

# کلیات آغا حشر کاشمیری

## 1

(آفتاب محبت، مرید شگ، مار آستین، اسیر حرص)

مرتبین  
آغا جمیل کاشمیری  
یعقوب یادو



قومی کونسل برائے فروغِ اردو زبان  
وزارت ترقی انسانی وسائل (حکومتِ ہند)  
ویسٹ بلاک 1، آر کے پورم، نئی دہلی 110 066

# کلیات آغا حشر کاشمیری

## 1

(آفتاب محبت، مرید شگ، مار آستین، اسیر حرص)

مرتبین  
آغا جمیل کاشمیری  
یعقوب یادو



قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان

وزارت ترقی انسانی وسائل (حکومت ہند)

ویسٹ بلاک 1، آر کے پورم، نئی دہلی 110 066

**Kulliyat-e Agha Hashr Kashmiri-1**

Edited by : **Agha Jameel Kashmiri**

**&**

**Yaqoob Yawar**

© قومی کونسل برائے فروغِ اردو زبان، نئی دہلی

سنہ اشاعت : اپریل، جون 2004 شک 1926

پہلا ایڈیشن : 1100

قیمت : 161/-

سلسلہ مطبوعات : 1158

**ISBN: 81-7587-056-7**

---

ناشر: ڈائریکٹر، قومی کونسل برائے فروغِ اردو زبان، ویسٹ بلاک-1، آر کے پورم، نئی دہلی 110006

طابع: لاہوتی پرنٹ ایڈز، جامع مسجد، دہلی 110006

## پیش لفظ

قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان ایک قومی مقتدرہ کی حیثیت سے کام کر رہی ہے۔ اس کی کارگزاریوں کا دائرہ کئی جہتوں کا احاطہ کرتا ہے جن میں اردو کی ان علمی و ادبی کتابوں کی مکثر اشاعت بھی شامل ہے جو اردو زبان و ادب کے ارتقاء میں سنگِ میل کی حیثیت رکھتی ہیں اور اب نایاب ہوتی جا رہی ہیں۔ ہمارا یہ ادبی سرمایہ محض ماضی کا قیمتی ورثہ نہیں، بلکہ یہ حال کی تعمیر اور مستقبل کی منصوبہ بندی میں ہماری رہنمائی بھی کرتا ہے اور اس لیے اس سے کما حقہ واقفیت بھی نئی نسلوں کے لیے ضروری ہے۔ قومی اردو کونسل ایک منضبط منصوبے کے تحت قدیم اور جدید عہد کے شاعروں اور نثر نگاروں تک تمام اہم اہل فکر و فن کی تصنیفات شائع کرنے کی خواہاں ہے تاکہ نہ صرف اردو کے اس قیمتی علمی و ادبی سرمائے کو آنے والی نسلوں تک پہنچایا جاسکے بلکہ زمانے کی دستبرد سے بھی اسے محفوظ رکھا جاسکے۔

عہد حاضر میں اردو کے مستند کلاسیکی متون کی حصولِ یابی، نیز ان کی کمپوزنگ اور پروف ریڈنگ ایک بہت بڑا مسئلہ ہے، لیکن قومی اردو کونسل نے حتی الوسع اس مسئلے پر قابو پانے کی کوشش کی ہے۔ کلیاتِ آغا حشر کاشمیری اسی سلسلہ کی ایک کڑی ہے جسے کونسل قارئین کی خدمت میں پیش کر رہی ہے۔

اہل علم سے گزارش ہے کہ کتاب میں کوئی خامی نظر آئے تو تحریر فرمائیں تاکہ اگلی اشاعت میں دور کی جاسکے۔

(ڈائریکٹر محمد حمید اللہ بھٹ)

ڈائریکٹر



## فہرست

7	دیباچہ	
21	آفتاب محبت	1-
101	مرید شک	2-
199	مار آستین	3-
307	اسیر حرص	4-

## دیباچہ

ڈرامے کا تعلق تمثیل اور نقالی سے ہے یہی سبب ہے کہ اس کے ابتدائی نمونے ان علاقوں میں ملتے ہیں جہاں بت پرستی عام تھی ہندوستان اور یونان ایسے ہی خطے ہیں لیکن ان دونوں علاقوں میں ڈرامے کی روایت انفرادی طور پر پروان چڑھی۔ آگے چل کر جب دونوں میں تہذیبی روابط استوار ہوئے تو دونوں نے ایک دوسرے سے استفادہ کیا۔ ہندوستان میں کالی داس کے ڈراموں کی فکری و فنی بلندی دیکھ کر اندازہ ہوتا ہے کہ اس کی ابتدا ایک صدی قبل مسیح سے کافی پہلے ہوئی ہوگی۔ بدھ اقتدار میں آئے تو انھوں نے بھی اسے اپنے عقائد کی ترویج کے لیے مفید پایا۔ رفتہ رفتہ مختلف نائک منڈلیاں وجود میں آئیں جنھوں نے اس کی شکل ایسی بدلی کہ اس کا تعلق سماج کے نچلے طبقے سے رہ گیا۔

مسلمان ہندوستان آئے تو ان کا سابقہ ڈرامے کی اسی شکل سے پڑا۔ اول تو ان کا عقیدہ ایسی چیزوں کی سرپرستی کی اجازت نہیں دیتا تھا دوسرے اس عہد میں ڈرامے شرفا کے معیار پسند سے نیچے کی چیز ہو گئے تھے۔ اس لیے اس فن کی خاطر خواہ ترقی نہ ہو سکی۔ البتہ شاہان اودھ کے آخری دور میں اس جانب توجہ دی گئی اور یہی اردو ڈرامے کے آغاز کا زمانہ ہے، جب سید آغا حسن امانت لکھنوی نے اندر سجا کی تخلیق کی جسے اسٹیج پر بے پناہ مقبولیت حاصل ہوئی۔ اس عہد میں امانت کی نقل میں متعدد اندر سجا لکھی گئی۔ حتیٰ کہ یہ لفظ ڈرامے کے متبادل کے طور پر استعمال

ہونے لگا۔ یہ اندر سبائیں ملک کے مختلف حصوں میں اسٹیج کی گئیں۔

اسی زمانے میں عروس البلاد بمبئی میں بھی اردو ڈراموں کی جانب لوگوں کا رجحان بڑھ رہا تھا۔ یہاں کی روایت کا سلسلہ اودھ کے بجائے انگریزی اور مراٹھی اسٹیج سے جڑا ہوا تھا۔ لوگوں کی غیر معمولی دلچسپی نے اسے ایک منافع بخش کاروبار کی شکل دے دی تھی۔ کاروبار مسابقت نے اسے بھلنے، پھولنے اور ٹکھرنے کے وافر مواقع فراہم کئے۔ یہی وہ زمانہ تھا جب اردو ڈراموں کے افق پر آغا حشر کاشمیری نمودار ہوئے۔

آغا حشر کی پیدائش بنارس میں 3/4 اپریل 1879 کی درمیانی شب میں ہوئی۔ ان کے اجداد کا تعلق ان کے والد آغا غنی شاہ تک کشمیر سے قائم رہا لیکن خود آغا حشر کا راست تعلق کشمیر سے نہیں تھا۔ والدین نے ان کا نام آغا محمد شاہ رکھا لیکن بعد میں انھیں شہرت آغا حشر کاشمیری کے نام سے ملی۔

جیسا کہ ان دنوں شرفا کے گھروں میں رواج تھا، آغا حشر کو عربی، فارسی اور دینیات کی تعلیم مولوی حافظ عبد الصمد نے دی جو اس زمانے کے مشہور معلم تھے۔ آغا صاحب کے والد انھیں عالم دین بنانا چاہتے تھے لیکن خود آغا حشر کو انگریزی تعلیم سے دلچسپی تھی۔ چنانچہ خاندان کے بعض افراد کے اصرار پر ان کا داخلہ بے زرائے اسکول میں کرا دیا گیا، جہاں انھوں نے درجہ چھ تک تعلیم حاصل کی۔ جب تک وہ اس اسکول میں زیر تعلیم رہے، اپنی ذہانت سے اپنے اساتذہ کا دل جیتے رہے۔ اسی زمانے میں انھیں شاعری کا شوق ہوا اور وہ فارسی اور اردو میں شعر کہنے لگے۔

زمانہ طالب علمی میں ہی آغا حشر کو ڈرامے سے دلچسپی ہوگئی تھی۔ فرصت کے اوقات میں وہ اپنے ہم جماعتوں کو ساتھ لے کر اسکول سے متصل قبرستان میں چادریں تان کر اندر سبھا اسٹیج کیا کرتے تھے۔ اتفاق سے اسی زمانے میں جبلی تمیزیکل کمپنی بنارس آئی۔ طلب علموں کو رعایتی دامتوں پر ٹکٹ فراہم کرنے سے انکار پر آغا حشر نے رفیع الاخبار میں اس کمپنی کے ڈراموں پر شدید کٹھ چینی کی۔

کمپنی کی طرف سے اس کا جواب شائع ہوا تو آغا حشر نے اور شدت سے حملہ کیا۔ اس اخبار بازی سے بچنے کے لیے کمپنی کے مالکوں نے حشر کو مفت ڈراما دیکھنے کی دعوت دے کر مصالحت کر لی اس طرح نہ صرف آغا حشر کو ڈراما دیکھنے کا موقع ملے گا بلکہ کمپنی کے ڈائریکٹر امرت لال اور ڈراما نویس مہدی حسن احسن لکھنؤ سے بھی اکثر ملاقاتیں ہونے لگیں۔ ایک دن کسی بات پر احسن صاحب سے بحث ہو گئی جس کے دوران حشر نے ان سے کہہ دیا کہ جیسا ڈراما آپ لکھتے ہیں، میں ایک ہفتے میں لکھ سکتا ہوں۔ احسن صاحب جیسے پختہ کار کے سامنے ایک نوجوان کا یہ دعویٰ تعلیٰ کے مترادف تھا تاہم اسے نبھانے کے لیے آغا حشر نے نہ صرف ڈراما ”آفتابِ محبت“ لکھا بلکہ دوستوں کا ایک کلب بنا کر اسے اسٹیج بھی کر دکھایا۔ یہی آغا حشر کا پہلا ڈرامہ ہے جو 1897ء میں جواہر اکسیر پریس، بنارس میں چھپ کر شائع ہوا۔

ایک طرف آغا حشر کی دلچسپیوں کا یہ حال تھا، دوسری طرف ان کے والد آبائی کاروبار میں ان کی دلچسپی نہ دیکھ کر ان کے مستقبل کی طرف سے فکر مند تھے۔ چنانچہ کافی غور و فکر کے بعد انھوں نے اپنے رسوخ کا استعمال کرتے ہوئے بنارس میں میونسپل بورڈ میں ان کے لیے ایک معقول ملازمت کا انتظام کر دیا۔ اس ملازمت کے لیے کچھ زر ضمانت مطلوب تھا۔ آغا غنی شاہ بیٹے کو ساتھ لے کر میونسپلٹی گئے لیکن کسی ضروری کام کی وجہ سے مطلوبہ رقم آغا حشر کے حوالے کر کے گھر چلے آئے۔ اتفاقاً کوئی ایسی صورت پیش آئی کہ یہ رقم اس دن میونسپلٹی کے خزانے میں جمع نہ ہو سکی۔ جب آغا حشر گھر لوٹ رہے تھے تو راستے میں انھیں کچھ دوست مل گئے جن کی خاطر مدارات میں اچھی خاصی رقم خرچ ہو گئی اس کے بعد والد کی جواب طلبی کے خوف سے ان کا رخ گھر کے بجائے اسٹیشن کی جانب مڑ گیا اور وہ بمبئی جا پہنچے۔

بمبئی آغا حشر کے لیے نئی جگہ تھی۔ ان کے علم میں تھا کہ ان کے ایک دوست عبداللہ بمبئی میں رہتے ہیں۔ وہ انھی کے پاس پہنچے اور ان کے ساتھ رہنے لگے۔

عبداللہ شاعری کے دلدادہ تھے۔ اتفاق سے اسی دن بمبئی میں کوئی مشاعرہ تھا۔ وہ آغا حشر کو لے کر اس میں شریک ہوئے۔ یہاں کسی بات پر بمبئی سٹیج کے ایڈیٹر مولوی فرخ سے ان کی جھڑپ ہوگئی۔ اور یہ جھگڑا بمبئی سٹیج کے صفحات تک آگیا۔ اس طرح آغا حشر شہر کے ادبی حلقوں میں متعارف ہو گئے۔ کچھ دنوں بعد اپنے ایک دوست کے اصرار پر وہ الفریڈ کمپنی کے مالک کاؤس جی پالمن جی کھٹاؤ سے ملے۔ کاؤس جی اس وقت چائے پی رہے تھے۔ حشر نے ان کے حسب فرمائش چائے پر ایک فی البدیہہ نظم کہہ کر سنائی۔ اس کے بعد انھوں نے حشر کو دوسرے دن ملنے کے لیے کہا۔ حشر یہ سمجھے کہ کاؤس جی نے انھیں بڑے سلیقے کے ساتھ ٹال دیا ہے۔ یہ غلط فہمی دور ہونے کے بعد جب وہ کاؤس جی سے ملے تو انھیں الفریڈ کمپنی میں ڈراما نویس کی حیثیت سے ملازم رکھ لیا گیا اور ۳۵ روپیہ ماہانہ مشاہرہ ملے ہوئے۔ اس کمپنی کے لیے انھوں نے سب سے پہلے مرید شگ (1899) لکھا جو بے حد مقبول ہوا۔ اس کے چند ماہ بعد مار آستین (1899) تصنیف کیا۔ اس ڈرامے کو بھی اسٹیج پر غیر معمولی کامیابی حاصل ہوئی۔

حشر کی مقبولیت بڑھی تو مختلف ڈراما کمپنیوں کی طرف سے انھیں ملازمت کی پیش کش کا سلسلہ شروع ہو گیا۔ چنانچہ انھوں نے ڈیڑھ سو روپے ماہوار پر نو روز بی پری کی کمپنی کی ملازمت قبول کر لی۔ یہاں انھوں نے اسیر حرص 1901 لکھا۔ یہ ڈراما بھی بے حد پسند کیا گیا۔ حشر کی اس روز افزوں مقبولیت کو دیکھ کر کاؤس جی کھٹاؤ نے انھیں دو بارہ ساڑھے تین سو روپے ماہانہ پر اپنے یہاں بلا لیا۔ اس بار ان کی کمپنی کے لیے انھوں نے شہید باز 1902 لکھا جو حسب روایت کافی مقبول ہوا۔ اس کے بعد انھوں نے اڈیسر بھائی ٹھوٹھی کی کمپنی کے لیے 1906 میں سفید خون اور 1907 میں صید ہوس اور سہراب جی اگر کی کمپنی کے لیے 1908 میں خواب ہستی اور 1909 میں خوبصورت بلا ڈرامے لکھے جنھیں خاطر خواہ مقبولیت حاصل ہوئی۔

ڈراما نویس کے طور پر بے حد مقبول ہونے کے باوجود آغا حشر اپنی موجودہ

حیثیت سے ذہنی طور پر مطمئن نہیں تھے۔ انہیں یہ بات سخت ناگوار گزرتی تھی کہ مالکان کمپنی ان کی تحریروں میں اپنی صوابدید کے مطابق تحریف اور کاٹ چھانٹ کر دیتے ہیں۔ چنانچہ حیدر آباد کے ایک تعلقہ دار کے اشتراک سے 1909 میں انہوں نے دی گریٹ افریڈ تھیریٹیکل کمپنی آف حیدرآباد کی بنیاد ڈالی اور سب سے پہلے سہراب جی اگرہا کی کمپنی کے لیے لکھا گیا ڈرامہ خوبصورت بلا اسٹیج کیا۔ اس کے بعد اگلے سال 1910 میں اپنا پہلا مجلسی ڈرامہ سلورکنگ عرف نیک پروین لکھ کر پیش کیا۔ اسی سال یہودی کی لڑکی عرف مشرقی حور بھی اس کمپنی کے اسٹیج پر دکھایا گیا۔ حیدرآباد میں مقبولیت کے ڈنکے بجانے کے بعد یہ کمپنی سورت ہوتی ہوئی بسبئی بچپی اور بیہوش ختم ہو گئی۔ اس کے بعد آغا حشر نے 1912 میں جالندھر کے بھائی گیان سنگھ کی نو تشکیل کمپنی میں پانچ سو روپے ماہ وار پر ڈرامہ نویس کی حیثیت سے ملازمت کر لی۔ لیکن جلد ہی امرتسر میں یہ کمپنی بھی بند ہو گئی۔

1913 میں آغا حشر نے اپنے ڈراموں کی اداکارہ حور بانو سے لاہور میں شادی کر لی۔ اسی زمانے میں انہیں دہلی میں ایک عوامی استقبالیہ دیا گیا جس میں انہیں انڈین ٹیکسپیر کے خطاب سے نوازا گیا۔ لاہور پہنچ کر انہوں نے اپنی دوسری کمپنی انڈین ٹیکسپیر تھیریٹیکل کمپنی کی بنیاد ڈالی۔ یہ کمپنی مختلف شہروں کا دورہ کرتی ہوئی کلکتہ پہنچی۔ یہاں آغا حشر ریلوے پلیٹ فارم سے نیچے گر گئے جس کے نتیجے میں ان کے دائیں پیر کی پینڈلی کی ہڈی ٹوٹ گئی۔ چنانچہ انہیں کافی عرصے اسپتال میں رہنا پڑا۔ اسی علالت کے دوران انہوں نے بستر پر لیٹے لیٹے اپنا پہلا ہندی ڈرامہ بھگت سور داس عرف بلوا سنگھ 1914 لکھوایا جو ان کے چھوٹے بھائی آغا محمود شاہ کی ہدایت میں پہلی بار اسٹیج ہوا۔ اس کے بعد کمپنی کھڑگ پور، مظفر پور اور پٹنہ ہوتی ہوئی بنارس آئی۔ قیام بنارس کے دوران آغا حشر کے یہاں بیٹے کی ولادت ہوئی جو صرف تین ماہ زندہ رہ کر لکھنؤ میں اللہ کو پیارا ہو گیا۔ کمپنی یوپی اور پنجاب کے مختلف اضلاع کا دورہ کرتی ہوئی لاہور ہوتے ہوئے سیالکوٹ پہنچی۔ یہاں آغا حشر اپنی زندگی کے ایک اور بڑے حادثے سے ہم کنار ہوئے۔ ان کی اہلیہ جن کی عمر کچھ زیادہ نہ تھی ایک طویل علالت کے بعد

1918 میں لاہور میں انتقال کر گئیں۔ شریک حیات کی اس مفارقت نے آغا صاحب پر کچھ ایسے نفسیاتی اثرات مرتب کئے کہ وہ کمپنی کا سارا سامان سیالکوٹ میں چھوڑ کر بنارس چلے آئے۔ اور بہت دنوں تک یہیں آرام کرتے رہے۔ بعد ازاں وہ رستم جی کی دعوت پر کلکتہ گئے اور جے ایف ٹنٹس کمپنی میں ایک ہزار روپے ماہانہ پر ملازم ہو گئے۔ اس کمپنی کے لیے انھوں نے مشرقی ستارہ عرف شیر کی گرج لکھا (1918) چونکہ کلکتے کے مارواڑی عوام ہندی ڈراموں کے شوقین تھے، اس لیے آغا حشر نے اس زمانے میں بطور خاص ہندی میں لکھنا شروع کیا اور مدھر مرلی (1919) بھارت رمنی (1920) بھکیر تھ گنگا (1920) ایوم پراچین اور نوین بھارت (1921) جیسے ڈرامے لکھے اس کے بعد اردو میں ترکی حور (1922) اور ہندی میں سنسار چکر عرف پہلا پیار (1922) لکھا۔ اسی زمانے میں کلکتہ کی اسٹار تھیٹر ٹیکل کمپنی کے لیے انھوں نے بنگلہ زبان میں اپرا دہی کے (1922) اور مصر کماری (1922) بھی لکھے۔ اسی کے ساتھ (1919 اور 1923 کے درمیان انھوں نے ٹنٹس کمپنی کی خاموش فلموں میں اپنی اداکاری کے فن کا بھی مظاہرہ کیا۔ ٹنٹس کے لیے انھوں نے ترکی حور اور سنسار چکر عرف پہلا پیار کے بعد بھیشم پرتیگیا (1923) اور آنکھ کا نشہ (1924) لکھے جنہیں زبردست عوامی مقبولیت ملی۔

شہرت اور مقبولیت کی اس بلندی پر پہنچنے کے بعد آغا حشر کے دل میں ایک بار پھر یہ خواہش پیدا ہوئی کہ وہ اپنی کمپنی قائم کریں۔ چنانچہ 1925 میں بنارس میں دی گریٹ الفرید تھیٹر ٹیکل کمپنی آف کلکتہ کی بنیاد پڑی۔ اسے لے کر آغا حشر دورے پر نکلے۔ یہ کمپنی جب بہار اور یوپی کے مختلف اضلاع کا دورہ کرتی ہوئی الہ آباد پہنچی تو مہاراجہ چمکھاری نے جو ان دنوں الہ آباد آئے ہوئے تھے۔ آغا حشر سے سیتا بن واس کے موضوع پر ہندی میں ڈراما لکھنے کی فرمائش کی۔ آغا حشر نے وعدہ کر لیا اور بنارس آکر اس ڈرامے کی بحکیل کی (1928) یہ ڈراما مہاراجہ کو بے حد پسند آیا چنانچہ انھوں نے اسے آٹھ ہزار روپے خرید لیا اور آغا صاحب کو مع اپنی کمپنی کے چمکھاری آنے کی دعوت دی۔ وہاں انھوں نے نہ صرف آغا حشر کی

شامگرمی اختیار کی بلکہ پچاس ہزار روپے کی گراماں قدر رقم کے عوض ان کی کمپنی بھی خرید لی اور آغا صاحب کو ہی اس کا نگراں مقرر کر دیا۔ یہاں سیٹا بن واس کا پہلا دیوناگری ایڈیشن جس کی تعداد اشاعت صرف دو جلد تھی (ایک آغا حشر کے لیے اور ایک مہاراجہ چرکھاری کے لیے) دس پریس چرکھاری سے مئی 1929 میں شائع ہوا۔ کچھ ہی دنوں کے بعد کسی بات پر خوش ہو کر مہاراجہ نے کمپنی آغا حشر کو واپس لوٹا دی اور وہیں سے یہ معمول کے دورے پر کانپور کے لیے روانہ ہو گئی۔

اسی درمیان مڈس تھیٹر ز لینڈ نے آغا صاحب کو کلکتے بلایا۔ چنانچہ وہ کمپنی کو آغا محمود شاہ کے حوالے کر کے کانپور ہی سے کلکتے چلے گئے۔ وہاں رہ کر انھوں نے مڈس کی بمبئی شاخ دی امپیریل تھیٹر کیل کمپنی آف باپے کے لیے اردو میں رستم سہراب (1929) لکھا جو اسی سال اسٹیج کیا گیا۔ اس کے علاوہ کلکتے میں قیام کے اس زمانے میں انھوں نے مڈس کے لیے ہندی کے تین ڈرامے دھری بالک عرف غریب کی دنیا (1929) بھارتی بالک عرف سماج کا شکار (1930) اور دل کی پیاس (1931) لکھے جو ہندی ڈرامے کی روایت میں ایک گراماں قدر بلکہ انقلاب آفریں اضافے کی حیثیت رکھتے ہیں۔

آغا حشر نے 1931 میں مڈس کی ملازمت چھوڑ دی اور بنارس آگئے۔ یہاں ان کے پیہر میں چوٹ آگئی۔ دیسی دواؤں سے کوئی افادہ نہ ہوا تو وہ علاج کے غرض سے کلکتے پہنچے۔ اس درمیان وہ اور بھی کئی امراض میں مبتلا ہو گئے تھے چنانچہ ماہر امراض قلب ڈاکٹر سنیل بوس کا علاج شروع ہوا۔ یہ دور سخت پرہیز کا تھا۔ ان دنوں کلکتے میں بولتی فلموں کا رواج بڑھ رہا تھا۔ مڈس تھیٹر کے مینیجنگ ڈائریکٹر فرام جی نے جو پانیہ فلم کمپنی کے مالک بھی تھے، آغا حشر سے فلمی ڈرامہ لکھنے کی فرمائش کی۔ آغا صاحب نے ان کے لیے شیریں فرہاد لکھا جس میں ماسٹر نثار اور مس کجھن نے بنیادی کردار ادا کیے۔ اس فلم کی مقبولیت نے دوسری فلم کمپنیوں کو آغا حشر کی طرف متوجہ کیا۔ چنانچہ چاروں طرف سے فرمائشوں کی یلغار ہونے لگی جن کی تعمیل میں انھوں نے ایٹ انڈیا کمپنی کے لیے فلمی ڈراما عورت کا پیار لکھا جو کافی مقبول ہوا۔



اسی زمانہ میں انھوں نے فرام جی کے لیے مزید دو ڈرامے دل کی آگ (1931) اور شہید فرض (1931) لکھے جو مختلف وجوہ سے قلمائے نہیں جا سکے۔ ان کے علاوہ نیو تعمیرز کے لیے یہودی کی لڑکی اور چنڈی داس ڈرامے لکھے ان کا تیار شدہ فلمیں کافی مقبول ہوئیں۔ اسی دوران ٹڈس نے بھگت سورداس (1914) شرون کمار (1931) اور آنکھ کا نشہ (1924) پر ہندی میں اور ترکی حور (1922) اور قسمت کا شکار پر اردو میں فلمیں بنائیں جنہیں عوام میں غیر معمولی مقبولیت حاصل ہوئی۔

آغا حشر کی بیماری کا سلسلہ دھیرے دھیرے طول پکڑتا جا رہا تھا لیکن وہ حوصلہ ہارنے والے شخص نہ تھے۔ اسی عالم میں انھوں نے 1934 میں اپنی قلم کہنی بنائی اور رستم سہراب کو قلمانے کا ارادہ کیا۔ کرداروں کا انتخاب ہونے کے بعد ریہرسل ہو رہی تھی کہ ایک مقدمے کے سلسلے میں انھیں لاہور جانا پڑا۔ یہاں انھوں نے اپنے دوست حکیم فقیر محمد چشتی کا علاج شروع کیا اور یہیں چند دوستوں کے مشورے پر حشر کلچرز کی بنیاد ڈال کر ہمیشہ پتہ کی شونگ شروع کر دی۔ اس سلسلے میں انھیں کئی بار جوں اور سری نگر کا سفر بھی کرنا پڑا۔ اس مسلسل تک و دو نے ان کی صحت پر مزید برا اثر ڈالا اور مصروفیات کے سبب حکیم صاحب کا علاج بھی باقاعدگی سے جاری نہ رہ سکا۔ چنانچہ اسی بیماری میں 28 مارچ 1935 کو شام کے چھ بجے ان کا انتقال ہو گیا۔ حکیم فقیر محمد چشتی نے آغا محمود شاہ کو کلکتے فون کر کے ان سے لاہور ہی میں تدفین کی اجازت لے لی اور آغا صاحب مرحوم کی وصیت کے مطابق اگلے دن یعنی ۲۹ مارچ کو دن میں میانی صاحب کے قبرستان چار برجی میں انھیں ان کی اہلیہ کے پہلو میں سپرد خاک کر دیا گیا۔

اس کلیات میں شامل ڈراموں کے مطالعے سے پہلے مندرجہ ذیل بنیادی باتوں کا جان لینا ضروری ہے تاکہ دوران مطالعہ پیدا ہونے والے سوالات کا تشفی بخش جواب مل سکے۔

۱۔ 'مار آستین' (1899) آغا حشر کا واحد ڈراما ہے جسے بہ ظاہر انھوں نے اپنے قلم سے لکھا ہے۔ اس کے علاوہ انھوں نے اپنا کوئی ڈراما اپنے ہاتھ

سے نہیں لکھا۔ ان کا معمول یہ تھا کہ وہ برجستہ مکالمات بولتے جاتے تھے اور بہ یک وقت کئی منشی انھیں قلم بند کرتے رہتے تھے۔ منشیوں کے لکھے ہوئے ان مسودوں کو وہ شاید ہمیشہ دیکھتے بھی نہیں تھے۔ اور ان منشیوں کی اردو بس واجبی سی تھی اور املا ناقص۔ چنانچہ ان مسودوں میں جگہ جگہ املا کی غلطیاں موجود ہیں، جنھیں مرتبین نے درست کیا ہے۔ آغا حشر کی نظر میں ان مسودوں کا مقصد صرف اتنا ہی تھا کہ حکومت کی طرف سے سسر کے لیے مقرر حاکم مجاز کہانی کو سمجھ لے کہ اس میں کوئی قابل اعتراض بات نہیں ہے اور کردار ادا کرنے والے ایکٹر ان کی مدد سے اپنے مکالمے یاد کر لیں۔ انھوں نے ان مسودوں کی تیاری کے دوران کبھی یہ سوچا بھی نہ ہوگا کہ ان کا استعمال انھیں شائع کرنے کے لیے بھی کیا جا سکتا ہے۔

۲۔ آغا حشر چونکہ اپنے بیش تر ڈراموں کے ہدایت کار بھی خود ہی ہوتے تھے اس لیے اکثر حالات میں انھیں مسودوں میں ہدایات اور مناظر کی تفصیل تحریر کرنے کی ضرورت محسوس نہیں ہوتی تھی۔ چنانچہ جن ڈراموں میں ہدایات موجود نہ تھیں، ان میں مرتبین نے ان کا اضافہ کیا ہے۔ جہاں ایسا کیا گیا ہے، اس کی نشان دہی کردی گئی ہے۔

۳۔ ایک ہی ڈرامے کے ایک سے زائد مسودے موجود ہونے کا سبب یہ ہے کہ کسی بھی شہر یا ریاست میں ڈراما اسٹیج کرنے سے پہلے اس شہر یا ریاست کے حاکم مجاز سے اسے سسر کرانا ضروری ہوتا تھا۔ اس غرض سے ہر بار ڈرامے کی نئی نقل تیار کر کے حکام کے سامنے پیش کی جاتی تھی۔ جہاں سے مسودے پر checked and found nothing objectionable کا نوٹ لکھوا لینے کے بعد ہی اسے اسٹیج کیا جا سکتا تھا۔ بیش تر مسودوں پر یہ نوٹ موجود ہے۔

۴۔ عوامی مقبولیت حاصل کر لینے والے کسی ڈرامے کے چند شو مکمل ہو جانے کے بعد اس میں نیا پن پیدا کرنے اور ناظرین کو اپنی طرف متوجہ رکھنے کی غرض

سے اس میں کبھی بعض نئے مناظر جوڑ دیے جاتے تھے اور کبھی بعض مناظر نکال دیے جاتے تھے۔ ان مناظر کو ڈرامے سے نکال دینے کا سبب ان کی خامیاں یا کمزوریاں نہیں ہوتی تھیں بلکہ ایسا محض تبدیلی یا نیا پن پیدا کرنے کے لیے کیا جاتا تھا۔ آغا حشر کبھی یہ کام ڈراما کمپنیوں کے مالکان کی فرمائش پر کرتے تھے اور کبھی اپنے طور پر۔ اپنے طور پر عموماً اس وقت جب وہ خود ہی کمپنی کے مالک بھی ہوتے تھے۔

۵۔ آغا حشر کا مرکز نگاہ (Target) وہ عام لوگ تھے جو اپنا پیسہ خرچ کر کے ان کے ڈرامے دیکھنے آتے تھے، وہ نہیں جو ادب کو فن لطیف کی حیثیت سے قبول کر کے اپنے اپنے گھروں میں اس کا لطف لینے کے عادی تھے۔ ڈراموں کی تخلیق کے دوران ادب ان کے لیے ثانوی حیثیت رکھتا تھا۔ اس لیے ان کی پوری توجہ ڈرامے کو دیکھے جانے اور ان ناخواندہ اور کم سواد ناظرین کے نقطہ نظر سے پسندیدہ اور دلچسپ بنانے پر صرف ہوتی تھی، جن کے لیے یہ ایک سہل اھصول اور سستا وسیلہ تفریح تھا۔ شعر و سخن کے شائقین اور ادب کے سنجیدہ قارئین کی خاطر اس کی نوک پلک سنوارنے سے انھیں چنداں دلچسپی نہ تھی۔ وجہ ظاہر ہے کہ تھیر دیکھنے آنے والوں کی اکثریت پہلے طبقے سے تعلق رکھتی تھی اور انہی کی پسند پر مالی اعتبار سے کسی ڈرامے کی کامیابی کا دار و مدار ہوتا تھا۔ ناقدین کی یہ رائے درست معلوم ہوتی ہے کہ وہ ڈراموں میں اپنی بھرپور ادبی صلاحیت کا استعمال نہیں کر سکے۔

۶۔ اکثر ایک ہی ڈرامے کے دو مسودوں میں کرداروں کے نام بدلے ہوئے ہیں۔ بعض اوقات کرداروں کے ناموں کے ساتھ ساتھ مقامات کے نام بھی تبدیل کر دیے گئے ہیں۔ مثال کے طور پر ’آنکھ کا نشہ‘ (1924) کے ایک مسودے میں کردار کالی داس، گوری ناتھ، سوہن اور کامنی ہیں۔ اس کا پس منظر بنارس ہے۔ جب کہ اسی ڈرامے کے ایک دوسرے مسودے میں کرداروں کے نام جنگل، کشور، بنی پرساد، مادھو اور کام لٹا ہیں اور اس کا پس

منظر کو لکھتے ہے۔ ان صورتوں میں مرتبین نے بعد میں لکھے جانے والے مسودوں کو بنیاد بنایا ہے۔

۷۔ کلیات کی ترتیب میں مسودوں میں مستعمل قدیم املا کو جدید املا میں بدل دیا گیا ہے۔

۸۔ ایک ڈرامے کے ایک سے زائد ناموں سے موسوم ہونے کا سبب یہ ہے کہ آغا حشر ڈرامے میں معمولی تبدیلیاں پیدا کر کے عوام کو باور کرانے کی کوشش کرتے تھے کہ یہ ڈراما اس ڈرامے سے مختلف ہے جو وہ پہلے کسی اور نام سے دیکھ چکے ہیں۔ تاکہ وہ لوگ بھی اسے دوبارہ دیکھنے آئیں جو پہلے دیکھ چکے ہیں۔ اس طرح کی تبدیلی صرف آغا حشر نے نہیں کی ہے بلکہ اس عہد کی تمام ڈراما کمپنیاں یہی کرتی تھیں۔

۹۔ آغا حشر کی ہندی اپنے معاصر اردو فن کاروں کے مقابلے میں کافی بہتر تھی۔ لیکن اردو ان کی فطری اور مادری زبان تھی۔ چنانچہ ان کے ہندی ڈراموں کو پڑھتے وقت بار بار یہ محسوس ہوتا ہے کہ وہ ہندی میں مکالمے لکھواتے لکھواتے ایک بہ یک اردو بولنے لگتے تھے۔ پھر جیسے ہی انہیں خیال آتا تھا کہ جو ڈراما لکھوایا جا رہا ہے وہ اردو میں نہیں ہندی میں ہے تو وہ پھر ہندی کی طرف آجاتے تھے۔ لیکن یا تو اپنی عظیم الفرستی کے باعث یا محض تسامح کی بنا پر اتنی اردو رہنے میں کوئی حرج نہیں ہے۔ کچھ ناقدین کا خیال ہے کہ وہ مکمل ڈراما پہلے اردو میں لکھاتے رہے ہوں گے اور بعد میں اس کا ہندی میں ترجمہ کرتے ہوں گے۔ اس کا امکان کم ہے کیوں کہ ایسا ہوتا تو بے خیالی میں جہاں وہ فارسی آمیز اردو لکھوا گئے ہیں اسے درست ہو جانا چاہیے تھا لیکن ایسا نہیں ہوا۔ اس لیے غالب امکان اسی بات کا ہی ہے کہ وہ فی البدیہہ اور براہ راست ہندی میں ہی ڈراما لکھواتے تھے۔ یہ بات تو اب سب ہی جانتے ہیں کہ وہ ڈرامے ٹہل ٹہل کر غشیوں کو لکھوایا کرتے تھے۔

۱۰۔ آغا حشر کے ڈرامے بلا اجازت چھاپنے والے پبلشروں نے ان ڈراموں کے ساتھ بڑی بدسلوکی کی ہے۔ انھوں نے نہ صرف یہ کہ جو مکالمے یا حصے ان کی سمجھ میں نہیں آئے، ان کو اپنی طرف سے لکھ دیا ہے بلکہ اکثر ان کے ہندی ڈراموں کو کسی اچھے ہندی جاننے والے سے مشکل اور سلیکٹ آئیز ہندی میں منتقل کروا کر چھاپا ہے۔ اس تعلق سے بنارس کے ٹھاکر پرساد اینڈ سنز کی مثال پیش کی جاسکتی ہے جو آغا حشر کی ٹاک کے نیچے یہ کام دھڑلے سے کر رہے تھے۔ آغا حشر نے ذاتی طور پر کبھی اس جانب توجہ نہیں دی۔ یہاں یہ بات واضح کر دینا بھی ضروری معلوم ہوتا ہے کہ آغا حشر کے جعلی ایڈیشن چھاپنے والے پبلشرز اپنے منشیوں کو آغا حشر کے لکھے ڈرامے دیکھنے کے لیے بھیجا کرتے تھے، جہاں سے وہ اس کے مکالمات نوٹ کر لاتے تھے۔ یہ کام ایک ساتھ ایک سے زائد منشیوں سے کروایا جاتا تھا۔ بعد میں ان کی تحریروں کو ترتیب دے کر اور جو حصے ان کی سمجھ میں نہیں آتے تھے ان میں حسب ضرورت اصلاح کر کے یا انھیں اپنی طرف سے ازسرنو لکھ کر ڈراما شائع کر دیا جاتا تھا۔ اصلاح و ترمیم کا یہ کام عموماً وہی منشی انجام دیتے تھے جنہیں نمائش کے دوران ان ڈراموں کی نقل کے کام پر مامور کیا جاتا تھا۔

۱۱۔ آغا حشر نے اپنے ہندی ڈراموں کے لیے جو گانے لکھے ہیں ان میں پیش تر فارسی وزن اور بحرؤں کا استعمال کیا ہے۔ البتہ جہاں جہاں انھوں نے لوک گیتوں، دوہوں یا موسیقی کی لوک دھنوں کو اپنایا ہے وہاں فطری طور پر عروضی ڈھانچہ بھی ہندوستانی ہو گیا ہے۔ انھوں نے بعض ہندی الفاظ کو ان کے رائج عوامی تلفظ کے مطابق استعمال کیا ہے۔

۱۲۔ یہ معاصر ماحول میں رہتی بسی انگریزی زبان کے اثرات کا نتیجہ ہے یا پھر شعوری طور پر ایسا کیا گیا ہے کہ عمومی بات چیت کے مکالموں میں آغا حشر نے حال استمراری (Present Imperfect) کی بجائے حال قریب

(Present Indefinite) کا استعمال کیا ہے۔ حالانکہ اردو میں انگریزی کے اس صیغے (Tense) کا استعمال کم ہی ہوتا ہے۔ اردو میں عام طور پر 'وہ جاتا ہے' کے بدلے 'وہ جا رہا ہے' کا بھرا یہ میان زیادہ مقبول ہے۔ اور جب 'وہ جاتا ہے' کا استعمال ہوتا ہے تو اس سے عادت کے اظہار کا کام لیا جاتا ہے۔ یعنی ایسی جگہوں پر اس کا مفہوم 'وہ جایا کرتا ہے' ہو جاتا ہے۔ اس کا امکان ہے کہ آغا حشر نے ڈرامے میں ایک معنوی فضا قائم کرنے کے لیے یہ انداز بیان اختیار کیا ہو۔

اس کلیات کی ترتیب کے دوران ہمیں مسلسل اردو کے معتبر محقق پروفیسر حنیف نقوی صاحب، سابق صدر، شعبہ اردو، بنارس ہندو یونیورسٹی کی رہنمائی حاصل رہی ہے۔ ہم ان کے احسان مند ہیں۔ اگر ان کی خاص توجہ نہ ہوتی تو شاید یہ کام پایہ تکمیل کو پہنچ ہی نہ پاتا۔ مسودوں کی تلاش، چھان بین اور انھیں ایک دوسرے سے مربوط کرنے میں خاندانہ حشر کی تیسری نسل سے تعلق رکھنے والے جناب آغا نہال احمد شاہ کاشمیری نے جس طرح ہماری مدد کی ہے، اس کے لیے ہم ان کے شکر گزار ہیں۔

آغا حشر نے اردو ڈرامے کو کیا دیا اس کا تجزیہ خاطر خواہ طریقے سے نہیں ہو سکا۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ انھوں نے اپنے ڈراموں کی اشاعت یا مسودوں کے تحفظ میں کبھی دلچسپی نہیں لی۔ وہ اسٹیج کے عاشق تھے اور ہر ڈرامے کو اسٹیج تک پہنچا کر مطمئن ہو جاتے تھے۔ یہی وجہ ہے کہ بازاری و کاروباری نوعیت کی بعض غیر مصدقہ اشاعتوں سے قطع نظر یہ ڈرامے اپنی اصل شکل میں کبھی منظر عام پر نہیں آ سکے۔ اب قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، نئی دہلی انھیں باضابطہ طور پر شائع کر رہی ہے تو یہ امید کی جاسکتی ہے کہ اکیسویں صدی میں اردو ڈرامے کو آغا حشر کی دین پر خاطر خواہ کام ہو سکے گا۔

آغا حشر نے اردو ڈرامے کو کیا دیا اس کا تجزیہ خاطر خواہ طریقے سے نہیں ہو سکا۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ انھوں نے اپنے ڈراموں کی اشاعت یا مسودوں کے

تحفظ میں کبھی دلچسپی نہیں لی۔ وہ اسٹیج کے عاشق تھے اور ہر ڈرامے کو اسٹیج تک پہنچا کر مطمئن ہو جاتے تھے۔ یہی وجہ ہے کہ بازاری و کاروباری نوعیت کی بعض غیر مصدقہ اشاعتوں سے قطع نظر یہ ڈرامے اپنی اصل شکل میں کبھی منظر عام پر نہیں آ سکے۔ اب قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان نئی دہلی انھیں باضابطہ طور پر شائع کر رہی ہے تو یہ امید کی جاسکتی ہے کہ اکیسویں صدی میں اردو ڈرامے کو آغا حشر کی دین پر خاطر خواہ گفتگو ہو سکے گی۔ اس کام کے لیے کونسل کے ڈائریکٹر ڈاکٹر محمد حمید اللہ بھٹ صاحب اور دیگر اراکین بالخصوص ڈاکٹر روپ کرشن بھٹ اور ڈاکٹر رحیل صدیقی کا مشکور ہوں کہ انھوں نے ہر طرح سے تعاون کیا۔

مرتبین

بنارس

31 اکتوبر 2003

آفتابِ محبت





## آفتابِ محبت (1897ء)

یہ آغا حشر کا پہلا ڈراما ہے جو انہوں نے صرف سترہ برس کی عمر میں احسن لکھنوی جیسے مقبول ڈراما نویس کے بالمقابل اس دعوے کے ساتھ لکھا تھا کہ 'جیسا ڈراما آپ لکھتے ہیں،' میں ایک ہفتے میں لکھ سکتا ہوں' (تفصیل کے لیے پیش لفظ دیکھیے)۔ یہ ڈراما کسی پیشہ ور کہنی کے ذریعے کبھی اسٹیج نہیں کیا گیا۔ شاید اس کا سبب یہ تھا کہ آغا حشر نے اس کے جملہ حقوق جواہر اکسیر پریس، بنارس کے مالک عبدالکریم خاں عرف بسم اللہ خاں کے ہاتھ ساتھ روپے میں اور ایک غیر مستند روایت کے مطابق دس روپے کے عوض فروخت کر دیے تھے، جہاں سے یہ ڈراما 1897ء میں شائع ہوا۔ البتہ خود آغا حشر نے اپنے ہم عمر دوستوں کی مدد سے بنارس ہی میں اسٹیج کیا تھا اور یہ واقعہ اس کی اشاعت سے پہلے کا ہے۔

سرورق پر تحریر ہے:

### آفتابِ محبت

ایک دلش اور بختل ڈراما واقعات کا نوٹو ٹالموٹے اور مظلوموں کے  
ممبر کا آئینہ عفت و عصمت کے نیک نیچے مہذب پیرائے اور دلچسپ مذاق میں  
شاعر نازک خیال  
جناب آغا محمد شاہ صاحب حشر تلید جناب مرزا محمد حسن صاحب فائز مدظلہ نے  
حسب فرمائش

عبدالکریم خان عرف بسم اللہ خان صاحب تاجر کتب تصنیف فرمایا

مطبع جواہر اکسیر بنارس<sup>اور</sup> مین چھپکر شائع ہوا

اول بار ایک ہزار جلد جون 1897ء قیمت معہ محصول ذاک 8/

آخری صفحے پر تحریر ہے:

### اشتہار

یہ ڈراما موسومہ آفتاب محبت جناب آغا محمد شاہ صاحب حشر نے تصنیف فرما کر حق تصنیف میرے ہاتھ پہنچ کر دیا ہے چنانچہ بعرف زر کثیر میں اوسکو مطبع جواہر اکسیر میں طبع کرا کر شائع کیا۔ قیمت فی جلد 8/ قرار پائی ہے۔ جن صاحب کو مطلوب ہو ذیل کے پتہ سے طلب فرمائیں کوئی صاحب قصد طبع فرمائیں ورنہ عوض فائدہ کے نقصان میں رہینگے۔ یہ کتاب حسب قانون سرکار انگلشیہ رجسٹری کرائی گئی ہے۔

اس ڈرامے کا کوئی قلمی نسخہ دستیاب نہیں ہے اس لیے مشمولہ ڈراما اسی مطبوعہ نسخے کے عین مطابق ہے۔ مطبوعہ نسخہ سرورق اور آخری صفحہ چھوڑ کر ڈیمائی ساز کے ساتھ صفحات پر مشتمل ہے۔ یہ نسخہ چونکہ خود آغا حشر کاشمیری کا دیکھا ہوا ہے، اس لیے معتبر ہے۔

## کردار

- |                       |             |     |
|-----------------------|-------------|-----|
| بادشاہ                | ہمایوں شاہ  | 1-  |
| ہمایوں شاہ کا وزیر    | وزیر        | 2-  |
| ایک اور ملک کا بادشاہ | سکندر جاہ   | 3-  |
| ایک راہ زن            | اہرن        | 4-  |
| ہمایوں شاہ کا بیٹا    | کوکب تاجدار | 5-  |
| کوکب کا مصاحب         | نیرنگ       | 6-  |
| ایک شہزادی            | ملکہ گوہر   | 7-  |
|                       | ریحان       | 8-  |
|                       | نسرین       | 9-  |
| ملکہ گوہر کی کنیریں   | زگس         | 10- |
|                       | سون         | 11- |
| ملکہ گوہر کی سہیلی    | مہ جبین     | 12- |
| مہ جبین کی ملازمہ     | عنبر        | 13- |

## پہلا ایکٹ — پہلا سین

ہمایوں شاہ کا دربار

(رامش گروں کا ناچنا گانا)

چوہدر:

روشن دربار ہے۔ اعلیٰ سرکار ہے۔ نورالانوار ہے۔ محفل گلزار ہے۔  
 عالی حسب دیکھو۔ والا نب دیکھو۔ دارا لقب دیکھو۔ سب کا سردار ہے۔  
 عشرت کا جوش ہے۔ جو ہے مدہوش ہے۔ مست و بے ہوش ہے۔ ہر اک  
 سرشار ہے۔ بزم پرنور ہے۔ ہر اک سرور ہے۔ دکھ غم کانور ہے۔ ہر سو  
 بہار ہے۔

(گانا)

محفل روشن چمکے نور۔ غم کم ہر دم دکھ ہو دور۔  
 تیری شاہ ہے دھوم دھوم۔ دشمن ہو غارت ملک ملک میں گھوم۔ سرور خوش  
 تر برتر جمال جگ میں بہتر۔ بے کٹ سرور سر پر۔ سلطان کے انصاف  
 کی شہرت گھر گھر۔ تیری جان ہون رات رکھے نت شادمان داتا۔

(شاہ گانا)

ہمایوں:

تو ہی سل جگ کو ہے سائیں۔ پورن پرگٹ جل قفل سب مایں۔ ہر  
 گھٹ میں تیری ہے پرچائیں۔ کرتا دھرتا سب کا تو ہے۔ بیاپ مان چھو  
 اور حشر کہے کیا تیری قدرت مہا اگم ہے تو۔ ہر گھٹ میں تیری ہے

## آفتابِ محبت

پر چھائیں۔ تو ہی سہل جگت کو.....

اے مرے اہلِ دربار۔ اُس داورِ حقیقی کا شکر ہزار در ہزار۔ جس نے مجھ ذرہ بے مقدار کو تم سب پر انسر بنایا۔ ایک قوم کا سرور بنایا۔ گو کاشانہ اُمید ایک مدت تک بے چراغ رہا۔ جس کا عرصہ تک دل پر داغ رہا۔ مگر اس ضیفی میں مجھ کو اپنی شانِ کرمی کا جلوہ دکھایا۔ یعنی تکیہ پُشت خم و عصاے دست پیری عطا فرمایا۔ اب چشمِ بد دور وہ گوہر درج شامی جوان ہوا۔ صاحبِ شان ہوا۔ لہذا اس نیز چراغِ خوبی و سروِ جہانِ محبوبی کی تلاش ہے جو اس کے ہم جنسی کے لائق ہو، ہر طرح سے فائق ہو۔

وزیر : اے زینتِ تختِ سلطانی۔ وے فریدون شوکت جشید ثانی۔ اے فخرِ سلاطین۔ دنیا میں ایک سے ایک بڑھ کر ہیں حسین ۔

جہاں میں خُسنِ خداداد کا تو کال نہیں  
وہ کون جا ہے جہاں پر کہ خوشِ جمال نہیں  
آج سے غلام اس امر کا متلاش رہے گا۔ جب گوہرِ مقصود ہاتھ آئے گا،  
فوراً حضور میں پیش کش کرے گا۔

(کوکب تاجدار کا مع اپنے مصاحب نیرنگ شعبدہ باز کے داخل ہونا)

(گاتا)

درباری:

نخلِ مراد ہے شامی گھزار کا۔ آیا خوش تر کوکبِ پیارا۔ تن من کوؤ وارا  
سارا۔ روشن کوکبِ اجلال کا۔ سرورِ مالکِ اقبال کا۔ جگ میں اعلیٰ عزت  
والا۔ شوکتِ والا۔ سب پر بالا۔

شاہ : اے جانِ پدر۔ کیوں ہو غمگین و مضطر، کس کا ہراس ہے جو طبیعت  
اداس ہے۔

(گاتا)

کوکب تاجدار:

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

سدھ نہیں آؤتی۔ جیا گھبرات۔ رہ رہ چمن چمن من تلھت ہے۔ من  
اکلاے نہیں بھائے تن من کچھ ہے ارمان۔ اے سلطان والا شان۔ عالی  
شان۔ کھیلے فکار جاؤں۔ جیا ترست ہے۔ سدھ.....

(گانا)

شاہ:

سکھ یہ مانو

میرو کر دھیان۔ انجان۔ مان مان مت ہو بلکان۔ جان۔ سکھ.....  
مخلوں میں جاؤ۔ من بھلاؤ۔ بار بار مہکت تو ہی سن مت ہٹ کر۔ سکھ.....

(گانا)

کوکب:

بے قرار۔ ہے یہ زار۔ شہریار۔  
جیا گھبرائے۔ غم کھائے۔ دکھ پائے۔ سکھ جائے۔  
ہوں میں شہریار۔ زار زار۔ بے قرار ہوں حیران۔ لب جان سرگردان۔  
پریشان۔ دل ہے بے قرار۔ غم ہے بے شمار۔ رنج ہے ہزار۔ نام دار۔ بے  
قرار۔

(گانا)

شاہ:

ضد نہ کر نادان۔  
نہیں من بچن بھات۔ ات تیرو مورکھ گمان۔ انوچت ہے غشا من کی۔ تو  
تج تج۔ دکھ پائے۔ دکھ پائے۔ پائے ہٹ ہٹ مت کرے۔ در در  
پھرے تو بھکت من پران دکھے بن بن در در پھر کر مان مان تو سکھ  
میرو جو دینا۔ ضد نہ کر.....

(گانا)

نیرنگ:

سینے سرکار ذرا نام میرا۔ نیرنگ کہتے سب ہیں مجھ کو، فطرت کام میرا۔ شہرہ

## آفتابِ محبت

یاں سے ہے تا شام میرا، ڈرتا مجھ سے جگ ہے سارا۔ حیلہ سارا نیارا  
نیارا۔ جس سے الجھے اسی کو مارا۔ کوکب پیارا روشن تارا۔ واروں اس پر تن  
من سارا۔ خادم اس کا ہوں بے چارہ۔ یہ ہے کام میرا۔ شہرہ یاں سے  
ہے تا شام میرا۔ سینے سرکار.....

کوکب : اے والدِ ذی جاہ۔ آخر نیرنگ بھی تو ہے ہمراہ۔ پھر کس کا ڈر ہے جو  
انکارِ مدِ نظر ہے۔

نیرنگ : جی ہاں حضور جب تک غلامِ زندہ ہے تب تک کسی کی مجال کیا ہے جو  
برائی پر ہو کر آمادہ اپنی جان گنواے بے فائدہ۔

شاہ : خیر اگر نہیں مانتے ہو تو جاؤ۔ غم نہ کھاؤ۔ مگر زیادہ عرصہ نہ لگانا۔ جلد  
واپس آنا۔



## پہلا ایکٹ — دوسرا سین

شکار گاہ

(کوکب کا معہ نیرنگ و سپاہ شکار کھیلنا)

(گانا)

سب:

مل مل کرو جی ہرن شکار۔ دوڑو جی ہووے نہ فرار  
گھرو اے تم جانے نہ پاوے۔ ہاں ہاں روکومت صیدا سے کر لو۔ جلدی اے لو مار۔

پہلا ایکٹ — تیسرا سہین

باغ شاهی زنانه

کوکب : اے نیرنگ نیک نام۔ یہ کون سا ہے مقام۔ نہ معلوم کیا ہوئے وہ فوج و سپاہی۔ ہاے یہ کیسی ہے تباہی۔ مگر عجب شاداب گلشن ہے۔ ہر گل پر نرالا جوہن ہے۔ جس پھول کو دیکھیے صنعت باغبانِ قضا قدر کا نمونہ ہے۔ جس شے پر نظر ڈالیے حسن دوتا ہے۔

نیرنگ : جی ہاں دیکھیے نا۔ یہ دستورے کے پھول، یہ ناگ پھنی کے کاٹنے کیا خوش نما معلوم ہوتے ہیں۔ یہ پھلکھپکھپے کے جج یہ خار مکیلاں رگ گل سے اچھے سوا معلوم ہوتے ہیں۔

کوکب : جی درست۔

(چند سہیلیوں کا گاتے ہوئے نکلنا)

(طرز) مل مل ردم جھوم کرو۔

بن ٹھن مھوم مھوم کرو جی سیر۔

باغ باغ دیکھو بہار نیاری نیاری چم چم چم چم چم چم چم چم  
گل کاری

(سیر) نظر جدم جدم پڑت چمک دمک جھلک نیاری۔ سنبل و نرسین و  
ریحان گلاب کی لہک مہک گمک پہاری۔

دامن بھر بھر گل تر چٹاں

نغمہ دل کش بلبل سناں

(سیر)

کوکب : اے نیرنگ یہ گلشن بے خار۔ کسی شریف زادی شوقین کا ہے۔ یہاں ٹھہرنا  
ناروا ہے۔ بہتر ہے کہ ان کی آنکھ بچا کر نکل جائیں۔ ایسا نہ ہو کہ وہ  
دیکھ پائیں۔

نیرنگ : جب یہاں آئی گئی ہیں حضور۔ تو ان سب کا تماشا بھی دیکھ لیں ضرور۔  
تاخیر اور چند گھڑی خیر کیجیے  
اس سبز باغ کی بھی ذرا سیر کیجیے

ملکہ گوہر : دیکھ ریحان۔ عجب ہے قدرت سبحان۔ جس کو دیکھ کر عقل دنگ ہے۔ قافیہ  
ہوش تنگ ہے۔ جس پھول کو دیکھتی ہوں اپنے رنگ ڈھنگ میں پھولا  
نہیں سنا۔ جس شجر پر نظر ڈالتی ہوں باغبانِ حقیقی کے بارگرم سے سر نہیں  
اٹھاتا۔

بہار آئی ہے ہر سو شادی عشرت کا سماں ہے \*  
خوشی پھرتی ہے بلبل ہر کوئی مسرور و شاداں ہے  
ریحان : سچ ہے مضمون بنا کر زر ہر اک غنچہ لٹاتا ہے گل تر کا۔  
نسرین : گماں ہے لالہ پرداغ پر مہر منور کا۔  
زگرس : صدائے شور کو کوفہ کہیں سرو لب جو پر۔  
سون : کہیں ہے نغمہ سنجی عتادل نخل دل جو پر۔  
ریحان : مزین گل زمین باغ فرشِ مٹلی سے ہے۔  
نسرین : صدا آتی مبارک باد کی ہر اک گلی سے ہے۔  
زگرس : (گاتا)

ہوا جھومت چلت پیاری سن سن۔ چپک چپک بلبل خوش خوش ہو گاوے۔  
بخت ساج تن تانا تانا۔ کلیان سنائیں شان سے پیاری پیاری بتیاں کر  
کے من کو لمحات۔

## آفتاب محبت

- گوہر : ارے ریحان۔ دیکھ تو وہ کون ہے نہان۔
- ریحان : جی ہاں حضور یہ تو کوئی شخص غیر ہیں۔ بڑے دیدہ دلیر ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ خواہاں سیر ہیں۔
- نرگس : بڑے گہرو جوان ہیں۔ صاحب شان بان ہیں۔
- سون : مجھے تو کوئی رئیس زادے معلوم ہوتے ہیں حضور۔ نصیر جوانی سے ہیں چور۔
- بے شک کوئی امیر کبیر ہیں۔ صاحب جاہ و توقیر ہیں۔
- نسرین : مگر ان میں اُس کی صورت بھولی بھالی ہے۔ کچھ شان ہی زالی ہے۔
- ریحان : سچ ہے بہنا۔ یہ کون متوالا، آفت کا پر کالا۔ سب میں نرالا۔ حسن میں بالا۔
- باغ میں گھس آیا۔ کچھ دل میں خوف نہ لایا۔
- نرگس : اجی ہو نہ ہو یہ کوئی رہزن مکار ہے۔ ہم سبھوں کا دریہ آزار ہے۔
- سون : اے چلو بھی۔ تم تو کچھ سزن ہو گئی۔ یہ تو کوئی مسافر بے چارہ ہے۔ آفت رسیدہ ہے۔ مصیبت کا مارا ہے۔ قسمت کا جلا ہے۔ نصیب کا آوارہ ہے۔ تم راہزن بناتی ہو۔ اپنے ماں باپ کا پیارا ہے۔ دلارا ہے۔
- نسرین : اے ذرا ہوش میں آؤ۔ عقل کے تاجن لو۔ بے پر کی نہ اڑاؤ۔ نہ یہ رہزن ہے نہ مسافر بے چارہ ہے۔ یہ تو کوئی غول بیابانی ہے۔ بلائے آسانی ہے۔ یا کوئی جن ہے۔ یا فرشتہ ہے۔ یا فلک سے اترا تارا ہے۔
- گوہر : اللہ کی مار ہو۔ تم سب کیسی ممنوار ہو۔ کوئی کہتی ہے متوالا ہے۔ کوئی کہتی ہے شمشاد ہے لالہ ہے۔ یا میرے اللہ کن تاجھوں سے پڑا پالا ہے۔
- ارے تم سبھوں نے کہاں ہوش سنبھالا ہے۔ یہ تو کوئی نازوں کا پالا۔ سانچے کا ڈھالا کوئی شان والا ہے۔
- ریحان : جی ہاں حضور۔ بے شک کوئی صاحب دولت ہے۔ فحس ذی عزت ہے۔
- نیرنگ : (کوکب سے) دیکھیے ہڈیا پک رہی ہے۔ بس خاموش رہیے۔ ذرا دیکھیے کہ ان سبھوں کی اوندھی سمجھ کا لندور بیئر کہاں بڑھ کر لات مارتا ہے۔
- ریحان : اچھا بی نرگس جائے۔ ذرا خبر تو لائے۔

## کلیات آفاشر کاشمیری—جلد اول

نرگس : اے بی بی میں نوج جانے لگی۔ نا بی بی میں نہ جاؤں گی۔ نہ معلوم کون ہے نوا۔ انسان ہے یا شیطان ہے۔

ریحان : واہ ری نضی نادان۔ چل دور دفان۔ پیچھے شیطان۔ کیا چونچلے بھارتی ہیں۔ لو بی بی اتنی نادان مہری جان ہیں کہ ایک نا محرم کو جاکر روکنے سے انکار ہے۔ دو دو بات کرنی دشوار ہے۔

نرگس : اے لونگرے کی خوبی۔ سلامتی سے آپ بھی چل نکلی ہیں۔ اے واہ منہ لگائے ڈوٹی گائے تال بے تال۔

ریحان : چل نچے او آوارہ۔ بہت دیکھی ہیں تجھ سے ناکارہ۔ اے خدا کی شان۔ گلیوں کی خاک اڑانے والی بنی ہے۔ بھولی بھالی۔

نرگس : اے بی تمہیں نہ چلی جاؤ۔ کیوں دوسرے کو اتنا سناؤ۔ چونچ سنجالو۔ آئیں باتیں شائیں منہ سے نہ نکالو۔ میرے بھی منہ سے کچھ نکل جائے گا۔ جس کا پیچھے سے بکھیرا ہوگا۔

بہتر نہ ہوگا اب جو بکسوں اول فول تم

بس باتیں کرنا دیکھو ذرا منہ سنجال کر

ریحان : یہ بھبکیاں دکھا نہ مجھے دور چل نچے

مجھ کو بھی کوئی اور نہ خیاا خیال کر

گوہر : ارے او مستانہ۔ نیبانہ۔ تم سبھوں کا عجب حال ہے۔ کچھ اور بھی خیال

ہے۔ ارے او نسرین جا تو اس شجر کے قریں۔ دیکھ تو کوئی شخص غیر ہے۔

جس کو مطلب سیر ہے یا کوئی عالی دماغ ہے۔ اپنے والدین کے گھر کا

چراغ ہے۔

نسرین : بہت خوب۔ لوٹتی جاتی ہے اور ابھی خبر لاتی ہے۔

(گاتا)

(طرز) تم کون بشر

## آفتاب محبت

تم کون بشر ہو۔ کہاں وطن ہے۔ کیا ہے تمہارا نام۔ کیوں یہاں پر  
آئے کیا مطلب ہے۔ تمہارا ہے کیا کام۔ کچھ خوف نہ لائے ذرا ابھی  
دل میں تم او بد انجام۔ بلا بلائے باغ میں آئے غضب کے ہو خود  
کام۔ تم.....

کوکب : اجی جناب۔ ہم ہیں مسافر خانہ خراب۔ راہ بھول کر داخل گھڑا ہوئے۔  
نادانی میں گرفتار ہوئے۔ سخت شرمسار ہوئے۔

نسرین : اے فیض مآب۔ باتیں نہ بنائے بے حساب۔ کیا آپ انداز سے بھی نہ  
سمجھے کہ یہ باغ ہے زمانہ۔ آپ کو یہاں مناسب نہ تھا آتا۔

کوکب : کیا خبر تھی غنچہ سُر بستہ اس گلشن میں ہے  
خار کی جا پر سجا گلستہ اس گلشن میں ہے

نسرین : امتحان کو جا کے یہ فقرے بتانا، دیکھیے۔ مجھ سے دم بازی، ابھی صاحب  
زمانہ دیکھیے۔

نیرنگ : او عقل مند زمانہ۔ ذرا ادھر تو آتا۔ ہاں صاحب یہ تو بتانا کہ یہ باغ  
آپ کا ہے۔

نسرین : نہیں تو کیا آپ کا ہے۔

نیرنگ : اجی آپ کا تو جی ہے۔

نسرین : اجی ذرا ہوش میں آؤ۔ بڑھ بڑھ کے باتیں نہ بنادو۔ کہیں لوٹے تالیاں  
نہ بچائیں۔ دل لگیوں میں نہ اڑائیں۔

نیرنگ : جی ہاں زبردستی کسی غریب کا گلا دہائے۔ خواہ مخواہ کسی کا مال چھین لیجیے۔

یہ باغ تو میری امی جان کی نانی جان کی خالہ جان ورثہ میں میرے قبلہ  
گاہ کے فرزند ذی جاہ کو عنایت فرما گئی تھیں۔ لیکن یہ بھی وصیت فرما گئی  
تھیں کہ اس باغ میں کچھ جتنائی معاملہ ہے۔ بہت سی جھینویں کا فکرا  
ہے۔ لیکن اگر یہاں وہ پلید ہیں۔ تو اس جانب بھی زندہ شہید ہیں۔

نسرین : (کوکب سے) کیوں صاحب یہ کون ہے۔ جو ہر ایک کا جیب ٹٹول رہا ہے۔  
بے موقع دخل ہوتا ہے۔

نیرنگ : اپنے ضرورت کی گرہ عقل کے ناخن سے کھول ہے اور اپنے باتوں کی سڈول موتیاں فطرت کے ترازو میں توڑ ہے۔ پھر نہ فرمائیے گا کہ بولتا ہے۔

نسرین : یا دشت۔ یا حواس۔

نیرنگ : اجی اب تو ہو گئے مفلس بے آس۔ دہڑی نہیں پاس۔

کوکب : صاحب اب کا ہے کو کیجیے طول کلام۔ جاتا ہے بندہ ناکام۔ لے آپ کو سلام۔

نیرنگ : اے گلغام۔ یہ غلام بھی کرتا ہے سلام۔ (لو لو دیکھا نا)۔

نسرین : ارے قبلہ حاجات۔ سنئے تو ذرا بات۔ دیکھیے ہر چہ گذشت۔ گذشت۔ اب نہ طول لا طائل کیجیے۔ چل کر ملکہ عالم سے نیاز حاصل کیجیے۔

کوکب : اے عاقل و فرزاند۔ جب میں نے جانا کہ یہ باغ ہے زنانہ۔ تو کیا ضرور ہے یہاں ٹھہر کر اپنے دامن میں بدنامی کا دھبہ لگانا۔

نسرین : دیکھیے ذرا آڑے تربیعے نہ آئے۔ عرض کرتی ہوں صاف صاف۔ کسی کے گھر میں آکر اور صاحب خانہ سے نگاہ بچا کر جانا سراسر شریفوں کے ہے خلاف۔

کوکب : اجی نہ میں چور۔ نہ مجھے کسی شاہ کا ڈر۔ میں تو ہوں ایک مسافر بے خبر۔ پھر او گلغام۔ مجھے کسی کے ملنے سے کیا کام۔

نسرین : آپ کا یہ ارادہ پر خطر ہے۔ سیدھا راستہ ادھر ہے۔

کوکب : اجی جب ہم کو انکار ہے۔ تو فضول یہ اصرار ہے۔ ٹھکرا ہے۔

نسرین : نہ چلنا کیا۔ یہ بھی مقام کیا سمجھتے تھے ایسا دیا۔

نیرنگ : مجھ کو بھی نہ سمجھے گا ایسا تیرا۔ میں بھی ہوں ماتمیں خاں ڈبل پیسہ۔ جی۔

نسرین : (سون سے) کیوں بہن یہ سوئے تو کسی طرح نہیں مانتے ہیں۔ نہ جانے آپ کو کیا جانتے ہیں۔

سون : میری رائے ہے کہ عاجزی سے ہار چکیں۔ بچ اوچ سمجھا چکیں۔ لیکن کچھ نہیں سمجھتے ہیں۔ اپنی ہی کہتے ہیں۔ اب بھکیاں دکھاؤ۔ دھماکؤ۔ ڈراؤ۔ شاید خوف کھائیں۔ بات مان جائیں۔

## آفتاب محبت

نسرین : دیکھو جی اتنا تم کو سمجھایا۔ مٹایا۔ لیکن راہ راست پر نہیں آتے ہو۔ اپنی ہی کہے جاتے ہو۔ جو میں کہتی ہوں اُس کو مانو۔ ورنہ آگے تم جانو۔ اگر ملکہ برسر غضب آئیں گی۔ تو ساری قلعباں کھل جائیں گی۔

کوکب : ارے او نادان۔ کسی کی کیا ہے جان۔ جو بگاڑے ہماری شان بان۔

کوکب : (گنا)

جاربے مورکھ بدتر بد خصال۔ چل نہ مجھ سے جملہ بتا بالا چال۔ شوکت شاہانی۔ رعب و حرمت عزت ذاتی میری لاثانی۔ لاثانی۔ جانی جانی کیا پیچانی۔ دیکھی تیری او دیوانی۔ ساری مکاری شیطانی۔

نیرنگ : بس اب آپ بھی سواری کی لٹی گھوڑی کو ایڑ لگائیے اور اس جانب بھی تشریف کا ٹوکرا گھما کر گلے باہر پھینکتے ہیں۔

نسرین : ارے او نٹ کھٹ۔ رہنے دے یہ زین زہٹ۔ بہتر ہے کہ چل کر ملکہ سے معافی کی خواستگار ہو۔ ورنہ وہی مثل ہوگی کہ الٹے گدھے پر سوار ہو۔ گلے میں جوتیوں کا ہار ہو۔

نیرنگ : او دم کٹی گلہری۔ ہم بھی تو ہیں لہری بہری۔ کیا لطف ہو کہ تم ہو اور یہ گلزار ہو۔ اور گلابیوں کے عوض پاس پاپوش دو چار ہو۔ اس سرمنوں پر جوتیوں کی بوچھاڑ ہو۔ گلے میں لعنت کا ہار ہو۔ پھر سچ کہنا کہ کیا بہار ہو۔

نسرین : چل نچے۔ تجھ سے کتنے گھوڑے۔ یوں ہی کر کے مر گئے نگ توڑے۔ بندی نے سسوں کے جوتیوں سے سر پھوڑے۔

نیرنگ : ہم بھی ہیں وہ اذیل گھوڑے۔ جو ہڈی تیری توڑے۔ منہ جس طرف کو موڑے۔ سر دس پانچ کے پھوڑے۔ باقی زندہ نہ چھوڑے۔

نسرین : تو تو کچھ سزی ہے یا سودائی ہے۔ دانا پور کا بوچڑ ہے یا قصائی ہے۔ پیر بخارا کا ٹکڑا ہے یا نان ہائی ہے۔

نیرنگ : واہ کیا بے ٹکا راگ تو گائی ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ کسی بے سرے کی





## آفتابِ محبت

سورج کی ہوے کور کو کیوں کر بھلا شامت  
اندھے کو ہوے جوہر ذاتی کی کیا شامت  
سر گرم جستجو وہ ابد تک رہا کرے  
نسرین : بس بس رہنے دے اپنی شجی۔ خوب تیرے ڈھینگ دیکھے۔  
کوکب : بس اب چپ رہ او فضول گو۔ کہیں شامت نہ آئی ہو۔  
نسرین : رہنے دیجیے یہ بھکیاں حضور۔ چلنا ہوگا ضرور۔ معاف کر آئی تصور۔  
کوکب : (گاتا)

دُر دُر حیوان خاصی بوم جاری۔  
کیا ری تیری نادان ہے شامت آئی۔ جاری۔ جاری۔ جاری۔  
دُر دُر حیوان مت کر ہلکان ناری۔  
میں ہوں سلطان عالی۔ کسی نادان کو دھوکا دے رہے۔ جاری  
دُر دُر نادان جاری۔ گھوم جاری۔ گھوم جاری۔  
دُر دُر حیوان۔  
نسرین : ارے جارے جارے ناکارے۔ دیکھ تیرے ڈھنگ سارے۔ میں بھی اُس  
اوجڑے بگڑے دل کو بلاتی ہوں۔ جو تیرے سر سے چکوں کے مارے غرور  
کا جن اتارے۔ ابھی کوتوال کو بلاتی ہوں۔ اور آپ کا مزاج شریف  
پچھواتی ہوں۔ اتنی پاپوشیں کھلاتی ہوں کہ ٹھیک بناتی ہوں۔  
نیرنگ : ہاں ہاں بلائے اپنے پیار دلارے۔ بندہ بھی خُبل کا تیچہ اور فریب کا بنزنو  
مارے کہ حواس ہوں القط اور ہوش ہوں گم سارے۔  
ایسی بندہ بھی جڑے گھوم کے اک دھپ ان کو  
بھاگتے ہی بنے بس بول کے چھیں جھپ ان کو  
نسرین : ارے او موے سودائی۔ کیوں ہے شامت آئی۔ جو بکتا ہے داعی تباہی۔  
بھلا دوں گی ساری شہنشاہی۔  
نیرنگ : چپ او بدلیقہ۔ تیرا تو یہی ہے طریقہ۔ جب چندیا کھجائی۔ کسی شریف کے

منہ آئی۔ جب خوب فرمائی کھائی۔ تب اپنی چہ می کیوں سے باز آئی۔  
 نسرین :۔ دور ہو اے بے ڈھنگا داعی آتو، لپا، ننگا، داعی  
 پاجی ہوا من چنگا داعی آیا ہے کرنے دنگا داعی  
 چن چن لک لق خاصہ لندورا  
 پاگل، وحشی، مجبلی، پورا

نیرنگ :

واہ رے بھٹکو خوب ہے جیتی ایں جانب سے زین زہت کی  
 گزئی، بھٹا، کھٹا، آدمی دکھلاتی ہے فوق البحر کی  
 صورت پھٹ پھٹ کام میں کھوئے  
 ہاتھ پاؤں سادھو کے سوئے  
 نسرین : ارے او دیوانے احق الذی۔ بس نہ دکھلا اپنی جودت، ذہانت، تیزی معلوم  
 ہوا کہ تو بھی حماقت کا بی اے بیٹھا ہے پاس کیے۔  
 نیرنگ : چہ خوش او قلا اوزی۔ مرشدوں سے دیک یعنی سولہ گزی۔ زیادہ بولی، تو  
 دی ہوگی ذلت ایسی۔ کہ مدتوں تک یاد کرے۔ کچھ بتائے نہ بنے۔  
 نسرین : چل چل السحك والسنتک العلبۃ العین جنونی والخاصۃ وانت فلل الذین۔  
 دور ہو موت سامنے کھڑی ہے۔ کیوں تجھے جان دو بھر پڑی ہے۔  
 اتنی پڑیں گی چٹکیں کہ بس جھک کی چھوٹ جاے  
 عادت تمام آج سے بک بک کی چھوٹ جاے  
 نیرنگ : اجی او ہونک انھنھین۔ میں بھی وہ گت بناؤں کہ بھول جاے ساری  
 سلیمن۔

شکل یہ خامی بنا بس شلال شل دوں میں  
 عمر بھر یاد کرو ایسا کڑا خبل دوں میں  
 سون : (نیرنگ سے) ہٹ دور او حواس باختہ۔ الو کی دم فاختہ۔ (نسرین سے)  
 اے تو گھوڑی کس موے مسنڈے سادھو کے ڈنڈے کے منہ آئی۔ جو ہر  
 بات بات میں جوتیاں کھائے جاتا ہے۔ مگر اپنے ٹر سے باز نہیں آتا ہے۔

## آفتابِ محبت

نیرنگ : دیکھیے یہ دوسری آئیں ہوئیں۔ اب دیکھیے ان کی کہاں تک ہے  
جھک سک۔

نسرین :-

تشریف آگئی وہ بہن لو حضور کی

اب دیکھو قدر کھلتی ہے اس پُرورد کی

گوہر : کیوں نسرین اتنی دیر کیوں لگائی اب تجھ کو کسی کام کو بھیجے سے بھی باز آئی۔

نسرین : اے حضور کیا بتائیں۔ عجب آفت آئی۔ نہ معلوم کون ہیں موے سڑے یا

سودائی۔ باغ میں گھس بھی آئے اور اس پر بھپکیاں دکھلاتے ہیں دھمکاتے

ہیں، ڈراتے ہیں کسی طرح یاں سے نہیں جاتے ہیں۔

نیرنگ : ذرا ان سے پوچھیے کہ جب ہم نادانف ظہرے تب ہمارا کیا قصور ہے۔

بالفرض اگر ہم خطاوار بھی ہیں تب بھی انہیں ایک اجنبی سے خواہ مخواہ لپٹنا

کیا ضرور ہے۔

نسرین : چل چل او گھڑے مارے۔ افوہ کیسے غریب بنے بیچارے۔ موے تجھے اپنی

ایڑی چوٹی پر واروں تو سہی کہ اپنے ہاتھوں سے جوتیاں ماروں۔

نیرنگ : پھر وہی بے لکا پن۔ عورت کیا ہے پھٹا رہا نہ ہے۔ ہانک لگے جاتی ہے۔

ملکہ : (نسرین سے) بس خبردار۔ نہ کر بے ہودہ گفتار۔ تو کم بخت مسافروں کی

کیا جانے عزت۔ (کوکب سے) اے گوہر درج رعنائی، آپ نے تشریف

فرما ہو کر میری عزت افزائی فرمائی۔ اگر کسی قسم کا خیال نہ ہو۔ خاطر

عاطر میں ملال نہ ہو تو اس گلزار کو اپنے قدوم مینت لزوم سے رشک ارم

بنائیے۔ خادمہ کا دماغ عرش پر پہنچائیے۔

کوکب : بندہ نواز آپ کی بندہ پروری سے میں نہایت مشکور ہوا۔ آپ کی مسافر

نوازی سے دل نہایت سرور ہوا۔ مگر میں تو ہوں ایک مسافر ناکام۔ مجھ کو

کسی کے یہاں آنے سے کیا کام۔

حاجت نہیں ہے اکل و شراب طہور کی

کافی عنایتیں ہیں مجھے بس حضور کی

## کلیات آغا خضر کاشمیری—جلد اول

سوں : اجی سنے تو کیا چلے ہی جائے گا۔ یہ رکھائی کیجیے گا۔  
 نیرنگ : تو کیا کوئی اور سزا دیجیے گا۔  
 سوں : اور جب سزاوار ہوگا دربان۔ تو کیا بتائیے گا اس آن۔  
 نیرنگ : تب تو کوئی انسان تھا نہ پاسان۔  
 نسرین : اب تو روک ٹوک ہے مہربان۔  
 چل دیں گے آپ حکم بغیر اے جناب کیا  
 چڑیا بھی جائے اڑکے نکل ہے یہ تاب کیا  
 نیرنگ : ۔

کہہ دیں گے میہمان ہیں کیوں جائیں چھپ کے ہم  
 اب اس سے بڑھ کے اور ہے کہیے جواب کیا  
 نسرین : اجی پھرے کا جوان۔ نہیں ایسا نادان۔ جس کو آدمی کی نہ ہو پہچان۔ اگر  
 ایسا ہی چوروں سے غافل ہو دربان۔ تو دن دھاڑے لٹ جائے مکان۔  
 کوکب : چپ رہ بد ذات۔ بڑھائے جاتی ہے بات۔ فضول کہتی ہے۔ کسی کی بدی و  
 برائی ہمارا کیا کر سکتی ہے ۔

ایسا نہیں کوئی جو ہمیں جانتا نہیں  
 وہ کون ہے جو مہر کو پہچانتا نہیں  
 گوہر : خیر صاحب رفت و گذشت کیجیے۔ جانے دیجیے۔ یہ نادان کیا جانے آپ  
 کی شان۔

کوکب : خیر وہ نادان ہے یا عقل مند۔ پر آپ تو ہیں بڑی ہوش مند۔ آپ ہی  
 اس قدر عنایت کیجیے کہ بندے کو رخصت کیجیے۔

(گانا) گوہر:

پیاری جان واری جاؤں۔ ارج سنو کا ہے بتیاں سنات۔ کاہے سجنوا رار  
 مچائی۔ فتنی سنو تو نہ پے جیا جات۔

کوکب :-

سراسر ہوں صاحب میں نفرت کے قابل  
نہیں آپ کے ہوں میں محبت کے قابل

گوہر :-

اتنی بھی صاحب اونچ کی اب تو نہ لیجیے  
دل توڑیے نہ میرا نہ ظلم اتنا کیجیے  
مہمان بنے داد طرب چل کے دیجیے

کوکب :-

چالیں تو صاحب اور کسی سے یہ کیجیے  
احق جو ہو کوئی اسے دم جا کے دیجیے  
جاتا ہوں میں سلام بس اب میرا لیجیے

گوہر :- خیر صاحب میں دم باز و حیلہ ساز سی۔ مگر آپ نے وہ حدیث شریف  
بھی ہے سنی۔ جس کی رو سے رزّ دعوت کرنا کیسا گناہ ہے۔ خواہ وہ گدا  
ہے یا شاہ ہے ۔

گو کہ دعوت میری حضرت کو گوارا نہ سہی  
مائیے حکم پیہر برا کہنا نہ سہی

کوکب :- خیر صاحب اب آپ نے وہ تقریر چھیڑی جو لاجواب ٹھہری۔ ہر طور سے  
کیا مجبور چلنا ہی پڑا ضرور ۔

ابھی یہ قید گلے میں مری ڈالی صاحب  
فکر لے چلنے کی کیا خوب نکالی صاحب

نیرنگ :-

ہم کہہ دیتے ہیں یہ آئے گی آفت کوئی  
دیکھنا ہوگی پناہاں پہ قیامت کوئی

## پہلا ایکٹ ————— چوتھا سین

محل

(گوہر و مہ جہیں کی آپس میں گفتگو)

گوہر : اناہ آج کدھر چاند ہوا۔ اے بہن تم کب آئیں۔

مہ جہیں : اے آج ہی تو آئی ہوں۔

گوہر : یا اللہ ایسا بھول گئیں کہ کبھی جھوٹوں خبر نہیں لیتیں۔ اللہ کیسوں۔ تم سے تو بولنے کا جی نہیں چاہتا۔

مہ جہیں : اے یہ کیوں۔ خدا واسطے کو خفا ہوئی جاتی ہو۔

گوہر : اے چلو بھی بس خوب دیکھ لیا۔

مہ جہیں : اولی اللہ دیکھ کیا لیا ہے۔

گوہر : بس بس رہنے دو۔ جی نہ جاؤ۔ یہ ٹھنڈی گرمیاں مجھے ایک آنکھ نہیں

بھاتیں۔ ذرا تو آنکھ میں مروت ہونی چاہیے۔ آدمی کو آدمی کا خیال

ہوتا ہے۔ اگر کسی کا تڑپ کر دم نکل جائے تو؟

مہ جہیں : اے نوج خدا نہ کرے۔ تمہارے دشمنوں کا دم نکلے۔ بھی اللہ قسم باجی ہم

نہیں جاننے تھے کہ تمہیں ہماری اتنی محبت ہے۔

گوہر : ہاں جی تم کیوں جانوگی۔ ہم سے تم سے کوئی واسطہ تو ہے نہیں۔ پھر غرض۔

اگر یہی تغافل شعاریاں ہیں تو چلیے ہم تو بے موت مرے۔ یہ بھی کوئی

وضع داری ہے۔ کیا خوب ۔ ہماری جان گئی آپ کی ادا ٹھہری۔

مہ جہیں : خیر صاحب جو چاہو کہو۔ قصور وار ہیں۔ گناہ گار ہیں۔ کسی طرح سے تم

خوش تو ہو۔ اچھا آؤ چلو امی جان کو بندگی کر آئیں۔

گوہر : تم چلو میں آؤں گی۔

## آفتابِ محبت

مہ جبیں : اے یہ کیوں۔

گوہر : مجھے کچھ ضروری کام ہیں۔

مہ جبیں : یا الٹی کون سے ایسے کام ہیں۔ کچھ جلدی ہے پھر کر لیتا۔

گوہر : نہیں بہنا۔ مجھے ابھی معاف کرو۔ مجھے بہت ضرورت ہے۔

مہ جبیں : خیر سے تم بھی طرہ مجنون ہو۔ سوال دیگر جواب دیگر۔

پوچھی اگر زمیں کی کبھی آسمان کی

میں پہنچتی ہوں کہ وہ ضرورت کون سی ہے؟

گوہر : اصل یہ ہے کہ میرے یہاں باغ میں ایک شریف زادے مہمان ہیں۔

انھیں کے دعوت کے سامان ہیں۔ مگر کیا نور کی صورت پائی ہے۔

مہ جبیں : افادہ۔ یہ کہیے کہ آپ نے بھی پیٹ سے پاؤں نکالے ہیں۔ لو نہ پھر اب

تو چاندی ہے۔

گوہر : کیا خوب۔ نام خدا آپ بھی چل نکلی ہیں۔

مہ جبیں : اس میں چل نکلنے کی کون سی بات ہے۔

گوہر : اچھا اچھا معلوم ہوا کہ آپ بڑی تیز ہیں۔ مجھے یہ دل لگی نہیں بھاتی۔ خدا

اس دن کو زندہ نہ رکھے۔

مہ جبیں : اے ہائیں ہائیں۔ یہ تم دشمنوں کو کون سے کیوں لگیں۔

گوہر : پھر تمہیں تو چھیڑ چھاڑ نکالتی ہو۔ آؤ تم بھی چلو نہ۔

مہ جبیں : اے چلو بھی میں کیوں جانے لگی۔ چہ خوش۔ ایک نہ شد دو شد۔ غیر

مردوں کے سامنے جانا کیا ضرور ہے۔

گوہر : افوہ۔ اللہ رے تمکنت۔ دیکھیے کہیں نظر بد نہ لگ جائے۔ ذرا کالے دانے

اتروا ڈالو۔

مہ جبیں : دیکھیے ایک ہوئی۔ یاد رکھیے گا۔ ہاں صاحب کوئی اور جملہ پخت کیجیے۔

گوہر : جی ہاں۔ ایک ہوئی۔ اور آپ جو فقرہ چلتی ہیں۔

مہ جبیں : میں۔ چہ خوش۔ یہ آڑی میں ہی آئی۔ نہ۔ کیوں۔

گوہر : تو مجھے پر سے کیوں اکھڑی جاتی ہو۔ اچھا معاف کرو۔



## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

مہ جبیں : معاف تو کرتے ہیں شاہ جی۔ جو کسی کے دروازے پر پھیری ڈالتے ہیں۔  
گوہر : اب دیکھیے یہ کس کا فقرہ ہے۔ اب نہ بولوگی۔ کیوں۔ اچھا اب یہ کہو کہ  
تم میری بہن ہو کہ نہیں۔

مہ جبیں : بے شک۔ بے شک۔ سو میں ہزار میں۔  
گوہر : تو جس طرح سے وہ میرے مہمان ہیں۔ اسی طرح سے تمہارے بھی۔ جس  
طرح سے مجھے ان کی مہمان نوازی فرض ہے اسی طرح تمہیں بھی لازم  
ہے ————— لے آؤ چلو۔ نہیں تو اللہ کی قسم مجھے رنج ہوگا۔  
مہ جبیں : اچھا تو تم چلو۔ میا، امی جان کے پاس سے ہو کر آتی ہوں۔

## پہلا ایکٹ ————— یا نچواں سین

دیوان خانہ

گوہر :

وہ گھر میں آئے ہمارے خدا کی قدرت ہے  
کبھی ہم ان کو کبھی اپنے گھر کو دیکھتے ہیں  
اس وقت جو آپ کی کرم گسٹری سے مسرت حاصل ہوئی وہ حد بیان سے  
باہر ہے۔ عنایت سراسر ہے۔ میں آپ کی عنایتوں کا تہ دل سے شکریہ بجا  
لائی ہوں۔ اور امید کرتی ہوں کہ آئندہ بھی شکریہ ادا کرنے کا مجھے موقع  
دیتے رہیں گے۔

کوکب : بے شک پہلے مجھے ایسی صحبتوں سے انکار تھا۔ دل بیزار تھا۔ مگر آپ نے  
میٹھی باتوں سے جادو کا کام لیا۔ جس نے میرے دل کو تسخیر کیا۔  
گوہر : گو کہ آپ نے تشریف شریف ارزانی فرما کر میرے کلبہِ اہواں کو گلشن  
فردوس بنایا۔ مگر اپنے حالِ نجستہ مآل سے مطلع نہ فرمایا۔ اس قدر اور  
احسان فرمائیے کہ اپنا مبارک حال بیان فرمائیے۔

(گاتا)

کوکب :

کیا حال بتائیں تم کو وطنِ آوارہ      گردش سے فلک کے انساں کو کیا چارہ  
شہزادہ ہوں عشقِ آباد کا رہنے والا      تھا شوقِ شکار میں دل میرا متوالا  
اک ہرن کے پیچھے گھوڑا جس دم ڈالا      سب چھوٹے لشکرِ فوج و سپاہی رسالا  
اس غم سے ہوا ہے دل میرا پارہ پارہ

گوہر: (گانا)

کیا فکر اگر ہے وطن تمہارا چھوٹا ہے مثلِ وطن اس چمن کا ہر گل بوٹا  
حضرت نے کیا مجھ پر یہ احساں بھاری جو میرے یہاں ہے آپ کی آئی سواری  
ہر چند نہیں اس قابل میں بے چاری پر دل سے کروں گی آپ کی خاطر داری  
جب تک کہ چلے گا صنم ہمارا یارا

گوکب: (گانا)

جو لطف و کرم فرمایا ہے مجھ پر ہر آن بھولے گا نہ دل سے آپ کا یہ سب احسان  
خوش ہوئی طبیعت بہت ہماری صاحب یہ خلق و عنایت سب ہے تمہاری صاحب  
ہر طرح سے رکھا فیض کو جاری صاحب کر سکتا نہیں میں شکر گزاری صاحب  
خوش بہت ہوا دل مرا یہ غم کا مارا

گوہر: (گانا)

اب کیجیے عنایت عشق سے کیا ہے چارہ دل ہو گیا تیرے نظر سے پارہ پارہ  
کیا مدھ بھری نین کی ماری کٹاری کاری کیا موہنی صورت تیری ہے پیاری پیاری  
کیا چنچل چال لٹک ہیں چھپ متواری کیا کاری گھٹا بالن کی ہے لٹ کاری  
دل چھین لیا ہے تم نے میرا بے چارہ

گوکب: (گانا)

گر بہت بڑھی ہے ادھر اجی بیتا بی ہے ہاتھوں سے دل کے ادھر بھی خانہ خرابی  
ہوں باکی ادا اس نئی پھین پر مائل دل تر چھی نظر نے کیا ہمارا گھائل  
کیا چال رسیلی جھم جھم بولے پائل الیلی روش اس چلن کا ہوں میں قائل  
دل اب تو نہیں قابو میں ہے یار ہمارا

گوہر: لیجیے۔

بوش بادہ کہ ایام غم نہ خواہد ماند  
چنناں نہ ماند چنیں نیز ہم نہ خواہد ماند

کوکب : لایئے لایئے ۔

مگر یار مے پلائے تو پھر کیوں نہ پیچھے  
زاہد نہیں میں شیخ نہیں کچھ دلی نہیں  
گوہر : ارے زمرس کچھ گا۔ ذرا کمال ذاتی دکلا۔ جس سے نشاط و سرور کا جوش  
ہو۔ غم دنیا فراموش ہو۔  
زمرس : بہت خوب۔

(مہ جبین کا داخلہ)

گوہر : آو بہن۔ تمھاری ہی دیر تھی۔ اے یہ اتنی دیر کیوں کی۔  
مہ جبین : ایک کام میں پھنس گئی تھی۔  
گوہر : اوئی۔ تمھیں کون سا کام تھا۔  
مہ جبین : اے باجی جہاں آرا بیگم سے دو دو باتیں کرنے لگی۔  
گوہر : خیر آو۔ گانا سنو۔ ہاں رے زمرس تو چپ کیوں ہو گئی۔  
زمرس : ۔

(طرز) ہمیں سے پوچھتے ہو جان غار  
شراب ناب ہو پہلو میں گل عذار رہے ہمارے سامنے یا رب نئی بہار رہے  
سوال عفو گنہ پر کسی کا یہ کہنا تمھیں کو دفن کریں دل میں جو غبار رہے  
جو آپ آئینہ، ہم عکس آئینہ ٹھہرے جو آپ سنگ تو ہم سنگ میں شرار رہے  
کسی کی یاد ہو اے حشر یوں چھپی دل میں  
کہ جس طرح سے رگ سنگ میں شرار رہے

نیرنگ : (گانا)

اگر گلے میں مرے رٹویوں کا ہار رہے نئے مزے رہیں ہر دم نئی بہار رہے  
جہاں کو لوٹ لوں اندھا بنا کہ دم بھر میں الہی جل کا مرے پاس وہ غبار رہے  
زمرس : جی ہاں دنیا نہ ٹھہری بے کس کا خوانچہ ٹھہری۔

کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

مہ جیئیں : اے تو۔ باجی جان۔ میں جاتی ہو۔

گوہر : اے بیٹھو بھی۔ جلدی کیا ہے۔

نیرنگ : (الگ ہو کر) افوہ۔ اللہ رے ٹھتے۔

مہ جبین : نہیں باجی اب جاؤں گی۔ تمہاری جان کی قسم سر میں درد ہو رہا ہے۔

بہ مجبوری جاتی ہوں۔

(t6)

کوکب : اُف — (غش میں آنا)

گوہر : آئیں۔ خیر تو ہے۔ دشمنوں کی کیسی طبیعت ہے۔

کوکب : کچھ نہیں۔ والدین کا خیال آگیا۔۔۔۔۔ ملکہ اب میں رخصت ہونا چاہتا ہوں۔

گوہر : اے شہزادہ والا جاہ۔ آہ یہ امید اس دل زار کو نہ تھی۔ یہ توقع اس

بے قرار کو نہ تھی ۔

کیا قیامت ہے کسی شوخ پہ آنا دل کا

جان آفت میں پھنسا ہے لگتا دل کا

کوکب ۔ اے ملکہ یہ غم کرنا فضول ہے۔ اس سے کیا حصول ہے۔ والدین سے

ایک دن کی اجازت لے کر آئے۔ یہاں اتنے دن گنواے۔ والدین

پریشان ہوں گے۔ مضطرب و حیران ہوں گے۔ اب تاخیر کرنا قصور ہے۔ مگر

جاننا ضرور ہے۔

زمیں : اے حضور۔ اگر تشریف لائے ہیں۔ تو کچھ دن قیام فرمائیے۔ تکلف دور

کیجیے۔ آرام فرمائیے۔

نیرنگ ۔ جی ہاں۔ آرام فرمائیے۔ جانے نہ دیجیے۔ فریب میں لانے کے تجھے خوب

مُحِبُّ آتے ہیں۔ مگر آقا ایسے جملوں میں کب آتے ہیں۔

زمکس : چپ رہ موے بد زبان۔ ورنہ کاٹ لوں گی ناک کان۔ دیکھ ذرا

اپنی چونچ سنبھال۔ نہیں تو مارے پا پوشوں کے اڑا دوں گی سر

کے بال۔

نیرنگ : ۔

بجا ہے گر تمہارے ہاتھ سے ہم جوتیاں کھائیں  
مزے تو ہم اٹھاتے ہیں مصیبت کون جھیلے گا۔  
سون : اے بہنا جانے بھی دو۔ کس موے کے منہ آتی ہو۔ یہ بڑا جید گر گا  
ہے۔ چلتا ہوا پڑزہ ہے۔

ریحان : اجی بڑا سیانا ہے۔ بھلا اس نے کب کسی کو مانا ہے۔

نسرین : آدمی ہے کہ تانتیا جن ہے۔

ریحان : جن کیا بلکہ کچن ہے۔

سون : مجھے تو محض چوچ معلوم ہوتا ہے۔

زنگس : چوچ تو نہیں کسی ہلم بردار کا لوٹا ہے۔

ریحان : اجی تمام زمانہ کا اچکا ہے۔

نیرنگ : اچھا بندہ جیسا ہے ویسا ہے۔ پر ذرا تول کے بتانا کہ تمہاری نظروں میں  
کیسا ہے۔

نسرین : کھڑا تو رہ سو رہا۔ ہم کو بھی کیا سمجھا ہے کوئی خیلا۔

نیرنگ : ہائیں ہائیں لوگو دوڑو۔ مجھے بچاؤ۔ عجب سر پر آفت آئی چار جوروں  
کرنے کی سزا پائی ۔

جن کو کرایا عیش وہ خواہان جان ہیں

جورو نہ ٹھہریں گویا مری خالہ جان ہیں

گوہر : ارے او دیوانو۔ مستانو۔ الگ ہو ورنہ تم سب جانو۔

نیرنگ : اجی صاحب مارنے بھی دو۔ لو صاحب لو۔ ایک آدھ اور سکی۔ دو چار دفعہ

یوں کر دینے سے بندہ کب ہوتا پریشان ہے۔ یہ تو میرا ورثہ خاندان ہے۔

یوں ہی ہوتی آئی ہے۔ میرے دادا جان تک نے جوڑوں کے ہاتھ سے

جوتی کھائی ہے ۔

سو جوتوں سے کم رتبہ عالی نہیں ہوتا

عزت وہ خزانہ ہے کہ خالی نہیں ہوتا

کوکب : ارے نیرنگ۔ تجھے کیا ہو گیا۔ دم بھر بھی چپ نہیں رہتا۔  
 نیرنگ : کیا بتائیں حضور۔ چار چار معشوق مار کے حیلے سے اپنا دلولہ شوق مناتی  
 ہیں۔ کھسی آتی ہیں۔ لٹی جاتی ہیں۔  
 ریحان : کیوں رے جوتی خور۔ پھر دکھانے لگا زور و شور۔  
 نیرنگ : اے نہیں توبہ توبہ۔ تم میری اماں جان ہونا۔  
 گوہر : ارے تم سب خاموش رہو۔ اسے کہہ لینے دو۔  
 کوکب : نہیں جی کیا مجال ہے۔ اس کی باتوں کا عبث کرنا ملال ہے۔ یہ عیار پیشہ  
 ہے۔ مذاق گھٹی میں ملا ہے۔  
 نیرنگ : ہاں صاحب کچھ دلوایے تو نہ بولوں البتہ۔ نہیں تو ضرور لوں گا لٹہ۔  
 گوہر : اگر خواہش مال ہے۔ تو لو یہ حاضر اے نیک خصال ہے۔  
 نیرنگ : لایے لایے بسم اللہ۔ اے کیوں نہ ہو خوں کی بڑی بات ہے۔ ہر بات  
 کرامات ہے۔ کنجوس منخوس کا منہ کالا۔ نکل جائے کینجٹ کا دوالہ۔ جو نہ ہو  
 یاروں کو ٹکا بھی دینے والا۔  
 کوکب : اچھا تو اب ملکہ مجھے اجازت دو۔ غم نہ کرو۔ وہ جامع المحترقات ہماری  
 تمہاری پھر کرائے گا ملاقات۔  
 گوہر : اگر یہی ہے آپ کو منظور۔ تو خیر جو مرضی رب غفور۔

(گاتا)

کیسو بچن سنائیو۔۔۔۔۔ پیارے ہمیں کلپائیو۔۔۔۔۔  
 موہن پیارے کا ہے جیا ترسائیو۔۔۔۔۔ کیسو  
 برہا اگن سے تن من جرمیو۔ آدمیرو پیارے جیا جرنی جڑاو۔۔۔۔۔ کیسو  
 درس دکھا کے موہے جب اپنا یو پیا۔۔۔۔۔ جانے کو جاو چمن سدھ نہ  
 بھلائیو۔۔۔۔۔ کیسو۔

## پہلا ایکٹ — چھٹا سین

محل

(گانا)

ہمایوں شاہ:

(طرز۔ میرا حال)

آیا لال نہیں ہائے۔۔۔ کوئی اس کی خبر لادے۔  
کس کو سناؤں غم کا فسانہ۔ کس کو سناؤں حال۔ آیا میرا نہیں وہ لال۔ پری  
تمثال۔ نختہ خصال۔ باد صبا تو ہی جا کے خبر لا۔ ہے وہ کہاں میرا پھول۔  
کہیں راہ گیا ہو نہ بھول۔ اڑاتا دھول۔ ہو پھرنا فضول۔

(کوکب کا داخلہ)

(گانا)

کوکب:

کرو دل سے اب غم کم۔۔۔۔ شہریار حاضر ہیں ہم۔  
کیجیے حضرت غم نہ خدا را۔ چھوڑے رنج و الم یہ سارا۔ آپ تن من دھن  
سب وارا۔ مت ہو اب غمگین ہر دم۔ کرو دل سے۔۔۔۔



## پہلا ایکٹ-----ساتواں سین

محل

گاہ درد و رنج و غم ہے گاہ ارماں دل میں ہے  
ایک جان زار سو سو طرح کی مشکل میں ہے  
چنکیاں لینا، چل جانا، بگڑنا، روٹھنا  
ہاے اک کم سن کی کیا کیا یاد آتی دل میں ہے  
اس طرح بے قدر ہے دل تیرے کوچے میں صنم  
جیسے اک ٹوٹا ہوا ساغر کسی محفل میں ہے  
خون کے چھینٹوں میں بہار طرہ آتی ہے نظر  
دامن گل چیں کا نقشہ دامن قاتل میں ہے  
عاشق کا کل ہوا کیا حشر آفت میں پھنسا  
دل بلا میں ہے، بلا گیسو میں، گیسو دل میں ہے

(گانا)

عزیز:

نپٹ اجان مان رے میرو سن۔ پیاری بجن سکھ مان رے۔  
من تھر کرے سمجھا دیر دے تو۔ کاہے کرت چتا چت پرسین سن بجن دے  
کان رے۔

مہ جیئیں :

کیا کریں حال بیاں تجھ سے ہم عزیز اپنا  
پھر گیا ہم سے صد افسوس مقدر اپنا  
اس میں کیا قصور ہمارا ہے۔ مشیت ایزدی سے کیا چارہ ہے۔ تیر عشق کلیجے

## آفتابِ محبت

پر کھانا تھا۔ پیاری گوہر کے ہاں جانے کا بہانہ تھا۔ اب تو پڑ گئے عشق کے پالے۔ بھلا وہ کون ہے جو اس آفتِ ناگہانی کو ٹالے۔ ہاں خدا سنبھالے ورنہ ایک دن مجبور ہو کر جان ملک الموت کے کردوں گی حوالے۔  
 ممبر : بی بی ہوش میں آئیے۔ فال بد منہ سے نہ نکالیے۔ دور پار دشمن شیطان کے کان بھرے۔ آپ کو تو کچھ ہو گیا ہے خفقان۔ کیا کیا دل میں آتے ہیں گمان۔

مہ جہیں : ۔

خیر یہ بات بے تکلی ہی سہی      ہو سمجھتی ہئی، ہئی ہی سہی  
 آپ کے آگے دِلگی ہی سہی

ممبر : ۔

ورنہ سچ بات میں ٹکان ہیں کیا      نوج دل میں بھرے گمان ہیں کیا  
 ہو بی بی تمہارے دھیان ہیں کیا  
 مہ جہیں : یہ عبث خیال ہے۔ دست جنوں سے جاں بری محال ہے۔  
 ممبر : عجب ہے آپ کا گمان۔ وہ تو تھا ایک مہمان۔ پھر اس کا کیوں کر طے کا نشان ۔

مکان جس کا اگر ہوے لامکاں کیسے  
 پھر اس کا آپ کو کیوں کر طے نشان کیسے  
 مہ جہیں : گو کہ اس کا وصل ممکن ہیہات نہیں۔ لیکن پاؤسی ہو جانا بھی بڑی بات نہیں۔ دل شائق دیدار ہے۔ جذبِ محبت سے بڑی امید ہے۔  
 پی ہے جس روز سے ناصح سے پیانا عشق  
 مست ہیں رکھتے ہیں ہم ملتِ رندانہ عشق  
 گو کہ ہے منزل مقصود کا پانا مشکل  
 دل بڑھاتی ہے مگر ہمتِ مردانہ عشق  
 ممبر : داری جاؤں پیاری۔ یہ خیال خام ہے۔ اس کا بُرا انجام ہے۔ اگر میرا کہنا نہ مانا۔ تو آخر کو ہوگا پچھتانا۔

کلیات آغاشر کاشمیری—جلداول

مہ جیں: (گانا)

سکھی جیانہ لاگے کروں کون جتن

برہاٹ دھت نہ پڑت جین

درس دکھا کے جیرا لہاکے۔ سدھ نہیں لینو سنگھر جتن — سکھی.....

بکل چکٹ چت کل نہیں آوے۔ چمن چمن تلھت دوس رین — سکھی.....

عزیر: پیاری بیگم۔ انجام پر نگاہ کیجیے۔ بے سمجھے بوجھے حال نہ تباہ کیجیے۔

مہ جیں: اجی بہت دیکھے ہیں ایسے نصیحت کرنے والے۔ ہزاروں ہیں دیکھے بھالے۔

اگر پڑی ہوتی تو بھی کسی کے پالے۔ تب پوچھتی یہ کیسے ہیں آہ و نالے ۔

حال کل جاتا جو درپے کوئی قائل ہوتا

خیریت پوچھتی پہلو میں نہ جب دل ہوتا

عزیر: یہ محض آپ کی نادانی ہے۔ جو یہ بات دل میں ٹھانی ہے۔

(گانا)

سنو ناحق ہے رنج اٹھانا۔ من کو کڑھا کڑھا جلا۔۔۔۔۔ سنو

ہر گھڑی رونا اور غم کرنا۔ کیا صاحب کیا صاحب۔

کھوکھو ہے اس میں بھلا پانا۔۔۔۔۔ سنو

مہ جیں: یہ مجبوری دل کے ساتھ نباہتی ہوں۔ ورنہ میں خود چاہتی ہوں کہ کسی

طرح اس عشق خانہ خراب سے پیچھا چھوٹے۔ اس ظالم سے رشتہ ٹوٹے۔ کیا

کروں جب دل ہی درپے آزار ہے۔ پھر تدبیر بیکار ہے ۔

اپنا ایذا جو دے پھر ہے خطا حضرت کس کی

دل ہی ہووے جو جفا جو تو شکایت کس کی

عزیر: یہ درست و بجا ہے۔ مگر نتیجے پر غور نہ کرنا بڑی خطا ہے ۔

یوں نہ کر بیٹھے کوئی بے سمجھے بوجھے کام کو

سوچ لینا چاہیے ہر کام کے انجام کو

## آفتابِ محبت

مہ جبین : مانا کہ تو ہے عقل مندوں کی سرتاج۔ پھر بتا اس دردِ دل کا کیا ہے علاج۔ صرف ہے بات ہی بات یا کچھ بھی ہے پاس کرامات۔

عنبر : وہ یہ ہے تدبیر۔ جس سے آپ نہ ہوں تشنہ۔ کہ مبر کو راہ دیجیے۔ نالہ و فریاد کم کیجیے۔

مہ جبین : کہاں تک یہ رنج اٹھائیں گے۔ غم کھائیں گے۔

عنبر : اُس روز تک جس دن یہ خموشی کے نالے اپنا اثر دکھلائیں گے۔

مہ جبین : پھر یہ تو تمام عمر کے لیے جان کا وبال ہے۔

عنبر : جی نہیں یہ آپ کا غلط خیال ہے۔ جو دل کو ملال ہے۔

مہ جبین : تو کیا یہ امید ہے کہ اُس ستم گر سے ملیں گے۔

عنبر : جی ضرور۔ انشا اللہ غنچہ آرزو کھلیں گے۔

مہ جبین : اے توبہ میرے کہاں ایسے نصیب۔ کہ ملے وہ حبیب۔

عنبر : گو آپ کے آگے یہ بات ہے عجیب و غریب۔ مگر خدا ہر درد کا ہے

طیب۔ اس کے آگے کرا دینا ملاقات۔ کچھ نہیں بڑی بات۔

مہ جبین : تو کب تک۔

عنبر : چھ مہینے میں بلا شک۔

مہ جبین : ۔

یہ معما کیا ہے کیا کہتی ہے تو عنبر بھلا

کچھ یقین آتا نہیں یہ ہوے گا کیوں کر بھلا

ہم کو دکھلاے گا وہ دن گنبدِ اختر بھلا

ہم غریبوں سے وہ ملنے آئے گا خود سر بھلا

موم ہو جائے گا جس کا دل کہ ہے پتھر بھلا

عنبر : ۔

کیا بناتے دیر لگتی ہے خداے پاک کو

جس نے کیا سے کر دیا کیا ایک مشبہ خاک کو

## کلیات آغاشر کاشمیری—جلداول

اک اشارے میں بنایا مہر کو، افلاک کو  
لف ے میں بخشا، ے دی، خوشہ ہاے تاک کو  
ظلم کے باعث ملایا خاک میں ضحاک کو  
مہ جیوں : یہ تو سچ ہے میری جان۔ اس کی قدرت کے قربان۔ مگر تجھ پر یہ راز  
سربستہ کیوں کر کھلا۔ جو بڑھ بڑھ کے کرتی ہے دعویٰ۔  
عبر : اس وقت آسمان کی گردش اور ستاروں کی رفتار دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے  
یہ راز۔ کہ آپ ہیں اس کی شیفتہ۔ اور وہ ہے آپ کا جانباز۔ چھ مہینے  
میں ہو کر شائق دیدار ضرور آئے گا پروانہ دار۔  
مہ جیوں : خیر چھ مہینے تک دیکھتی ہوں تیری جھوٹائی سچائی۔ دیکھنا ہے کیوں کر آتا  
ہے وہ گل گزار رعنائی۔ جس کا دل ہوا شیدائی۔

## پہلا ایکٹ-----آٹھواں سین

باغ

(گوہر کی فراق کوکب میں نالہ زاری۔ سہیلیوں کی غم خواری)

ریحان : کیوں بہن پیاری گوہر کا عجب حال ہو گیا۔ تن نازک کھل کھل کر مٹل ہلا ہوا گیا۔ دن بہ دن حالات تغیر ہوتی جاتی ہے۔ کوئی صورت بہتری کی نظر نہیں آتی ہے۔

زکس : سچ ہے بہنا۔ میرا تو دم الٹا ہے۔ دیکھ دیکھ کر کلیجہ پھٹتا ہے۔ نوج کسی کو تپ عشق کا آزار ہو مصیبت میں گرفتار ہو۔ بہن۔ کم بخت عورت کی ذات تو ناحق کو بھی بدنام ہے۔ مردوں پر تو بے وفائی کا اختتام ہے۔

ریحان : اے لو دیکھو۔ وہ ہیں تشریف لاتی۔ رنج و غم کھاتی۔

(گانا)

گوہر:

بے وفاؤں کے خدا پالے نہ ڈالے دل کو  
موت آئی جو کیا اُن کے حوالے دل کو  
تم نہیں اور سہی اور نہیں اور سہی  
سینکڑوں ہیں مری جاں چاہنے والے دل کو  
تم نہیں قدر سمجھتے تو نہ سمجھو صاحب  
ہم بھی کر دیں گے کسی بُت کے حوالے دل کو  
بجلیاں جلوہ رخسار گرانے کو ہیں  
یا الہی تو ہی اس وقت بچالے دل کو

آج اُس شوخ کے تیور نظر آتے ہیں برے  
اب خدا ہی ہے جو اے حشر سنبھالے دل کو

(گانا)

ریحان:

بلہاری داری پیاری میں جاؤں تہاری  
نہ اپنوتن من کو جلا ری دکھاری  
الم تہ اب کر، غم اب کم کر-----  
مان مٹی تو پیاری ہماری۔

(گانا)

گوہر:

جیا جب سے پیا پر دارا  
من رہتا ہے ہر دم دکھی۔ دکھ پاتا ہے نیا را نیارا۔  
ہر دم ہے غم۔ دل کو ہدم۔ رنج و الم ہے جی کو پیہم۔  
ہوں جان سے عاری۔ حیران ہوں پیاری۔  
دیکھو بر گیو سکھ سارا۔  
ریحان : گو کہ یہ جانکاہ غم دوری ہے۔ مگر کیا کیا جاوے مجبوری ہے۔ للہ صبر  
کیجیے۔ دل پر جبر کیجیے۔  
گوہر : ریحان۔ قابو میں یہ دل بیتاب۔ نہیں صبر کرنے کی تاب۔ رنج و غم کی  
افزونی ہے۔ شدت درد دل دونی ہے۔

تجھ سے میں افسوس اپنی حالت دل کیا کہوں  
کر گیا کیا ساتھ میرے میرا قاتل کیا کہوں

(گانا)

ریحان:

پیاری برج ناری مہاداری داری جاؤں۔  
سوچ سمجھ غم و فکر یہ کم کر-----

## آفتابِ محبت

باری باری باری۔ تو ہے کیسے سمجھاؤں  
 گوہر : یہ سب درست بجا ہے۔ مگر جب نصیحت کار مگر ہو تب نا۔ دل پر اثر  
 ہو جب نا۔  
 ریحان : عبث آپ اپنا غیر حال بناتی ہیں۔ نا حق رنج اٹھاتی ہے۔ شہزادے کو کوئی  
 امر امور ضروری مانع آئے۔ جو ہنوز تشریف نہ لائے۔  
 گوہر : اب بیکار ہے کل تدبیر۔ بہتر ہے کہ تلاش یار میں سر پہ صحرا ہوں۔ آگے یا  
 قسمت یا تقدیر۔  
 ریحان : اے ہے بی بی۔ کچھ جنوں کا تو نہیں ہے زور۔ اے لو کیا سے کیا ارادہ  
 ہو گیا فی الفور ۔

دھنک بے طور نظر آتے ہیں  
 رنگ کچھ اور نظر آتے ہیں  
 گوہر : ہاں ہاں مجھے تو جنون ہو گیا ہے آج۔ پھر اس کا کیا علاج ۔  
 کوئی کہتا ہے جنوں ہے کوئی دھشت اے دل  
 سنتے کیا کیا نہیں ہم تیری بدولت اے دل  
 ریحان : اے حضور لوٹدی کی کیا ہے جان۔ جو آپ پر کرے آن تان ۔  
 ادنیٰ وقار ہمارا ہے، اعلیٰ ہے آپ کا  
 ہم سب پہ رتبہ مانو دو بالا ہے آپ کا  
 گوہر : خیر اس کا کہنا سنتا ہی کیا ہے۔ جو ہوا سو ہوا۔ اب رات آئی زیادہ۔ دل  
 آرام کرنے پر ہے آمادہ۔ تم سب جاو میں ہنوز یہاں قیام کروں گی۔  
 بعد تھوڑی دیر کے آرام کروں گی۔  
 سب : بہت خوب۔

(گاتا) گوہر:

طرز ۔ اے باد صبا جاری  
 ہے عشق کی بیماری۔



کلیاتِ آغا حشر کاشمیری—جلد اول

کیا میں کروں ادباری۔

اے میری قسمت وقتِ مددِ دہی کر پو ذورا امداد۔

کی چرخ نے کیا بیداد۔

رکھا ناشاد۔ کیا برباد

ڈھونڈھنے جاتی ہوں جو گن بن۔

سہہ کر کے آلام۔ طے میرا جو وہ گلغام۔

دلِ ناکام کو ہو آرام۔

## پہلا ایکٹ-----نواں سین

محل

(گانا)

کوکب:

دم بہ دم یاد بہت ماہ لگا آتی ہے  
 ساقیا جلد پلاے کہ گھٹا آتی ہے  
 آج صحن چمنستاں میں ہے مستانہ روش  
 کوئی پیغام نیا لے کے جا آتی ہے  
 واہ رے جذبہ الفت کہ کہا لیلیٰ نے  
 آج ہر سمت سے مجنوں کی صدا آتی ہے  
 حشر دل دوں بھی تو کس بت کو دوں کیا دیکھ کے دوں  
 نہ وہ شوخی، نہ شرارت، نہ ادا آتی ہے

نیرنگ: پیر و مرشد۔ اس عشق و محبت کو دل سے نکالے۔ اپنے راحت و آرام  
 میں خلل نہ ڈالے۔ یوں نہ حال غیر کیجیے۔ دل بہلایئے باغ کی سیر  
 کیجیے۔

کوکب:

تصنیع معلوم کیا ہوتی ہے ایذا جان پر کیوں کر  
 تپِ فرقت سے یہ دل کوفتہ ہے سربر کیوں کر  
 کلیجہ کس طرح پکتا ہے بھٹتا ہے جگر کیوں کر  
 غرض ہم کیا بتائیں تم سے ہوتی ہے گزر کیوں کر  
 کبابِ سیخ ہیں ہم کروٹیں ہر سو بدلتے ہیں  
 جو جل اٹھتا ہے یہ پہلو تو وہ پہلو بدلتے ہیں

نیرنگ : یہ سب صحیح ہے مگر آپ بھی تو غور نہیں کرتے۔ کہ ہم ہیں کس پر مرتے۔  
جس کا پتہ نہ ٹھکانا۔ بالکل لاورثہ کارخانہ۔

کوکب : یہ سچ ہے مگر جب دل بھی تو مانے۔ بیٹھا رہنے دے ایک ٹھکانے۔  
نیرنگ : چہ خوش۔ دل کی ایک ہی کمی۔ دل کیوں نہ مانے۔ نہ مانے تو چھ مہینے  
کے لیے پھانسی۔

کوکب : ہنوز تجھ پر محبت کی دلفریب نیرنگیوں کا اثر نہیں پڑا۔ اب تک تو نے عشق  
کے دل گداز یوں کو نہیں دیکھا۔ اس لیے تجھ سے کسی کے در دل سے خبر  
نہیں ہے۔ طبیعت پر اثر نہیں ہے۔

نیرنگ : بندہ نواز یہ تو میں خوب جانتا ہوں کہ جس پر عشق و محبت کا نزلہ گرا۔  
اس کے گدی سے عقل واٹر درکس کے پانی کی طرح سے بہ جاتی ہے۔  
مگر پھر بھی انسان کو سمجھ کی نظروں پر غور کی اھوڑی استر کی عینک لگا کر  
دیکھنا چاہیے کہ آیا اس کام کا ماحصل کیا ہے۔ نتیجہ اچھا ہے کہ بُرا ہے۔

کوکب : ہاں یہ سچ ہے مگر جس کو اپنے نیک و بد میں تمیز ہوتی ہے۔ اپنا سود و  
زیاں، اپنی جان معشوقہ سے زیادہ عزیز ہوتی ہے۔ اس پر لفظ عاشق کا  
اطلاق ممکن نہیں۔ اس کی محبت محض خود غرضی و شہوت پرستی ہے۔ ایسوں  
ہی پر دنیا ہنستی ہے۔

نیرنگ : دیکھیے یہ منطقی دلیل کار آمد ہو نہیں سکتیں۔ یہ بے سود باتیں آنے والی  
برائیوں کو کھو نہیں سکتیں۔

ترسم نہ روی بہ کعبہ اے اعرابی  
کس راہ کہ توی روی بہ ترکستان

کوکب : خبر اب ہر چہ بادا باد۔ صدمہ فرقت گوارا نہیں۔ بغیر وصل یار چارہ نہیں۔  
جستجوے یار میں ضرور جاؤں گا۔ غم سہوں گا، ایذا اٹھاؤں گا۔

نیرنگ : تو قبلہ حاجات۔ آپ کو تو عزم کوے یار ہے۔ اور غلام بالکل نادار ہے۔  
آپ سے تو کچھ چھپا نہیں سکتا۔ بغیر قرض خواہوں کا قرض ادا کیے جا  
نہیں سکتا۔

## آفتاب محبت

کوکب: ہائیں اب ایسے مفلس ہو گئے اور وہ مالائے مروارید جو ملکہ گوہر نے دیا تھا کیا کیا۔

نیرنگ: جی سب انہیں مردودوں کو دیا۔

کوکب: غرض کہ بغیر پیسے کے آپ بھی حرف ساکن کی طرح آگے نہیں بڑھ سکتے۔

نیرنگ: جی میں تو پیسے کو مقدم سمجھتا ہوں۔ جب تک دنیاوی ضروریات کی گھوڑی پر پیسے کی چڑھی نہیں کھنکتی تب تک مقصد کی منزل طے نہیں ہوتی۔

(گانا)

ہاے پیسہ۔ پیسہ ہی سب کام بنائے۔

پیسہ کے سب رنگ تماشے، پیسہ کا سب کھیل۔

پیسہ نہیں پاس جو تیرے کوئی نہ رکھے میل۔ ہائے۔۔۔۔۔

پیسہ ہی دولت، پیسہ ہی دنیا، پیسہ ہی ہے جان۔ ہائے۔۔۔۔۔

کوکب: اچھا مراد نہ لگائے۔ لیجیے ہاتھ بڑھائیے۔ (مال دینا)

نیرنگ: اے خدا سلامت رکھے۔ اب کیوں نہ چلوں گا۔ اب تو حرف ساکن کی

جگہ حرف مشدد ہوں۔ جدھر چلیے ادھر ہی چلوں۔

(گانا)

کوکب:

چھانڑ چلے ہم دیس نگر کو

چلت سنگ پریا کے ڈگر کو

نیرنگ: اب غم کم کرو۔ من کپاؤ نہ۔ تھک تھک جیا اپنا دکھاؤ نہ۔ ڈھونڈھ نکالوں

بجی تھاری۔ کاہے من آشا توڑو تم گھبراؤ نہ۔

کوکب: چلو اب ہدم نہیں کچھ غم۔ ہے یاد ہر دم۔ خالق باری۔ چھانڑ۔۔۔۔۔

## دوسرا ایکٹ—پہلا سین

جنگل

(گاتا)

ملکہ گوہر:

دل کے جانے کا کہ جان زار کا غم کیجیے  
روئے کس کس کو اور کس کس کا ماتم کیجیے  
ناامیدی کہہ رہی ہے اب تو مرجانا ہے خوب  
شوق کہتا ہے توقف اور اک دم کیجیے  
بے وفائی سے تمہاری خوں امیدوں کا ہوا  
حسرتیں کہتی ہیں دل سے مل کے ماتم کیجیے  
تاکجا آنسو بہائیں حشر حال زار پر  
تابہ کے رویا مثال اٹک شبہم کیجیے

(گاتا)

نیرنگ:

مہ مہ منزل پر آئے اب ہہ ہہ ہم سرکار  
تھو تھو تھوڑی دور رہا ہے کو کو کو کو کوچہ یار  
چہ چہ چٹ پٹ ہووے تھہ کو وا وا وصل دلدار  
پہ پہ پھٹ پھٹ جائے کلجہ دو دو دشمن ہو خوار

(گاتا)

کوکب:

دل سے الفت ترے گیسو کی نکالی نہ مہنی  
زندگی بھر مری آشفہ خیالی نہ مہنی

## آفتابِ محبت

شوق دیدار تو آں حضرت موسیٰ تھا بہت  
دل نہ تھا مے سے تھا جان سنبھالی نہ مٹی  
تہر ہے قہر کوئی ناوک ابرو اے حشر  
چل گئی چوٹ یہ جس پر کبھی خانی نہ مٹی

(گانا)

گوہر:

تجھ پر بر تر دل پر نادر واری جان-جان-  
پھرے در در پھرے در در-  
زار دلدار-خوار ہوئی ہیں دلبر لائانی—تجھ پر  
خاک صحرا ساری چھانی-  
پھرے در در گھوم-  
بر بادی و رسوائی کی خلق میں ہے دھوم—تجھ پر

(گانا)

کوکب:

جاری جاری او ناکاری-  
کر نہ عیاری مکاری-  
دیکھیں دیکھیں تیری باتیں-  
ساری عیاری کی گھاتیں-  
رگرنگر جاری-جاری—جاری جاری

گوہر:

ہائے پہلے ستم آرا مجھے معلوم نہ تھا  
دل لگانے کا نتیجہ مجھے معلوم نہ تھا  
اپنی قسمت کا نوشتہ مجھے معلوم نہ تھا  
یوں تو برباد کرے گا مجھے معلوم نہ تھا

مہر کی تجھ سے توقع تھی ستم گر نکلا  
 موسم کبھے تھے تیرے دل کو سو پتھر نکلا  
 افسوس۔ صد افسوس۔ کیا آپ نہیں جانتے ہیں۔ کیا آپ مجھ کو نہیں پہچانتے  
 ہیں۔ میں وہی ذبح خنجر امرو، جٹلائے دام گیسو۔ آوارہ وطن دغا نماں  
 خراب گوہر ہوں۔ آپ ہی کی جدائی میں مضطرب ہوں۔  
 کوکب : خیر آپ کوئی ہوں۔ اس سے مجھے کام نہیں۔ آپ کی باتوں میں کلام  
 نہیں۔ مگر مجھ سے وصل کی امید فضول ہے۔ ناکامیابی اس کا حصول  
 ہے۔ کیونکہ جس کے ہم مارے ہوئے ہیں وہ ستم گر اور ہے۔  
 گوہر : حیف ہے اے وعدہ فراموش یہ توقع نہ تھی۔ کیا خوب ایفائے وفا کی۔  
 ہے یہی شرط وفا بھی کہ جو تم کرتے ہو  
 اور یہی چاہیے تھا بھی کہ جو تم کرتے ہو  
 کوکب : کیوں جھوٹ سچ باتیں بتاتی ہے۔ فضول دماغ کھاتی ہے ۔  
 تاداں نہیں ہوں ایسی میں باتوں میں آچکا  
 عیاریاں نہ کر تری گھاتوں میں آچکا  
 گوہر :

افسوس ہے کہ آج میں دم باز ہو گئی  
 مکار و حیلہ جو و فسوں ساز ہو گئی  
 کوکب :

بس دور ہو نہ باتیں بنا میرے سامنے  
 پاگل بنا دیا ہے تجھے عقل خام نے

(گاتا)

گوہر :

پریم کو پختہ کیر مان کو دھارا۔  
 برلے جن پک یہ مگ دھارا۔  
 نچ کر سیں جو لہمی اتاری۔

تا پرچمن دھرے یک باری۔  
 بکت باٹ ات شے دکھ دائی۔  
 انچامت سنگ پریت لگائی۔  
 سوچھ نہ ایک ہو انگ اپائی۔

اہرمن : (ایک راہزن) اللہ اللہ یہ میدان ہوش رہا۔ یہ بیابان وحشت فزا۔ اور اس  
 میں ایسی حسین مہ جہیں۔ سراپا نور۔ غیرت حور کا ہونا تعجبات سے خالی نہیں  
 ہے۔ جس کا کوئی مونہ دوالی نہیں ہے۔ مناسب ہے کہ اس پری آہو چشم  
 کو رام کروں۔ وصل کے مزے لوٹوں۔ آرام کروں۔

اپنی الفت چل کے اب اس کو جتنا چاہیے  
 دام میں اس مرغِ زیرک کو پھنسا چاہیے  
 (گوہر سے) کیوں اتے رشک پری۔ لعبت فرنگ۔ کیوں زیت سے ہو تک۔ کس  
 مصیبت میں گرفتار ہو۔ جو جان سے بیزار ہو۔

کرو حال دل بیاں تم کہ جگر میں درد کیوں ہے  
 غم و رنج کس لیے ہے رخ زیبا زرد کیوں ہے

گوہر : ۔

نہ سنو غم کی داستاں صاحب حال زار بلا کشاں صاحب  
 درد دل کیا کروں بیاں صاحب دشمن اپنا ہے آساں صاحب  
 زندگی ہے دباں جاں صاحب

اہرمن : ۔

کچھ کہو ماجرا سنیں تو سہی قصہ غم فزا سنیں تو سہی  
 حادثہ کیا ہوا سنیں تو سہی کیوں ہے آہ و بکا سنیں تو سہی  
 رنج کس نے دیا سنیں تو سہی

گوہر :

ملاں دل، غم دل، رنج دل تم کو سنائیں کیا  
 جو گذرے جان محروں پر ہیں صدے وہ بتائیں کیا



فروغ داغ ہائے قلب مضطر ہم دکھائیں کیا  
 بنا کر داستان غم تھمارا دل دکھائیں کیا  
 عجب درویش جانم را اگر گویم زباں سوزد  
 وگر دم در کشم ترسم کہ مغز استخوان سوزد

(گانا)

جگ مجھ نیارے کھیل ہیں تیری قدرت کے گردھاری رے  
 انھ گسن تیر و دیکھ جگت میں بڑے بڑے دھما جاری رے  
 چمن ما میں منش کے کیا کیا ہوتی ہے حالت زاری رے  
 لو بھی پورکھ ہیں مہاراجہ راج کنور ہیں بکھاری رے  
 سکل جگت میں کلیش اٹھایا پریم کی کھا کے کٹاری رے  
 پوری منشا ہوئی نہ کوئی دکھ پایا ہر باری رے  
 دیش بدیش میں راہ باٹ میں بھٹک پھری ماری ماری رے  
 ایک چمن میں تھریو بھیوں ہی کا سے کہوں دکھ بھاری رے

اہرن : نام۔

گوہر : مورد آلام۔

اہرن : جائے قرار۔

گوہر : دست ادبار۔

اہرن : اے گل گلزار دل ربائی۔ سچ کہو حال بادیہ پیمائی۔

گوہر : قسمت کی برائی۔ نصیب کی کج ادائی۔ جس سے یہ ہوئی رسوائی۔

اہرن : حیف صد حیف، تم سے حسین نمکین، طرہدار وضع دار، ایسی مصیبت میں

گرفتار و مجبور، ہو راحت و آرام سے دور، مری جان کیوں درد و ایذا میں

اٹھاتی ہو۔ غم کھاتی ہو۔ میرے ملک کی فرماں روائی کرو۔ بزم آرائی کرو۔

مجھے وصل سے شاد کرو۔ خانہ آباد کرو۔

## آفتاب محبت

وصل سے دل شاد مجھ کو اے پری پیکر کرو  
خانہ آبادی کرو آنکھوں میں میری گھر کرو

گوہر :

دل کی امید براری ہوئی نایاب مجھے  
چاہوں گر آب بقا تو لے زہر اب مجھے  
تنگی ہو جو کبھی تنگ کی دیں آب مجھے  
موت مانگوں تو رہے آرزوے خواب مجھے  
ڈوبنے جاؤں تو دریا لے پایاب مجھے  
اے فغص میری غریبی اور بے کسی پر خیال کر۔ ایک پاک دامن و مجبور  
عورت سے نہ ایسے لاطائل سوال کر۔

دل ستانا اے ستم گر غیر کا اچھا نہیں  
کچھ خدا سے ڈر یہ ظلم ناروا اچھا نہیں  
اہرمین : میرا کہنا مان، مجھے اپنا دشمن نہ جان، مجھ سا حسین و مہ جبین بہادر جوان،  
صاحب شان نہ پائے گی۔ میرا وصل قبول کرو، ورنہ عمر بھر پچھتائے گی۔  
غم کھائے گی۔

نہ میری سی رنگت نہ میرا سا ہے خوں  
چدر دیکھتا ہوں ادھر میں ہی میں ہوں  
گوہر : گو آپ حسین زمانہ ہیں، طرح دار ہیں۔ مگر میرے کیوں درپے آزار  
ہیں۔ یہ عزم فاسق ہے۔ جو ارادہ دل میں دائم ہے۔

(گانا)

اہرمین :

پیاری جان در در تم تم ، آوارے جانی، نہ پھرو لاثانی۔  
تم کرو حیرانی۔

۱۔ گو اس بند میں ایلٹائے خفی ضرور ہے، مگر ناک کی وجہ سے کم لحاظ کیا گیا۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

تھک مان ناد رکھا۔ سندر جانی۔

ایرانی۔ تورانی۔

افسر کر مانی اور تاتاری، ہندوستانی۔

بچن مانیں۔ دم بھرتا میں سلطانی۔

کروں دیشانی۔ پیاری جانی۔ ہماری جانی۔

(گاتا)

گوہر:

موسے بھر کریم کر نہ شر نہ شیطانی

ہر دم پاوے۔ پاوے۔

جیا دکھ نیاری۔ دکھ نیاری۔

بتیا۔ بتیا سہانت نیاری۔ نت نیاری۔

جارے جارے مردک زانی۔ زانی۔

پھرے گھوم پھرے در۔ در۔ در۔ در۔ در۔ در۔

پھرنا۔ پھرنا۔ پھرنا۔ بن بن مارے

اولئیم۔ اولئیم۔ اولئیم۔

جا۔ جا رے نا کر نادانی۔

اہرمین : ارے کیوں کرتی ہے انکار۔ یہ گفتار ہے بیکار۔ میرا وصل قبول کر۔ انکار نہ کر۔

نہ صاف یوں جواب دے وصال کو قبول کر

نہ جان کے خراب ہو نہ بحث یہ فضول کر

گوہر : کیوں میرے درپے آزار ہے۔ فضول یہ اصرار ہے۔ تھکرا۔

کسی کے دل کو اوشقی نہ بے سبب ملول کر

نہ راہ راست چھوڑ کر بدی کی رہ قبول کر

اہرمین : انکار سے فائدہ۔

گوہر : عصمت داروں کا قاعدہ۔

اہرمین : کیوں تجھے مجھ سے کد ہے۔

گوہر : تیرا خیال بد ہے۔

## آفتاب محبت

اہرمن : انکار نہ کر۔

گوہر : اصرار نہ کر۔

اہرمن : کیوں جان بھاری ہے۔

گوہر : کیا کروں قسمت سے لاچاری ہے۔

اہرمن : ۔

نہ جب تک تو اقرار و ملت کرے گی

نہ نکلے گی کوئی رہائی کی صورت

گوہر

برائی کرے گا تو یہ جان رکھو

نہ ہوگی تری بھی بھلائی کی صورت

اہرمن : جان جائے گی۔ بہت ذلیل ہوگی۔

گوہر : وہی ہوگا جو مشیت رب جلیل ہوگی۔

اہرمن : دیکھ مان جا رہے۔

گوہر : شیطان جا رہے۔

اہرمن : بس نہ بات کو تو طول دے۔

گوہر : نہ رنج تو فضول دے۔

اہرمن : انکار میں بربادی ہے۔

گوہر : غم کا دل عادی ہے۔

اہرمن : سرکات لوں شمشیر سے۔

گوہر : مجبور ہوں تقدیر سے۔

اہرمن : جان نہ دے۔

گوہر : ایمان نہ دے۔

اہرمن : کیوں زندگی و بال ہے۔

گوہر : تیرا بے ہودہ خیال ہے۔

اہرمن : دیکھ انکار چھوڑ۔ دشمنی سے منہ موڑ۔ ورنہ بہت خراب ہوگی۔ مورد رنج و

عتاب ہوگی ۔

تالاں و پریشاں سحر و شام رہے گی  
غم کھائے گی مر جائے گی ناکام رہے گی

گوہر :-

یہی قسمت میں ہے تو ڈر ہے کیا او بدگھر ظالم  
گذرئی ہوگی جو کچھ اور جائے گی گذر ظالم  
ہیں تو ام رنج و شادی دہر میں ہیں بھی اگر ظالم  
وہ روتا بھی بہت ہے جو کہ ہنستا ہے بشر ظالم  
فلک دیتا ہے جن کو عیش ان کو غم بھی ہوتے ہیں  
جہاں بچتے ہیں فقارے وہاں ماتم بھی ہوتے ہیں

اہرمن :- بس رہنے دے یہ چرب زبانی۔ غم کی کھانی۔ او خود کام۔ کیا نہیں جانتی  
میرا نام۔ منم اہرمن خوں آشام۔ جوان۔ بہادر۔ من چلا۔ شہنشاہ کوہ بلا۔  
اب تجھے کہاں چھوڑتا ہوں۔ اپنے ارادے سے کب منہ موڑتا ہوں۔

آئی ہوئی آفت کبھی ٹل جا نہیں سکتی  
پھندے سے مرے اب تو نکل جا نہیں سکتی

گوہر :-

سفاک غریبوں پہ ستم خوب نہیں ہے  
یہ بات خدا کو تری مرغوب نہیں ہے

اہرمن :-

چھوڑوں گا نہ میں چاہے جو تو بات بتا لے  
بن آئے گی کچھ اب نہ او بدذات بتا لے

گوہر :- واہ واہ زبردستی۔ یہ کسی اور کو دکھانا سستی۔

اہرمن :- ہاں ہاں بہ زور۔ مجھ کو بھی نہ سمجھنا کوئی اور۔

گوہر :- تو کیسے۔

اہرمن :- دیکھ ایسے۔

(گوہر کو لے کر پہاڑ کے درے سے بھاگتا)

## دوسرا ایکٹ — دوسرا سین

پائیں باغ

(مہ جبیں کا فراق یار میں گریہ و نالہ۔ عنبر کی دل دہی۔ کوکب کا داخلہ اتفاقیہ۔  
عاشق و معشوق کی ملاقات)

(گاتا)

مہ جبیں:

خلق دنیا میں ہوئی میں الم و غم کے لیے  
رنج ہے میرے لیے عیش ہے عالم کے لیے  
درد دل، داغ جگر، سوزشِ قلب و غم جاں  
سو بلائیں ہیں فقط ایک مرے دم کے لیے  
طرفہ ماتم ہے کہ اک اک کے لیے روتا ہے  
غم ادھر جاں کے لیے جان ادھر غم کے لیے  
نوحہ خواں حشر نہ تھا کوئی جو میت پہ مرے  
حسرتیں آئی ہیں سر پہنٹی ماتم کے لیے

(گاتا)

عنبر:

کاہے کرت حال زار بجنی۔  
گوہنا لگت پیتاں دھرت چرن پڑت ہوں۔  
نمین بہت نیر  
دھرو جھرا دھیر  
تورا پیا دلبر سا جن من ہر سندر

کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

آوے درشن

تو ہے ہو پتیم کا۔ آج۔ آج۔ آج۔ آج۔ آج۔ آج۔

مہ جیوں : ارے کیا بنتی ہے غم خوار۔ تیری بات کا کیا اعتبار۔ شرم نہیں آتی ہے۔  
اگلے پھر زبان ملاتی ہے۔ کیوں کیا ہوا وہ وعدہ دریغ۔ اب تک نہیں گزرا  
چھ مہینہ۔

عبر : جی میں نے آپ سے خلاف عرض نہیں کیا۔ اگر میرا قول جھوٹا نکلا۔ تو جو  
چاہے سزا کیجیے گا۔ گوثالی دیجیے گا۔

مہ جیوں : اے راست گویوں کی سردار۔ تو ہی بتا یہ جھوٹ تھی یا سچ گفتار۔  
عبر : اے گلغام۔ ابھی تو میرا وعدہ پورا ہونے میں کل کا دن پڑا ہے تمام۔  
ہاں اگر کل تک آپ کا دلبر نہ آیا۔ تو سمجھیے گا۔ میں نے فقرہ بنایا۔

(کوکب کا معہ نیرنگ اتفاقہ باغ میں داخلہ)

کوکب : (گاتا)

کروں شکر خداے انام  
مل گئی دلارام۔ گلغام سیم اندام  
سب سے بڑھ کر تو ہے گیانی۔  
تجھ مگن کا نہیں دیکھا جانی۔  
جانی جانی۔ میں نے جانی۔  
تیری قدرت رب پہچانی۔  
سب کا تو سلطان۔  
اے میرے سجان۔  
یزداں۔ یزدان۔

(کوکب و مہ جیوں کا ایک دوسرے کو دیکھ کر غش کرنا۔ سہیلیوں کا

گلاب پاشی کرنا)

## آفتابِ محبت

سب سہیلیاں: (گانا)

آیا پیاری کا پیاری کا پیارا دلدار ہے۔  
مل کر پیہم خوش ہیں اس دم۔  
شاد شاد کیا۔ شاداں ہیں ہم۔  
کر دیں تن من نثار ہم۔ نثار ہم۔

(مہ جہیں کا ہوش میں آتا)

مہ جہیں: (گانا)

درشن موہے دینا مورے موہن۔  
آئے چن تورے مورے ساجن۔  
توری واری تن من۔  
جج دھج جیرا لبھاوے۔ لبھاوے۔  
من ہر لینا۔ چمن نہ آوے۔  
سدھ بری۔  
ہر دے ہر دے بے نس دن سگر ججن۔

(کوکب کا ہوش میں آتا)

کوکب: (گانا)

ہم جاناں پھر کر مارے مارے۔  
درس تھارے پائے خوشتر۔ برتر جانی۔  
سکھ سارا ہے تجھ بن دلبر تج دینا۔  
اور یکسر گھر بھر تج دینا۔  
اور لشکر افسر تج دینا۔



کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

اور سب سلطانی۔

پیاری جانی۔ تیرو نہیں ٹانی۔

واری جانی۔

کر پوری من آسا۔

گن ونی۔ ستونتی پیاری۔

لاٹانی۔ لاٹانی۔

مہ جیہیں :

جلوہ افزا خانہ عاشق میں ہے جانا نہ آج  
غیرت فردوسِ رضواں ہے مرا کاشانہ آج  
زہے میری قسمت کہ آپ نے میرے ناقابل کفش خانہ کو سرفراز فرمایا۔  
عزت بخشی ممتاز فرمایا۔ میں آپ کی جان و دل سے شکر گزار ہوں۔ ناچیز  
خادمہ ہوں۔ فرماں بردار ہوں ۔

عزت فزا حضور کی تشریف تو ہوئی  
گو سخت میری وجہ سے تکلیف تو ہوئی

کو کب۔

صد شکر مل گئے صنم گلخدا سے  
دل کو ہوئی رہائی غم روزگار سے  
اب چل کے عرض حال میں سو انکسار سے  
کرتاہوں آپ کے پدر نامدار سے  
فرزندگی میں جو لیں مجھے تو کیا گناہ ہے  
مرا پدر بھی دہر میں شاہوں کا شاہ ہے

مہ جیہیں : میرے پیارے اگرچہ میں روز اول سے تمہاری ہو چکی۔ دل خود رشتہ کو کھو  
چکی۔ گوکہ پاک طریقہ سے سوائے تمہارے کوئی میرا پانے والا ہو نہیں  
سکتا۔ خدا کی مقدس کتاب کی لازمی پابندیوں سے کوئی میرے عزت و  
آبرو کا نیک مالک۔ مجھ پر جائز حکومت فرمانے والا ہو نہیں سکتا۔

## آفتاب محبت

کوکب : (بات کاٹ کر) بے شک بے شک۔ پیاری دلربا۔ آمین۔ آمین۔ خدا تمہارے نیک ارادوں میں برکت دے۔

مہ جہیں : مگر ہائے۔ یہ کیوں کر کہوں کہ تم اپنی ایک حقیر کنیز کے لیے آفت میں جان ڈالو۔ مفت میں غم پالو۔۔۔۔۔ پیارے تمہارا یہ دلی ارادہ مخدوش سراسر ہے۔ اس میں جان کا ڈر ہے۔ کیونکہ قبلہ گاہی نے یہ شرط کی ہے کہ جو اہرن خوں آشام کو قتل کرے گا۔ اس کے ساتھ مہ جہیں کا عقد کروں گا۔ عطا زر نقد کروں گا۔

کوکب : پیاری۔ یہ اہرمن کون مکار۔ قتنہ روزگار ہے۔  
 مہ جبین : یہاں سے کچھ دور پر کوہ بلا نامی ایک کوہ ہے۔ وہاں کے ڈاکوؤں کا یہ  
 سرگروہ ہے۔ ہزاروں موزی اس درہ 'کوہ' کے نگہبان ہیں۔ ہمارے شہشاہ  
 کے دشمن جان ہیں۔ ہر ایک ان میں سے مکار و خود پسند ہے۔ جن کے  
 خون سے مسافروں کا راستہ بند ہے۔ انھیں ظالموں کے زور پر اہرمن یہ  
 جور و ظلم کرتا ہے۔ بے گناہوں کے جان لینے پر مرتا ہے۔

کوکب : خیر میں نے سمجھا تھا کہ معیبت کا زمانہ۔ رنج کا سہنا۔ غم کا اٹھانا دور ہوا۔ طبعیت شاد ہوئی۔ درد دل کا نور ہوا۔ مگر نہیں۔ ہنوز کچھ اور تقدیر میں پھیر ہے۔ فرقت کا سامنا ہے۔ وصل میں دیر ہے۔ میری جان و دل کی مالک، میری حور و شہ پیاری۔ اب جب تک اس مردود کو جہنم واصل نہ کروں گا۔ تب تک تمہارا دلفریب دیدار حاصل نہ کروں گا۔

(b6)

تحمہ دلداد پر واری واری جان۔

پیاری جان۔ پیاری جان۔ پیاری جان۔ پیاری جان۔

موہے لازم ہے اب پیکار کو جانا۔ جانا۔ جانا۔

میرا حامی ہے وہ داور داتا۔ داتا۔ داتا۔

اب ہے تیغ آبدار۔ یا وہ زار بد اطوار۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

جان جانا۔ کھیل ہے جاناں۔

جی داروں کا بھی ہے بانا۔

مردی کا جوہر دکھانا۔

منہ پر چہ کا کھانا۔

پیاری جان۔

مہ جہیں : خیر تشریف لائے ہیں تو ہنوز کچھ روز استراحت فرمائیے۔ دل سے دور گرد  
کدورت فرمائیے۔

کوکب : نہیں اب جانا ہی بہتر ہے۔ وہی ہوگا جو منظور داور ہے۔ راہ بلا میں قدم  
مارنا چاہیے ہمت نہ ہارنا چاہیے ۔

کام ہمت سے جواں مرد اگر لیتا ہے

سانپ کو مار کے گنجینہ زر لیتا ہے

عزیر : اے ہے نوح اے حضور اتنی جلدی کیا ہے۔ موزیوں کا سامنا ہے۔ سمجھ  
بوجھ کر کام کیجیے گا۔ ان وحشی کافروں کو رام کیجیے گا۔ فی الحال کچھ روز  
عیش و عشرت میں گزرا لیں۔ میری عرض مانیے۔

نیرنگ :

کیسا آنا کہاں کا جانا چھوڑ ساری جھنجھٹ

گھر کو چلیے یاں سے ٹپے کر دیں گی سب چوہٹ

عزیر :

کس پر فقرہ چلتا ہے تو روک زباں او چرکت

یہ باتیں کھلوائیں گی لاتیں تجھ کو اتنی نٹ کھٹ

نیرنگ : اجی لاتیں کھلواؤ کہ سوغاتیں کھلواؤ۔ مگر کچھ تھان کی بڑی معلوم ہوتی ہو۔  
(ناظرین سے) عورت کیا ہے لئی گھوڑی ہے۔

عزیر : ارے او موے بد زبان جعل سازی۔ یہ کیسی زبان درازی۔ کچھ شہنشاہی  
ہے جو بکنا داعی تباہی ہے۔

نیرنگ : اجی اے بی گل جنازی۔ سراپا آتش بازی۔ تم بھی بالکل بالکل کی داعی۔

## آفتاب محبت

لڑتی مرتی خواہ مخواہ ہو۔

عنبر : در موے در گور مگوڑ مارے چور۔ کیوں دکھاتا ہے زور شور۔  
نیرنگ : ہم چور ہیں کہ سینہ زور ہیں کہ شکر کی پور ہیں۔  
عنبر : تو بھی عجب طرفہ مجون ہو طوائے لذیذ ہے۔  
نیرنگ : جی نہیں آپ بھول گئیں۔ بندہ آپ کے حول دل کا تعویذ ہے۔  
عنبر :

بَاوَحُشْتُ الْبُحَارَى لِأَلْحَبْكَ وَالْمَنَك  
كَزَتْ الْبِرْزَنْتُو اَوْزَنْجَهُو هُوَ حِلْ سَنَك

نیرنگ :

هَذَا الْجَزِيلُ أَنْتَا غَفِيلٌ لَنَا لَنَّا  
رَه شِيرَنِي كَيْ مَان مِسْ دُم دَابْكَرْ دُبْكَ

دیکھ دم نہ ہلنے پائے۔ رہ تھیلے کے اندر۔  
عنبر : بس نہ کر بدزبانی۔ لن ترانی۔ کچھ پی تو نہیں گیا ہے کالا پانی۔ اب جو کی  
چرب زبانی۔ تو جان ہوگی مشکل بچانی ۔  
یہ سمجھ رکھ وقت آخر لامحالہ ہو گیا  
مسخرہ پن کیا ہوا منہ کا نوالہ ہو گیا  
نیرنگ : اے بڑی ثانی۔ شیطان کی نشانی۔ ایسی نامہربانی۔ یہ ڈر دلانی کہ مشکل  
ہوگی جان بچانی ۔

نفقہ جاں کب کا تھمارے نذر خار ہو گیا  
پوچھتی کیا ہو ہمارا تو دیوالہ ہو گیا

عنبر :

بک بک مت کر بھاگ یہاں سے بے دم کے لنگور  
تجھے شیطان کو سوپنا جا تجھے شیطان کو سوپنا

نیرنگ :

تب نہ نکالا جب کہ دولت لا لا کر بھرپور  
سب ثانی جان کو سوپا سب ثانی جان کو سوپا  
کوکب : اے نیرنگ بس خبردار۔ یہ کیسی گفتار۔ تجھے بھی ہر وقت مذاق رہتا ہے۔  
اسی کا تو مشتاق رہتا ہے۔

نیرنگ : جی ہاں حضور دیکھیے نا۔ مانتی ہی نہیں۔ گویا لاورشہ جان لیا ہے۔  
ی چلد تنق ستم بر گردنم بیداد سے  
ہم نے بھی اک لٹھ منگایا ہے مراد آباد سے  
کوکب : اچھا پیاری اب میں رخصت ہوتا ہوں۔ میری فتح یابی کی خدا سے دعا  
کرو۔ سچے دل سے التجا کرو۔

مہ جبین :

بہ سفر رخت مبارک باد  
بہ سلامت روی و باز آئی

مہ جبین معہ سہیلیاں : (گاتا)

جاؤ دلبر، برتر، سرور پیارے۔  
پورن فسا ہو ساری۔  
ہر دم تجھ پر باری باری۔  
نت یاور ہو خالق باری۔  
ہوے بس ہر کا سایا تجھ پر۔  
ہوئے بس ہر کی دیا تجھ پر۔  
راکھے کرم۔ قادر سبحانی۔  
ساری جانی سرگردانی۔ جانی۔ جانی۔  
نہ ہو الم جانی۔  
سکل جگت میں ہو سلطانی۔ سلطانی۔ جانی۔

## دوسرا ایکٹ — تیسرا سین

راستہ

(کوکب کو سمجھاتے ہوئے نظر آتا)

(گانا)

نیرنگ :

لڑنے بھڑنے مرنے کی ہٹ۔

سرور افسر چھوڑو جھٹ پٹ۔

پوریا بندھنا باندھو ابھی تر پڑ چیت ہو جلدی

دور از پنجو آب زن سے۔ ہو دور از پنجو آب زن سے۔

کوکب : تن سر کا نہیں ڈرنا۔ مرنا ہے مرنا۔ اک دن دکھ بھرنا۔

نیرنگ : ناحق کا غم چھوڑو بھی۔ رشتہ الفت توڑو بھی۔

کوکب : کروں اب نام۔ کیا کہتا ہے تو دل میں یہی ہے عزم ابھی۔

نیرنگ : قصد برا ہے۔ قصد برا۔ سنو خوف بڑا ہے۔ خوف بڑا۔

کوکب : رب کرے۔ سب کرے۔ اب کرے۔ جب کرے۔ جب کرے۔ رب

کرے۔ والا۔

## دوسرا ایکٹ—چوتھا سین

درہ کوہ بلا۔ مکان اہرمین

(اہرمین کا وصل پر اصرار۔ گوہر کا انکار)

(گاتا)

گوہر:

کیسے کروں کرتار۔  
جگ کی ستائی ہوں دکھیا ری — کوئی نہ پوچھن ہار۔  
کشت دکھات بھاگ ہے میرو — کیا کیا موہے داتار۔  
یتا پڑی منجھدار میں دکھ کے — پار لگا کرتار۔

(گاتا)

اہرمین :

بیاری نادر گھوم زمانہ پھرے نہ پھرے نہ۔  
یوں نہ نادر تم پھر دو در تم۔  
در دو پھر دو نہ۔ پھر دو نہ  
جانی تم۔ پھر دو نہ پھر دو نہ۔  
در دو محروم جانہ۔  
کرو شادمانی۔ جو شر جانی۔  
شادی کر کر تم۔ بنو افسر تم۔  
در دو سنا نہ۔ پھر دو لائانی تم۔

(گاتا)

گوہر:

## آفتابِ محبت

دور ہو تو موذی ظالم دور۔

دور ہو تو کم تر بد کردار۔

جان مجھ کو موذی نہ نادان۔

ہٹ یاں سے جلدی او بدکار۔

ناکار۔ ناکار۔

اہرن : میری جان۔ کہنا مان۔ کہنا مان۔ کہنا مان۔ نادر جانی جانی۔ مت کر نادانی۔  
سو پر کر مہربانی۔ پیاری جانی۔

گوہر : ہٹ بد قوارے۔ جارے جارے او ناکار۔ دیکھے تیرے ڈھنگ سارے۔ ہو  
نہ دیوانہ — دور ہو۔

اہرن : دیکھ او مغرور۔ اپنی جان پر ظلم نہ کر۔ مجھ کو چھوڑ غیر پر نہ مر۔ ورنہ بہت  
پچھتائے گی۔ قید سے رہائی نہ پائے گی۔

گوہر : او جاہل ستم گر، اس ظلم سے حذر کر، جور و جفا کا نتیجہ بد ہے۔ سزا دینے  
والا موجود اللہ الصمد ہے۔ جان سے جاؤں گی۔ مگر اپنے قول سے باز نہ  
آؤں گی۔

جان سے جاؤں جو جانے کو ہو عصمت میری

موت ہی آکے بچا لے گی بس عفت میری

اہرن : ذلت ہوگی آفت ہوگی، وصلت سے انکار نہ کر۔

گوہر : چھوڑ خیال بد او ظالم مجھ سے تو اصرار نہ کر۔

اہرن : جان جائے گی۔ بربادی ہوگی۔

گوہر : طبیعت شاد ہوگی قید ہستی سے آزادی ہوگی

اہرن : دیکھ مان جا۔ انکار میں موت ہے۔

گوہر : کیا ڈر ہے انجام زندگی فوت ہے۔

اہرن : وصل قبول کر۔ ورنہ پچھتانا ہوگا۔

گوہر : کچھ خیر ہے جہنم میں ٹھکانا ہوگا۔

اہرن : الفت کا رنگ دیکھ۔ دل کی اینگ دیکھ۔ جی کی ترنگ دیکھ۔ خوش کرو



وصال سے۔

گوہر : پی کر کے بھگ دیکھ ، مت کر تو بھگ دیکھ، دل کر نہ سنگ دیکھ، ڈر  
ذوالجلال سے۔

اہرمن : نہ مکاری کی باتیں کر۔

گوہر : نہ عیاری کی گھاتیں کر۔

اہرمن : نہ بس اے پارسا بن تو۔

گوہر : نہ کر ضد مجھ سے پُرفن تو۔

اہرمن : نہیں ممکن ہے جو نادان تیری جان بچ جائے۔

گوہر : گوارا جان دنیا ہے مگر ایمان بچ جائے۔

اہرمن : افسوس تجھ کو براہ سمجھاتا ہوں، مناتا ہوں، مگر تجھ کو میری صحبت سے انکار

ہے۔ دل بیزار ہے۔ شاید تجھ کو اپنی زندگی دشوار ہے۔ اب او نادان تو

ہے اور یہ زندان۔ عمر بھر اسی قید خانے میں جان کھو۔ اپنے کیے کو رو۔

## دوسرا ایکٹ — پانچواں سین

راستہ

(اہرمن کا معہ اپنے ڈاکوؤں کے نظر آتا)

(گاتا)

اہرمن معہ سب ڈاکو:

(انگریزی وزن)

تیر تفنگ و نیزہ و گرز و تیغ و تیر، مخبر، شمشیر  
ہم سب لے کر جنگی افسر دشمن کو کر لیں تسخیر  
کانشیں، چٹائیں چھاپہ ماریں اک اک کو ہم ڈالیں چیر  
شہ کا خزانہ مال زمانہ لوٹیں کریں اس کی تدبیر  
چلو۔ چلو۔ نہ دیر اب کرو۔ نہ یوں قدم دھرو۔ نہ ست اب بنو۔  
جو پاؤ لوٹ، کسی کی مت سنو، ہزار شور ہو۔ تکلیف خوب دو۔

## دوسرا یکٹ — چھٹا سین

### جنگل

(نیرنگ کا عیاری کر کے مہاتما کی صورت میں اہرن کو مارنا)

نیرنگ : اب قبلہ آپ کہیں پوشیدہ ہو جائیے۔ اور وہاں سے میری کارستانی ملاحظہ فرمائیے۔ دیکھیے تو کہ کیسا عیاری کی دوتی بندوق میں چالاک کا بارود بھر کر زناٹا رسید کرتا ہوں کہ اہرن معہ پوریا بندھنا غائب۔

کوکب : نہیں میرے جاں نثار نیرنگ۔ تمہیں کوئی تکلیف کرنے کی ضرورت نہیں۔ میں تنہا اس اہرن سے پیکار کروں گا۔ تہ تیغ آب دار کروں گا۔

نیرنگ : سبحان اللہ۔ اچی بندہ نواز۔ آپ لڑیے گا تو کس سے۔ جھگڑیے گا تو کس سے کوئی بشر ہو۔ آپ سا نڈر بھی ہو۔

کوکب : تو آپ کے نزدیک اہرن آدمی نہیں ہے۔

نیرنگ : آدمی ہے کہ شیطان کا ولی عہد ہے۔ پورا دغا باز۔

کوکب : خیر کسے یاشد، مجھ سے اس سے تو تلوار کی لڑائی ہے۔ یا وہ نہیں۔ یا میں نہیں۔

نیرنگ : یہ درست ہے۔ مگر جب وہ بھی تنہا ہو تب نا۔ اس کے ہمراہ تو اور بھی لاواریئے، نامہ اعمال کے فرشتوں کی طرح موجود ہیں۔ ساتھ ساتھ مردود ہیں۔

کوکب : گو اہرن با فوج جبار ہے۔ مگر میرا بھی خدا مددگار ہے۔

دشمن اگر قوی ست تمکباں قوی ترست

مردوں کا قاعدہ ہے جب کسی مشکل کام کا سامنا ہوتا ہے، دشمن کو اپنے پرزور ہاتھوں سے تھامنا ہوتا ہے۔ تب ہمت اور استقلال کو کام میں لاتے

## آفتاب محبت

ہیں۔ دشمن کو نچا دکھاتے ہیں۔ کیونکہ

بہ ہر کارے کہ ہمت بستہ گردد

اگر خارے بود مگلدستہ گردد

نیرنگ : یہ آپ کا لاحقہ حاصل کلام ہے۔ خیال خام ہے۔ ہر کام کو سوچ سمجھ کر کرنا چاہیے۔ حد سے نہ گذرنا چاہیے۔ چڑا کارے کند عاقل کہ باز آید پشیمانی — بے دیکھے وہ آتا ہے مردود۔ جس کا فاتحہ نہ درود — اب بحث کا وقت نہیں لہ میری جان پر رحم فرمائیے۔ خدا کے لیے میرے کہنے سے تھوڑی دیر کے لیے پوشیدہ ہو جائیے۔

لوکب : خیر۔ گو یہ بات شیوہ مردانگی سے دور ہے۔ مگر کیا کروں تمہاری خاطر منظور ہے۔ لیکن اگر کوئی مشکل درپیش ہو تو مجھ سے فوراً کہنا۔ مصیبت و رنج نہ سہتا (تھوڑی دور سے واپس آکر) سمجھے — بس فوراً۔

نیرنگ : جی فوراً گیا — بلکہ — فوراً سے پیشتر۔

(گاتا)

چین جھپ نہی جی بھجو۔

مولا کا نام سچا۔ سب جھوٹا ہے جتن کا — چین جھپ۔

(گاتا)

سب ڈاکو:

(انگریزی وزن)

مصمام مصمام، خون آشام

آج کوئی بھی تجھ سے نہ ہو اتمام

پھر ہم تمام سہ کے آلام

پر کہیں بھی نہ ملی۔ دولت حرام

اہرم : اے میرے شیر شکار بہادر یارو۔ اے میرے قوت بازو۔ اے میرے

مددگارو۔ شاباش مرحبا آفریں، آج تم نے بڑی ایذائیں اٹھائیں۔ سخت

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

تکلیفیں پائیں۔ اب چل کر کمر کھولو۔ آرام کرو۔ عیش و راحت کا اہتمام کرو۔ میں بھی درءِ کوہ بلا کی حفاظت کا بندوبست کر کے بہت جلد واپس آتا ہوں۔ تم لوگوں کے ہمراہ جشن منانا ہوں۔

(سب ڈاکوؤں کا جانا۔ اس کے بعد اہرن کا بھی چلنا)

نیرنگ : سنا جا اک بچن ہمارا تو رہو مسرور، لگاتا دم جا بچا۔ چڑھی ایسی گانھوں بیٹا ہڈی ہووے چور۔

ذرا جا سنا بچا۔

اہرن : اے مہاتما اے اوتار۔ کچھ حال کیجیے اظہار۔ آپ کون ہیں کیا نام ہے۔ یہاں کب سے مقام ہے۔

نیرنگ : (گانا)

ارے رے رے رے میری شان

شان شان شان

اب تک سمجھا نہیں

دو جس جمانپڑ بان بان بان

کیوں بے گما گمس۔ چھ مل دوں تیرے کان کان کان

سمہ اپنا مجھ کو چچا جان جان جان

اہرن : اے مہاتما آپ کا فرمانا نہ سمجھا۔ صاف صاف فرمائیے۔ غلام کو سمجھائیے۔

نیرنگ : اے بچا۔ سن میرا حال سچا۔ سچا۔ کل میں اس بن میں تپیا کر رہا تھا۔

دیکھتا کیا ہوں کہ خداوند جشید کو دتے پھاندتے، اچکتے پوریا بندھنا سنبھالتے

آدمکے۔ آہا۔ کیا نور کی صورت اور موٹی مورت پائی تھی۔ قد تھا کہ

لاوارثے کا لگھا۔ سرخوست کا گٹھرا اور اس پر بالوں کی گٹھ بندن گویا

پھاڑی کڑ کھٹا لگانے بیٹھے ہیں۔ منہ حماقت کا پھانگ۔ ہاتھ پاؤں

## آفتابِ محبت

بے آس کی چمڑ۔ غرض بایں ریش فیش۔ آکر فرمانے لگے کہ اس وقت میرے دریائے رحمت کی موجیں بے طرح قلابازیاں کھا رہی ہیں۔ اس لیے تیرے پاس یہ کہنے آیا ہوں کہ کل میرا ایک بندہ خاص ادھر سے جائے گا۔ اس کو ایک اشلوک پڑھا کر جام آب حیات پلا دینا۔ اس کی عمر قیامت سے بھی چار ہاتھ بڑھا دینا۔

اہرمٰن : اے ذی شان۔ خداوند نے کیا احسان۔ اچھا وہ تھمک لائیے۔ شایق ہوں عطا فرمائیے۔

نیرنگ : لے یہ آب حیات ہے۔ اس کی بڑی بات ہے۔ سراسر کرامات ہے۔ جہنم میں پہنچانے کا سہل لٹکا۔ آسان گھات ہے۔ (ذرا پیچھے ہٹ کر)

اہرمٰن : پی جاؤں نہ — کیوں مہاراج۔

نیرنگ : ہاں۔ ہاں۔

اہرمٰن : اور مہراج اشلوک تو بتاؤ۔

نیرنگ : اشلوک۔ اچھا سنو بھیجے (آہستہ سے) چھتا بنا کر نوک دم نہ کیا تو نام نہیں۔ اے بھول جانا تو جپے کر لینا۔

انگشترم۔ ہشت دادم۔ ہنترم السدیا۔

کککوی میں کککوم کہ چٹ پٹ کٹا دھا۔

رست کنڈلی کہ کنڈلا۔ کہ مرگھٹ سے اڑ جائے۔

گھٹھا بٹھا بھم جتن کہ چون گھٹ

لنا ما کچھ کککوی۔ سرپٹ نہ پڑی

زین زپٹ کہ ناگر مو تھا۔

شون بھٹکونٹ کہ بھٹکوا، کہ گھوم اور نت چائٹا۔

گھٹ بندھن گھٹ بندھنا کہ ٹیس کی سری ٹیک

زین نہ کر کہ چین۔ چپ چپ تھیلے کے اندر

کرکڑا دھا۔ کرکڑا دھا۔

اہرمٰن : ابا ہا ہا۔ اشلوک کیا ہے میرا نامہ اعمال کا کچا چھتا ہے۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

نیرنگ : ابے نامہ اعمال نہیں ہے۔ تیرے باپ کا مرثیہ ہے۔ سن قدرت گیت میں بھاتا گئے ہیں۔ اچھی طرح سمجھا گئے ہیں۔

(گانا)

اب بزن ہوگا ڈبل	شلول شل سے نکل
تا دھن تاک دھنا دھن	پڑتا شاننا ہے سنہل
سر ہو ناگوں میں پڑا	تب ہی بس ہوگا مزا
تا دھن تاک دھنا دھن	منہ سے نکلے یہ صدا

(گانا)

اہرمن:

ہم پہ داتا کی نیاری نیاری مہربانی ہے  
 مہربانی مہربانی۔ مہربانی ہے  
 قدرت کی ہم عظمت گائیں گائیں شوکت ہر دم  
 مرنے دھرنے دکھ بھرنے سے ہو بیٹھا میں بے غم — ہم پہ

(گانا)

نیرنگ:

بتلایا ہے کیسا میں نے فقرہ جہانا  
 پو بارے ہیں اب تو میں نے اچھا آلو پھانسا — ہم پہ  
 اہرمن : اچھا لے مہاراج — پیتا ہوں۔  
 نیرنگ : ہاں۔ ہاں۔ زہر مار کر جا۔

(گانا)

اہرمن:

(انگریزی وزن)

امریکہ، افریقہ، یورپ، اٹلی، جرمن، انگلستان  
 فارس، ہنگری، روم، آسٹریلیا، اسپین، چین، روس، ہندوستان

## آفتاب محبت

شادی دنیا تحت میں لاؤں سب مانیں میرا فرمان  
 موت سے بے غم ہو کر ہر دم بیٹھوں گا بن کر سلطان  
 ہٹ جانا۔ ہٹ جانا۔ لینا مہاتما جانے نہ دینا۔  
 نیرنگ : ابے خیر باشد — کیا ہے۔  
 اہرن : بس پوچھے نہ ہٹ جائے۔ اے دیکھے اے دیکھے۔ وہ عمر بڑھتی جاتی ہے۔  
 وہ۔ وہ۔ وہ۔ وہ دیکھیے ڈھکیلی کھاتی جا رہی ہے۔  
 نیرنگ : ارے کہیں موت کا فرشتہ۔ عمر کے ساتھ تجھے بھی نہ کھینچ لے جائے۔ لے  
 میں کچھ گاتا ہوں تو ناچ۔  
 اہرن : اچھا مہاراج۔

نیرنگ : (گاتا)

نار میرے نجر تیرے ڈگوں کے نار۔  
 ایک اشارے میں سر پٹ جاوے۔  
 اس پر سے ہنر کی مار — نار۔  
 بھانڈوں کی گھوڑی ہمارا ہے گھوڑا۔  
 چالوں پر اڈنی نار — نار۔  
 اہرن : پی کر میں تھوری مستی دکھاؤں۔ رے۔ رے۔ رے۔ رے۔ رے۔ رے۔ رے۔ رے۔  
 (اہرن کا بے ہوش ہو کر گرنا)

نیرنگ : ارے ہائیں ہوت ہے۔ ارے بھیا ہوت۔ آہا ابھی کچھ دم باقی ہے۔  
 ملک الموت سے لپاؤگی ہو رہی ہے۔ — ابے بھوت تو نہیں ہو گیا —  
 بس ہو چکے — اب اس جنائی لاش کو مرگٹ پر کون پھینکے۔ اچھا آؤ —  
 افوہ۔ ابے پیٹ میں کولھا۔ اور کولے میں پیٹ اتر گیا۔ مرنے پر بھی زور  
 باعزت ہے۔ (کوکب سے) لیجئے۔ اب تو پانچوں انگلی گئی میں اور سر  
 کڑھائی میں ہے۔ لفظی کیجئے۔ آپ کی تو چاندی ہے چاندی۔  
 (گئے)



## دوسرا ایکٹ ————— آٹھواں سین

آخری دربار

(سکندر جاہ، والد مہ جبین کا دربار۔ گوہر کا داخلہ۔ انکشاف حال۔ کوکب گوہر میں صفائی۔ آخر میں کوکب سے مہ جبین و گوہر کی شادی ہونا۔ سب کا مبارک بادی گانا)

(گانا)

رامش گر:

اونچی رہے سرکار۔ رہے ہر دم بہار۔

صوت و شوکت سر پر ثار۔

ہو عزت سب سنار میں۔ دوتا ہو وے وقار۔

دشمن پر رب کی مار۔

مالک کفیل و بار۔

جلے ہر دم دن رات رہیں۔ دربار میں۔

سکندر جاہ : اے شہزادے بلند ہمت۔ عالی مرتبت۔ آفریں صد آفریں آپ نے

نہایت عالی حوصلگی سے میری شرط کو پورا بے دریغ کیا۔ اہرمن ملعون کو تہ

تغ کیا۔ اب میں آپ کو اپنی بر خور داری میں قبول بہ چشم و بین کرتا

ہوں۔ قرآن المسعدین کرتا ہوں۔

رہو تم حشر تک خوش ہو عدد کی خانہ بربادی

خوشی سے زندگی کاٹو مبارک ہو تمہیں شادی

چو بدار : ۔

شاہا تو ہم غلاموں پہ فرماں روا رہے  
تیرے ہمیشہ فرق پہ غل خدا رہے  
لوتا جو اہرن کا گیا تھا مکان و مال  
اک زن تھی اس کے قید میں باصد شکستہ حال  
تیر ستم ہزاروں کیلچے پہ کھائے ہے  
کرتی کبھی فغاں تو کبھی ہائے ہائے ہے  
خدام لائے ہیں در دولت پہ شاہ کے  
کیا حکم ہوتا حق میں ہے اس رنگ ماہ کے

سکندر جاہ : ۔

حاضر کرو حضور میں گریاں تک آئی ہے  
تالاں ہے کس کے ہاتھوں سے کس کی ستائی ہے

(گاتا)

ملکہ گوہر :

(طرز۔ آخری بزم ہے)

حسرت دید میں ظالم جو کہیں دم نکلے  
ناامیدی مرا کرتی ہوئی ماتم نکلے  
مرگ لیلیٰ کی خبر جب کہ زمانے میں اڑی  
ہاتھ مجنوں کے کفن سے پے ماتم نکلے  
حسرتیں روتی ہیں مل کر مرے ارمانوں کو  
الم و یاس شریک دل پر غم نکلے  
خو ہماری نہ مگنی عظم تمھارا نہ گیا  
بے وفا تم جو ہوے اہل وفا ہم نکلے

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

بات کا پاس حسینوں کو نہیں ہے اے حشر  
 خوب دیکھا انھیں پابند وفا کم نکلے  
 سکندر جاہ : کیوں اے نازنین حور نژاد۔ غیرت پری زاد۔ کون سا ملال ہے۔ جس  
 سے تباہ حال ہے ۔

دردِ دل کا کچھ اپنے حال کہو  
 کس نے تم کو دیا ملال کہو  
 واقعہ اے پری جمال کہو  
 کیا ہوا بہرِ ذو الجلال کہو  
 کس ستم گار کی ستائی ہو  
 کس کی فریاد جو لائی ہو

گوہر ن

فخاں میں، آہ میں، فریاد میں، شیون میں نالے میں  
 سناؤں حال دل طاقت اگر ہو سننے والے میں

(گانا)

ہائے قسمت۔  
 دیکھی دیکھی بس میں نے توری نیاری نیاری فطرت۔  
 ہر آن رہی بس دنگ۔  
 تو سے ناری ہاری ہاری — ہائے قسمت۔  
 میں ہوئی خوار خوار۔  
 آنسو بھر بھر آدے۔  
 دیکھ دل یہ خواری۔ پائے۔ پائے۔ پائے۔  
 عاری آئی تو سے موری پیاری یہ جان۔ جان۔ جان — ہائے قسمت۔

سکندر جاہ:

صاف صاف اے حورِ دس حال دل مضطر کہو  
 کیا مصیبت ناگہانی آپڑی سر پر کہو

گوہر : ۔

وا ہوے ہر گزند وہ عقدے جو تھے تقدیر کے  
 سہی کرتے کرتے ناخن گھس گئے تقدیر کے  
 (کوکب سے)

یہ کماں داری ہے دم تک عاشق دلیگر کے  
 اس نشانی کو ازا کر پر کٹیں گے تیر کے  
 (مگانا)

(بہ وزن انگریزی)

ہاے ملا جان کو نہ درد سے آرام  
 ہاے ہر دم میں رہی یارب ناکام۔  
 عمر بھر رہا دل کو آرام۔  
 غم سے ہوں میں بے قرار۔  
 ہر گھڑی ہے انتشار۔  
 غم سے ہے دل فگار۔  
 رنج ہے تمام۔  
 عمر بھر رہا دل کو آرام۔  
 روز و شب رہی ملول۔  
 یاس و حسرت ہوئی حصول۔  
 پائے رنج کیا فضول — عمر بھر ملا دل کو آرام۔  
 جینا بس اب ہے وہال۔  
 دل کو حشر اب ہے ملال۔  
 محبت کا ہے اب خیال۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری — جلد اول

رب ذوالکرام — عمر بھر دل کو آلام۔

(گانا)

مہ جییں:

نہ جان تم اپنی دو بہنا۔ قربان قربان۔

دکھ دکھ کی بھری۔ نس نس کی دکھی۔ پتا سن کر پھرے پھرے۔

سدھ سدھ گونم کرے کٹٹ بھری۔

موہنا شکل تمھاری۔ بدلی یہ غم نے۔

جلدی نہ جو پہچانا ہم نے۔

(کوکب سے) من سے دل دار۔ چھوڑو عار۔ اب سیاں تم کر دو خوشیاں۔

ارج سنو پریم سے تم۔ ہماری ساری۔ ساری۔ ساری۔

کوکب:

کہنے سے تمھارے ہوا دل صاف قسم ہے

آئینہ غلط ہو گیا شفاف قسم ہے

مہ جییں : ابا جان۔ یہ میری منھ بولی بہن ملکہ گوہر حسن آباد کی شہزادی ہیں۔ جو

مورد بیدادی ہیں۔

سکندر جاہ : افسوس اے عشق تو ستیا ناس ہو۔ اے ظالم محبت تو دنیا میں غارت ہو۔

پیارے ناظرین یہ عشق وہ بری بلا ہے جو بڑے بڑے پارسا بیوں کے

دامن عصمت میں بدنامی کا ناپاک دھبہ لگاتا ہے۔ یہ جذبہ محبت وہ

مقتناطیسی قوت کا چلتا ہوا آلہ ہے۔ جو بڑی بڑی عصمت داروں کے نیک

دلوں کو ایک قدرتی کشش سے اپنے بد انجام اور ناسزاوار عملوں کی جانب

کھینچتا ہے۔ جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ وہ نام و ننگ کو چھوڑ کر رسوائے خاص

و عام ہوتے ہیں۔ خیر اب میں ان سب کی شادی کرتا ہوں۔ خانہ آبادی

کرتا ہوں۔

عنایات خدا ہوں خانہ آبادی مبارک ہو

مبارک باد دنیا دے تمھیں شادی مبارک ہو

## آفتابِ محبت

نیرنگ : شادی کا ہلز۔ عشرت کا بھڑ۔ خوشیوں کا مجمع سکو۔ تھوڑی چھینکی۔ گو کہ  
ہیں مٹکو۔ رہن آج رکھیں گے ناصح کا پلو۔

(آخری گانا)

سب:

داور پیارے۔ سرور پیارے۔ برتر پیارے۔

خوش ہیں سارے سارے۔

آج آج ہم نیارے نیارے۔ والی۔ والی۔

انحد عالی۔

جگ سرداری تیری پیارے۔

ہم قربان۔ تن دارا۔ داتا کیا۔ سکھ دینا اب سارا۔

ہم گا گائیں تیرو گن سارے۔

تو رحمن۔ تو مہمان۔ تو سلطان۔ تو ذی شان۔

واری جان۔ واری جان۔ تجھ پر پیارے۔ بندہ کم تر حشر ہے۔ خوش تر۔ حاکم

محشر۔ عادل و داور۔

داروں داروں تن من تجھ پر۔ کر کر پا پیارے۔

-----

قطعہ تاریخ

عالی جناب، والا خطاب، امیر الامراء، اشرف الشرفا، جناب مولوی

اشرف الدین صاحب عرش رئیس اعظم بنارس

عرش دیکھی گلِ مضمون کی بہار دادی حشر نے تحریر کی آج

بلبل طبع نے تاریخ کئی سیر کی گلشن کشمیر کی آج

۱۳۰۴ھ



## مرید شک





### مرید شک (1899)

بنارس سے ممبئی منتقل ہونے کے بعد یہ آغا حشر کا پہلا ڈراما تھا جو انھوں نے کاؤس جی پالن جی کھاؤ کی الفریڈ کمپنی کے تنخواہ دار ڈراما نویس کی حیثیت سے 1899ء کے اوائل میں لکھا تھا۔ یہ ڈراما دراصل شیکسپیر کے ڈرامے وینزئیل (Winter's Tale) کا ایسا آزاد اردو ترجمہ ہے، جس میں اصل کی روح تلاش کرنا امر لا حاصل ہے۔ اسے 'مرید شک' کے علاوہ 'جنگل کی رانی' اور 'جنگل کی شاہزادی' کے نام سے بھی کھیلا گیا۔ آغا حشر نے اس کے ماحول اور مزاج کو مشرقی بنانے کے لیے جو تبدیلیاں کیں، اس کی وجہ سے ان کی حیثیت ترجمے کے بجائے تخلیق کی ہو گئی ہے۔ اس ڈرامے کے بارے میں خود آغا حشر کا یہ دعویٰ بالکل درست معلوم ہوتا ہے کہ 'میں نے شاہد فرنگ کو ایشیائی لباس و ہندوستانی مذاق کے گہنوں سے ایک ایسی پیاری نئی بنا دیا ہے جو جلوہ افروزی کے وقت جان رہا تو نہیں دل رہا ضرور ثابت ہوگئی۔ یہ ڈراما عوام میں اتنا مقبول ہوا کہ نو مہینے کی مختصر مدت میں اسے ساٹھ سے زائد بار اسٹیج کیا گیا۔

آغا حشر کے ذخیرے میں اس ڈرامے کے دو مسودے دستیاب ہوئے۔ پہلے مسودے میں 109 صفحات ہیں۔ ہر صفحے پر صفحہ نمبر لکھا ہوا ہے۔ لیکن نہ تو کاتب کا نام درج ہے اور نہ تحریر کی کوئی تاریخ۔ البتہ سنر کے دستخط کے نیچے 2 جون 1927ء کی تاریخ تحریر ہے۔ سرورق پر اس کا مکمل نام 'مرید شک عرف جنگل کی شاہزادی' لکھا ہوا ہے۔ دوسرے مسودے میں کل 104 صفحات ہیں۔ اس کے بھی ہر صفحے پر صفحہ نمبر موجود ہے۔ تحریر صاف ہے اور آسانی سے پڑھی جاسکتی ہے۔ اس مسودے کے کاتب منظور احمد مہدوی عظیم آبادی (پکڑ) ہیں، جنھوں نے

## مرید شک

آغا حشر کے کئی اور ڈرامے بھی تحریر کیے ہیں۔ اتمام کتابت کی تاریخ 13 فروری 1926ء ہے اور مقام بھاگل پور لکھا ہوا ہے۔ اس مسودے کے آخر میں ڈرامے میں کردار ادا کرنے والے ایکٹروں کی ایک فہرست بھی اس تفصیل کے ساتھ شامل ہے کہ کس نے کون سا کردار ادا کیا ہے۔ اس فہرست سے معلوم ہوتا ہے کہ اس ڈرامے میں خواتین کے کردار بھی مرد ہی ادا کیا کرتے تھے۔ مشمولہ ڈراما اسی نسخے کے مطابق ہے۔ لیکن جہاں تحریر سمجھ میں نہیں آئی یا کوئی شبہ پیدا ہوا وہاں دوسرے مسودے سے بھی مدد لی گئی ہے۔

## کردار

- |                    |               |
|--------------------|---------------|
| بادشاہ             | 1- سکندر چاہ  |
| مہمان بادشاہ       | 2- ہمایوں     |
|                    | 3- وزیر       |
| مصاحب              | 4- طوفان      |
| مصاحب              | 5- کوشش       |
| جیل کے پہرے دار    | 6- اجاڑ سنگھ  |
|                    | 7- پہاڑ سنگھ  |
| جیل کا داروغہ      | 8- شیر خاں    |
| قتلہ کا ایک عاشق   | 9- مرزا غفور  |
| قتلہ کا دوسرا عاشق | 10- ظہور/شیدا |
| ایک دیہاتی         | 11- پریمو     |
| شہزادہ             | 12- فیروز     |
| محکمیت کا ملازم    | 13- بخشو      |
| پریمو کا بیٹا      | 14- رانا      |

- |                   |     |              |
|-------------------|-----|--------------|
|                   | 15۔ | عرض بیگی     |
|                   | 16۔ | سفیر اصفہان  |
| سکندر جاہ کا بیٹا | 17۔ | خورشید       |
| بادشاہ بیگم       | 18۔ | حسن آرا      |
| بیگم کی کنیزیں    | 19۔ | حسنی         |
|                   | 20۔ | حمیدہ بانو   |
| شیر خاں کی بیوی   | 21۔ | فتنہ         |
|                   | 22۔ | پریمو کی چچی |
| سکندر جاہ کی بیٹی | 23۔ | گلنار        |
| مجمعیٹ کی بیوی    | 24۔ | نازنین       |

نوٹ: - اس ڈرامے میں ہدایات مرتبین کا اضافہ ہیں۔

## باب پہلا — تمہیدی سین

محل

طوفان : انتقامی جوش پیدا ہو در و دیوار سے

انتقامی ابر اٹھے دھن کہسار سے

انتقامی خون کی بارش ہو برگ و بار سے

انتقامی بجلیاں کوندیں مری تلوار سے

انتقامی قہر ٹوٹے خنجر خون بار سے

حسن آراء، حسن آراء، او سفید ڈانسی حسن آراء، او زہر ملی ناگن حسن آراء، تو  
نے میری عزت کو، میرے تاج کو ٹھوکروں سے مل ڈالا۔ بیروں سے مسل  
ڈالا۔ ورنہ آج میری قسمت کا ستارا آفتاب کی طرح چمکتا نظر آتا۔ اس  
ذلیل ماتحتی کے بدلے ایک وزیر اعظم بن جاتا۔ جس طرح تو نے مجھے  
ذلیل کیا ہے، اسی طرح میں بھی تجھے بادشاہ کی نظروں سے گرا دوں گا۔  
تیری ہستی کو دنیا سے مٹا دوں گا

مگر سے میرے عزائیل کو بھی سکتہ ہے

کون مطلب کو بھلا میرے پہنچ سکتا ہے

## باب پہلا — سین دوسرا

باغ

سکندر جاہ : پیارے دوست، میرے عزیز ترین مہمان، مجھے تعجب ہے کہ میری اتنی ضد پر بھی آپ اپنے انکار پر قائم ہیں۔

ہمایوں : میرے دوست، میرے معزز میزبان، میں آپ کی مہربانی اور میزبانی کا شکرگزار ہوں۔ لیکن کیا کروں۔ دس مہینے کا زمانہ گزر گیا۔ اس لیے اب میں وطن جانے کے لیے لاچار ہوں۔

کیا خبر کرتے ہیں کیا خدمت گزار سلطنت  
فرض ہے میرا کہ دیکھوں کاروبار سلطنت

سکندر جاہ : تو میری ضد نہ رکھیے گا۔

ہمایوں : لاچار ہوں۔

سکندر جاہ : کچھ دن اور نہ قیام کیجیے گا۔

ہمایوں : معافی کا خواستگار ہوں۔

سکندر جاہ : بیگم، بھائی صاحب نے میری بات تو رد کر دی۔ اب تم سمجھاؤ، اپنے روٹھے ہوئے مہمان کو مناؤ۔

حسن آرا : بھائی صاحب۔ آپ ہزار انکار کریں لیکن آپ کو ابھی کچھ دن یہاں ٹھہرنا ہوگا۔

گانا

اے دیکھی الفت ساری آپ کی  
جانی چاہت ساری آپ کی

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

اجھے عذر یہ بنائے  
خوب رنگ آپ لائے  
کام سنا تو نام بتاؤ تو  
سنی سنی باتیں ساری  
رہنے دیجیے گھاتیں ساری  
رت ہٹ لاؤ، اجی مان جاؤ  
آؤ، آؤ، آؤ، خوشیاں مناؤ  
اے دیکھی الفت ساری آپ کی

ہمایوں : بھابی جان۔ مجھے معاف کیجیے۔  
حسن آرا : یہ کبھی نہ ہوگا۔ میری عزت افزائی کے لیے آپ کو میری بات مانتی  
ہی ہوگی۔

ہمایوں : خیر نہ جاؤں گا۔ آپ کی ناخوشی مجھے گوارا نہیں ہے۔ اس لیے منظور کیے  
بغیر چارہ نہیں ہے۔

طوفان : (سائڈ میں) خوب شہنشاہ سے تو حجت و تکرار اور بیگم کی دو ہی باتوں  
سے ناچار۔ یا پروردگار۔

حسن آرا : لیجیے مبارک۔ مبارک۔ میری دو ہی باتوں میں یہ بند ہو گئے۔ خوشی سے  
رضامند ہو گئے۔

ایک کی اب دوسرے کو لو خوشی منظور ہے  
مجھ کو ان کی اور انھیں خاطر مری منظور ہے

سکندر جاہ : ہائیں کیا کہا خاطر؟ کس کی خاطر؟ میری خاطر؟  
طوفان : نہیں حضور ملکہ کی خاطر۔

سکندر جاہ : (سائڈ میں) اے سمجھ مدکر۔ اے عقل تیزی دکھا۔

طوفان : (سائڈ میں) وہ مارا۔ اب حد کی آگ بھڑکی۔

ہمایوں : کیوں بھائی صاحب۔ اب تو آپ کا خوش ہوا مزاج۔ لیجیے آپ ہی کا  
کہنا ہوا آج۔



سکندر جاہ : ۔

واقعی احساں کیا میرے دل پُغم کے ساتھ  
آج سے کچھ اور الفت بڑھ گئی بیگم کے ساتھ  
آج کے دن کی خوشی اس دل سے جانے کی نہیں  
دم میں پیدا بھی ہوئی نکلے گی بھی اب دم کے ساتھ  
حقیقت میں میری بیگم نے اس سے زیادہ کسی اچھے موقع پر اپنی زبان  
نہ کھولی ہوگی۔ ہاں صرف ایک مرتبہ۔

حسن آرا : میرے پیارے وہ کب؟

سکندر جاہ : ۔ روز شادی ہاتھ میں جب ہاتھ میرے ڈال کر  
تم یہ پولیس تھیں مرے سرتاج لو دیکھو ادھر  
آج سے دونوں میں شرط دوست داری ہو گئی  
تم ہمارے ہو گئے اور میں تمھاری ہو گئی

حسن آرا : تو میرے پیارے مجھے ان باتوں سے دو دفاوندے حاصل ہوئے۔ ایک  
مرتبہ تو میں نے اس مبارک بات سے آپ کو اپنی عزت و آبرو کا نگہبان  
بنایا اور دوسری مرتبہ اس اچھی بات سے (ہمایوں کی طرف اشارہ کر کے)  
— آپ کو — مہمان بنایا۔

سکندر جاہ : (سائڈ میں) مہمان بنایا کہ او پُر فریب عورت۔ اپنی ایماندار طبیعت کو  
بے ایمان بنایا۔ خیر (حسن آرا کی جانب دیکھ کر) — جاؤ — میرے  
پیارے دوست کو باغ کی سیر کراؤ۔

جس طرح کرتی ہو تم خاطر مری آٹھوں پہر  
آپ کی خاطر میں بھی یوں ہی نہ کرنا در گذر  
جو مرے شاہی محل میں بیش قیمت ہوں مگر  
کونڑیوں کے مول تم اس کو لانا آپ پر  
پھول جو باغ جہاں میں سب سے خوشبودار ہوں  
ان سسوں کی ڈالیاں ان کے لیے تیار ہوں

حسن آرا : بہت خوب۔ میں عشرت باغ میں چل کر ٹھہرتی ہوں اور آپ کا انتظار کرتی ہوں۔

(ہالوں اور حسن آرا جاتے ہیں)

سکندر جاہ : (سائڈ میں) جاؤ۔ او بدکار و جاؤ۔ تم اس وسیع آسمان کی چھت کے نیچے جہاں رہو گے۔ تمہیں نیکی پسند خدا کا غضب ڈھونڈھ نکالے گا۔ میری نکوار کا سایہ پالے گا۔ ناپاک عورت کس مزے سے ہاتھ میں ہاتھ ڈالے جا رہی ہے — آؤ بیٹا خورشید — بھلا تو کس کا بیٹا ہے؟

خورشید : ابا جان آپ کا۔

سکندر جاہ : میرا؟ اور ابھی جو تیری ماں کے ساتھ گئے ہیں۔ یہ کون ہیں؟

خورشید : یہ تو چچا جان ہیں۔

سکندر جاہ : تف ہے او جہنم کی پری تف ہے۔ زوف ہے او گناہوں سے بھری ہوئی عورت زوف ہے — ہاں بیٹا تو کس کی شکل کا ہے؟

خورشید : ابا جان آپ کی۔

سکندر جاہ : کچھ نہیں۔ دھوکا۔ محل کی تمام عورتیں کہتی ہیں کہ ہم اور تو اس قدر ہم صورت ہیں۔ جیسے ایک آسمان کے دو آفتاب یا ایک صدف کے دو گوہر خوش آب۔

کوشش : (سائڈ میں)۔ یا جیسے ایک مرغی کے دو انڈے۔

سکندر جاہ : مگر نہیں۔ عورتوں کی بات بے کار ہے۔ ان کا کیا اعتبار ہے ۔

ہوا و آب کو جس طرح سے قرار نہیں

یوں ہی سخن بھی کبھی ان کا پائیدار نہیں

خورشید : ابا جان چلیے نا۔ ہم بھی باغ کی سیر کریں۔

سکندر جاہ : جا لڑکے کھیل — تیری ماں کھل کھیل ہے، تو بھی کھیل۔ اور میں بھی

یہاں ایک کھیل کھیلتا ہوں۔ مگر میرا کھیل وہ خوفناک کھیل ہے جس میں دو

مٹی کی صورتیں پھر سے مٹی میں ملائی جائیں گی۔ اپنے اعمالوں کی سزا

مرید شک

پائیں گی۔ میرا کیل وہ کینہ کیل ہے جو زندگی میں مجھے مجنوں بنادے گا۔ اور مرنے کے بعد دنیا کی نگاہوں میں طحون بنادے گا۔ اس گھر کے دو چور دروازے ہیں۔ جس سے دو دشمن داخل ہوئے ہیں۔ ایک وہاں اور ایک یہاں۔ وہاں تیری ماں کی عصمت کا دشمن ہمایوں ہے اور یہاں میری جان کا دشمن شک ہے۔

کوشش : (سائڈ میں) خیر باشد یہ کیا جھک ہے۔

طوفان : کیوں حضور کیا ملال ہے۔

سکندر جاہ : زمانے کی بے وفائی کا خیال ہے۔

طوفان : یہ بات کچھ سمجھ میں نہیں آئی (سائڈ میں) اب چڑیا فریب کے جال میں آئی۔

سکندر جاہ : طوفان تو اس وقت کیا بک رہا تھا۔

طوفان : کون — میں؟ کس وقت؟

سکندر جاہ : ہاں ہاں تو۔ دیکھ طوفان تجھے لازم ہے کہ اپنی خیر خواہی کا ثبوت بہم پہنچائے۔ نہ کہ راز دلی چھپا کر مجھے اور غم میں پھنسائے۔

طوفان : ہاں حضور عورت ذات پر بھروسہ نہ کرنا چاہیے۔

سکندر جاہ : سچ ہے نا۔

طوفان : ان کا طور اور قرینہ۔

سکندر جاہ : کینہ کینہ۔ جس سے جل رہا ہے سینہ۔

طوفان : تو کیا حضور کا دل بدلہ لینے پر آمادہ ہے؟

سکندر جاہ : یہی ارادہ ہے۔

طوفان : تو کیوں کر؟

سکندر جاہ : میرے خیال میں یہ کام بس تجھ ہی سے ہوگا۔

طوفان : (سائڈ میں) ا ر ر ر یہ تو بری ہوئی۔ یہ تو میرے ہی سر آفت پڑی۔

اب میں ایک نیا حیلہ بناتا ہوں۔ بدمعاش کوشش کو اس جھنجھٹ میں

پھنساتا ہوں۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

طوفان : (سانڈ میں) اچھا بچہ۔ سب سن رہے ہیں تمہارے چچا۔  
 سکندر جاہ : کیوں طوفان کیا رائے ہے؟  
 طوفان : حضور میں تو خدا کی طرف سے کچھ ایسا بودا پیدا ہوا ہوں کہ مجھ سے تو پورا ہاتھ بھی نہ جھوٹے گا۔ گھبراہٹ میں سارا بھاڑا پھوٹے گا۔  
 کوشش : (سانڈ میں)۔ جی ہاں اسی ڈر سے تو یہ نو مہینے تک ماں کے پیٹ میں چھپا بیٹھا تھا۔  
 سکندر جاہ : پھر کون اس کام کے قابل ہے؟  
 طوفان : بس کوشش سے مراد حاصل ہے۔  
 کوشش : (سانڈ میں) دیکھیے کم بخت مجھے بھی لیے مرتا ہے۔  
 سکندر جاہ : ٹھیک ہے تم جا کے کوشش کو میرے پاس روانہ کرو (جاتا ہے)  
 کوشش : (سانڈ میں)۔ بچہ طوفان۔ اب اپنا بھی جہنم میں ٹھکانہ کرو۔

### (ہایوں کا آنا)

ہایوں : کوشش۔ آج ہمارے دوست کے چہرے پر کچھ ایسی پریشانی معلوم ہوتی ہے کہ گویا ملک ہاتھ سے جاتا رہا۔  
 کوشش : جی ہاں ہوگا۔ مجھے نہیں معلوم۔  
 ہایوں : نہیں۔ تو جانتا ہے اور پھر چھپاتا ہے۔ کوشش اگر تو اس راز کو جانتا ہے تو سینے کے صندوق میں بند نہ رکھ۔ بلکہ دل کی قید سے اسے رہائی دے تا کہ اس کے رہا ہونے سے مجھے آسائش ملے اور تجھے بھی انعام حسب خواہش ملے۔  
 کوشش : اچھا تو سنئے کہتا ہوں۔ لیکن یہ بات آپ نے اگر یہاں زبان سے نکالی تو سمجھ رکھیے گا حضور عالی کہ ہمیشہ آپ کا دل پچھتائے گا۔ اور مفت میں غلام بھی مارا جائے گا۔  
 ہایوں : اچھے کوشش بیان تو کرو وہ مضمون۔  
 کوشش : خون جناب خون۔

ہماریں : خون۔ کس کا؟

کوشش : آپ کا۔

ہمایوں : میرا۔ کون چاہتا ہے؟

کوشش : جہاں یناہ۔

ہمایوں : ایں! جہاں پناہ!! کیوں؟

کوشش : جہاں پناہ فرماتے ہیں۔۔۔ نہیں نہیں۔۔۔ بلکہ وہ اس بات کی قسم کھاتے

.....ہیں کہ آپ نے

ہماریوں : کس مات کی؟

کوشش : کہ آپ نے بادشاہ بیگم کی عصمت.....

ہمایوں : اف یہ بیماری ہے۔ جس کا نام شک ہے۔ شک۔ شرم شرم او آسمان و

زمین کے دیکھنے والے قادر مطلق اور دونوں جہان کے ظاہر و باطن پر نظر

رکھنے والے خالقِ قوم۔ اگر واقعی میرے کشتِ دل میں ایسی ناپاک ہوس

بازیوں کا جج بویا گیا ہے۔ تو مجھے تیرے قدرتی آسمان اور زمین پر کبھی

پھولنا پھلنا نصیب نہ ہو۔ کوشش اگرچہ میں بادشاہ ہوں اور تو ایک حبشی

غلام ہے۔ میں گورا اور تو سیاہ فام ہے۔ مگر خدا کے آگے تیرا بلند پایہ

ہے۔ یہ تیری کالی صورت نہیں بلکہ خدا کے آفتاب رحمت کی نورانی

کرنوں کا سایہ ہے۔

کوشش : خیر آپ فوراً یہاں سے نکل جائیں۔ میں نے تو یہی دل میں ٹھہرایا ہے۔

ہما یوں : بے شک بے شک کوشش اب تو میرا رہبر بادِ وفا ہو۔ میری ڈھپتی ہوئی کشتی

کا ناخدا ہو۔ نیکیوں سے بھری ہوئی خیر خواہی تیرے آب و گل میں ہے

اور آج سے ہمیشہ کے لیے تیری جگہ میرے دل میں ہے۔

کوشش : بہتر ہے۔ بندہ بھی آپ کے ساتھ چلنے کو تیار ہے۔ ایسے وہی بادشاہ کی

نوکری سے انکار ہے۔

## باب پہلا—سین تیسرا

محل سکندر جاہ

سکندر جاہ : کیا سچ ہے تو نے کوشش کو بھی اس کے ساتھ دیکھا۔

طوفان : جی جہاں پناہ۔

سکندر جاہ : تو نے کہاں تک ان لوگوں کو بھاگتے ہوئے دیکھا۔

طوفان : حضور قلعے کے مغربی برج سے میری تیز نظر جہاں تک ان کا تعاقب کر سکی۔

سکندر جاہ : کیا وہ بہت تیز بھاگے ہوئے جا رہے تھے۔

طوفان : اعلیٰ حضرت۔ آندھی کے پرزور جھونکے اور سمندر کی طوفانی موجیں بھی اپنی رفتار میں اتنی جلدی پیدا نہیں کر سکتیں۔

سکندر جاہ : او میرے دل کے خیال تو ثبوت کی مضبوط رسیوں سے اور زیادہ جکڑ جا۔

میرے جگر میں شک کے کلکنے والے کانٹے تو میرے حسرت بھرے سینے

میں فولادی بیخ کی طرح گڑ جا۔ اور میری انتقام کی تلوار تو اپنے چمکتے

ہوئے جوہروں کو رحم کے زنگ سے پچالے۔ او بے حیاؤں کی موت کے

فرشتے تو اپنے مت سے کند کیے ہوئے قدرتی ٹخمر کو تیز بنا لے۔

لگ اٹھے دشمن کے جسم زار سے

آگ وہ برے مری تلوار سے

(حسٹی کے ساتھ حسن آرا کا داخلہ)

مرید شک

حسن آرا : خدایا۔ خدایا۔ یہ کیا قہر ہے۔ کس آستین کے سانپ کا اگلا ہوا زہر ہے۔  
طوفان : (سانڈ میں) کیوں گھبراتی ہو۔ یہ زہر تمہارا بھی جگر چاک کرے گا۔  
دونوں کا قصہ پاک کرے گا۔

حسن آرا : میرے پیارے والی۔ کدھر ہے مزاج عالی۔  
سکندر جاہ : مزاج؟ مزاج اسی طرف ہے جدھر تمہارا دل ہے۔  
حسن آرا : ہمارا دل۔ یہ آپ اس وقت کہاں ہوش کھو آئے ہیں۔  
سکندر جاہ : ہوش؟ وہیں جہاں تم اپنی عصمت کا موتی کھو آئی ہو۔  
حسن آرا : عصمت کا موتی؟ الہی میں جاگتی ہوں یا سوتی۔ (سکندر جاہ کی طرف  
بڑھتے ہوئے)۔ یہ کیا سن رہی ہوں میرے پیارے جہاں پناہ۔  
سکندر جاہ : بس وہیں۔ اب زیادہ چال او بے باک نہ کر۔ اپنا ناپاک سر لگا کر میری  
نیک راہ چلنے والے قدموں کو ناپاک نہ کر۔  
حسن آرا : ہائے ۔

دوڑ کر صاحب جو میں نے پاؤں پر سر رکھ دیا  
آپ کہتے ہیں کہاں پھوٹا مقدر رکھ دیا

سکندر جاہ :

ھیو! دل جس سے چکنا چور ہو او سنگ دل  
تو نے سینے پر مرے وہ غم کا پتھر رکھ دیا

حسن آرا : میرے پیارے سرتاج۔ ہائے یہ کیا ہے آج ۔

یا کرم تھا اس قدر یا ظلم رانی اس قدر

مہربانی اس قدر نامہربانی اس قدر

سکندر جاہ : چپ او پرفریب عورت چپ۔ آج وہی ہے جس کا کل تک تم دونوں کو  
خطر نہ تھا۔ میرا تو کیا خدا کا بھی تم کو ڈر نہ تھا۔

حسن آرا : دونوں۔ کون دونوں؟

سکندر جاہ : او بے شرم۔ مجھے بھی بے شرم بنانا چاہتی ہے۔ اپنے آشنا کا نجس نام  
میری زبان پر لانا چاہتی ہے۔

کلیات آفاشر کاشمیری—جلداول

حسن آرا : اف آشنا؟ خدا یا یہ کس قیامت کا سامنا۔

(خورشید کا داخلہ)

خورشید : میری امی جان۔

سکندر جاہ : حسنی۔ خورشید کو اس سے ہٹالے۔ کہیں الگ لے جا کر بہلا لے۔ سن او بے وفا عورت۔ بس آج تک وہ میرا مہمان تھا۔ مگر ایک وقت آئے گا جب کہ وہ جہنم کے فرشتوں کا مہمان بنایا جائے گا۔ تیرے ارمانوں کے نکلنے کا سامان بنایا جائے گا۔

حسن آرا : اف -

سینہ و دل حسرتوں سے چھا گیا  
بس ہجوم یاس دم گھبرا گیا  
یہ فرمائیے۔ یہ معزز ہمایوں پر گمان ہے۔ انھیں کے لیے مجھ پر  
بہتان ہے۔

سکندر جاہ : معزز ہمایوں۔ بے ادب یہ ادب؟ تجھ پر خدا کا غضب۔

گانا

دھیر دھرو۔ دھیر دھرو.....

سکندر جاہ : بس خاموش۔ طوفان اس شاہی مجرم کو اس کی سزا کو پہنچا۔ سلطانی قید خانے میں بھجوا۔

سب : ہیں۔

سکندر جاہ : خبردار۔ اگر کوئی اس کی سفارش میں ایک حرف بھی زباں پر لائے گا۔ تو قتل کر دیا جائے گا۔

سب : افسوس۔

حسن آرا : میرے غم خوارو۔ جب میں رنج نہیں کرتی تو تم بھی رنج نہ کرو۔ تمہیں



مرید شک

تجرب ہوگا کہ دنیا کی اور عورتوں کی طرح میں کیوں نہیں روتی۔ مگر افسوس  
تمہیں نہیں معلوم کہ میرے دل اور جگر میں اس رسوائی کی آگ سے ایسی  
چنگاریاں اٹھ رہی ہیں۔ جنہوں نے میری آنکھ کے تمام آنسوؤں کو جلادیا۔  
میری زندگی کے چراغ کو بجھادیا۔

زندگی پائی تھی میں نے غم میں کھونے کے لیے

دل ترپنے کے لیے تھا آنکھ رونے کے لیے

بھائی۔ تم اپنے شہنشاہ کا حکم بجلاؤ۔ دیر نہ لگاؤ۔

خورشید : افسوس امی جان۔ یہ آپ کیا فرماتی ہیں۔ جو ہاتھ آپ کو قید میں  
پھنسانیں۔ خدا کرے وہ سز جائیں۔

اللہ کرے کوڑھ سے وہ ہاتھ پھوٹ جائیں

تم کو کرے جو قید وہ شانوں سے ٹوٹ جائیں

وزیر : جہاں پناہ۔ میں جرات کر کے کہتا ہوں کہ آپ کا یہ انصاف خلق میں ظلم  
کہا جائے گا۔ جو تھوڑے دنوں میں تین عزیز جانوں کو خاک میں ملائے  
گا۔ آپ کو۔ ملکہ کو اور اس معصوم بچے کو۔ اگر ملکہ بدکار ہے تو میں کہتا  
ہوں کہ تمام زمانہ بدکار ہے۔

سکندر جاہ : میرے بھولے وزیر۔ اگرچہ مجھے اس کا ثبوت بہم پہنچ چکا ہے پھر بھی  
تمہاری خاطر سے اتنی اجازت دیتا ہوں کہ تم اس معاملے کی اصلیت اس  
شہر کے پیر روشن ضمیر سے پوچھ کر آؤ۔ جو وہ کہیں مجھے بتاؤ۔ ان سے  
بڑھ کر دنیا میں کون راز گفتار ہے۔ آج ان کے قول پر مجھے اور تمام شہر  
کو اعتبار ہے۔ جاؤ لے جاؤ۔

خورشید : میری امی جان۔

سکندر جاہ : بس دور ہو بے باک۔ خس کم جہاں پاک۔

(سکندر جاہ کا خنجر لے کر حسن آرا پر دوڑنا۔ وزیر کا روکنا)

کلیات آفاشر کاشمیری—جلداول

حسن آرا : (ماتا)

نیوا کیسے ظلمی سے لاگے  
لاکھ کھی موری ایک نہ مانی  
کار لے کروں سکھی بھاگ نہ جاگے۔ نیوا.....  
بجن نے موری پریت باری۔ بنتی کرت ہاری۔ آئے دن  
موری اے دئی کیسے بھاگے۔ نیوا.....

## باب پہلا — سین چوتھا

جیل خانہ

گانا

کوئی مجھے بوٹی پلا کے.....

اجاز سنگھ : آؤ تو ہری ہر۔ جل من سیتل ۔

راون کو گھونٹ گھانٹ لوٹا میں جھونگ دوں

گانجے کا دم لگائے لٹکا کو پھونک دوں

پہاڑ سنگھ : آؤ تو لگے تیرا داؤ۔ پگڑی بچ کے بھنگ پلاؤ ۔

سوٹا چلے چک چک چوں چوں چوں چوں چنگ

کوٹھی بولے کر کر کر کر کر کر کر کر کر کر

نشہ چڑھے تو گھر گھوڑے اور چھپر آوے لٹک

پینے والا ہو متوالا۔ بوٹی ڈالے پٹک

کاہو بھیا اجاز سنگھ۔

اجاز سنگھ : کاہو بھیا پہاڑ سنگھ۔

پہاڑ سنگھ : بھنگ بھی کا بیج ہے۔ جوں ایک لٹیا چڑھاؤ کہ اندر کا اکھاڑا نجر آوا ۔

بھنگ کے پینے سے دنیا ہے ہری آنکھن ماں

ناچتی پھرتی ہے اک بیج پری آنکھن ماں

اجاز سنگھ : ارے ای کا کرت ہے۔

کلیات آفاشر کاشمیری—جلداول

پہاڑ سنگھ : مور ماتھا کھات ہے۔

اچاڑ سنگھ : ارے ای تور ماتھا ہے۔

پہاڑ سنگھ : تو مور ماتھا کہاں گیو۔ ار رے چلو چلو داروگا آئے تو سسر کا تاتی گل ٹھپے.....

(ٹیون کا بجنا اور اندر سے حمیدہ کا آنا)

حمیدہ : آہ یہی وہ جگہ ہے جس کے باہر غم، مایوسی اور عبرت برتی ہے۔ اور جس کی تاریک دیواروں کے اندر ایک قابل نفرت کٹھری میں غریب ملکہ آزادی کی سانس لینے کے لیے رتی ہے ۔

امیر و گدا ہیں یہاں کیسے کیسے  
پھنے اس میں ہیر و جواں کیسے کیسے  
مئے جان سے ناتواں کیسے کیسے  
ہوئے تاجور بے نشاں کیسے کیسے  
زمیں کھا گئی آسماں کیسے کیسے

(گاتا)

پہاڑ سنگھ :

بوٹی پلا کے بسالے گیو کوئی مجھے

حمیدہ : اجی میاں جوان تسلیمات۔

پہاڑ سنگھ : بی صاحب تسلیمات۔

حمیدہ : تسلیمات۔ یہ کیا کہتے ہو۔

پہاڑ سنگھ : ارے کہت کا ہئی۔ تو تسلیمات کہیو۔ تو مو تسلیمات کہیوں۔ غلم کا بیو۔

جیسے مہراو کے زمرود ہوت ہیں۔ ویسے تسلیمات کا زرتسلیمات ہوت ہے۔

حمیدہ : توبہ توبہ۔ پورا اکھڑ جاہل ہے۔

پہاڑ سنگھ : ہے ہے بی بی صاحب۔ جاہل نہیں۔ ہاں رگرہجی تو تاہیں جانت ہوں۔

حمیدہ : کیا کہا نہیں جانتے ہو؟

پہاڑ سنگھ : رنرہجی۔ رنرہجی..... پرت پھاسی جانتا ہوں۔

حمیدہ : کیا پھانسی جاتے ہو؟

پہاڑ سنگھ : نہیں ہو۔ پھاری جانت ہوں۔

حمیدہ : ہاں۔ فارسی بھی جانتے ہو۔

پہاڑ سنگھ : ہاں۔ گل گل گلستاں پڑھیوں۔ بلبل بوستاں پڑھیوں۔ سکندر دارا کا چاٹ

کھیوں۔ سب کا گھول گھول بھاگک کے ساتھ گھونٹ گھانٹ کھیوں.....

ارے کوئی بوٹی۔

حمیدہ : واہ تم تو بہت کچھ پڑھ گئے ہو۔

پہاڑ سنگھ : تسلیمات۔ کریمائی کریمائی۔

حمیدہ : واہ کیا کریمائی بھی پڑھے ہو۔

پہاڑ سنگھ : ہاں سنو آپ۔ کریم بکس بھیا کے گھر حال ما۔

حمیدہ : کیا کہا؟

پہاڑ سنگھ : کریم بکس بھیا کے گھر حال ما۔ جو پیسہ نہیں ہے تو ہے کھاتمہ۔

حمیدہ : واہ شیخ سعدی کی روح لاجول بھیجتی ہوگی۔

پہاڑ سنگھ : ندام مہاراج تو پھر یاد رکھ۔ بیوں بھنگ گانجہ چٹ اور چرس۔

حمیدہ : واہ۔ واہ۔

پہاڑ سنگھ : تسلیمات۔ تسلیمات۔

حمیدہ : موا بالکل گنوار کا لٹھ ہے۔ جناب میرا ایک کام ہے۔

پہاڑ سنگھ : اسی کا کہت ہو۔ ہم کا گریادت ہو۔

حمیدہ : ہیں جناب بھی کیا کوئی گالی ہے۔

پہاڑ سنگھ : اور کا ہے۔ سنیں۔ جناب ماتین اکسر ہے۔ بولو ہاں۔ پہلا جا بولو ہاں۔

حمیدہ : ہاں۔

پہاڑ سنگھ : دوسرا نا۔ بولو ہاں۔

حمیدہ : ہاں۔

پہاڑ سنگھ : تیسرا با بولو ہاں۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

حمیدہ : ہاں۔

پہاڑ سنگھ : جا سے جابل۔ نا سے نالائق۔ با سے باکوف۔

حمیدہ : باکوف کیا؟

پہاڑ سنگھ : بے وقوف کا بیٹا۔

حمیدہ : سمجھ گئی۔ اچھا جاو اپنے داروغہ کو بلا لاو۔

پہاڑ سنگھ : کون داروگا۔ میاں فتح دھڑیم۔

حمیدہ : ارے فتح دھڑیم نہیں فتح کریم۔

پہاڑ سنگھ : ارے دھڑیم کریم سب ایک ہے۔

حمیدہ : اچھا تو ان کو بھیج دو۔

پہاڑ سنگھ : چنگابی صاحب۔ موجات ہو۔ اور داروگولہ صاحب کو پٹحات ہوں.....تور

داروگولہ ہیں آگوا۔ سرسر گلڑ جیسے موڑی ہلاوت آوت ہے۔ لیو رام رام

اب ہم جات ہیں۔

(پہاڑ سنگھ جاتا ہے۔ داروغہ آتا ہے)

حمیدہ : آئیے داروغہ صاحب۔ کیسے مزاج شریف۔

شیر خاں : شکر ہے خدا کا۔ آپ کا مزاج عالی۔ میرا مزاج آج کل ایک دم گولی مار

دینے کے قابل ہے۔

حمیدہ : دعا کرتی ہوں۔ جناب والا کیا آپ مہربانی فرما کر مجھے ملکہ عالم سے ملنے

کی اجازت دے سکتے ہیں۔

شیر خاں : حمیدہ بانو۔ معاف فرمائیے گا۔ میں اس امر میں شاعری حکم سے بالکل

مجبور ہوں۔

حمیدہ : بد قسمتی۔ خیر اگر میں حسنی سے دو دو باتیں کرنا چاہوں۔

شیر خاں : ہاں یہ ہو سکتا ہے۔ آپ فرمائیں تو میں جاؤں اور اسے بلا لاؤں۔

حمیدہ : نوازش۔

شیر خاں : مگر ایک عرض ہے۔

حمیدہ : وہ کیا ؟

شیر خاں : ضابطہ کے مطابق مجھے آپ دونوں کی گفتگو سننا فرض ہے..... قانون اور

ضابطہ دونوں ایک دم گولی مار دینے کے قابل ہے.....

حمیدہ : بہ چشم—

یہ وہ ملکہ ہے جس کے قدم کسی غرورمند بادشاہ کے یہاں جاتے تھے تو وہ اپنی سر بلندی پر ناز کرتا تھا۔ پر یہ تو ذلیل مٹی اور بے آبرو پانی سے بنا جیل خانہ ہے۔ یہ تو فخر سے پھولا نہ ساتا ہوگا۔ اپنے دماغ کو آسمان پر پاتا ہوگا۔

(حسٹی کا آنا)

آہ ہا۔ حسٹی تم آئیں۔ کیوں ملکہ عالم کیسی ہیں۔

حسٹی :

نہ پوچھو زندگی اس قید میں کیسی گزرتی ہے

بہت اچھی ہے بد قسمت نہ جیتی ہے نہ مرتی ہے

حمیدہ : افسوس۔

حسٹی : میری حمیدہ خاتون۔ میں آپ کو ایک خوش خبری سناتی ہوں۔

حمیدہ : وہ کیا؟

حسٹی : کل رات کو اس تاریک قید خانہ میں ایک نیا آفتاب طلوع ہوا۔

حمیدہ : پیاری حسٹی۔ کیا بیٹا پیدا ہوا ہے۔

حسٹی : نہیں وہ حسن کی آفتاب بیٹی ہے۔

حمیدہ : شکر ہے۔ خدا نے ملکہ کی تنہائی پر رحم کھا کر ایک ننھا فرشتہ تسلی دینے کے

لیے ان کے پاس بھیج دیا۔

حسٹی : بے شک۔

حمیدہ : اچھی حسنی۔ تم میری طرف سے جاؤ اور آداب کے بعد ملکہ کی خدمت میں عرض کرو کہ اس معصوم کو تھوڑی دیر کے لیے مجھے عطا فرمائیں۔ میں اسے لے کر وہی، شکی، سنگ دل سلطان کے پاس جاؤں گی۔ اور دلیل سے واقعات سے، خوشامد سے، ادب سے سمجھاؤں گی۔ خدا اور قیامت کا ڈر دلاؤں گی۔

جس دل میں ہیں جنائیں اس دل میں رحم بھر دے  
وہ چاہے تو عجب کیا پتھر کو موم کر دے

حسنی : میری حمیدہ بانو۔ خدا آپ کے ارادے میں برکت اور کامیابی دے۔ میں ملکہ عالم کی خدمت میں آپ کے منہ سے نکلے ہوئے الفاظ پورے جوش اور فصاحت کے ساتھ دہراتی ہوں۔ اور انہیں سمجھا کر معصوم بچی کو لے آتی ہوں۔

(حسنی کا جانا)

(گاتا)

حمیدہ :

اس درجہ ظلم و جبر سے بیدار بڑھ گئی.....



## باب پہلا — سین پانچواں

(کامک)

محل

(گاتا)

فتنہ :

کیسے قاتل ہیں فخر ابرو.....

(فتنہ کا جانا۔ شیر خاں کا آنا)

شیر خاں : مردود ایک دم گولی مار دینے کے قابل ہے۔ ہم کون۔ شیر خاں۔ سوا سیر خاں کے بھتیجے۔ مارت کو پیچھے اور بھانگوں کے آگے۔ جس روز سے میں نے قید خانے کے داروغہ کا کام اپنے سر لیا ہے۔ اس دن سے قیدیوں پر رعب بھانے کے لیے پورا جرنیلی ٹھاٹ کر لیا ہے۔ چنانچہ دیکھیے وردی بھی بنا لی۔ ڈاڑھی اور مونچھ بھی چڑھائی۔ بس اب کس سے ڈرتا ہوں۔ بات بات پر فوجی آڈر جاری کرتا ہوں۔ مگر کسی نے اگر میرا حکم ٹالا تو جیب سے پستول نکالا۔ کسی نے شئی دکھائی اور میں نے لپک کر چکت جمائی۔ اگر میری کور دہتی ہے تو کم بخت بیوی سے میں ایک بھی کہنے نہیں پاتا ہوں کہ چار سنا جاتی ہے..... فتنہ فتنہ اولیٰ فتنہ۔ مردود ایک دم گولی مار دینے کے قابل ہے.....

فتنہ : کیا ہے۔ کیوں شور کرتے ہو اتنا؟

شیر خاں : ہم باہر جاتے ہیں۔ اندر سے دروازہ بند کرلو۔

## کلیات آغا شہر کا شیریں — جلد اول

فتنہ : اچھا۔

شیر خاں : مردود ایک دم گولی مار دینے کے قابل ہے۔

فتنہ : مگر میاں رستم زمانہ۔ ذرا جلدی گھر آنا۔ کسی ہوتی سوتی کے یہاں نہ پہنچ جانا۔

شیر خاں : کیا تم مجھے حکم دیتی ہو؟

فتنہ : ہاں میں حکم دیتی ہوں۔

شیر خاں : دیکھو بی فتنہ میں بہت خراب آدمی ہوں۔ مجھے مزاج نہ دکھانا۔ پہلے تو میں عورت کو معاف کر دیتا ہوں۔ اگر دوسری دفعہ مزاج کی لی تو جوتوں سے خبر لیتا ہوں اور ایک دم گولی مار دیتا ہوں۔

فتنہ : ارے واہ رے تمہارے جوتے۔ میاں یہ تم اچھلتے ہو کس کے بوتے۔ خبردار۔ زیادہ تین پانچ کرو گے۔ تو ابھی طلاق لے کر روٹی کپڑے کا دعویٰ ٹھوک دوں گی۔

شیر خاں : طلاق۔ چل چل گھر میں۔ بیٹھ۔ ٹاپاک۔ ورنہ ایک ہی گولی میں کردوں گا قصہ پاک۔ مردود ایک دم گولی مار دینے کے قابل ہے۔

(شیر خاں کا جانا۔ مرزا کا آواز دینا)

مرزا : فتنہ۔ اے بی فتنہ۔

فتنہ : کون ہو جی۔

مرزا : اجی۔ جی ہیں۔ بندہ تو تمہاری جان ہے۔

فتنہ : معلوم ہوتا ہے کہ انھیں دونوں میں سے کوئی شیطان ہے۔ یہ خدائی خوار تو جھاڑ کا کاٹنا بن کر پیچھے پڑ گئے ہیں۔ گھوڑے پنڈ ہی نہیں چھوڑتے۔ خیر گھر میں بلاتی ہوں اور بن پڑا تو آج ہی اچھی طرح الو بتاتی ہوں۔ کون غفور خان۔ آج اتنی دیر کیوں ہوئی مہربان۔

مرزا : اجی دیر دیر کو آگ لگاؤ۔ پہلے یہ بتاؤ کہ تمہارا شوہر الو کا پٹھا کہاں گیا ہے۔

(پلنگ پر مرزا اور فتنہ کا بیٹھنا)

- فتنہ : (سانڈ میں) میرا شوہر آلو کا پٹھا اور یہ کابل کا گدھا۔  
مرزا : بولو جی۔
- فتنہ : میرا شوہر تو چڑی مار نولے میں بلیاں خریدنے گیا ہے۔  
مرزا : ہیں۔ بلیاں کیوں خریدنا چاہتا ہے۔ کہیں اسے خبر تو نہیں ہو گئی ہے کہ میرے گھر میں بھی چینی آتا ہے۔
- فتنہ : اجی نہیں۔ یہ نہیں۔ اسے تو کتا ملی پالنے کا جنون ہے۔  
مرزا : تو چلو پھر یکساں مضمون ہے۔ وہ ملی پالے اور تم.....  
فتنہ : ہلا۔
- مرزا : وہ کتا پالے اور تم.....  
فتنہ : کتے کا پلا۔
- مرزا : مگر دیکھو ذرا سنبھالنا۔ میاں کی بلیاں دیکھ کر کہیں تم بھی دو چار پلے نہ پالنا۔
- فتنہ : اجی جاو جی۔ آپ بھی مجھے بدکار جانتے ہیں۔  
مرزا : اجی توبہ کرو۔ ہم تو تم کو نیک بختوں کی سردار جانتے ہیں۔ (سانڈ میں) کیسی بھولی عورت ہے۔ ٹھہر جا اگر میں تیرا تمام زیور گہنا نہ بچ کھاؤں تب ہی کہتا۔
- فتنہ : (سانڈ میں) کیسا بھولا آدمی ہے۔ ٹھہر جا اگر میں تیرا جوتا ٹوپی نہ بکوا دوں تو اپنا نام بدلوا دوں۔
- مرزا : پیاری جب تک تمہیں دیکھ نہیں لیتا ہوں تب تک نہ ہنسا اچھا معلوم ہوتا ہے نہ روتا۔
- فتنہ : اور پیارے میں بھی جب تک تمہیں دیکھ نہیں لیتی نہ جاگتا اچھا معلوم ہوتا ہے نہ سوتا۔
- مرزا : (سانڈ میں) بالکل آلو کی پنھی ہے۔

## کلیات آفاشر کاشیری—جلداول

- فتنہ : (سانڈ میں) بالکل الو کا پٹھا ہے۔
- مرزا : پیاری جب ہم تم پر صدقہ اور تم ہم پرواری۔ تو جو کچھ کہنا زیور ہے اسے بغل میں دباؤ۔ اور میرے ساتھ چلتی پھرتی نظر آؤ۔
- فتنہ : سنو۔
- مرزا : کیوں میرا کہنا پسند آیا۔
- فتنہ : ہاں بات تو پسند ہے مگر ایک امر سے اندیشہ مند ہے۔
- مرزا : وہ کیا؟
- فتنہ : یہ کہ اگر میں اس زنانہ لباس سے تمہارے ساتھ جاؤں گی تو ضرور رستہ میں دھری جاؤں گی۔ اس لیے اپنا جوتا ٹوپی پیرہن وغیرہ مجھے دے جاؤ۔
- مرزا : (سانڈ میں) لو سنو۔ چور کے گھر مور۔
- فتنہ : جیسے ہی موقعہ پاؤں گی۔ مردانہ ٹھاٹ بنا کر تمہارے پاس پہنچ جاؤں گی۔
- مرزا : (سانڈ میں) واہ کیا اچھی تدبیر بتاتی ہے۔ میں اس کا زیور اڑانا چاہتا ہوں اور یہ میرا ہی جوتا ٹوپی ہضم کرنا چاہتی ہے.....

(شیدا کا اندر سے آواز دینا۔ مرزا کا ڈرنا)

- شیدا : اجی دروازہ کھولو۔
- فتنہ : کون ہو جی؟ نام تو بولو۔
- شیدا : اجی میں ہوں ظہور۔
- مرزا : ہیں۔ میاں غفور تو تھے ہی۔ یہ میاں ظہور کہاں سے آگئے۔ کیوں جی یہ کون ہے رذالہ۔
- فتنہ : اجی میاں کہیں چھپ جاؤ۔ یہ تو ہے میرا پرانا چاہنے والا۔
- مرزا : چاہنے والا۔ میں اس کا سر توڑ دوں گا۔
- فتنہ : تو وہ تمہارا منہ توڑے دے گا۔
- مرزا : ارے میں ذات کا شیخ ہوں۔

فتنہ : اجی تم شیخ ہو تو وہ پٹھان ہے۔  
مرزا : لاجول ولا۔ پھر تو مصیبت کا سامان ہے۔  
فتنہ : آؤ اس پلنگ کے نیچے چھپ جاؤ۔

(فتنہ کا اندر سے شیدا کو لانا۔ شیدا اور فتنہ کا پلنگ پر بیٹھ جانا)

شیدا : پیاری یہ کس سے باتیں ہو رہی تھیں تمہاری۔  
فتنہ : کسی سے نہیں۔  
شیدا : جج کہو۔ یہاں کوئی اور تو نہیں آیا۔  
فتنہ : کوئی نہیں۔ صرف دو آدمی آتے ہیں۔ ایک میرا شوہر، دوسرے خود آپ۔  
مرزا : (سائڈ میں) اور تیسرے تمہارے باپ۔  
شیدا : اچھا یہ تو کہو کہ کل تمہارے شوہر کے ساتھ کیسی رہی؟  
فتنہ : وہی تھکا فنیستی۔ لڑائی بھڑائی۔ شادی بیاہ کیا ہوئی قسمت اُڑ گئی۔ میں تو نکاح کر کے مصیبت میں پڑ گئی۔  
شیدا : ۔

یہی ہے حال تو کیوں حالت خطر میں رہو  
دھتا بتاؤ اسے چل کے میرے گھر میں رہو  
فتنہ : مگر یہ بات تو شادی ہوئے بغیر دشوار ہے۔  
شیدا : تو بندہ شادی کرنے کو تیار ہے۔ صرف تمہارے شوہر کی طلاق درکار ہے۔  
مرزا : (سائڈ میں) اور ہم تو کسی شمار ہی میں نہیں۔  
فتنہ : دیکھو پھر تم نے قول ہارا۔  
شیدا : ایک بار نہیں۔ ہزار بار دل آرا۔ اچھا ایک بوسہ تو لاؤ۔  
مرزا : ارے یہ کیا کرتا ہے بھائی؟  
شیدا : ہیں یہ آواز کہاں سے آئی؟  
فتنہ : ارے غفور یہ کیا کرتا ہے؟

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

- مرزا : تو یہ کم بخت بوسہ کیوں لیے مرتا ہے؟  
 شیدا : بولو جی۔
- قنہ : اجی میاں یہ تو کوئی پڑوس میں باتیں کرتا ہے۔  
 شیدا : اچھا تو لاؤ۔
- مرزا : پھر نہیں مانتا الو کا پٹھا۔  
 قنہ : ارے غفور پھر وہی ٹھٹھا۔
- دونوں : (کاٹا)
- بوسہ دے دے رے موہنیا.....
- قنہ : پہلے میری فرمائش تو پوری کرو۔  
 شیدا : کون سی؟
- قنہ : میاں تم نے کہا تھا کہ اب کی آؤں گا تو تمہارے لیے زری کی ساڑی  
 لاؤں گا۔
- شیدا : ہاں کہا تو تھا۔  
 قنہ : تو پھر وہ ساڑی کب آئے گی گھوڑ ماری۔
- شیدا : کیا کہوں پیاری۔ آج کل ذرا میرے روپے پھنسے ہوئے ہیں۔ روپیہ ہاتھ  
 میں آیا اور میں ساڑی چولی بنا کر لایا۔
- قنہ : تو روپیہ کب ملے گا؟  
 شیدا : گھبراؤ نہیں غفور دے گا۔
- مرزا : (سانڈ میں) یہ دیکھیے مزے اڑائیں میاں ظہور۔ اور چولی ساڑی دیویں  
 بیٹا غفور۔
- قنہ : اچھا جو سونے کی چوڑیوں کا وعدہ کیا تھا وہ بھی نہیں آئیں۔  
 شیدا : کہا نہ پیاری کہ روپیہ کی دیر ہے ساری۔
- قنہ : آخر کہو نہ روپیہ کب ملے گا؟  
 شیدا : گھبراؤ نہیں غفور دے گا۔
- مرزا : (سانڈ میں) پھر وہی غفور دے گا۔ ابے غفور پر تیرے باپ کا قرض

- ہے۔ مزا تو اڑاے تو مجھے دینا کیا فرض ہے۔  
 قتنہ : اچھا جی۔ یہ چیزیں جب لاؤ گے تب لاؤ گے۔ مگر جس کنکرن کا وعدہ کیا تھا وہ کب پہنچاؤ گے۔  
 شیدا : روپیہ آئے گا تو وہ بھی بن جائے گا۔  
 قتنہ : توبہ توبہ۔ ہر بات میں روپیہ۔ صاف صاف کہو روپیہ کب ملے گا؟  
 شیدا : گھبراؤ نہیں۔ غفور دے گا۔  
 مرزا : (سائڈ میں) عجب طرح کا دیوانہ ہے۔ ابے غفور کہاں سے دے گا۔ اس کے پاس تیرے باپ کا خزانہ ہے۔  
 قتنہ : تو ساڑی بھی غفور دے گا۔  
 شیدا : ہاں۔  
 قتنہ : کنکرن بھی غفور دے گا۔  
 شیدا : ہاں۔

(قتنہ کا چارپائی سے اٹھ جانا اور مرزا کا شیدا پر چارپائی الٹ دینا)

- مرزا : ابے ہاں ہاں کے بچے۔ سب غفور ہی دے گا یا کچھ ظہور بھی دے گا۔  
 شیدا : ارے کون مرزا؟  
 مرزا : ارے کون شیدا؟  
 شیدا : تو یہاں کیوں آیا؟  
 مرزا : تو یہاں کیوں آیا؟  
 شیدا : میں تو ایک مقدمے کے لیے یہاں آیا تھا۔  
 مرزا : تو میں بھی تیرے پاس رپورٹ پہنچانے آیا تھا۔  
 شیدا : کیوں بے شامت آئی ہے تیری۔  
 مرزا : ابے لڑتا کیوں ہے۔ بانٹ لے۔ آدمی تیری آدمی میری۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

(شیر خاں کا آواز دینا)

شیر خاں : فتنہ۔  
 شیدا : یہ کس نے صدا دی؟  
 فتنہ : ہائے ہائے آفت بربادی۔ اب کیا کروں۔  
 مرزا : میرے ساتھ شادی۔  
 شیدا : چپ ہے۔  
 فتنہ : ارے شادی کیسی۔ بربادی کا سامان اب ہوا۔  
 شیدا : کہو تو سہی۔ کیا غضب ہوا۔ آخر یہ کون آگیا۔  
 فتنہ : میرا میاں۔ میرا میاں۔  
 شیدا : ابے ہم تو کھڑکی کود کر بھاگتے ہیں۔

(شیدا کا کھڑکی کود کر بھاگ جانا۔ کھڑکی کا بند ہونا۔ مرزا کا گھبرانا)

مرزا : بی فتنہ۔ پٹھان تو بھاگا۔ اب اس شیخ کو چھپاؤ۔  
 فتنہ : لو یہ ساڑی اوڑھ کر بیٹھ جاؤ۔  
 مرزا : ارے کیا غفور کے بدلے غفور بناتی ہو۔  
 فتنہ : چلو جی۔ فضول نہ کرو دیری۔  
 مرزا : خیر بیٹھتا ہوں۔ مگر عورت بنا کے اپنے میاں سے شادی نہ کر دینا میری۔

(شیر خاں کا آنا)

شیر خاں : کیوں بی فتنہ۔ دروازہ کھولنے میں اتنی دیر؟ کیا سو رہی تھیں۔  
 فتنہ : اے میاں۔ ذرا بی پڑوں سے باتیں ہو رہی تھیں۔  
 شیر خاں : پڑوں کہ پڑوسی۔ دیکھو بی فتنہ میرے سامنے چاہے جس کو بلایا کرو۔ مگر  
 میرے بعد پڑوں وڑوں کو گھر میں نہ بلایا کرو۔



- فتنہ : اوئی تو کیا آپ مجھ کو بدچلن جانتے ہیں۔
- شیرخاں : تمہاری نیک بختی میں کوئی کلام ہے۔ مگر محلے والے کہتے ہیں کہ یہاں ایک فتنہ آتا ہے جس کا نام غفور ہے۔
- مرزا : (سائڈ میں) باپ رے آئی کم بختی۔
- فتنہ : کیا نام بتایا۔
- شیرخاں : غفور۔
- فتنہ : غفور تو روز آتا ہے۔ اور آج بھی آیا ہے۔
- مرزا : (سائڈ میں) ارے یہ میرا کیوں ذکر کرتی ہے۔ کیا جوتے کھلانے کی فکر کرتی ہے۔
- شیرخاں : آج بھی آیا ہے۔ کس کی مرضی ہے۔
- فتنہ : ہماری۔
- مرزا : (سائڈ میں) بیٹا غفور۔ اب شامت آئی تمہاری۔
- شیرخاں : چڑیل یاروں کو بلاتی ہے۔ اور اوپر سے اپنی مرضی جتاتی ہے۔ سچ بول خام پارہ۔ ورنہ ایک ہی گولی میں کردوں گا پارہ پارہ۔
- فتنہ : ارے میاں ہوش میں آؤ۔ میں نے تو فقط تمہیں بنایا۔ غفور نام کا تو میرے گھر میں کتا بھی نہیں آیا۔
- مرزا : (سائڈ میں) کتا تو نہیں۔ مگر یہ دو پاؤں کا بلا بیٹھا ہوا ہے۔
- فتنہ : میاں تم مجھے غفور کے لیے تو اتنا غصہ دکھاتے ہو۔ مگر میں نے سنا ہے کہ تم بھی کسی غفور سفورن کے گھر جاتے ہو۔
- شیرخاں : کم بختی۔ اس کو کیسے خبر ہوگئی..... غفورن کے گھر اور میں؟
- فتنہ : تو پھر آزماؤں گی۔
- شیرخاں : آزمانا۔
- فتنہ : ثابت کر دکھاؤں گی۔
- شیرخاں : ثابت کر دکھانا۔
- فتنہ : اچھا تو یہ بات بھول نہ جانا۔

## کلیات آفاشر کاشمیری—جلداول

شیرخاں : ہرگز نہیں۔ مگر یہ کون؟

فتنہ : وہی بی پڑوں۔ جس سے ابھی باتیں ہو رہی تھیں۔

شیرخاں : پڑوں۔ (سائڈ میں) استاد شیرخاں۔ عورت تو بڑی مرے دار معلوم ہوتی

ہے۔ مردود ایک دم گولی مار دینے کے قابل ہے۔ خدا نے گھر بیٹھے شکار

بھجوا ہے۔ اب اپنا مطلب نکالنا چاہیے۔ مگر پہلے اس چڑیل کو یہاں سے

ٹالنا چاہیے..... (فتنہ کو مخاطب کر کے) فتنہ۔

فتنہ : کیا ہے؟

شیرخاں : جاؤ کھانا نکالو۔

فتنہ : کھانا نکلا رکھا ہے۔ جا کر کھا لو۔

شیرخاں : اچھا پانی رکھ دو۔

فتنہ : پانی بھی موجود ہے۔

مرزا : (سائڈ میں) بی فتنہ تم جانا نہیں۔ تم گئیں اور یہاں معاملہ غتربود ہے۔

شیرخاں : پھر کھڑی ہے وہیں۔ اری جاتی ہے کہ نہیں۔

فتنہ : جاؤں کیسے؟ آخر بی پڑوں جو اکیلی رہ جائیں گی۔ آؤ بی پڑوں تم

بھی آؤ۔

### (فتنہ کا جانا)

شیرخاں : پڑوں کو کہاں لیے جاتی ہو..... بیٹھو جی وہ ابھی آتی ہے۔

مرزا : اونہ ہوں۔

شیرخاں : اجی بولتی نہیں تو ذرا گھونگٹ تو کھولو۔

مرزا : دیکھو میں اپنے میاں سے کہہ دوں گی۔

شیرخاں : اجی تمھارا میاں تو گیا مر۔ اب تم ہو اور میرا گھر۔

مرزا : اجی واہ جی۔ تم نے تو خوب پیٹ سے پاؤں باہر نکالا۔

شیرخاں : ظالم تو نے مجھے گھائل کر ڈالا۔

مرزا : ابھی چھوڑو جی۔ ورنہ میرے ہاتھ کو آجائے گا جھٹکا۔  
شیر خاں : ارے واہ رے تیرا لٹکا۔ پیاری ذرا پھر تو کمر مٹکا۔

(گاتا)

اس مرغی نے میرے دل کا .....  
شیر خاں : ہیں۔ تو کون بے شعور؟

(فتنہ کا آنا)

فتنہ : وہی غفون کا بھائی غفور۔ کیوں میاں فیلسوف۔ کیسے بنے بے وقوف۔ روز  
مجھے جھٹلایا۔ مگر آج میں نے ثابت ہی کر دکھایا۔  
شیر خاں : ثابت کیا کر دکھایا۔

فتنہ : یہی کہ تمہارا عورتوں کے پاس جانا۔ اور میں پوچھوں تو باتوں میں اڑانا۔  
آج ایک پڑوسن میرے پاس آئی اور باتوں باتوں میں تمہاری داستان کہہ  
سنائی اور بولی کہ اگر تمہیں میری بات کا یقین نہ آئے تو میرے بھائی کو  
عورت بنا کر بٹھا دو۔ اور پھر اپنے میاں کو اکیلا چھوڑ کر چلی جاؤ۔ اگر وہ  
اس پر ہاتھ ڈالے تو میری بات سچ جانتا۔ ورنہ مجھے جھوٹا ماننا۔

شیر خاں : تو گویا تم نے مجھے بنایا میری جان۔

مرزا : اچھا میں جاتا ہوں۔ خدا نگہبان۔

شیر خاں : ابے جاتا کہاں ہے شیطان۔ ناسزائی یہ تیری وجہ سے ہوئی رسوائی۔ مردود  
ایک دم گولی مار دینے کے قابل ہے .....

(مرزا کا بھاگنا۔ شیر خاں کا اس کے پیچھے جانا)

فتنہ : بس اس مردود کے ساتھ میرا نباہ نہ ہوگا۔ اب مجسٹریٹ صاحب کی بیوی

کلیات آفاشر کاشمیری—جلداول

کے پاس جاتی ہوں اور طلاق کی دھمکی دے کر اس کی خراب عادت  
چھڑاتی ہوں۔

(گانا)

میں تو چاہت سے باز آئی.....

## باب پہلا — سین چھٹا

خواب گاہ

(ایک شیرخوار بچہ حیدہ کی گود میں)

گت کا بیٹا

سکندر جاہ : —

دل سے کیوں کر نہ دھواں ساتھ ہوا کے اٹھے  
شعلہ ہائے تپ غم سینہ جلا کے اٹھے  
اُف رے گرمی تیری، اد سوزِ دل زار کہ ہم  
جس جگہ بیٹھ گئے آگ لگا کے اٹھے

کون؟

(طوفان کا آنا)

طوفان : عمر شاہ دراز۔

سکندر جاہ : کیوں طوفان خورشید کیسا ہے؟ کل کے غش آنے سے تو اس کی طبیعت کا  
رنگ ہی بگڑ گیا۔ بالکل پیار پڑ گیا۔

طوفان : جہاں پناہ۔ اگرچہ کل سے شہزادہ عالم کی طبیعت کچھ ست ہے۔ مگر اس  
وقت بہ فضلِ خدا سے درست ہے۔

کوئی دم میں حالت بدل جائے گی

سنہلے سنہلے سنہلے جائے گی

(سائڈ میں)

بچی جان مگر آج، کل جائے گی

سکندر چاہ : ۔

افسوس کوئی مجھ سا رسوا نہ ہوا ہوگا

دشمن کے بھی دشمن پر ایسا نہ ہوا ہوگا

طوفان : کل سے میرے دل کو وہ بے گلی ہے کہ ابھی تک پلک سے پلک نہیں

گلی ہے۔ تو باہر ہی ٹھہر اور خبردار کسی کو آنے نہ دیتا۔ مجھے سوتے سے جگانے نہ دیتا۔

طوفان : (سانڈ میں) گھبراتے کیوں ہو۔ اب کس بات کا رونا ہے۔ تم ہو اور قبر

کا کونا ہے۔ قیامت تک پھر سونا ہی سونا ہے ۔

اُس دن بھی نہ تو چھوڑ کے آرام کو جاگے

مردے تو انھیں صبح کو تو شام کو جاگے

(حمیدہ کا بچے کی گاڑی لے کر آتا)

(گاتا)

حمیدہ :

کس کو دکھلاؤں بے کسی اپنی

ایسی حالت کبھی نہ تھی اپنی

طوفان : کون؟ حمیدہ؟

(گاتا)

حمیدہ :

روتے روتے ہی اب تو نکلتی ہے

کبھی رکتی نہ تھی ہنسی اپنی

طوفان : کون حمیدہ؟ تم اور یہاں؟

(گاتا)

حمیدہ :

بدتر از گور میرا مسکن ہے

یہ بھی ہے کوئی زندگی اپنی

طوفان : یہاں کس غرض سے آئی ہو؟

حمیدہ : میں شاہ کے پاس کچھ عرض کرنے آئی ہوں۔ کسی بے گناہ کی فریاد لائی ہوں۔

طوفان : (سامڑ میں) لیجیے ایک نہ شد دو شد۔ میاں اور ہی پھیر پھار میں ہیں۔ اور بیوی کسی اور ہی شمار میں ہیں۔ (مخاطب کر کے) پیاری حمیدہ آج شہنشاہ نے جاتے جاتے ابھی ابھی آنکھ لگائی ہے۔ اور یہ تاکید فرمائی ہے کہ خبردار کوئی میری نیند میں خلل انداز نہ ہونے پائے۔ اب تمہیں کہو کوئی کیوں کر جگائے؟

حمیدہ : تم مجھے جانے دو۔ اگر وہ غضب ناک ہے تو اس معصوم کے بے گناہ ہونے سے میرا دل بھی بے باک ہے ۔

کام ہمت سے جواں مرد اگر لیتا ہے

سانپ کو مار کے گھینے و زر لیتا ہے

طوفان : (سامڑ میں) افسوس کیا بنا بنایا کھیل بگڑا چاہتا ہے۔ (مخاطب کر کے)

حمیدہ دیکھو اس وقت بادشاہ کو نہ جگاؤ۔ سوئے ہوئے فتنے کو نہ اٹھاؤ۔ آج جہاں پناہ کی حالت بری ہے۔ تمام رات جاتے جاتے گزری ہے۔

حمیدہ : تو میں ان کے لیے ایک میٹھی نیند لائی ہوں۔ ان کے بہرے کانوں میں مبر و تسلی کا جادو پھونکنے آئی ہوں۔ جو دم بھر میں ان کے غصے کی آگ کو بجھا دے گا۔ آرام کی میٹھی اور گہری نیند میں سلا دے گا۔

(سکندر جاہ کا جاگنا)

سکندر جاہ : طوفان کیسا غل ہے؟ کیا کوئی غیر ہے؟

حمیدہ : غل نہیں جہاں پناہی کا ذکر خیر ہے۔

سکندر جاہ : کون حمیدہ؟

حمیدہ : جی اعلیٰ حضرت۔

سکندر جاہ : طوفان اسے نکال دے۔ میں اب اپنے سامنے کسی عورت کو دیکھنا

نہیں چاہتا۔

طوفان : حضور میں نے شاہی حکم تو اس کو پہلے ہی کہہ سنایا۔ مگر اس کے خیال میں ذرا نہ آیا۔ خود بھی مورد عتاب ہوئی اور مجھے بھی غضب کا سزاوار بنایا۔

حمیدہ : ناعاقبت اندیش بادشاہ۔ میں ایک وفادار خادمہ ہونے کے حق سے آپ کو باتوں کا ایسا آئینہ دکھانے آئی ہوں جس میں آپ کو اپنے عیب و قصور پر نظر ہو جائے گی۔ ایک غریب عورت کی بے گناہی اور اپنے ظلم کی خبر ہو جائے گی۔

سکندر جاہ : بس او زبان دراز عورت بس ۔

کب رہا ہے اب ہمیں حور و بشر کا امتیاز  
دیکھ کر جاتا رہا اس کو نظر کا امتیاز

حمیدہ : غصے میں بھرے ہوئے سلطان۔ میں نیک ملکہ.....

سکندر جاہ : چپ ملکہ اور نیک۔

حمیدہ : بے شک نیک۔ بلکہ لاکھوں میں ایک۔

جوہر کو جوہری اور صراف زر کو پرکھے

لیکن بشر وہی ہے جو کہ بشر کو پرکھے

سکندر جاہ : طوفان کیا تو اس ناکارہ کو نہیں نکالے گا۔

حمیدہ : جو میرے نکالنے کے لیے آنکھ اٹھائے گا۔ وہ پہلے اپنی زندگی سے ہاتھ

اٹھائے گا۔ میں خود چلی جاؤں گی۔ مگر جانے کے پہلے اپنے غم کے راگ

کا اثر آپ کے کانوں کے پردے تک پہنچاؤں گی۔

اس طرح سے ٹال دینا ہے بہت مشکل مجھے

یا تو قائل ہوئیے یا کیجیے قائل مجھے

سکندر جاہ : نکل جاؤ۔ میں کچھ نہیں سننا چاہتا۔

حمیدہ : آپ کو ضرور سننا ہی پڑے گا۔ یہ آپ کے رگوں کے خون سے بنا ہوا

پتلا ہے۔ جو کل رات کو ایک تاریک قید خانے میں پیدا ہوا ہے۔ افسوس



یہ شکل، یہ نورانی چہرہ۔

ہمارے دل سے تعجب نہیں ہے جانے کا

پدر کو دھیان ہو اولاد کے ستانے کا

لبو سفید ہوا اس قدر زمانے کا

سکندر جاہ : یہ عورت کس قدر دیدہ دلیل ہے۔ عورت کی شکل میں تو کوئی چیزیل ہے۔ نکالو۔ نکالو۔ اسے یہاں سے ٹالو۔

حمیدہ : خبر دار۔ دیکھیے آپ اس وقت غصے سے بیخود ہو رہے ہیں۔ اور میں وفا

داری کی دھن میں دیوانی ہو رہی ہوں۔ آپ قہر و غضب کی آگ سے

پسینہ پسینہ ہو رہے ہیں اور میں نفرت و شرم سے پانی پانی ہو رہی ہوں۔

یہاں تک کہ ہم اور آپ ایک حالت میں ہیں۔ مگر اب اس جگہ سے مجھ

میں اور آپ میں فرق ہے۔ یعنی آپ غیظ و غضب سے کام لیتے ہیں

اور میں عاجزی اور نرمی سے کام لیتی ہوں۔

آپ ہیں غصہ دکھاتے شور اور نفرت کے ساتھ

اور میں ہوں خواستگار رحم سو منت کے ساتھ

سکندر جاہ : طوفان کیا تو اس عورت کا غلام ہو گیا ہے؟

طوفان : (سائڈ میں) لوٹنی کبھی۔ عورت کا غلام تو سارا جہاں ہو رہا ہے۔ یورپ کا

چھوٹا بھائی ہندوستان ہو رہا ہے۔

سکندر جاہ : کیا تو اسے نکالتے ہوئے ڈرتا ہے؟

حمیدہ : ہا۔ کیا خوب ہوتا کہ جس طرح سے یہ مجھ سے ڈرتا ہے اسی طرح آپ

بھی خدا کا ڈر رکھتے ہوتے۔

سکندر جاہ : بس معلوم ہوا کہ تم میاں بیوی دونوں ملے ہوئے بدکار ہو۔

طوفان : مہ مہ مہ میں۔ کبھی نہیں۔

حمیدہ : اور میں بھی نہیں۔ بدکار۔ بدکار تو جب ہو سکتی ہوں کہ ایک وراثت کے

حق دار بچے کو غیر حق دار بناؤں۔ یا ایک وفادار کو بے وفائی کا داغ

لگاؤں۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ جس طرح میں ایک بے گناہ کو قصور مند نہیں

کہتی۔ اسی طرح ایک ظالم کو انصاف پسند نہیں کہتی۔

سکندر جاہ : پھینک دو۔ اسے جہنم کو پھونک دینے والی آگ میں پھینک دو۔ یہ میری اولاد کبھی نہیں ہے۔

حمیدہ : غصہ ور شہنشاہ۔ مجبور ہوں کہ میری زبان کی کمزوری آپ کو عاجز نہ بنا سکی۔ مگر دیکھیے قدرت کے مصور نے آپ کے چہرے سے اس کا نقشہ کچھ ایسا ملایا ہے کہ آپ کو بے حجت بنایا ہے۔

ملا ہے اسے باپ کا سارا چہرہ

ہے ناک آنکھ کان آپ کا سارا چہرہ

پھر گئی ملکہ سے گو مانا محبت کی نظر

لیکن اس بچے پہ تو کیجیے عنایت کی نظر

سکندر جاہ : طوفان۔ تو اس عورت کی زبان بند کر دے۔

حمیدہ : جو میری زبان بند کرتا ہے وہ اپنے لیے جنت کے دروازے کو بند کرتا ہے۔

سکندر جاہ : بس چلی جا۔ ورنہ آگ میں جلا دوں گا۔ خاک بنادوں گا۔

حمیدہ : اودہ اس کی مجھے کیا پرواہ ہے۔ سنگ دل سلطان شوق سے جلا دے۔ جو

چاہے سزا دے۔ مگر یہ یاد رہے کہ روح کے ساتھ ایمان داری کی جان

نہیں نکلتی۔ بھڑکتی ہوئی آگ میں سچے کی سچائی نہیں جلتی۔

تاثر آپ پر مرے غم نے ذری نہ کی

میں کیا کروں نصیب نے کچھ یاوری نہ کی

خیر میں تو جاتی ہوں۔ مگر اس نیکی کے فرشتے کو یہیں چھوڑے جاتی

ہوں۔ جب آپ کا دل انجام پر نظر ڈالے گا۔ تو یہ نورانی چہرہ آپ

کے دل میں اپنی جگہ بنالے گا۔ آپ کو گناہوں کے غار میں گرتے

گرتے بچالے گا۔

طوفان : اہو ہو ہو۔ اس کی زبان کا گھوڑا عقل مندی کے میدان میں کس

بے تکلفی سے دوڑتا ہوا جاتا ہے۔ مگر لطف تو یہ ہے کہ کہیں گھبراہٹ میں

ٹھوکر بھی نہیں کھاتا ہے۔ ہم دونوں کا میاں بیوی ہونا بھی ایک کرامات

ہے۔ گویا آگ پانی کا ساتھ ہے۔  
 جہاں میں نیک و بد کا ساتھ گھٹ کر ہو تو ایسا ہو  
 جو بیوی ہو تو ایسی ہو جو شوہر ہو تو ایسا ہو  
 سکندر جاہ : طوفان۔ معلوم ہوا۔ یہ سب تیرا ہی کرتوت ہے۔ حمیدہ جو یہاں آئی تھی  
 وہ تیری ہی سکھائی پڑھائی تھی۔  
 افسوس کہ تو بھی اسی بدکار کا نکلا  
 اپنا تجھے سمجھا تھا پر اغیار کا نکلا  
 طوفان : قبلہ عالم۔ آپ یہ کیا فرماتے ہیں۔ غلام کو دشمنوں کا دوست بتاتے ہیں۔  
 سکندر جاہ : اگر تو حمیدہ کا شریک نہیں ہے تو اس ناپاک لڑکی کو کسی آگ کے نور  
 میں جھونک دے۔ یا لے جا کر اس کے پیٹ میں آب دار خنجر بھونک  
 دے۔ یا تو اسے کسی سنان جنگل میں چھوڑ آ۔ کہ اس نجس لقمہ کو کوئی  
 درمدہ جانور کھا جائے اپنی غذا بنا جائے۔  
 بس نہ کھو دینے میں اب دنیا سے اس کی دیر ہو  
 میں غذائے رنج ہوں تو یہ غذائے شیر ہو  
 (سکندر جاہ کا لڑکی کو اٹھا کر طوفان کو دینا۔ طوفان کا لڑکی کو لے کر جانا)

## باب پہلا — سین تاتواں

پہاڑ

(طوفان کا لڑکی کو لے کر آتا۔ بارش کا ہوتا۔ بجلی کا چمکتا، دھن کا بجنا)  
 طوفان : اللہ اللہ۔ کیا آندھی پانی کا زور ہے۔ کیا گزر گڑا ہٹ ہے۔ کیا شور ہے۔  
 آج جس کام کے لیے میں یہاں آیا ہوں۔ اس کے دیکھنے سے ستاروں  
 کی آنکھیں بھی شرما رہی ہیں۔ ابر کے پردے میں چھپ چھپ کر  
 آنسوؤں کے دریا بہا بہا رہی ہیں۔

کھڑے یہ آسمان پہ نہیں ہیں سحاب کے  
 جھنڈے لیے ہوئے ہیں فرشتے عذاب کے  
 لے سو۔ اے بد نصیب لڑکی یہاں سو۔ یہی ملک عدم کا ناکا ہے۔ اب  
 تجھے موت کے شیر نے ناکا ہے۔

آنکھوں میں خواب مرگ کے جھوٹے اب آنکھیں گے  
 جھولا تجھے ہوا کے تھپیڑے جھلائیں گے

(طوفان کا لڑکی کو زمین پر رکھ دیتا۔ سامنے سے شیر کا آنا)

طوفان : یا اللہ۔ کون جانور چلا تا ہے۔ آہ شیر غراتا ہے۔ یہ لو وہ تو سامنے سے  
 چلا آتا ہے۔ اے خدائے توانا ..... بچانا ..... بچانا .....

(شیر کا طوفان کو مار دینا)

ڈراپ سین

## باب دوسرا — سین پہلا

پہاڑ۔ جنگل

(طوفانی بارش کا ہوتا)

پرہو : اے بھگوان۔ ای تو پھان۔ اُس برکھانت تو ہم کا سگری عمر ما تاپن دیکھ  
پڑو۔ بتارے پتا۔ ای جھڑا جھڑی ..... ہے رام اُس چوماسا۔ وا ما ای  
کون تھاسا۔ ہاہا (لڑکی کو اٹھا کر) مور گوسیاں بھی کھیل دکھات ہے۔  
پانی کے بدلے چھورا چھوری برسات ہے۔ ..... اور اتنا گہنا پاتا۔  
ارے واہ رے بدھاتا۔

داتا جا کو دیت ہے وا کو گھر بھر دیت

اورن کھیت اولہ پڑت

پڑت بھگی مورے کھیت

اور ای کالج پڑ جا کیسا۔ موہے تو بانجیو ناہیں آوت۔ گسٹیاں جانے ای لکیر  
لکیر کا دکھات ہے۔ جیو سانپ دولت جات ہے ..... اری سندر یا کی  
مہاری ..... سندر یا کی مہاری .....

پتی : بھاگ بھاگ سندر یا کے باپ باگھ آوت ہے باگھ۔

پرہو : ارے مت چلاے لاگ۔

پتی : ہائے رے تو پھان۔ تو پھان۔

پرہو : ارے تو پھان کیسن رے۔ سب کا کھیت ماں تو پھان ہے کہ برپ تور

کھیت ماں تو پھان ہے جو برکھا کے تے چچیات ہے۔

پتی : پران گیو۔ بھگوان۔ وا کے پران گیو۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

- پربھو : ارے پر رکھ کر پران گیو۔  
 جتنی : تو پھان کے۔
- پربھو : آہا ہاہا۔ برکھا جو قسم گیو تو کہت ہے کہ تو پھان کے پران گیو۔ دھوت۔ تو  
 چھ نچن کی مہتاری بھی۔ مڈا اڈکل نہ آئی۔ ارے تو پھان کا منٹی رہا جاے  
 کے پران گیو۔
- جتنی : ہاں ہو۔
- پربھو : ناہیں رے ناہیں۔ تو پھان تو برکھا کا کہت ہیں برکھا کا۔
- جتنی : ناہیں ہو۔ برکھا ناہیں۔
- پربھو : تو۔
- جتنی : منٹی رہا منٹی۔ جب وا کو باگ دباے لاگا تو وا چلائے لاگا کہ مور ناؤ  
 امیر تو پھان آہے۔ جو موہے باگ کے منہ سے بچائی۔ وہ کھ مانگا روپیہ  
 پائی..... کاہو ناتھ ہمری تری کستیا پھوٹ گیو جو روپن کی تھیلی ملت  
 ملت چھوٹ گیو۔
- پربھو : ارے چھوٹ گیو تو چھوٹ جائے دے۔ یہ دیکھ۔ دیکھ۔
- جتنی : ارررر۔ یہ چھوری کہاں سے پایو۔
- پربھو : ای جگل ماں جانے کون ادھری یا کو چھانڈ کے بھاگ گیو۔ جو مور بھاگ  
 جاگ گیو۔
- جتنی : اور ای جیور رکھ کا؟
- پربھو : وہ کا اور رکھ کا۔ اب کون سی بات کی کی ہے۔ یہ پڑی جیتی بچی ہے۔  
 اب تھوڑا دن ما ای سگرا گاؤں مہرا ہوئی ہے۔ گھریا کے بدلے باسای  
 کمرہ ہوئی ہے۔
- جتنی : ارے مو واری بلہاری۔ جب تو بادساہ بنہو تو مون وچیر بنو۔
- پربھو : اے مو وارا بلہارا۔ اب تو ر سوائے کون ہے۔ مو میر تو میر۔ مو بادساہ  
 تو مہکیر۔

مرید شک

پتی : مہکیر ؟

پرہو : ارے نا ہی رے نا ہی۔ وجیر وجیر۔

(گانا)

ہمے کھیت میں بھی.....

## باب دوسرا—سین دوسرا

محل

(سکندر جاہ کا معہ اپنے درباریوں کے آنا)

سکندر جاہ : جاؤ لے آؤ ..... دیکھ اویسہ کار ادھر دیکھ تم نے  
اپنے گناہوں کی تاریکی سے اپنے چہرے کی چمک کھودی۔ تمام دنیا کی  
عورتوں کی آہو بے عزتی کے پانی میں ڈبو دی۔

حسن آرا : الہی یہ بہتان۔ الامان۔ الامان۔

دنیا کے آج کل یہ کیا طور ہو رہے ہیں  
کیا ظلم ہو رہے ہیں، کیا جور ہو رہے ہیں  
کیا حشر ہوگا برپا کیا آئے گی قیامت  
کیوں رنگ اس جہاں کے کچھ اور ہو رہے ہیں

سکندر جاہ : او خن ساز۔ حیلہ باز۔ اس دس ہاتھ کی زبان پر جیتنے آئی ہے کہ کچھ  
جواب بھی لائی ہے۔ کیا تو نے ہمایوں کے ہاتھ عصمت سی بیش قیمت چیز  
کو نہیں بیچ ڈالا؟ کیا تو نے میرے قتل کے لیے خنجر جفا نہیں سنبھالا؟

حسن آرا : ان سب الزاموں کا الگ الگ جواب دینے کے بدلے صرف ایک لفظ  
بے گناہ کہہ دینا کافی ہے۔ تاہم میں کہتی ہوں کہ میں جیسی پہلے تھی ویسی  
ہی اب بھی ہوں۔ آپ کے غم میں میری طبیعت ضرور بدل گئی ہے مگر  
طینت نہیں بدلی۔ قید ستم میں صورت بدل گئی ہے۔ مگر سیرت نہیں بدلی۔

گو درد و رنج و غم سے حالت میں فرق آیا  
لیکن نہ یہ کہ میری عصمت میں فرق آیا



مرید شک

سکندر جاہ : ضرور۔ اگر عورتوں کو ایسے چلتر یاد نہ ہوتے تو ان کی بھولی طبیعت والے شوہر برباد نہ ہوتے۔

حسن آرا : شکی مزاج سلطان۔ اگر یہی گمان ہے۔ تو میں مکتی نہیں۔ بے شک میں نے ہمایوں کو چاہا تھا اور اب بھی چاہتی ہوں۔

سب درباری : ہیں؟

سکندر جاہ : کیا اب بھی چاہتی ہے؟

حسن آرا : ہاں اب بھی چاہتی ہوں۔ مگر کیسے جیسے بہن اپنے بھائی کو چاہتی ہے۔ دیے۔ سب درباری : آہا آہا آہا آہا۔

سکندر جاہ : چپ .....

نامہ بر : شہنشاہ کی عمر دراز ہو۔ غلام حضور کے سوالوں کا جواب لایا ہے۔ لیجیے یہ بیج روشن ضمیر نے خط عطا فرمایا ہے۔

سکندر جاہ : لے اوبدکار تیرے نامہ اعمال کا نوشتہ آگیا۔ تجھے جہنم میں لے جانے والا عذاب کا فرشتہ آگیا۔ اے وزیر خوش تدبیر۔ پڑھو یہ تحریر۔

وزیر : حسن آرا بیگم عصمت دار اور بالیمان ہے۔

سب درباری : مبارک، مبارک، آہا ہا ہا۔ انصاف اس کا نام ہے۔

سکندر جاہ : خاموش۔

وزیر : ہمایوں پاک باز انسان ہے۔ کوشش نیکوں کا بادشاہ ہے۔ سکندر جاہ ظالم اور گمراہ ہے۔ کھوئی ہوئی چیز اگر ہاتھ نہ آئے گی تو یہ سلطنت لاوارث ہو کر غیر شخص کے حصے میں جائے گی۔

سب درباری : انصاف۔ انصاف۔ یہ انصاف کہلاتا ہے۔

سکندر جاہ : خاموش بے ادب خاموش، کیوں یہ صحیح پڑھا ہے؟

وزیر : بے شک صحیح، حرف بہ حرف صحیح۔

سکندر جاہ : غلط سراپا غلط۔ جھوٹ محض جھوٹ۔ وہ دغا باز منجم بھی تم لوگوں سے ملا ہوا ہے۔ بالکل غلط لکھا ہوا ہے۔ آج سے مجھے ان فقیروں کا بھی عقیدہ جانا

رہا۔ معلوم ہوا کہ میں اب تک ان کی پارسائی پر دھوکا کھاتا رہا ہوں۔

حیف یہ بھی اب ہیں دیتے جان زر کے واسطے  
نیک بھی کھونے لگے ایمان زر کے واسطے

(حُسنی کا آنا)

حُسنی : ہائے۔ ہائے۔ دہائی۔ دہائی۔ کیا قیامت آئی۔  
سکندر جاہ : خیر تو ہے۔  
حُسنی : ۔

لٹ گئی سلطان کی فرماں روائی لٹ گئی  
دس برس کی آج دم بھر میں کمائی لٹ گئی  
موت کا جھونکا بہار باغ لے کر چل بسا

حسن آرا :

ہائے کیا خورشید مجھ کو داغ دے کر چل بسا

(حسن آرا کا بے ہوش ہونا)

سکندر جاہ : الٹی یہ کیا قہر ٹوٹا۔ جو میرا خورشید مجھ سے چھوٹا۔

(حمیدہ کا آنا)

حمیدہ : او سکندر جاہ۔ گمراہ۔ یہ خورشید نہیں چھوٹا۔ بلکہ تجھ پر خدا کا غضب ٹوٹا۔  
افسوس یہ سنانی۔ ملکہ کو بھی جان سے مار ڈالے گی۔ نامراد خورشید کی طرح  
اس کی بھی نقش نکالے گی۔

وزیر : حمیدہ خاتون۔ گھبراؤ نہیں۔ صرف ملکہ کو اس صدمے سے غشی سی آگئی  
ہے۔ بے ہوش سی چھا گئی ہے۔ جاؤ محل میں لے جاؤ اور ملکہ عالم کو  
ہوش میں لے آؤ۔

(حمیدہ کا حسن آرا کو لے کر جانا)

سکندر جاہ : ۔

عدو جان کا ہلے غم ہو گیا  
 الٹی یہ کیا ستم ہو گیا  
 ایک گھر نایاب کو تو طوفان کے ہاتھوں کھو ہی چکا تھا۔ اس کے نام کو تو  
 رو ہی چکا تھا کہ خورشید نے بھی اپنی بہن کی محبت میں میرا ساتھ چھوڑ  
 دیا۔ مجھ آفت رسید باپ کی کمر کو توڑ دیا۔ ۔  
 دے رہا ہے دل یہ سینے میں صدائیں ٹوٹ کر  
 ہر طرف سے آپڑیں مجھ پر بلائیں ٹوٹ کر

(حمیدہ کا آنا)

حمیدہ : اے قادر یزداں، الامان، الامان۔ یہ کیا واقعہ جاں سوز ہے کہ آج ہی  
 قیامت کا روز ہے۔

سکندر جاہ : خیر تو ہے حمیدہ۔ یہ کیا ہوا؟

حمیدہ : ۔

افسوس ہے وہ بیگم باشرم و پاک باز  
 عصمت کو بھی تھا ذات پہ جس کی ہزار ناز  
 سہ سہ کے رنج جان سے آخر گذر گئی  
 ہائے بھری جوانی میں ناشاد مر گئی

سکندر جاہ : مر گئی۔ افسوس۔

(سکندر جاہ کا بے ہوش ہو جانا)

گت کا بیتا۔

## باب دوسرا ——— سین تیسرا

جنگل۔ جمونپڑی

(سائن بورڈ۔ ”سولہ برس بعد“۔ گلزار کا پھولوں کی ٹوکری ہاتھ میں لے کر آتا)

(گانا)

گلزار :

پتا۔ چتا۔ .....

اُمی میری پیدائش کے متعلق کون سا راز ہے جسے ابا جان چھپاتے ہیں۔  
پوچھنے پر بھی نہیں بتاتے ہیں۔ آج میں نے ذکر نکالا۔ تو انھوں نے ادھر  
ادھر کی باتوں میں ڈالا۔ ۔

کہتے کہتے مطلب تقریر آدھا رہ گیا  
کھلتے کھلتے عقدہ تدبیر آدھا رہ گیا

(فیروز کا شکار کھیلتے ہوئے آتا)

فیروز :

یا رب کدھر ہرن وہ چھلاوہ سا چھل گیا  
انفوس چوٹ کھا کے بھی ظالم نکل گیا

لاحول ولا۔ یہ تو پر بھونگھ کا مکان ہے۔ ۔

میں بھی واللہ کدھر کا ہوں کدھر آ نکلا  
بدحواسی میں زمین دار کے گھر آ نکلا

ہیں۔ یہ کون پری زاد ہے۔ اللہ اللہ کیا حسن خداداد ہے۔ ۔

پھولے شفق تو زرد ہو گالوں کے سامنے

پانی بھرے گھٹا تیرے بالوں کے سامنے

گھٹار : ہائیں یہ کون۔ سبحان اللہ۔ کیا حسن کی پاک تصویر ہے۔ کیا شکل پر تنویر

ہے کس آسمان کا بدرنیر ہے۔ ۔

گر بناتے دیکھتی اس حسن کی تصویر کو

چوم لیتی میں تو دست کاتب تقدیر کو

فیروز : اللہ اللہ۔ اگر یہی حجاب ہے تو بات چیت کی طرف سے جواب ہے۔ نہ

ان کی شرم جائے گی اور نہ گفتگو کی نوبت آئے گی۔ ۔

اب کوئی چلتا ہوا فقرہ بنانا چاہیے

خود ہی یہ بولے کچھ ایسا رنگ لانا چاہیے

لیتا۔ دوڑتا۔ پکڑتا۔ جانے نہ دیتا۔ ہائے ہائے نکل گیا۔

گھٹار : کیوں اے نیک قماش تمہیں کس کی ہے تلاش۔

فیروز : ۔

کیا کہے وہ تلاش ہے کس کی

نہ سنے کوئی بھی نفاں جس کی

دل چرا کر نظر چرائی ہے

ہائے لٹ لٹ گئے، دہائی ہے

گھٹار : لٹ گئے۔ کیا جس کی تلاش ہے وہ کوئی چور ہے۔

فیروز : جی چور نہیں وہ سینہ زور ہے۔

گھٹار : تو کیا کسی نے زبردستی آپ کا مال چھینا ہے۔

فیروز : ہاں جناب کچھ ایسا ہی قرینہ ہے۔

گھٹار : ماشاء اللہ یہ اٹھتی جوانی اور کمزوری کی نشانی ۔

اک ذرا بھی چور کے آگے نہ مارے ہاتھ پاؤں

کیا فقط یہ دیکھنے ہی کے ہیں سارے ہاتھ پاؤں

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

فیروز : اے جناب اگر ہاتھ پاؤں ہی کے سہارے چور پر قابو پایا ہوتا۔ تو اپنا مال کیوں گنویا ہوتا۔ ۔

کچھ نہ بس اپنا چلا سو چال چل کر رہ گئے  
لوٹ کر وہ چل دیے ہم ہاتھ مل کر رہ گئے  
گلزار : بھلا آپ ان چوروں کو جانتے بھی ہیں۔

فیروز : جناب جاننا کیسا بلکہ پہچانتے بھی ہیں  
پوچھے کوئی ہم سے تو ہم سب کا پتا دیں گے  
ایک ایک کو جن جن کے لاکھوں میں بتا دیں گے  
گلزار : جب آپ ان چوروں کو جانتے بھی ہیں، پہچانتے بھی ہیں تو عدالت میں فریاد کیجیے۔ ان کو برباد کیجیے۔

فیروز : صاحب اگر عدالت ہی سے کام لگتا تو کیوں شہر چھوڑ کر غلام لگتا۔ ۔  
ہوا نہ کوئی عدالت میں داد رس میرا  
اب آپ ہی کریں کچھ انفعال بس میرا  
گلزار : اچھا تو یہ کہیے۔ ۔

زباں پہ آپ کے جن چوروں کا فسانہ ہے  
کچھ ان کا نام بھی ہے کچھ پتہ ٹھکانہ ہے  
فیروز : ہاں ہاں۔ پتہ نشان لیجیے۔ مگر یہ تو بیان کیجیے کہ میں اگر اپنے دعوے میں سچ لکھا تو وہ چور میرے حوالے کیے جائیں گے یا پھر بھی عدالت کے ہتھے بالے دیے جائیں گے۔  
گلزار : نہیں صاحب ہرگز نہیں۔

فیروز : اور جو ان چوروں کا درپردہ مددگار ہوگا۔  
گلزار : وہ بھی آپ کا خطاوار ہوگا۔  
فیروز : اچھا تو اے گلغام۔ سنیے ان چوروں کے نام۔ ناز۔ انداز ..... ذرا گنتے چلیے۔

- گلزار : بہت خوب۔
- فیروز : ناز۔ انداز۔ کرشمہ۔ عشوہ۔ شوخی۔ رکھائی۔ کج ادائی۔ انہی سبھوں نے میری برسوں کی کمائی ہاتھ سے گنوائی۔
- متاع نقد دل لوٹی مئی ہے  
دہائی بادشاہ حسن کی ہے
- گلزار : کیوں صاحب۔ یہ ناز۔ انداز۔ عشوہ۔ شوخی۔ اور خدا جانے کیا کیا خاک بلا دھول۔ یہ کن ملک کے چوروں کے نام ہیں۔
- فیروز : جی یہ ملک حسن کے چور ہیں جو اس قدر سینہ زور ہیں ۔
- چلاتے ہیں غریب زار پر چھپ چھپ کے تیروں کو  
یہی سب دن دھاڑے لوٹتے ہیں راہ گیروں کو
- گلزار : کیوں حضرت۔ یہ ملک حسن کس شہر کا نام ہے؟
- فیروز : یہ۔ یہ۔ ہاں یہ ایک شہر فرخندہ بنیاد ہے۔ جو عشق کے سمندر کے کنارے پر آباد ہے۔
- گلزار : بھلا وہاں کا بادشاہ کون نیک سیرت ہے؟
- فیروز : ایک پری زاد عورت ہے۔
- برس پندرہ یا کہ سولہ کا سن  
جوانی کی راتیں مرادوں کے دن
- گلزار : خیر۔ مگر وہ چور ہیں کہاں؟
- فیروز : ہم آپ جہاں کھڑے ہیں۔
- گلزار : یہاں تو کوئی بھی نہیں ہے۔ اگر وہ چور یہاں ہیں تو رعب سے کام لیجیے۔ بڑھ کر ہاتھ تھام لیجیے۔
- فیروز : تو میں قسمت آزماتا ہوں۔ لیجیے ہاتھ تھام کر بتاتا ہوں ۔
- لو سن لو مجھ کو جفاؤں نے جس کی لوٹ لیا  
تھیں ہو وہ کہ اداوں نے جس کی لوٹ لیا

(فیروز اور گلنار دونوں کا گانا)

..... چھاٹو۔ چھاٹو۔ چھاٹو۔

گلنار : جناب کا نام؟

فیروز : ۔

فرزند شاہ وقت کا اے لالہ نام ہوں

شہزادہ گرچہ ہوں پہ تمہارا غلام ہوں

گلنار : اخواہ۔ تو حضور ہمارے شہزادہ بلند اقبال ہیں۔

فیروز : شہزادہ کیسے۔ اب تو تمہارے بندہ حسن و جمال ہیں۔

گلنار : خیر اگر آپ کو یہ کینز بدتمیز اس قدر ہے عزیز۔ تو کسی موقع پر میرے

والد پر بھو سگھ سے اپنی خواہش بیان فرمائیے۔ میری خوش قسمتی کا امتحان

فرمائیے۔

فیروز : ہیں تمہارے والد کا نام پر بھو سگھ ہے جو میرا زمین دار ہے۔

گلنار : جی ہاں۔

فیروز : بہتر ہے میں ان سے مل کر تمہارے لیے سوال کروں گا۔

گلنار : مگر مہربانی کر کے اپنا اصلی نام و نشان چھپائیے گا۔ خود کو کوئی معمولی

زمین دار بتائیے گا۔

فیروز : ایسا ہی کروں گا۔

(گلنار کا فیروز کو ہار پہناتا)

(گانا۔ دونوں)

..... حافظ خدا تمہارا



## باب دوسرا — سین چوتھا

(کامک)

مجمیٹ کا محل

شیر خاں : مردود ایک دم گولی مار دینے کے قابل ہے۔ ارے کوئی ہے۔ مرتا۔ جیتا۔ سوتا۔ جاگتا۔ ناچتا۔ اونگھتا۔ کوئی تو بولو۔

(بخشو کا آنا)

بخشو : یہ کون گھن چکر۔ بالکل نئے ٹائپ کا جا نگلو نظر آتا ہے۔

شیر خاں : کیوں بے تو مجھے پہچانتا ہے؟

بخشو : حضور آپ کو تو پہچانتا ہوں۔ مگر آپ کی صورت نہیں پہچانتا ہوں۔

شیر خاں : خیر جا اپنے آقا کو بلالا۔

بخشو : حضور میں جاؤں تو آپ کا نام کیا بتاؤں؟

شیر خاں : ہمارا نام شیر خاں۔ سوا سیر خاں کے بھتیجے۔ بھگتوں کے آگے اور مارتوں کے پیچھے۔

بخشو : تو جناب مجمیٹ صاحب تو بارہ برس سے پیشتر نہیں مل سکتے۔

شیر خاں : کیا بارہ برس۔ جتنے دنوں میں میں ایک درجن لڑکوں کا باپ بن سکتا ہوں۔

بخشو : جناب بارہ برس نہیں، بارہ بجے سے بیشتر۔ سمجھے۔ اگر ضرورت ہو تو یہاں

قیام فرمائیے۔ نہیں تو سیدھے کوتوالی چلے جائیے۔  
 شیرخاں : کوتوالی کو گولی مارو۔ جاؤ گھر میں ہوں گے بلا لاؤ۔  
 بخشو : کیوں؟

شیرخاں : ہیں کیوں کیا۔

بخشو : چلا چلا۔ کم بخت آدمی ہے یا کوئی بلا۔

شیرخاں : کم بخت بڑبڑاتا ہے۔ مردود۔ میں نے خبر پائی ہے کہ میری بیوی روز کی چاند ماری سے گھبرا کر اس مجسٹریٹ کے پاس فریاد لائی ہے۔ مگر میں بھی ایک سیانا ہوں۔ کہ دن سے یہاں آکر مورچہ بندی کر لی تو سہی کہ باغی فتنہ کے ساتھ اس غنیم کی بھی خبر لی۔

بخشو : کپتان صاحب۔

شیرخاں : ہیں یہ کیا۔ مجھے کوئی فوجی شخص جانتا ہے۔ کیوں بے مردود۔ پہلے تو تو نے مجھے بالکل نہ پہچانا۔ اب میری کپتانی کا حال کیوں کر جانا۔

بخشو : حضور آپ کی جھاڑو نما مونچھوں سے پہچانا۔

شیرخاں : جھاڑو نما۔ مردود ایک دم گولی مار دینے کے قابل ہے۔

بخشو : معاف کیجیے۔ مجھے اس وقت جھگڑو بھنگی کی یاد آگئی۔ اس لیے ذرا زبان لڑکھڑائی۔

شیرخاں : اچھا۔ اچھا۔ آگے بول۔ چل۔

بخشو : جناب میں کوئی سواری کا ٹو تو ہوں نہیں۔ جو چلا چلوں۔ ٹھہر کر بولتا ہوں۔

شیرخاں : بولتا ہے۔ کب تک بولے گا۔ کہاں تک بولے گا۔ ابے بول۔ ابے بول۔

بخشو : واہ بے بول بول۔ حضور مجسٹریٹ صاحب کی بیوی فرماتی ہیں کہ آپ اتنا کیوں گھبراتے ہیں۔ تشریف رکھیے ابھی آتے ہیں۔

شیرخاں : تو کیا کچہری میں بیٹھے ہوئے جوڑو سے دودھ بخشواتے ہیں۔ اچھا مابدولت

جاتے ہیں۔ مگر دیکھ بارہ بجے تیرا آقا آئے تو اس کو کہہ دیتا کہ مجھ سے

ملے بغیر کہیں نہ جائے۔ سمجھا۔ مردود ایک دم گولی مار دینے کے قابل ہے۔

(بخشو اور شیرخاں کا جانا۔ فتنہ اور نازنین کا آنا)

نازنین : تو بہن تمہارے میاں جیل کے داروغہ ہیں۔

فتنہ : جی ہیں۔

نازنین : ان کا نام ؟

فتنہ : شیرخاں ابن سوا سیر خاں۔

نازنین : تو تم اس کی مار کٹائی۔ ہاتھ پائی سے ننگ آکر اس سے طلاق لینا چاہتی ہو۔

فتنہ : تب اور کیا کروں۔ خدا ایسا جانگلو، عقل کا تیل شوہر کسی کو نہ دے۔ موا گھٹو۔ خواہ مخواہ مجھے جلانا سنا ہے۔ باہر کا غصہ گھر میں آن کر نکالتا ہے۔ نازنین : لیکن عورت کا سہارا شوہر ہوتا ہے۔ تم شوہر سے الگ ہو کر کیسے گذر کر سکو گی۔

فتنہ : خوب گذر ہو جائے گی۔

نازنین : تو کیا دوسرا شخص تم سے شادی کرنے کو تیار ہے۔

فتنہ : جی ہاں۔ ظہور خاں نامی ایک شخص سے شادی کا قول و قرار ہے۔ لیکن میں آپ کے شوہر کے پاس فریاد لے کر اس لیے آئی ہوں کہ ان کے ذریعے سے اپنے خالم شوہر کو دھمکاؤں۔ طلاق کی دھمکی دے کر اس کی خراب عادت کو چھڑاؤں۔

(بخشو اور شیدا کا آنا)

بخشو : اجی حضور۔ اپنے ہاتھ پیر کا صدقہ سمجھ کر ایک ہی روپیہ تنخواہ بڑھا دیجیے۔

دیکھیے میں آپ کی چٹھئی کے دن سے اس گھر میں ملازم ہوں۔

شیدا : بک مت۔ دن بھر میں ڈھائی سیر آٹا۔ ڈیڑھ سیر دال۔ تین پاؤ نمک اور

دو گھرے پانی کے ڈکار جاتا ہے۔ پھر بھی تنخواہ بڑھانا چاہتا ہے۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

- فتنہ : یہ کون ظہور؟  
 شیدا : کون فتنہ؟  
 نازنیں : کیا کہا ظہور؟ تم نے ظہور کہہ کر کس کو پکارا؟  
 فتنہ : اجی یہی تو ہیں جنہوں نے شادی کا قول ہارا۔  
 شیدا : ہائے۔ ہائے۔ اس نے تو اکھاڑے میں پاؤں رکھتے ہی چاروں خانے چت مارا۔  
 بخشو : کیا ہوا جناب آلو بخارا۔ کیوں ہو گیا منہ سوکھ کر چھوہارا۔  
 نازنیں : اجی تم انھیں پہچانتی بھی ہو۔ اس شہر کے مجسٹریٹ اور میرے شوہر ہیں۔  
 فتنہ : ان کا نام؟  
 نازنیں : شیدا خاں۔  
 فتنہ : ان کا نام ظہور خاں ہے۔ کیوں دل جانی۔ پہچانتے ہو یہ نشانی۔  
 شیدا : ارے کیسی شادی اور کہاں کی نشانی۔ میں نے تو تیری صورت بھی نہیں دیکھی میری ثانی۔  
 فتنہ : جھوٹے پر۔  
 شیدا : دنیا کی لعنت۔  
 بخشو : اور سچے پر حقہ کا پانی۔  
 شیدا : عورت آنکھ میں میرے کا سرمہ لگا۔ کیا کھوپڑی میں سے عقل ناپود ہے۔  
 میں تجھے شادی کا قول کیسے دے سکتا ہوں۔ میری تو ہنستی کھیلتی جاپانی گڑیا جیسی بیوی موجود ہے۔  
 فتنہ : کیا یہ تمہاری بیوی ہیں؟  
 بخشو : نہیں تو کیا ان کی منجھلی بہن ہیں۔  
 شیدا : تمہیں یقین آتا ہے۔ پیاری۔ کہ میں نے اس عورت سے شادی کی بات ہاری۔  
 نازنیں : بس منہ نہ کھلواؤ۔ میں سمجھ گئی تمہاری عیاری۔  
 شیدا : ہائے ہائے۔ میں نے عشق کے اسپتال میں جا کر کیوں خریدی محبت کی

بیاری۔ بخشو اب میں کیا کروں۔

بخشو : کیجیے گا کیا۔ میں پاؤں سے جوتا اتارے دیتا ہوں۔ کونے میں بیٹھ کر ادھوڑی استر سے منہ پیٹے۔

شیدا : بس بس سمجھ گیا۔ بوجھ گیا پہیلی۔ بخشو میری عقل کی تعریف میں قصیدہ لکھ۔ بیوی ذرا ماں کی طرح پیار سے میری پیٹھ تھپتا دو۔

نازنین : کیا سمجھ گئے۔

شیدا : بس سمجھ گیا۔ یہ کسی پاجی کی کارستانی ہے۔ حقیقت یہ ہے دل جانی کہ اس شہر میں کچھ دنوں سے ایک بد معاش آیا ہوا ہے جو انتہا درجے کا کم عقل ہے۔ اور سب سے بڑی خرابی یہ ہے کہ وہ میرا ہم شکل ہے۔

نازنین : تمہارا ہم شکل۔

شیدا : ہاں۔ ایسا ہم شکل کہ تم تو میری بیوی ہو۔ اگر تم میری ماں ہوتیں تو بھی دھوکا کھا جاتیں۔ یقیناً اس عورت نے بھی اسی میری ہم شکل سے دھوکا کھایا اور بدنامی کا ٹوکرا میرے سر آیا۔

بخشو : حضور خوب جی بھر کر جھوٹ بول لیجیے کیونکہ جھوٹ بولنے کے لیے لیسنس لینا نہیں پڑتا۔

نازنین : بہن سنا۔ تم کو ان کی ہم شکل نے دھوکا دیا۔ خدا اس موے سے سمجھے۔

شیدا : اجی خدا اس موے سے سمجھے یا نہ سمجھے مگر میں اس سے ضرور سمجھوں گا۔

پاجی میرا روپ بھر کر شریف عورتوں کو دھوکا دیتا پھرتا ہے۔ میرے بچے کی ماں۔ تم اس یتیم عورت کے آنسو پونچھو۔ میں جاتا ہوں اور ابھی اس کی گرفتاری کا بندوبست کرتا ہوں۔

(شیدا اور بخشو کا جانا)

نازنین : بہن کیا سوچ رہی ہو۔

فائدہ : میں یہ سوچ رہی ہوں کہ عورتیں کتنی جلد مردوں کے دھوکے میں

کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

آجاتی ہیں۔

نازنیں : تو کیا میرے شوہر نے مجھے دھوکا دیا۔ اس کا ثبوت؟  
فتنہ : ثبوت کی فکر بے سود ہے۔ ثبوت چاہتی ہو تو یہ لو دیکھو ان کی دی ہوئی  
انگوٹھی میری انگلی میں موجود ہے۔

نازنیں : بے شک یہ انھیں کی انگوٹھی ہے۔ اچھا آئیے۔ دھوکے کا جواب بھی دھوکے  
سے دیا جائے گا۔

جب خیال آئے تو دل آپ کا بھی شاد رہے  
ایسا چمکہ دوں کہ شوہر کو مرے یا د رہے

(دونوں کا جانا)

(گانا)

اس درجہ لطف و رحم سے .....

## باب دوسرا — سین یا نچواں

گادس

(ٹیون کا بچنا)

پرہو : کاہو۔ اب تو مور گلزار ٹکیاں کی دیا سے سولہ برس کی بھئی۔ اب یا کی لگن کی مٹھکر چاہی۔

جتنی : ہاں ہو ٹھیک آہے۔ توہ بچار نیک آہے۔

پرہو : مڈا اے کا پتی بھی کوئی ایسو ہوئے جیسو مور گلزار آہے۔ تب سادی کی بہار آئے۔

جتنی : ہاں ہو۔

نول کسوری ناتھ بھی پائے نول کسور

لگن پریم ماس رہے جیسو چندر چکور

پرہو : یا چھوری کا جنگل میں ہاتھ آئیو کہ کچھی مور گھر ما ساتھ آئیو۔ اس مور بھاگ جاگا کہ داعی دن سوں دھن ہی دھن برن لاگا۔

(راما کو آواز دینا)

راما ہو راما۔ راما ہو راما

راما : کا ہے پرہو۔ کا ہے۔

پرہو : ارے سنت ناہیں۔

راما : ارے سنت تو رہا۔ مڈا ای کام رہا کہ تو نکلات ہے۔ موکھوں کہ تیل

چلات ہے۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

- پرہو : کا کہت رہے گدھا۔  
 راما : کا ہے باپ ہم گدھا۔  
 پرہو : اور کا۔  
 پتی : گدھا نرا گدھا۔  
 راما : اودہ ہو۔ جب تو ٹھیک بیو۔ بیو گدھا۔ ماں گدھی۔ باپ گدھیلا۔ واہ رہے  
 جھیلا۔ میاٹنی باپ کلنگ بچے نکلے رنگ برنگ۔  
 پرہو : راما کی مہتاری۔ یا تو بڑا واہیات ہوت جات ہے۔ سنت ہو مورکھ ہم کا  
 گدھا بنات ہے۔  
 پتی : جا۔ جاتیں گلزار کو بلا لا۔  
 راما : تو او ملی کہاں؟  
 پتی : وہی پڑوس کے بڑے میاں کے یہاں۔  
 راما : باپ تو گلزار کا اسی میاں جی کے یہاں کا ہے۔ بھجوت ہو۔  
 پرہو : اُلم پڑھے کا۔ اور کا ہے کا۔ مو اور تو تو گدھا رہ جائیں۔ اور او اُلم پڑھ  
 کے آدمی ہو جائے۔  
 راما : باپ جب او آدمی ہو جائی تو ہم کا تو کا گدھا سمجھ کر کوؤ دھوبی کے ہاتھ  
 بچ ڈریے۔  
 پتی : ارے تیں جات ہے کہ نہیں۔  
 راما : جات ہوں۔ جات ہوں۔ دیکھ وہ آوت ہے۔

(راما کا پرہو کی ناک پکڑ کر کھینچتا۔ گلزار کا سامنے سے آتے ہوئے دیکھ کر رک جاتا)

- پرہو : کا بیٹا۔ میاں سیک سادی کا پڑھیو۔ بی بی جلیکھا کا پڑھیو۔ سیک سکندر کا  
 پڑھیو۔ کب لگ پڑھیو۔  
 گلزار : بابا علم کی کوئی حد ہے۔ یہ تو ایک دل پسند بوجھ ہے۔  
 جہاں تک زور ہمت آدمی اپنے میں پاتا ہے  
 وہاں تک شوق سے اس بوجھ کو سر پر اٹھاتا ہے



مرید شک

راما : بہن ای کا کہت ہو۔ اُس ہے تو باپ تو ایک بڈل دوئی گدھوں کا بوجھ اٹھا سکت ہے۔ انھیں سے بوجھ اٹھائے کا کام لا۔ تک ہاتھ بڑھائے کیل تمام لا۔

پریمو : کا ہے ناہیں مانت۔

راما : ارے باپ وہ دیکھ سو بھاگ سنگھ آوت ہے۔

فیروز : کہیے ٹھاکر صاحب۔ آپ نے کیا فیصلہ کیا؟

پریمو : ارے جب لڑکی پہلے فیصلہ کر چکی تو مور فیصلہ کی کون جروت آہے۔  
جب میاں بی بی راجی تو کا کری پنڈت کا جی۔

(راما، پریمو اور پتی تینوں کا جانا)

فیروز : لو پیاری گنار خوش ہو ۔

دل میں جو ارمان تھے وہ پورے سارے ہو گئے  
تم ہماری ہو گئیں اور ہم تمہارے ہو گئے

(گانا فیروز اور گنار کا)

گورے گورے گالوں.....

## باب دوسرا ——— سین چھٹواں

(کاک)

محل

شیدا : (سانڈ میں) غلط۔ واہیات۔ جھوٹ۔ کون کہتا ہے کہ عورتیں عقل والی ہوتی

ہیں۔ میں حکم لگاتا ہوں کہ گدھے سے زیادہ بھولی بھالی ہوتی ہیں۔ دور

کیوں جانیے۔ میری بیوی پر غور فرمائیے۔ جس وقت میں نے ہم شکل

والی بات سنائی تو کیسی چکر میں آئی۔ بس اب کیا ہے۔ چپکے کی ہوا

کھاؤں گا۔ بازاروں میں دنداؤں گا۔ اور جب میری بے وقوف بیوی

پوچھے گی تو اسے فرضی ہم شکل کا نام بتاؤں گا۔ چلو قصہ تمام۔ اپنا کام

اور دوسرے پر الزام۔ واہ بیٹا شیدا۔ کیا تدبیر کی ہے پیدا۔

نازنین : (سانڈ میں) واقعی وہ عورت سچ کہتی تھی کہ یہ تو بڑا دغا باز ہے۔ ٹھہرو میں

اس کی دغا بازی نکالتی ہوں۔ اس نے مجھے دھوکا دیا ہے تو میں اسے

دھوکے میں ڈالتی ہوں۔ (زور سے) چور۔ چور۔ بخشو۔ بخشو۔ چور۔ چور۔

شیدا : ہیں ہیں پیاری یہ کیسا شور۔

نازنین : کیوں رے تجھے کس نے بلایا۔ جو بلا پوچھے گھر میں گھس آیا۔

شیدا : ارے نازنین۔ تو بے وقوف ہو گئی ہے یا دیوانی۔ اپنے شوہر سے اور ایسی

بدزبانی۔

نازنین : چل موے۔ کل موے۔ شوہر ہوگا اپنی بھانج یا سالی کا۔ اپنی کسی چاہنے

والی کا۔

شیدا : پھر تیرا شوہر کون شریر ہے۔

نازنین : شریر ہوگا تو۔ میرا شوہر تو اس شہر کا امیر ہے، مجسٹریٹ ہے۔

شیدا : تو پھر میں کون ہوں بداصل۔

نازنین : میرے شوہر کا ہم شکل۔ دغا باز۔ تمام شہر لوٹ کھایا۔ تو مجھے بھی دھوکا دینے آیا۔

شیدا : (سانڈ میں) باپ رے۔ اس نے تو میری ہی بندوق سے مجھ ہی کو شکار بنایا ہے۔

نازنین : ارے اب یہاں سے جاتا ہے یا نوکروں کو بلواؤں۔ گردن میں ہاتھ ڈلواؤں۔ بخشو۔ بخشو۔ ارے بخشو نابکار۔

بخشو : جی حاضر ہوا سرکار۔

نازنین : دیکھ تو یہ کون ہے بدگوہر۔

بخشو : آپ کے شوہر۔

نازنین : ارے شوہر نہیں ہے سودائی۔

بخشو : تو پھر کون ہے؟ آپ کا بھائی۔

نازنین : ارے یہ تو وہی ہے کم عقل۔

بخشو : وہی کون؟

نازنین : میرے شوہر کا ہم شکل۔

بخشو : ہم شکل۔ جس کا مجسٹریٹ صاحب نے حال سنایا۔

نازنین : ہاں وہی۔ تمام شہر کو لوٹ کھایا۔ آج مجھے بھی دھوکا دینے آیا۔

بخشو : یہ بات ہے۔ اچھا تو آپ اندر تشریف لے جائیے۔ ذرا ٹھہرنا بھائی۔ کیوں بے تو کون ہے سودائی۔

شیدا : ارے کیا تو بھی مجھے پہچانتا نہیں۔

بخشو : ہاں ہاں، پہچانتا ہوں اسی سے تو پوچھتا ہوں۔ اب بتاؤ میاں بجر بٹو۔ گھوڑا بناؤں یا بھاڑے کا تٹو۔

## کلیات آفاشر کاشیری—جلداول

(بخشو کا شیدا کو مارنا)

شیدا : بد ذات۔ تو کس پر اٹھاتا ہے ہاتھ؟  
 بخشو : ایک آنہوس کے لٹھے پر۔ ایک الو کے پٹھے پر۔  
 شیدا : باپ رے۔ یہ تو مار مار کر بھوسا بنا دے گا۔  
 بخشو : چل نکل ٹاپ رستہ۔  
 شیدا : کیوں جائیں۔ اس گھر کے مالک ہم خود آپ ہیں۔  
 بخشو : مالک آپ ہیں۔ تو ہم مالک کے باپ ہیں۔  
 شیدا : ہاں۔  
 بخشو : بد معاش۔ تو نے مجھے بھی کوئی احمق پایا۔ جو دھوکا دینے آیا۔

(شیدا کا جانا اور شیرخاں کا آنا)

شیرخاں : آیا۔ آیا۔ کون آیا۔ تیرا باپ آیا۔ دادا آیا۔ کون حرام زادہ آیا۔  
 بخشو : باپ رے یہ ملک الموت کہاں سے آن کوذا؟  
 شیرخاں : اے کون آیا۔ بولتا نہیں بے ہودہ۔  
 بخشو : اجی کون آیا۔ ہندوستان میں کال آیا۔ پلگ کا دہال آیا۔ ٹیکس کا بھونچال  
 آیا۔ روپیہ پر زوال آیا۔ اور بڑی بات تو یہ کہ تو بد خصال آیا۔  
 شیرخاں : اے سب تو آیا۔ پر تیرا آقا بھی آیا۔  
 بخشو : ابھی نہیں آئے۔  
 شیرخاں : تو پھر کب آئے گا؟  
 بخشو : جتنی دیر میں بارہ کی سوئی ایک پر گھوم کر آتی ہے۔ یا جتنی دیر میں ایک  
 انچ کے منہ میں چھ فٹ کی لمبی بوتل غائب ہو جاتی ہے۔  
 شیرخاں : تو غرض ابھی آدھا گھنٹہ درکار ہے۔ مگر اس دھوپ میں کہیں بار بار آنا  
 جانا سخت دشوار ہے۔

مرید شک

بخشو : تو کیوں کہیں آئے جاییے۔ جب تک وہ آئیں آپ دیوان خانے میں آرام فرمائیے۔

شیرخاں : اچھا چل رستہ بتا۔

بخشو : کہاں کا؟ جیل خانے کا؟

شیرخاں : نہیں پاگل۔

بخشو : پاگل خانے کا؟

شیرخاں : ابے نہیں آلو۔ دیوان خانے کا۔

(شیرخاں اور بخشو کا جانا اور شیدا کا آنا)

شیدا : (گاتا) پڑے گھونسلہ پہ گھونسلہ.....

شیدا : (سائڈ میں) جیسی کرنی ویسی بھرنی۔ نہ بیوی کو ہم شکل کا جملہ پڑھاتا۔ نہ

بخشو کے ہاتھ ہزاروں گھونسلے کھاتا۔ مگر کیا پرواہ ہے۔ اب کی میں اتنا

پیڑوں گا۔ پاٹ سے کہ چھ مہینے تک اٹھ نہ سکے گا کھاٹ سے۔

(نازنین کا آنا)

نازنین : بخشو۔ ارے بخشو۔ کپڑے کیوں نہیں نکالے کپاٹ سے..... اہو ہو ہو۔

تم ہو پیارے۔

شیدا : جی ہاں میں ہوں۔

نازنین : پیارے کچھ اور بھی سننے میں آیا تمہارے۔

شیدا : کیا وہ.....

نازنین : اجی آج یہاں بھی آیا تھا وہ موا۔

شیدا : کون وہ۔

نازنین : وہ تمہارا ہم شکل۔

شیدا : خوب خوب۔ مگر تم نے دھوکا تو نہیں کھایا۔

نازمین : اجی دھوکا کیسا۔ میں نے تو اسے ایسا پتوایا کہ اگر آپ بھی دیکھ پاتے تو ضرور تعریف فرماتے۔

شیدا : سنیے۔ میں ہی جوتے کھاؤں اور میں ہی تعریف فرماؤں۔

نازمین : اور دنگی تو سنو۔ جب میں نے پوچھا کہ تو بدگوہر ہے۔ تو کہتا کیا ہے خبیث کہ بندہ آپ کا شوہر ہے۔

شیدا : یہ بھی خوب۔ اچھا کیا جو تم نے اسے پتوایا۔

نازمین : اچھا کیا تا؟

شیدا : بے شک۔ مگر افسوس یہ کہ تماشا میرے دیکھنے میں نہ آیا۔

نازمین : اجی میں تو تمہیں بھی دکھاتی مگر تم سو رہے تھے۔ اس لیے نہیں جگایا۔

شیدا : سو رہا تھا؟ کب؟ ہم تو ابھی باہر سے چلے آتے ہیں۔

نازمین : اجی جائیے بھی۔ کیا آپ مجھے بتاتے ہیں؟

شیدا : بتانا کیسا۔ میں قسم کھاتا ہوں کہ میں ابھی باہر سے چلا آتا ہوں۔

نازمین : کیا سچ ہے یہ بات۔

شیدا : بے شک۔

نازمین : تو ابھی پلنگ پر کون بیٹھا تھا میرے ساتھ۔

شیدا : باپ رے۔ یہ کیا غضب ہویدا ہو گیا۔ کہیں سچ سچ تو نہیں میرا ہم شکل

پیدا ہو گیا۔ نازمین۔ نازمین۔ یہ تم کیا کہہ رہی ہو۔ میں تو پاؤ گھٹنے سے گھر

میں نہیں آیا۔

نازمین : نہیں آیا۔ تو مجھے گلے سے کس نے لگایا؟

شیدا : ہیں گلے سے لگایا۔

نازمین : ہاں ہاں۔ گلے سے لگایا۔ بلکہ بغل میں دہایا۔

شیدا : او تباہی۔

نازمین : میرے بالوں کو تو دیکھو کہ نوچ نوچ کر کیا حال کر دیا۔

شیدا : اوستم۔

نازمین : میرے گالوں کو تو دیکھو۔ چوم چوم کر کیسا لال کر دیا۔

شیدا : ار۔۔۔۔۔ غضب نازنین۔ یہ تم کیا بک رہی ہو۔  
 نازنین : بک رہی ہوں ؟  
 شیدا : ہاں ہاں میں حلفیہ کہتا ہوں کہ نہ تو میں گھر میں آیا اور نہ میں نے  
 تمہیں ہاتھ لگایا۔  
 نازنین : اجی بس رہنے دو دلکی بازی۔  
 شیدا : او غضب۔۔۔۔۔ تم۔۔۔۔۔ تباہی۔ ہائے ہائے شیدا۔ یہ تیرا ہم شکل کہاں سے ہو گیا  
 پیدا۔۔۔۔۔ بخشو۔۔۔۔۔ ارے بخشو نانہجار۔

### (بخشو کا آنا)

بخشو : حاضر ہوا سرکار۔ ارے اسے تو میں نے ابھی مار مار کر بھگایا۔ پھر یہ کیوں  
 کر آیا۔  
 شیدا : کیوں یہاں کوئی میرا ہم شکل آیا تھا؟  
 بخشو : جی ہاں۔ آیا تھا۔  
 شیدا : پھر تو نے کیا کیا؟  
 بخشو : میں نے مار مار کر الو بنادیا۔  
 شیدا : لاجول ولاقوت۔ اس نے تو میرا ہی حال بتایا — اس کے بعد یہاں  
 کوئی آیا تھا؟  
 بخشو : جی ہاں۔ ایک شخص اور آیا تھا۔  
 شیدا : بھلا کیا تھا ؟  
 بخشو : ایک دم گولی مار دینے کے قابل۔  
 شیدا : اے صورت کیسی تھی۔ تو نے چہرے پر نظر ڈالی۔  
 بخشو : بس بالکل آپ کی طرح کالی۔  
 شیدا : وہی وہی منہ کیسا تھا ؟  
 بخشو : جیسے جگادری بندر۔

## کلیات آغاشر کا شمیری—جلداول

- شیدا : ٹھیک وہی وہی۔ اور کپڑے کیسے تھے۔  
 بخشو : جیسے لال چقدر۔  
 شیدا : وہی وہی۔ اچھا چلا گیا یا ابھی تک وہ مردود ہے۔  
 بخشو : جی ہاں۔ وہ دیوان خانے میں موجود ہے۔  
 شیدا : موجود ہے۔ اچھا جا بٹا۔ لا تو سہی نابکار کو جس طرح اس نے دھوکا دے  
 کر میری عزت بگاڑی ہے۔ اگر یوں ہی میں اس کی صورت نہ بگاڑوں تو  
 اپنے ہاتھ سے اپنا سرائار دوں۔ ہاں وہی آتا ہے۔ آ تو سہی نابکار۔

(بخشو کا جانا اور شیر خاں کا لانا)

- بخشو : لیجیے بلا لایا سرکار۔  
 شیر خاں : مردود ایک دم گولی مار دینے کے قابل ہے۔  
 شیدا : کیوں جی۔ تم کیوں آئے یہاں۔  
 شیر خاں : اپنی طاقت دکھانے۔ ایک عورت کو زبردستی گھر لے جانے۔  
 شیدا : زبردستی۔ تو کیا ایک عورت کو تم اپنے گھر لے جاسکتے ہو۔  
 شیر خاں : اور نہیں تو کیا تم اسے اپنے گھر میں بٹھا سکتے ہو۔  
 شیدا : کیوں نہیں بٹھا سکتے۔ وہ ہماری بیوی ہے۔  
 شیر خاں : بیوی۔ کبھی تمہارے باپ نے بھی بیوی کی تھی۔  
 شیدا : ابے بیوی نہیں کی تو میں کہاں سے پیدا ہو گیا۔  
 شیر خاں : یہ میں کچھ نہیں جانتا۔ یہ محلے والوں سے پوچھو۔ اذہ۔ شادی کر کے ہم  
 لائیں اور بیوی آپ بنائیں۔ دیکھو جی یہ عورت کا معاملہ ہے۔ کہیں میری  
 عزت نہ خراب کرنا جناب عالی۔  
 شیدا : اجی میں کروں یا نہ کروں۔ مگر تم نے تو میری عزت، خراب کر ڈالی۔ کیا  
 تم اس پر کوئی حق رکھتے ہو؟  
 شیر خاں : اور نہیں تو کیا۔ تم حق رکھتے ہو؟



شیدا : میں تیرا سر پھوڑ دوں گا۔

شیر خاں : میں تیرا منہ توڑ دوں گا۔

(شیر خاں اور شیدا کا لڑنا اور بخشو کا بیچ میں آجانا)

بخشو : ارے دوڑو۔ دوڑو.....خون۔خون۔

(نازنین اور فتنہ کا آنا)

نازنین اور فتنہ : کیا ہوا۔ کیا ہوا؟

شیدا : حرام زادی یہ تیرا ہی تو فساد ہے۔

شیر خاں : حرام زادی یہ تیرا ہی تو بانی بیداد ہے۔

شیدا : بیٹھ بیٹھ۔ بولو جی یہ کیا تمہاری بیوی ہے۔

شیر خاں : بولو جی کیا یہ تمہاری بیوی ہے۔

شیدا : تو کیا تم اس عورت کے لیے لڑ رہے تھے۔

شیر خاں : اور کیا تم اس عورت کے لیے جھگڑ رہے تھے۔

بخشو : مردود ایک دم گولی مار دینے کے قابل ہے۔

(شیر خاں۔ شیدا۔ فتنہ۔ نازنین چاروں کا آپس میں ملنا۔ بخشو کا ہنسنا)

گاتا

سانور یا تو پے .....

## باب دوسرا — سین ساتواں

راستہ

(ہمایوں اور کوشش کا آنا۔ گت کا بچنا)

ہمایوں : کوشش اگر تو گھر جانے کے لیے بے قرار ہے۔ تو یقین کر کہ مجھے تجھ

ایسے وفادار نیک کردار کی جدائی سخت ناگوار ہے۔

بچی ہے جان کی دولت ترے بچانے سے

تو پیارا ہے مجھے قاروں کے بھی خزانے سے

رہوں گا سخت میں نقصاں میں تیرے جانے سے

کوشش : میں حضور کی نوازش کا شکرگزار ہوں۔ مگر اپنے قدیم آقا سکندر جاہ کی

ناشادی اور شاہی خاندان کی بربادی کا حال سن کر سخت بے قرار ہوں۔

اس لیے مجھے وطن جانے کی اجازت دیجیے۔

ہمایوں : خبر اگر یہی ارادہ ہے تو حجت بے فائدہ ہے۔ اچھا تو یہ بتا کہ فیروز کے

بارے میں تجھے کیا معلوم ہے؟

کوشش : والا جاہ۔ میں صرف اس قدر جانتا ہوں کہ آج کل شہزادہ عالم محل میں کم

نظر آتے ہیں۔ شہر کے باہر سیر و شکار میں جی بہلاتے ہیں۔

ہمایوں : ہاں وہ کہاں جاتا ہے اور کیوں جاتا ہے اس بات کی خبر مجھے بھی

جاسوسوں نے دی ہے۔

یہاں سے تو رہا کرتا ہے ہر دم غیر حاضر وہ

مگر پرہمو کے گھر سے رہتا ہے کم غیر حاضر وہ

کوشش : حضور یہ پرہمو کون شخص ہے؟

مرید شک

ہمایوں : یہ ہماری شکار گاہ کا ایک دیہاتی ہے۔ جس کی نسبت یہ خبر سننے میں آئی ہے کہ بلا کسی آمدنی کے صاحب جاگیر ہو گیا ہے۔ فقیر سے امیر ہو گیا ہے۔

کوشش : حضور والا۔ اس کا نام سننے ہی میں اے پہچان گیا۔ اس کے گھر میں تو سونے چاندی سے بھی زیادہ ایک قیمتی چیز ہے۔ جو تمام گاؤں کو عزیز ہے۔

ہمایوں : وہ کیا؟

کوشش : وہ پرہو کی حسین لڑکی۔

نہیں اس جھونپری کے چاند سے کوئی حسیں بڑھ کر

محل کی لڑکیوں سے بھی ہے حسن اس کا کہیں بڑھ کر

ہمایوں : خیر آؤ۔ آج میرا ارادہ ہے کہ بھیس بدل کر پرہو کے گاؤں میں جاؤں اور فیروز کی ٹوہ لگاؤں۔

کوشش : حضور کی جیسی مرضی۔

(ہمایوں اور کوشش کا جانا)

## باب دوسرا — سین آٹھواں

(پرہو کا مکان)

(گنار اور فیروز کا گاتے ہوئے دکھائی دینا)

دھت توری .....

(شادی کا سین۔ پرہو کا آنا)

پرہو : ارے ہواں ٹھاری ہے۔ دیکھو یہ دوئی میاں جلے کا ناو سن کے آئے ہیں۔ ان کی آؤ بھگت کر۔ پھول پان دے کر خدمت کر۔

(بدلے ہوئے لباس میں ہمایوں اور کوشش کا آنا)

گنار : میرے معزز مہمانو۔ میں آپ کی تشریف آوری کا شکریہ ادا کرتی ہوں۔  
 ہمایوں : لڑکی۔ میں بھی تم کو اس جشن کی تہنیت دیتا ہوں۔ خدا مبارک کرے۔  
 کوشش : اور میں بھی خدا سے دعا مانتا ہوں کہ تم اپنے مینڈھوں اور فچروں میں مجھے بھی شامل کرو۔ گھر کے اور بے وقوفوں میں میرا نام بھی داخل کرلو۔  
 گنار : فچروں میں۔ جناب شاید آپ کو مذاق سے زیادہ شوق ہے۔  
 کوشش : اگر تم مجھ اپنا فچر بناؤ گی۔ تو کچھ نقصان نہ اٹھاؤ گی۔  
 گنار : معاف کیجیے گا۔ نقصان کیوں نہیں۔ آخر دانہ گھاس کہاں سے آئے گا۔ اس کا بوجھ کون اٹھائے گا۔ نہیں جناب میں فچر بنانے سے باز آئی۔ آپ میرے مہمان ہی رہیں تو بہتر ہے۔

مرید شک

راما : ارے بہن ای کا کہت ہو۔ اکیلا باپ ہی گدھے کی طرح بوجھ اٹھاوت ہے۔ آج مفت کا فخر ملو جات ہے۔ اب کا بات ہے۔ دونوں کی جوڑی۔ ایک گدھا ایک گھوڑی۔

فیروز : آو پیاری گنار۔ دیکھو اور مہمان آتے ہوں گے۔ ان کے استقبال کو چلیں۔

(گنار اور فیروز کا جانا)

پریمو : ہاں ہو راما۔ چل اسکیال کو چلی۔

راما : ہاں چلو اسپتال کو چلی۔

پریمو : ارے اسپتال کو ناہیں رے۔ اسکیال۔

راما : ہاں ہو اسپتالا۔

( راما اور پریمو کا جانا )

ہمایوں : کوشش دیکھتا ہے تو۔ کیا شائستہ تقریر ہے۔ گویا نیکی اور حسن کی تصویر ہے۔ آئیے ٹھاکر صاحب۔ کیوں صاحب۔ یہ تو آپ کی لڑکی ہے جو حسن و جوانی میں فرد ہے۔ مگر وہ کون خوبصورت سا مرد ہے۔

پریمو : صاحب یہ کون حمیدار کا چھورا ہے۔ اپنی ناؤں سو بھاگ سنگھ بتاوت ہے اور مور گنار سے پریم جتاوت ہے۔

ہمایوں : کیوں ٹھاکر صاحب تم اپنی لڑکی کی شادی تو اس کے ساتھ کرتے ہو۔ مگر اس شادی سے تمہاری لڑکی بھی خوش ہے یا نہیں۔

پریمو : ہاں صاحب۔ واکو صورتیا اور بات چیت سے تو ای جان پڑت ہے کہ یو وا کا محبت کرت ہے \_\_\_\_\_ آؤ آؤ ہمرے مترو آؤ۔

(براتیوں کا اندر سے آواز دینا)

دیہاتی : کہیم ٹھل۔ کہیم ٹھل۔

## کلیات آغاشر کاٹھیری—جلداول

### (پنڈت کا آنا)

پر بھو : پالاگی۔  
 سب : مہاراج پالاگی۔  
 پنڈت : آئند۔ آئند سکھی رہو۔ جک جک جیو۔ سکٹ سگرو کھوئے، کٹم کیلا۔ دھن  
 جماؤں۔ دن دن دوتا ہوئے۔  
 پر بھو : ہاں چلو ہو۔ ٹوٹا گاؤ۔

### (لڑکیوں کا گانا)

مورے سر پر.....  
 راما : ارے ای کا گڑبڑ سڑبڑ چلات ہے۔ دیکھ اب مو گادت ہوں۔

### (گانا)

اتنی سچ موری.....  
 پر بھو : ہا ہو مہراج۔ ہمرا بٹا گادت ہے۔  
 راما : ہاں مہاراج نکھرا دیکھو۔  
 پنڈت : کا ہو ٹھاکر پر بھو سنگھ۔ اگر تھوڑے ہی کھرچ ما سگرو کام کی ایٹھا ہے تو  
 اپنو مرن کریا بھی لگن ہی ما کر لو آج۔ ایک پنڈت تو کاج۔  
 پر بھو : ناہیں مہاراج تم تو لگن ہی کی مورت بچارو۔  
 راما : ہاں۔ ہاں۔ مور باپ کو نہ مارو۔  
 پنڈت : دھن۔ مکر اور مین۔  
 راما : سادی بنے دن تین۔  
 پنڈت : یہ جون جو ہو سادی تو گمبو نہ ہو بر بادی۔  
 راما : بادی۔ بادی ہو تو اجوائن کھاو۔

- پنڈت : بادی نہیں بٹا۔ بربادی۔ بربادی۔  
 راما : ہاں بربادی مہاراج کی۔  
 پنڈت : یا ہون ہون سادی ہو جائے کوؤ کہن نہ آئے۔  
 کوشش : اور جو کہن آئے۔  
 پنڈت : ارے اپنو ناک کاٹ کر کے تور ٹانگ میں رکھوں۔ جیوش دویا آئے کہ  
 ٹھٹھا آئے۔  
 پرہمو : چلا مہاراج لگن بناؤ۔  
 پنڈت : آسن لاؤ۔

(ایک آدمی کا آسن اور آرتی کا سامان لانا)

- آدو رام پتو ونا۔ دی گنم۔ ہت تو۔ ہر عہہ کا پنجم۔ وے دیہی  
 ہر گم۔ جٹا پو ہر گم۔ سگر و سمہا شتم۔ بالی ہر و گنم۔ سندر تر گم۔ لکا پڑی دات گم۔  
 پشچات رادون گمہ گزن ہنم۔ اے بند دیہی رام گم۔ خمہ لگنم۔  
 ساؤ دھان۔  
 راما : دہن بھتی۔ دولہا شیطان۔  
 پنڈت : ٹھاکر یہاں سونا دان چاہیے۔  
 پرہمو : لو مہاراج۔  
 پنڈت : سونستی، سونستی  
 راما : ہاں مہاراج۔ سب سستی، سب سستی۔  
 پنڈت : سکھی رہو اور جے جہان۔  
 راما : ایک مسان اور ایک کبرستان۔  
 پنڈت : ٹھاکر۔ یہاں چاندی دان چاہیے۔  
 پرہمو : لو مہاراج۔  
 پنڈت : آئند پچہ آئند۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

راما : دھر گولک میں۔ رام نام سچا۔  
 پنڈت : جے جے ٹھاکر پر بھونگھ کی جے جے کار۔ سادی کی بہار۔ بیڑا پار۔  
 پر بھو : راما کی مہتاری۔ ہے راما کی مہتاری۔  
 چتی : ہو۔  
 پر بھو : ان سکن کا جوڑا بانٹو۔ جوڑا بانٹو۔  
 پنڈت : آو لگن کر یا ہوت ہے۔

(پنڈت کا گھنار فیروز سے ہاتھ ملوانا اور ہمایوں کا روک دینا)

ہمایوں : ٹھہرو مہاراج۔ یہ شادی نہیں ہو سکتی۔  
 پنڈت : کیوں۔  
 ہمایوں : صاحبزادے تمہارے باپ تو زندہ ہوگا۔  
 فیروز : جی جناب عالی۔  
 خدا نے مجھ کو اس دنیا میں خوش قسمت بنایا ہے  
 مرے سر پر ابھی تک باپ ماں دونوں کا سایہ ہے  
 ہمایوں : میں سمجھتا ہوں۔ تمہارے باپ کو اس شادی کی تو ضرور خبر ہوگی۔  
 فیروز : جی نہیں۔  
 ہمایوں : سخت افسوس کی بات ہے۔ لڑکے کی شادی اور باپ کو خبر تک نہیں۔ شاید  
 تمہارا باپ بد چلن، بد معاش یا کوئی کمینہ آدمی ہے۔ اس لیے تم اسے  
 شادی میں شریک کرنے سے شرماتے ہو۔ اس کی غیر حاضری میں بیاہ  
 رچاتے ہو۔  
 فیروز : بس جناب بس۔

جواب اس سخت گوئی کا تو کچھ اس سے بھی بڑھ کر ہے  
 بڑے ہیں آپ اس سے میرا چپ رہنا ہی بہتر ہے  
 مرا باپ ان تمام عیبوں سے پاک اب تک سراسر ہے  
 کریم النفس، نیک اطوار، ذی عزت، خرد ور ہے



مرید شک

ہمایوں : جو شیلے جوان، بی بی پسند کرنے کا تو بے شک حصیں اختیار ہے۔ مگر شادی

سے پہلے ماں باپ کی رضا مندی بھی ضرور درکار ہے۔

مبارک وہ ہے جو ان کی رضا سے کام ہوتا ہے

دعا سے باپ ماں ہی کے بغیر انجام ہوتا ہے

فیروز : بس جو ہونا تھا ہو چکا۔ پنڈت جی رسم شروع کیجیے۔

سدا دور دورہ دکھانا نہیں

گیا وقت پھر ہاتھ آتا نہیں

ہمایوں : ٹھہرنا شدنی لڑکے ٹھہر۔

فیروز : کیوں۔

ہمایوں : یوں۔

(ہمایوں کا منہ سے نقاب اٹھانا اور سب براتیوں کا بھاگ جانا)

پریمو : باپ رے باپ۔ کون۔ بادشاہ ؟

ہمایوں : او ناشاد۔ نامراد۔ میں ایسے ناخلف کو بیٹا کہتے ہوئے شرماتا ہوں۔ جو

باپ کو کسی شمار میں نہ لائے اور جو دل میں آئے کر جائے۔

مجھ کو یہ شرم ہو اور تجھ کو اثر تک بھی نہ ہو

تو تو شادی کرے اور مجھ کو خبر تک بھی نہ ہو

فیروز : رحم۔ رحم۔

ہمایوں : افسوس کہاں تو فوج اور لشکر کا شہریار اور کہاں یہ بھیڑ اور بکریوں کی سردار۔

کہاں گل اور کہاں خار۔ لعنت ہے تانجار۔

حیف کچھ بھی حیا نہیں تجھ کو

کیا جہاں میں قضا نہیں تجھ کو

تو جو ہے ایک سلطنت کا عصا

ایسی ناپاک شے پہ ہو شیدا

## کلیات آفاشر کاشمیری—جلداول

شکل صورت میں گو پری ہے یہ  
ذلتوں سے مگر بھری ہے یہ  
تو کہاں اور کہاں یہ نانہجار  
زوف ہے بدشعار بدکردار

فیروز : رحم رحم۔

ہمایوں : ۔

افسوس تو نے خاک جلا کر کیا مجھے  
اب تیرا کالا منہ نہ دکھائے خدا مجھے

(ہمایوں کا غصے میں جانا)

فیروز : بچاؤ بچاؤ۔ کوشش۔ ان غریبوں کو بادشاہ کے غضب سے بچاؤ۔ اب ان کا  
کوئی سہارا نہیں ہے۔

کوشش : شہزادے۔ بادشاہ کبھی معاف نہ کریں گے۔ یہاں سے بھاگ چلنے کے  
سوائے کوئی چارہ نہیں ہے۔

فیروز : کہاں لے چلو گے۔ کسی جنگل یا بن میں۔

کوشش : نہیں اپنے وطن میں۔

فیروز : تو نکل چلو۔ دیر ہوئی تو پھر یہ ہیں اور بادشاہ کی تلوار ہے۔

کوشش : ہمت کیجیے۔ روائگی کے لیے جہاز تیار ہے۔

گلزار : (جاتے جاتے) ۔

گھرے ہیں آفتوں میں بدگمان بے نوا تیرے  
مدد کر اے مرے مالک نہیں کوئی سوا تیرے

(سب کا جانا۔ بادشاہ ہمایوں کا معہ چار سپاہیوں کے آنا)

ہمایوں : ذلیل ناخلف۔ تجھے کبھی نہیں معاف کروں گا۔ بڑھو۔ باندھو انہیں۔ یہ کیا۔  
کوئی نہیں۔ کہاں گئے؟

مرید شک

(فلاٹ کا پھٹنا۔ جہاز پر کوشش، فیروز، پربھو، پتی، راما، گلنار کا جانا)

وہ دیکھو۔ جہاز پر بیٹھ کر بھاگے جا رہے ہیں۔ ٹھہرو بدمعاش ٹھہرو۔

(ہمایوں کا سپاہیوں کے ساتھ دریا کی طرف لپکنا۔ جہاز کا چلا جانا)

دھن کا بجنا

ڈراپ سین

## باب تیسرا — سین پہلا

جنگل

(گلزار، فیروز، کوشش، پریمو، پتی، راما کا دکھائی دیتا)

کوشش : (گاتا)

داتا سے بالے سکھ .....

ہزار ہزار شکر ہے اس رب دو جہاں کا کہ ہم یہاں تک آ پہنچے۔ اب میں  
بادشاہ کی خدمت میں جاتا ہوں اور تمہارے آنے کی اطلاع ان کو پہنچاتا  
ہوں۔

## باب تیسرا ————— سین دوسرا

محل

(سکندر جاہ کا معہ درباریوں کے دکھائی دینا)

(گت کا بچنا)

سکندر جاہ : افسوس حمیدہ۔

تیری سنا تو گرفتار بلا کیوں ہوتا

شہر بھر کی میں نگاہوں میں برا کیوں ہوتا

حمیدہ : عالی جاہ۔ جب خدا ہی انسانوں کے گناہ معاف کر دیا کرتا ہے۔ تو آپ

بھی اپنے قصور وار نفس کے گناہ معاف فرمائیے۔ اور دوسری شادی کر کے

اپنا اجڑا ہوا گھر آباد کیجیے۔

سکندر جاہ : حمیدہ تو کیوں چرے کے پر چرے لگاتی ہے۔ اس بے گناہ کو سنا کر خدا کا

گنہگار تو بن چکا۔ کیا اب بے وفا بھی بنانا چاہتی ہو۔

(ایک سپاہی کا اندر آنا)

عرض بیگی : جلالت مآب کی عمر و دولت زیادہ۔ اصفہان سے کوشش آیا ہے اور

در دولت پر قدم بوسی کا منتظر ہے۔

کلیات آفاشر کاشمیری—جلداول

سکندر جاہ : کون آیا ہے۔ کوش۔

عرضی بیگی : جی جہاں پناہ۔

سکندر جاہ : جاؤ جاؤ۔ میرے وفادار جاں نثار کو لاؤ ..... کون کوش ..... اٹھ۔ تجھ  
پر خدا کی نوازش۔

کیا کہوں تجھ سے میاں کا بھی نہیں یارا ہے  
دیکھ کیا مرا اُجڑا ہوا گھر سارا ہے  
نہ تو پیاری ہے کہیں اور نہ وہ پیارا ہے  
نہ تو خورشید ہی ہے اور نہ حسن آرا ہے  
ہر طرف مجھے کو نظر شکل بلا آتی ہے  
در و دیوار سے رونے کی صدا آتی ہے  
کوش : بشر کا حال حضور ایک ساں نہیں ہوتا  
کہاں کہاں ستم آسماں نہیں ہوتا  
غضب ہے میں نہ ہوں اور گھر یہ صاف ہو جائے  
جہاں پناہ تصور اب معاف ہو جائے

سکندر جاہ : اچھا کوش یہ تو بتاؤ کہ میرا روٹھا ہوا دوست صحیح سلامت ہے۔ کیا  
حالت ہے۔

کوش : فضل خدا سے خوش و خرم ہیں ..... عالی جاہ۔ شہنشاہ ہمایوں کے فرزند  
فیروز نامدار اور ان کی مشقہ گلنار آپ کی زیارت کے مشتاق زیادہ ہیں۔  
در دولت پر ایستادہ ہیں۔

سکندر جاہ : کون فیروز آیا ہے۔ جاو اسے عزت سے لاؤ۔

(فیروز، گلنار، پریمو، پتی اور رام۔ ان سب کا آنا اور بادشاہ کو سلام کرنا)

فیروز : چچا جان آداب۔

سکندر جاہ : زندہ باش۔ کیوں بیٹا تمہارے والد تو اچھی طرح ہیں۔

فیروز : اچھے ہیں اور حضور کے لیے رات دن دعا کرتے ہیں۔  
 پرہمو : ہے بھگوان۔ ای کیسن مکان۔  
 راما : ارے پرہمو یہ مکان نہیں جیل کھنوا ہے جیل کھنوا۔  
 پرہمو : جیل کھنوا کیسا رے۔  
 راما : ارے ہاں رے۔ والال گرتی والا دروگا ہے اور یہ سب چودہ چودہ برس کے قیدی ہیں۔  
 سکندر جاہ : کیوں فرزند۔ یہ کون ہیں؟  
 فیروز : حضور یہ بھی آپ کی کنیز ہے۔  
 سکندر جاہ : کنیز نہیں دختر عزیز ہے۔ مگر میرے سامنے جو چہرے پر نقاب ڈالی ہے۔ اس میں کیا مصلحت نکالی ہے۔  
 راما : حضور کالی ناہیں۔ کالی ناہیں۔ گوری ہے۔ بڑو خوبصورت چھوری ہے۔  
 فیروز : پیاری گلزار نقاب اٹھاؤ۔ اور چچا جان کو آداب بجا لاؤ۔

(گلزار کا منہ پر سے نقاب اٹھانا۔ سکندر جاہ و حمیدہ کا پہچانا)

سکندر جاہ : الٹی یہ کیا راز ہے۔ یہ شکل کیسی دلنواز ہے۔ عجب حیرت اس گھڑی ہے۔ کیا پیاری حسن آرا میرے سامنے کھڑی ہے۔  
 حمیدہ : یا رب قدرت۔ یہ ملکہ ہے۔ یا ملکہ کی جیتی جاگتی تصویر۔  
 سکندر جاہ : اس نور نظر کو دیکھ کر مجھے پچھلا زمانہ یاد آتا ہے۔ جتنا سوچتا ہوں، دماغ چکراتا ہے۔ سولہ برس کی بات ہے کہ میرے گھر میں ایک لڑکی پیدا ہوئی تھی۔ مگر افسوس صد افسوس۔

لقمہ شیر اجل کر دیا اک پل میں اسے  
 غیر کے ہاتھوں ہی پھنکو ادیا جنگل میں اسے  
 کب کسی کو بھی کسی سخت جگر نے مارا  
 اور کو موت نے اور اس کو پدر نے مارا

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

- اس گھڑی زندہ جو وہ مورد آفت ہوتی  
تو یہی شکل، یہی سن، یہی صورت ہوتی
- پریمو : کاہو۔ اتنا ہی تو وا بات کو بھئے۔ جب یا چھوری کو جنگل میں پایو رہا۔  
شہرو میں ابھی کھلاسا کرت ہوں۔
- راما : ارے پریمو کا کرت ہے۔ وا چھوری والی بات نہ کہیو۔ نہیں تو پھانسی پیسے  
پھانسی۔
- پریمو : چپ مارے۔
- راما : مار تو اُس پڑی کہ بُھر کس نکل جائی۔
- پریمو : حجو۔
- راما : ارے حجو ناہیں کھجور۔
- پریمو : کھجور۔
- راما : کھجور ناہیں حجو۔
- سکندر جاہ : نور نظر یہ کون ہے؟
- راما : حجو مور یا کا باپ۔ ارے ناہیں مور باپ۔
- فیروز : چچا جان یہ میری پیاری گلنار کا باپ اور میرے ملک کا ایک مشہور  
زمین دار ہے۔
- پریمو : ہاں حجو۔ لے اب کھلاسا کر بتاؤ کہ چھوری والی بات کا کتنو دن بھئیو۔
- سکندر جاہ : سولہ برس۔
- پریمو : سولہ۔ سولہ۔ جب وا چھوری کا جنگل میں پھنکوا یو رہا۔ تو کچھ گہنا جیور  
پہنایو رہا۔
- حمیدہ : ہاں پہنایا تھا۔ یوں تو سب قیمتی بڑے تھے۔ مگر ہاتھوں میں دو سونے کی  
چوڑی اور دو یاقوت کے کڑے تھے۔
- راما : مرگوا۔ سُسُر۔ ایک تو چھوری کا چھپاے راکھا۔ تس پر جیور چہاے راکھا۔  
اب سُسُر کو ڈبل پھانسی ملے ڈبل۔
- پریمو : اور کچھ کپڑے کی کسَم ماں۔



حمیدہ : ہاں حریر کا کرتا اور ہرے رنگ کا دوشالہ۔  
 پریمو : ہاں۔ ہاں۔ دو سالہ۔ دو سالہ۔  
 راما : ارے سالانا ہیں تو تو پھیروج کا سسر ہے۔  
 پریمو : ہاں لے حور، نک دیکھا۔ یا جیور کہہ کا؟

(پریمو کا بادشاہ کو زیور کی تھیلی دینا)

راما : چھوری کا اور کہہ کا۔  
 حمیدہ : ہیں۔ یہ زیور تو نے کہاں سے پایا؟  
 راما : لے سسر اور دکھاوا۔

(پریمو کا بادشاہ کو کاغذ دینا)

پریمو : حور یو تو میں پاچھے تہوں۔ نک یا کالج بانچہ۔  
 سکندر جاہ : کاغذ کیسا؟  
 راما : حور بانچہ۔ یہ یا کی چوری کی سارٹی فیکس ہے۔  
 سکندر جاہ : (کاغذ پڑھتا) اے بادشاہ بلند ارادہ۔ دن دن اقبال ہو زیادہ۔

اس وقت جو شے یہاں پڑی ہے  
 ہیروں پر جو بے زباں پڑی ہے  
 ملکہ کے جگر کا داغ ہے یہ  
 آپ ہی کا لگایا باغ ہے یہ

ارے جس کے بدن سے یہ زیور اور کاغذ پایا اسے کہاں چھوڑ آیا؟  
 پریمو : ہے حور اب کیا دشواری ہے۔ جا کا ای جیور مینا کاری ہے۔ وہ بھی ناری  
 ٹھاری ہے۔

سکندر جاہ : (گھنار کو پہچانتے ہوئے) کون۔ میرا پیاری راج دلاری۔  
 گھنار : کون ابا جان۔ آہ ہا۔ میں پہلے ہی کہتی تھی کہ میری پیدائش میں کوئی

راز ہے۔

کم اوقات جو تھی خوش اوقات نکلی  
چھپاتے تھے جس کو وہی بات نکلی

سکندر جاہ : میری بیٹی۔

راما : میرا بڑا۔

حمیدہ : اے نیک شخص۔ تمہیں طوفان نامی شخص کی بھی کچھ خبر ہے جو سولہ برس

سے بے نام و نشان ہے۔ خدا جانے کہاں ہے۔

چتنی : ارے کا طو پھان تو رہی رہا۔ واکو تو سیر کھا گوا۔

حمیدہ : شیر کھا گیا۔ کس دن۔ آہ۔

چتنی : یا گلزار کا جنگل میں پایو رہے وا دن۔

حمیدہ : آہ۔ آہ۔

(حمیدہ کا بے ہوش ہو کر گرنا۔ سکندر جاہ کا اٹھنا)

سکندر جاہ : صبر کر حمیدہ صبر کر۔ آج تک تو مجھے صبر دیتی تھی۔ اب میں تجھے صبر دیتا ہوں۔

حمیدہ : عالی جاہ۔ صبر نہ کروں گی تو اور کیا کروں گی۔ صبر تو سولہ برس سے کر چکی ہوں۔ جیتے جی مر چکی ہوں۔

سکندر جاہ : اٹھ حمیدہ اٹھ۔

راما : ارے گھڑی وا کا بٹھاوت رہی۔ اب یا کا اٹھاوت ہے۔ ان چمیلی کا کھیل دکھاوت ہے۔

سکندر جاہ : اے نیک دیہاتی، مجھ سے تیری تعریف اور نہیں کی جاتی۔ چونکہ اس نور نظر نے تیری گود میں پرورش پائی ہے۔ اس لئے تو آج سے میرا بھائی ہے۔

راما : ارے واہ۔ یا ہو ٹھیک بیو۔ ٹھہرو مو بھی کھلاسا کرت ہوں۔ پھر یاد۔ بیداد۔ خلم۔

سکندر جاہ : کیا ہے لڑکے۔ کیا ہے؟  
 راما : تجور پر بھو تو آپ کا بھائی ہے۔  
 سکندر جاہ : ٹھیک۔  
 راما : پھر یاد۔ اور گلنار پھیروج کی لگائی ہے۔  
 سکندر جاہ : یہ بھی ٹھیک۔  
 راما : بے داد۔ اب مگر کہہ کا بھائی جلم  
 سکندر جاہ : بچہ ہے۔ نادان ہے۔  
 راما : بچہ ہے نادان ہے۔  
 سکندر جاہ : آہ حمیدہ اگر آج غریب حسن آرا زندہ ہوتی تو کیلجے کے گلڑے کو دوبارہ  
 زندہ پا کر کتنا خوش ہوتی۔  
 حمیدہ : حضور مردے کو زندہ کرنا خدا کا کام ہے۔ مگر اس شہر میں کچھ دنوں سے  
 اک ایسا کاریگر آیا ہے جس نے ہو بہو ملکہ عالم کی شکل کا ایک طلسمی پتلا  
 بنایا ہے۔ آپ چاہیں تو اسے دیکھ کر تھوڑا بہت رنج دور کر سکتے ہیں۔  
 مغموم طبیعت کو تھوڑی دیر سرور کر سکتے ہیں۔  
 سکندر جاہ : کیا سچ کوئی ایسا کاریگر آیا ہے۔ اگر اس میں واقعی یہ کرامات ہے تو  
 چومنے کے لائق اس کا ہاتھ ہے۔  
 حمیدہ : یقین کیجیے کہ آپ اس پتلے کو دیکھتے ہی حیران ہو جائیں گے۔ اس میں  
 اور ملکہ عالم میں بال برابر فرق نہ پائیں گے۔  
 سکندر جاہ : تو پھر وقت کیوں گنوائیں۔ آج ہی دیکھنے کیوں نہ جائیں۔  
 حمیدہ : حضور کی جیسی مرضی۔

(ایک سپاہی کا آکر سفیر کے آنے کی خبر دیتا)

عرض بیگی : والا جاہ۔ اصفہان سے ایک سفیر آیا ہے اور شہنشاہ ہمایوں کی طرف سے  
 کوئی پیغام لایا ہے۔

کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

سکندر جاہ : حاضر کرو۔

(سفیر کا آکر جھک کر سلام کرنا)

سفیر : خانہ زاد آداب بجا لاتا ہے۔

سکندر جاہ : کیوں خیریت تو ہے۔

سفیر : عالی جاہ۔ شہنشاہ نے آپ کی خیریت دریافت فرمائی ہے اور اپنے یہاں تک آنے کی اطلاع بھیجوائی ہے۔

فیروز : کیا ابا جان آگئے۔

سفیر : ہیں آپ یہاں ہیں۔ آپ ہی کے لیے تو شہنشاہ نے یہاں تک آنے کی تکلیف اٹھائی ہے اور وہ پرہو کہاں ہے۔ اس کے لیے تو بہت برائی ہے۔

(پرہو کا درباریوں کے پیچھے چھپ جانا)

فیروز : کیا بہت ہی خفا ہیں ؟

سفیر : حضور اگر پھانسی کا حکم دے دیں تو سمجھیے کہ جان بخشی کی ہے۔

(راما کا پرہو کو ڈھونڈ کر پکڑ لانا)

پرہو : مرگوارے مرگوارے۔

راما : تو کا ہرج تو مرجائے۔ موتو زندہ ہوں۔ دھوم دھام سے تور کریا کروں۔ برہمن دیوتا کو لڈو کھلا کے تو ہے سُرگ بھیجواؤں۔

گنار : ابا جان، میرے اس محترم بزرگ کی مدد فرمائیے۔ شہنشاہ ہمایوں کے قہر و غضب سے بچائیے۔

سکندر جاہ : نہیں بیٹا گھبراد نہیں۔ ابھی تک ان کو یہ معلوم ہے کہ فیروز نے ایک دیہاتی لڑکی پر طبیعت شیدا کی۔ مگر یہ نہیں خبر ہے کہ اس نے میری نور

مرید شک

نظر سے محبت پیدا کی ہے۔ جب اصلی حیثیت جان جائیں گے تو خود ہی  
مان جائیں گے۔ -

لو آؤ چلو بڑھ کے ملاقات کریں گے  
تم سب کے عوض ان سے ہمیں بات کریں گے

(سب کا جانا)

کانا

دن کی آہیں نہ گئیں رات کے نالے نہ گئے.....

## باب تیسرا — سین تیسرا

دربار

سکندر جاہ : پیارے بھائی میں اپنی غلطی نادانی اور جلد بازی پر تہ دل سے شرمسار ہوں۔ اور اس تصور کے لیے جس کی کوئی تلافی نہیں ہو سکتی، معافی کا خواستگار ہوں۔

ہمایوں : جانِ برادر۔ گزشتہ واقعات کو یاد کر کے رنج اور افسوس کرنا فضول ہے۔ کیوں کہ انسان کی سرشت ہی میں غفلت اور بھول ہے۔

سکندر جاہ : اچھا حمیدہ۔ اب کیا دیر ہے وہ طلسمی پتلاکب دکھائی دے گا ؟  
حمیدہ : ابھی مگر دیکھیے کہیں اسے دیکھ کر دھوکا نہ کھائیے گا۔ پتھر کے بے جان پتلے کو زندہ تصور نہ فرمائیے گا۔

سکندر جاہ : حمیدہ۔ بھلا یہ ممکن ہے کہ ایک آنکھوں والا آدمی پتھر کے بے جان پتلے کو زندہ انسان سمجھ سکتا ہے۔

حمیدہ : اچھا تو تیار ہو جائیے۔ میں پردہ اٹھاتی ہوں۔ اور آپ کو محو حیرت بناتی ہوں۔

(حمیدہ کا پردہ کھینچتا۔ حسن آرا کا پتلے کی شکل میں دکھائی دینا)

سکندر جاہ : —

کے آج جلوہ نما دیکھتا ہوں  
الہی میں اس وقت کیا دیکھتا ہوں

## مرید شک

گلزار : اے مادر مہربان۔ اے پاک مورتی اپنا ہاتھ بڑھا کہ میں اسے بوسہ دے  
کر دل شاد کروں۔ مہر مادری کو یاد کروں۔ ۔

دل شاد کر کے میں عوض بخت شوم لوں

جی چاہتا ہے بڑھ کے تیرا ہاتھ چوم لوں

حمیدہ : ٹھہریے ابھی یہ پتلا تازہ بن کر آیا ہے۔ اگر کوئی ہاتھ لگائے گا تو اس کا  
رنگ و روغن اڑ جائے گا۔ بس اب میں پردہ کھینچتی ہوں۔

سکندر جاہ : ٹھہر حمیدہ ٹھہر ۔

میری آنکھوں کی طرح پردہ کھلا رہنے دے تو

اب یوں ہی اس شکل کو جلوہ نما رہنے دے تو

آنکھیں پتھرائی ہیں یہ پتھر کی مورت دیکھ کر

زندگی کاٹیں گے بس ہم اب یہ صورت دیکھ کر

ہمایوں : بھائی یہ تو اور کرشمہ دکھاتی ہے۔ آپ کو دیکھ کر مسکراتی ہے۔

سکندر جاہ : واقعی عجیب بات ہے۔ تصویر ہے کہ کرامات ہے۔ ۔

کیا شرط ہے یہی کہ وفا کر کے تم ہنسو

رو رو کے ہم تو حال کہیں اور تم ہنسو

رونا ہمارا دیکھو تو کس بے کسی کا تھا

تم ہنس پڑیں یہ کون سا موقع ہنسی کا تھا

اتنے رونے پہ یہ آنکھ اور بھری آتی ہے

ہائے پتھر کو بھی اب مجھ پہ ہنسی آتی ہے

گلزار : اباجان۔ دیکھیے دیکھیے۔ اس پتلے کا بدن ہلتا اور سانس چلتی ہوئی نظر آتی ہیں۔

سکندر جاہ : ہاں بیٹی گلزار تو جج کہتی ہے۔ اس کا سانس لینے سے بدن بھی ہل

رہا ہے۔ ۔

ظاہر نہ راز تا ہو اس سے جھگڑ رہی ہے

دل اس سے لڑ رہا ہے یہ دل سے لڑ رہی ہے

حمیدہ : بس جہاں پناہ بس۔ ابھی تو آپ اس کی سانس چلتی اور بدن ہلتا بتا

رہے ہیں۔ تھوڑی دیر میں کہیں گے کہ بالکل زندہ ہے۔ بس اب میں پردہ کھینچتی ہوں۔

سکندر جاہ: نہیں حمیدہ نہیں۔ اگر جھوٹ تو سمجھتی ہے مگر واقعی یہ پتلا ہلتا اور مسکراتا ہے۔ حیرت پر حیرت بڑھاتا ہے۔

حمیدہ: تو اس میں حیرت کی کیا بات ہے۔ یہ سب اس پتلے کو بنانے والے کاریگر کی کرامات ہے۔ آپ فرمائیں تو کچھ اور لطف ہو۔ آنکھوں میں اشاروں کا طور ہو۔

سکندر جاہ: کیا اشارہ؟

حمیدہ: جی سریر آرا۔

ہاں دیکھیے ادھر وہ اشارے شروع ہوئے

مشتاق جن کے تھے وہ نظارے شروع ہوئے

سکندر جاہ: آہ ہا ہا۔ کس محبت سے تاکتی ہے۔ بس معلوم ہوتا ہے کہ بالکل جیتی جاگتی ہے۔

حمیدہ: عالی جاہ اس پتلے میں اس سے بھی زیادہ کرامات موجود ہے۔

سکندر جاہ: وہ کیا کرامات ہے۔ اسے جلا سکتی ہے زندہ بنا سکتی ہے۔

حمیدہ: زندہ تو نہیں البتہ اتنا کر سکتی ہے کہ یہ تصویر آپ کو لپٹالے گی۔ نیچے اتر کر گلے لگالے گی۔

سکندر جاہ: جس کے پاس ایسا ہنر ہے۔ وہ کاریگر نہیں بلکہ جادوگر ہے۔

حمیدہ: اتر کر او طلسمی شکل والے

گلے عاشق کو اب اپنے لگا لے

سکندر جاہ: آ۔ آ۔ میری دل آرا۔ میری مظلوم حسن آرا۔

حسن آرا: اے آسمان کے رہنے والو۔ اوپر سے نیچے نظر ڈالو۔

آؤ اس بزم طرب میں آج سچے دل کے ساتھ

دختر و شوہر کو میرے دو دعائیں دل کے ساتھ

آؤ میرے پیارے شوہر۔ تمھاری حسن آرا مری نہیں زندہ ہے۔



سکندر جاہ : زندہ ہے میری جان۔

گلنار : اے مادر مہریان۔

حسن آرا : آ۔ میرے دل کا سرور۔ میری آنکھوں کا نور۔

آگیا بھولا ہوا قصہ مجھے پھر یاد آج

پھر مری اجڑی ہوئی دنیا ہوئی آباد آج

حمیدہ : عالی چاہ۔ اب میں اپنے قصوروں کی معافی چاہتی ہوں کہ میں نے آپ کے غیظ و غضب سے بچانے کے لیے موت کی خبر مشہور کر کے ملکہ عالم کو اپنے گھر میں چھپا رکھا اور سولہ برس تک آپ کو جتلائے رنج و بلا رکھا۔

سکندر جاہ : تو حمیدہ تو نے مجھے بے وقوف بنایا۔ کیوں؟ مگر ایسا بے وقوف بننا کون نہ چاہے گا۔

ہوں شگفتہ جس سے کلیاں دل کی کھلائی ہوئی

ایسی نادانی پہ صدقے لاکھ دانائی ہوئی

پیاری۔ یہ ہمایوں کا جگر بند اور تمھاری گلنار کی قسمت کا مالک ہے۔ اس لیے آگے آؤ اور اپنے ہاتھ سے ان دونوں کا ہاتھ ملاؤ۔

(حسن آرا کا گلنار اور فیروز کا ہاتھ ملانا)

حسن آرا :

حقیقت میں وہی ہر بات کی ہے ابتدا اچھی

کہ جس کی ہو عنایات خدا سے انتہا اچھی

مزه شربت کا دے تو زہر کا بھی جام اچھا ہے

سب اچھا ہے اگر اس بات کا انجام اچھا ہے

(سہیلیوں کا گانا)

ڈراپ سین

تمام شد

مار آستین



### مار آستین (1899)

یہ آغا حشر کا پہلا معاشرتی ڈراما ہے جو مرید ٹنک لکھنے کے پانچ ماہ بعد کاؤس جی پالمن جی کی الفریڈ کمپنی کے لیے لکھا گیا۔ شاید اس ڈرامے کو عوام نے زیادہ پسند نہیں کیا۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ دلکش مناظر اور بھڑک دار لباس دیکھنے کے عادی عوام ابھی سماجی مسائل پر کوئی سنجیدہ ڈراما دیکھنے کے لیے تیار نہیں تھے۔ ان کے نزدیک راجاؤں اور رانیوں اور دیوؤں اور پریوں کی داستانیں ڈرامے کی اصل روح تھیں اور اس کا سارا حسن حیرت خیز اور جاذب نظر مناظر کی پیش کش میں مضمر تھا۔ ان تصورات میں کسی انقلابی تبدیلی کو قبول کرنے کی صلاحیت کے لیے ابھی کچھ اور وقت درکار تھا۔ اسی لیے شاید ڈرامے کے ناقدین نے بھی اس کا تذکرہ بہت کم کیا ہے۔

آغا حشر کے ذخیرے میں اس ڈرامے کا صرف ایک ہی مسودہ دستیاب ہے۔ غالباً یہ اس ڈرامے کی پہلا اور آخری مسودہ ہے۔ اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ اس کے شو کم ہوئے ہوں گے۔ کوئی مطبوعہ نسخہ بھی نہیں ملا۔ یہ مسودہ پورے کا پورا پنل سے لکھا ہوا ہے۔ اس پر سرورق نہیں ہے لیکن ڈراما مکمل ہے جو پہلے صفحے سے شروع ہو کر 93 صفحے تک گیا ہے۔ اس میں نہ تو کاتب کا نام درج ہے اور نہ کوئی تاریخ۔ بہ ظاہر یہ مسودہ خود آغا حشر کے ہاتھ کا لکھا ہوا معلوم ہوتا ہے (آغا حشر کچھ بھی لکھنے کے لیے ہمیشہ پنل کا استعمال کیا کرتے تھے)۔ اس میں محض کرداروں کے نام اور مکالمے ہیں، ہدایات نہیں ہیں، کیونکہ کسی ڈرامے کو اسٹیج کرنے کے لیے آغا حشر کو بذات خود ان ہدایات کی ضرورت نہ تھی اور ڈراما کمپنیوں سے معاہدے، کاپی رائٹ کی خلاف ورزی اور دوسری کمپنیوں کے ذریعے نقل کر کے انھیں

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

اسٹج کیے جانے کے ڈر سے ان کی اشاعت کے بارے میں سوچنے کا تو سوال ہی نہیں پیدا ہوتا تھا۔ پیش نظر مسودے میں گانوں کے کھڑے تو لکھے ہوئے ہیں لیکن مکمل گانے موجود نہیں ہیں۔ اس ڈرامے کی یہ خصوصیت بہ طور خاص قابل ذکر ہے کہ اس میں استعمال ہونے والے کاک کو اس کے پلاٹ سے مربوط کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ یہ پہلی بار ہوا ہے، ورنہ عام طور پر کاک ایک علاحدہ کہانی ہوتی ہے جس کا اصل ڈرامے سے نہ پلاٹ کی سطح پر کوئی رشتہ ہوتا ہے اور نہ زمانے کے اعتبار سے ان دونوں میں کوئی مماثلت پائی جاتی ہے۔

مشمولہ ڈراما اسی مسودے پر مبنی ہے۔ اس میں ہدایات کا اضافہ مرتبین نے کیا ہے، تاکہ قارئین کو اسے سمجھنے میں کوئی پریشانی نہ ہو۔

## کردار

- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| ایک امیر           | 1- امیر مرزا بیک |
| امیر کا بیٹا       | 2- اشرف          |
| مصاحبین            | 3- مستان         |
|                    | 4- ظالم          |
| ظالم کے ساتھی      | 5- کلن           |
|                    | 6- جھمن          |
| ایک کنجوس رئیس     | 7- دمڑی بیک      |
| ایک قرض خواہ       | 8- باقر          |
| دودھ والا          | 9- روپا          |
|                    | 10- حولددار      |
|                    | 11- کوتوال       |
|                    | 12- سپاہی        |
| فرماں روا          | 13- نواب         |
| اشرف کی محبوبہ     | 14- پروین        |
| دمڑی بیک کی ملازمہ | 15- بجلی         |
| باقر کی بیوی       | 16- سلیمہ        |
|                    | 17- سہیلیاں      |



## باب پہلا — تمہیدی سین

اشرف اور مستان کا بیٹھے ہوئے نظر آتا

گانا سہیلیوں کا

لاٹانی نورانی توری شان.....

اشرف: مستان، خدا کے لیے کان نہ پریشان کر۔ ان سیوں کو دفغان کر۔

عیش و خوشی کا لطف و مدارات کا مزا

میتا ہے وقت وقت سے ہر بات کا مزا

مستان: سرکار اس وقت کے سوا اور کون سا وقت نشاط ہوگا۔ جو قابل انبساط ہوگا۔

دن عید کا ہے حکم مئے جام دیجیے

دل کو سرور قلب کو آرام دیجیے

بھر بھر کے مٹھیاں ہمیں انعام دیجیے

سہیلیاں: (گانا) رنگ میں بجوئی میری چیزیاں.....

اشرف:

تو بجز عیش مرا رنج و الم کیا جانے

سچ ہے جو غم کبھی دیکھے نہ وہ غم کیا جانے

غیر کے درد کو بے درد نہیں جانتا ہے

جس پر گزری ہے کبھی کچھ یہ وہی جانتا ہے

مستان: اب ان بھوتیوں پر بھی کچھ بھینٹ چڑھاؤں۔ یا کورا ہی ٹرکاؤں۔ خیر اب

حضور نے ان کا تاج نہیں دیکھا تو پھر میں ہی ان کو بندریا کا تاج

نچاؤں۔ ذرا دگی مچاؤں (لڑکیوں سے) کیوں اب کس فکر میں پڑی ہو۔

جو ابھی تک اڑی ہو۔ چلو چلتا دھندا بناؤ۔ کسی اور دروازے پر صدا لگاؤ۔



## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

- سہیلی : مگر ہمارا انعام تو دلواد۔  
 مستان : اچی دینے دلائے پر خاک ڈالو۔ محبت سے کام نکالو۔ کسی دن فرصت سے آنا۔ انعام کیسا دل و جان لے جانا۔
- سہیلی : تو کتنے دن میں آئیں۔  
 مستان : جتنے دن میں ایک لڑکا پیدا ہوتا ہے۔  
 سہیلی : مگر یہ تو کہو انعام میں کیا ملے گا۔  
 مستان : ادھوڑی استر کی جوتیاں۔  
 سہیلی : کیا بکتا ہے سودائی۔ کچھ شامت تو نہیں آئی۔  
 مستان : ارے میری جورو کی لگائی۔ شامت تو نہیں البتہ طبیعت ہے آئی۔
- چشم وحشی کی محبت میں پہاڑی ہو گئے  
 عشق کے انجن میں جھٹ کر ریل گاڑی ہو گئے  
 اب شراب وصل دو ہم کو کہ تازی ہو گئے
- سہیلی : یا وحشت یا حواس۔  
 مستان : اچی اب تو ہو گئے مفلس بے آس۔ دمڑی نہیں پاس۔
- ی چلت تنج ستم برگرد غم بیداد سے  
 ہم نے بھی اک ٹھٹھ منگایا ہے مراد آباد سے
- سہیلی : دم دار دہلی لٹکے میاں پدی بجوری۔ تو پکا کفن چور ہے اور پکا فتوری۔  
 کیوں کیسی کہی۔  
 مستان : چوٹی کٹی۔ ناک کٹی ہو گئی پوری۔ دم جھڑ گئی پر گر گئے پھرتی ہے لندھوری۔  
 اری کیسی کہی۔
- سہیلی : ارے موے مستان کے مردے۔ اس پھنکار جڑی صورت پہ محبت کے دل گردے۔ کہاں ہماری رضائی زبائی اور کہاں تو مواخسا نانوائی۔  
 مستان : واہ کیا الٹا زمانہ ہے۔ ان بھتیوں نے بھی اپنے کو خوبصورت جانا ہے۔  
 چڑیلوں کی شکل اور پریوں کا مزاج۔ وہی شکل ہے۔ منجبا سر اور موتیوں کا تاج۔

عجب تیری قدرت، عجب تیرا کھیل  
 چھوٹے سر میں چنبیلی کا تیل  
 سبیلی: ارے دیوانے تو اپنے مہکندوں سے باز آئے گا۔ یا لات کھائے گا۔  
 مستان: اجی لاتیں کھلاؤ۔ یاسوغاتی کھلاؤ۔ مگر کچھ تھان کی ٹری معلوم ہوتی ہو۔  
 عورت کا ہے کو عربی گھوڑی ہو۔

محبت جس نے کی ہے لات جوتی بھی وہ کھائے گا  
 مزا تو ہم اٹھاتے ہیں مصیبت کون اٹھائے گا  
 سبیلی: ۔

بس سمجھ رکھ وقت آخر لا محالا ہو گیا  
 مسخر اپن کیا ہوا منہ کا نوالہ ہو گیا  
 مستان: ۔

نقد جان کب کا تمھارے نذر خالا ہو گیا  
 پوچھتی کیا ہو ہمارا تو دیوالا ہو گیا

(سہیلیوں اور مستان کا گانا)

چل چل نا کار.....

(اشرف اور خالم کا آنا)

اشرف:

(گانا)

جک پتی مور.....

یا الہی۔ یہ کیسی ہے تباہی۔ ۔

دو دن کی زندگی میں رہے ہم مرے ہوئے  
جوش الم نہ زرد کیا جب ہرے ہوئے  
آہ۔ ایک والدہ کی کیا موت ہوئی۔ جو عیش و آرام کی امید فوت ہوئی۔  
انوس مجھ سا فرماں بردار بیٹا۔ اور باپ سے دل ہٹا۔ اگرچہ منہ پر وہ  
صاف ہیں مگر دل میں گرہ ہے۔ باطن میں افسردہ ہیں مگر ظاہر میں  
ہرے ہیں۔

ایک طوفان ہے غم و رنج میں روتا کیا ہے  
نہیں معلوم کہ انجام میں ہونا کیا ہے  
ظالم: (سانڈ میں) انجام۔ انجام میں ناشادی ہے۔ اس دولت مند خاندان کی  
بربادی ہے۔ او بے وقوف باپ کی اولاد۔

ابتدائے حال میں روتا ہے کیا  
آگے آگے دیکھ اب ہو تا ہے کیا  
میری لگائی ہوئی آگ ایسی نہیں جو تیرے ان آنسوؤں کے پانی سے سرد  
ہو۔ یہ وہ درخت نہیں ہے جو تیری آہوں کے جھونکوں سے زرد ہو۔

نمو اس اشک سے لیل و نہار ہے اس کی  
تری خزاں سے ہمیشہ بہار ہے اس کی  
(اشرف سے) کون میاں اشرف۔ میرے آقا کے نونہال۔ (سانڈ میں)  
میرے جی کے کال۔ (مخاطب) کیوں حضور کیا ہے حال۔

اشرف: حال۔۔ اچھا ہے۔

ظالم: آمین۔ آمین۔ خدا ایسا ہی رکھے، مگر۔

حضور لاکھ چھپائیں مزاج دانوں سے  
فک رہا ہے ملال آپ کے بیانوں سے

اشرف۔ ظالم۔

ہو اگر ایک مصیبت تو سنائے کوئی  
لاکھ آفت ہو تو کیا تم کو بتائے کوئی

جمن کی بنیاد جس نے ڈالی  
شجر سے گل، گل سے بو نکالی  
ہوا ہے گلچیں وہی جو مالی  
تو اب ہے گل بن کا کون والی

عالم: واقعی حضور۔ عجب زمانے کا حال ہے۔ باپ کو بیٹے سے دشمنی بد زنی۔

توبہ توبہ یہ کیا جی میں ٹھانی۔  
کیا قیامت ہے کہ ہو باپ پر کا دشمن  
جسم ہو جان کا اور دل ہو جگر کا دشمن

اشرف: نہیں عالم۔ ابا جان کی کوئی خطا نہیں۔ یہ بھی میرے مقدر کا کھیل ہے۔  
خدا جانے کیوں موت میں دیر ہے۔

مگر حضور آپ نے کسی مارواڑی سے میں ہزار روپے ادھار لیے ہیں۔  
اشرف: نہیں بھائی ادھار تو نہیں بلکہ مجھ سے ان سنہری ٹولی والوں نے پھنسا کر  
میں ہزار کی دستاویز لکھوا لی۔ مجھے دھمکا کر اپنی گوڈی بچا لی۔

عالم: تو یہ بات ہے۔ تبھی کل آپ کی شان میں بڑے حضور نے وہ وہ باتیں  
کہیں کہ میرا تو دل مل گیا۔ سفارش کا ارمان خاک میں مل گیا۔

اشرف: کیا ہوا مگر پھیر لی والد نے الفت کی نظر  
دیکھنے والا ہے میرے حال کا وہ داد مگر  
دو گھڑی بھی دل نہیں لگتا ہے میرا آج کل  
دیکھیے کیا رنگ لاتا ہے مقدر آج کل

(اشرف کا جانا)

عالم: آہ۔ میرے فریب کے ڈھب کو کوئی پہچان سکتا ہے۔ مجھ کو شیطان بھی  
نہیں جان سکتا ہے۔ دیکھیے۔  
بیٹے کو میں نے باپ سے بدعنوان بنا دیا

اور باپ کو بھی بیٹے کا دشمن بنا دیا  
جو رہنا تھا اس کو تو ریزن بنا دیا  
گلشن کو آگ پھونک کر گلشن بنا دیا  
لاتا نہیں ہوں خوف و خطر کچھ نظر میں میں  
کیوں کیا ہوشیار ہوں اپنے ہنر میں میں

گانا

فطرت والا.....

(جھمن اور گلشن کا آنا)

گلشن: اے جے گوپال شاہ جی - جے گوپال۔  
جھمن: السلام وا علیکم۔  
ظالم: کون گلشن جھمن - واہ بھی واہ خوب بنے ہو۔ واہ۔ -  
بنایا بھیس وہ تم نے جسے استاد سب مانیں  
اگر بابا تمہارے دیکھیں تو وہ بھی نہ پہچانیں  
گلشن: -  
آپ ہی کے فیض سے یہ چالیں ہم کو یاد ہیں  
ہم تو ہیں شاگرد حضرت آپ ہی استاد ہیں  
جھمن: -  
واہ جی استاد کیسے آپ کے یہ ہنر ہیں  
آپ کیا شیطان کے بھی باپ کے یہ ہنر ہیں  
ظالم: چلو تیار ہو جاؤ۔ اڑا لاتا ہوں چڑیا کو۔ بھجوا دوں تم اور میں پھنسا لاتا  
ہوں چڑیا کو۔

(گاتا)

- آؤ جی کس کے کمریا.....
- کلن: اگر یہ مردہ پھنسا تو بڑی مرد ہاتھ لگی۔
- تھمن: بے شک۔ جاتا کہاں ہے غیبی۔
- امیر: ظالم۔ تو اس ناشدنی کی سفارش نہ کر۔ بتا دے لوگ ہیں کدھر۔
- ظالم: حضور جانے دیجیے۔ ان لوگوں سے مل کر میاں اشرف کی کروتقن پر اور
- بھی افسوس فرمائیے گا۔ کونسل کو جتنا دھویئے گا۔ کالا ہی پائیے گا۔
- کلن: اے ظالم خاں جی لو اب نکال کر دیو۔ حساب چکا دیو۔ نہ تو نہ کر ہم
- عدالت میں جاتو ہے اور کڑکی لاتو ہے۔
- ظالم: سیٹھ جی کڑکی کڑکی کیا دھکاتے ہو۔ کچھ حساب بھی دکھاتے ہو۔
- کلن: حساب۔ حساب۔ دیکھو اے سبت ۱۹۵۴ کے ماکھشریش کے دن دو آنی
- جانی ٹانگنی کے گھر میں منگوائے شات ہزار روکڑے۔ بھئی گری کلدار۔
- امیر: ارے ارے ظالم سنتا ہے اس مارواڑی کی گفتار۔ رڈی اور سات ہزار۔
- کلن: اے شنو شنو میاں صاحب۔ سبت ۱۹۵۴ کے پوس دو اماں اندھیری رات
- کو کھڑک سنگھ کے جوے خانے میں منگوائے بارہ ہزار۔ ہسک پوتے
- دستک جاتے روپیہ روکڑا بارہ ہزار۔
- امیر: اف بارہ ہزار اور جوے کی بار۔ اونٹن خاندان تو کیوں نہ پیدا ہوتے ہی
- مر گیا۔ جان سے گذر گیا۔
- کلن: اے گڑ بڑ شو بڑ نہیں۔ شنو شنو میاں صاحب سبت ۱۹۵۴ کے چاگن دو
- پونم کے دن جس وقت ہولی جلتی ہے اس وقت چونی لعل من لعل کلال
- کو چکا ے ایک ہزار۔ اب بیاج کی بات سنو۔ روکڑے بیس نکا۔
- امیر: کیا کہا۔ بیس نکا۔
- کلن: اے کیا کاؤں۔ باپ مرے گا پیسا چکے گا۔ ایسا تو روز کہتا ہے۔ پھر اس
- کو پیسہ کون دیتا ہے۔

خالم: اچھا بیٹھو بیٹھو۔ ان صاحب سے بھی بات کر لیں تو تمہارا حساب صاف کر دیں۔ کیوں حضرت آپ سے اور اشرف سے کہاں کی جان پہچان ہے۔

جھمن: سنو میرا نام جھمن خاں اٹھائی کیر ہے۔ بندہ اس شہر کے سب ڈاسوں کا بچہ ہے۔

امیر: یا اللہ۔ اور شغل۔  
جھمن: شغل چوری کرتا۔ ٹھگ کے کھانا مال حرام۔ زرے تو خون تک کر ڈالنا ہے اپنا کام۔ ایسوں کاموں سے میرے دل میں نہیں اندیشہ چلے۔ کیوں کہ میرے باپ دادے کا یہ خالص پیشہ ہے۔

امیر: کیا آپ خون بھی کریں۔  
جھمن: ہاں۔ ہاں خون بھی کریں اور آپ بھی مریں پر نہ ڈریں۔ یہاں تو پیسہ درکار ہے۔ خون کرنا کیا دشوار ہے۔ جی تو اشرف مجھے پانچ ہزار دینے پر تیار ہے۔

امیر: اشرف۔ کس واسطے۔  
جھمن: اسے ورثہ چاہے اس واسطے۔ سنے کل وہ میرے پاس آئے اور بولے کہ تم اگر کسی ترکیب سے میرے باپ کو بستر مرگ پر سلاؤ۔ مجھے کل جائداد کا مالک بناؤ تو پانچ ہزار پاؤ۔

امیر: یا خدا۔  
خالم: نہ گھبرائیے۔ ذرا ٹھیر جائیے۔  
جھمن: اس نے تو کہا۔ مگر ہم کو کب منظور ہوا۔ ہمیں یقین تھا کہ آپ ہمیں نہال کر سکتے ہیں۔ پھر ہم کب آپ سے یہ چال کر سکتے ہیں۔

خالم: ہاں بندہ پرور۔ میں ضامن ہوا کہ اگر اس سے زیادہ نہ دلاؤں زر۔ کاٹا میرا سر۔ مگر میرے آقا کو نہ پہنچانا ضرر۔

امیر: افسوس او ناہنجار نابکار۔ تجھ پر خدا کی مار۔ او بدبیر بدسگال۔ حقیقی باپ اور اس سے یہ چال۔ خالم تو اس شخص کو تو کچھ دے دلا کر راستہ بتا۔ مگر

مارواڑی کو یہاں ٹھیرا۔ میں پولس کو بلاتا ہوں اور اس بد معاش کو گرفتار کراتا ہوں۔

ظالم: اجی حضور یہ آپ کیا غضب کر رہے ہیں۔ ابھی کچھ گھٹ بڑھ پر راضی ہونے کا ہو تو وہ بھی نہ ہو۔ پولس آکے اور سو دو سولے مرے گی۔ کیا آپ کے بیٹے کے دستخط جھوٹے ثابت کرے گی۔

امیر: یا خدا وندا۔ یہ کیا پھندا۔ ہائے ظالم تو کیا اتنے روپے دینے ہوں گے۔

ظالم: نہیں آپ ٹھیرے۔ لاو سیٹھ جی حساب لاؤ۔

کلن: اے لو شاب آکے رو لکھو ہے۔ آپ پڑھیے۔

جھمن: (سائڈ میں) کوئیں میں۔

کلن: (سائڈ میں) ابے نہیں نالی میں۔

ظالم: جھمن سناؤ۔

کلن: کاؤں لگاؤ۔ اے روکڑے بیس ہزار۔ وار نقد لیے ہیں اور فقط ایک ہزار اس پر بیاج کے چڑھ گئے ہیں۔ بدھوار ناگ پنچم سخی دستخط گو مابی امامی مارواڑی پوتے۔

امیر: یا کرد گار اکیس ہزار۔

ظالم: خیر سیٹھ جی اکیس ہزار پر تو نہ مرو۔ جو حضور دیتے ہیں اس پر فیصلہ کرو۔

کلن: اے خان صاحب۔ اُنڈھر کو آؤ۔ اے اے ہشو کہ تم اے ہشو کے ہم۔

ظالم: ارے جا بھائی جا۔ مجھے کوئی دلال سمجھتا ہے۔ سنو پندرہ ہزار لو اور رسید لکھ دو۔

کلن: اے رام رام کرو۔ سیٹھ جی کیا سرکار ہم کو کڑکی نہیں دیتو ہے۔

ظالم: اور جو اشرف کو گھر سے باہر کر دیں۔ تو کیا لوگے۔

کلن: اس کی جان۔ یہ تم کو ڈبانے کا ہوے تو غریب بیٹے کو مارو شاب۔ تمرے

من آوے شو دیو۔ کاونگ تود دھوں۔

ظالم: جاو جاو۔ بس زیادہ لالچ میں نہ آؤ۔ ابھی ہم کو کھی پر آتے ہیں تو تمھارا

حساب صاف کرتے ہیں۔



کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

کلن: ارے شاب تم غریب بچے کو مار ڈالا۔

(کلن کا جانا)

غالم: (جھمن سے) جناب آپ کو بڑے حضور اس خدمت کے شکرے میں پانسو روپے نذر کرتے ہیں۔

جھمن: اچھا صاحب تو اب بندہ آداب عرض کرتا ہے۔ بھاگتے بھوت کی لنگوٹی ہی سہی۔

(جھمن کا جانا)

امیر: اف باپ کی جان۔ اس کے لینے کا دھیان۔ الاماں۔ الاماں۔ بس ایسے ناخلف کو پاس رکھنا برائی ہے۔ اسے گھر سے نکال دینے میں بھلائی ہے۔

(امیر کا جانا)

غالم: (امیر کے جانے کے بعد) تو کیا نکالے گا۔ او منہ کے گدھے میں تجھے اور اسے ہستی کے قلعے سے نکال کر نیستی کے ہولناک جنگل تک پہنچا دوں گا۔ عدم آباد کی سیدھی راہ بتاؤں گا۔ چند مدت میں میں نے وہ گل کھلایا کہ سنہری ٹولی والوں کو اپنا مددگار بنایا۔ اشرف کو ان کے جال میں پھنسایا۔ بیس ہزار کا تھمک لکھوایا اور اسی حیلے سے باپ اور بیٹے کی عداوت کا رنگ بھنایا۔

نہ مجھ سا ایک جس میں ہے  
نہ سو میں ہے نہ دس میں ہے  
بشر جی میرے بس میں ہے  
پھنسا ہوا قفس میں ہے

## (امیر کا اشرف کی تلاش میں آتا)

- امیر: کہاں ہے، کدھر ہے۔  
 مستان: (اشرف سے) وہ آتے ہیں نام ور۔  
 ظالم: (سانڈ میں) آگ اور گندھک کا سامنا ہوا۔ اب مکاری کی بندوق میں فریب کا بارود بھر کر ایسا دھناتا رسید کروں کہ باپ بیٹے دونوں مع بوریا بدناماغب۔  
 اشرف: ابا جان حلیم کرتا ہے یہ غلام۔  
 امیر: اے نافر جام۔ رہنے دے اپنا سلام وپیام۔  
 ظالم: (سانڈ میں) واہ رے میرے فن فریب کے بنائے ہوئے کل دار پتلے۔ کیا بات ہے۔ اچھی شروعات ہے۔  
 امیر: کھڑے کھڑے ہو گئے ہیں چال سے تیری جگر۔  
 اشرف: ۔

ہو کسی کھڑے میں بھی گر میری الفت کا اثر  
 تو سنو کچھ عرض میری گوش دل سے اے پدر

- امیر: بے حیا منہ زور کیا زانی شرابی تو نہیں۔  
 اشرف: جی نہیں ایسی حرام عادت کی مجھ میں بونہیں۔  
 ظالم: (سانڈ میں) ۔ سیکھتا تو کیوں مرے کتب میں اے الو نہیں۔  
 امیر: کیا جواہری تو نہیں۔ وجہ خرابی تو نہیں۔  
 اشرف: لعنت ایسے کام پر مجھ میں تو ایسی خو نہیں۔  
 ظالم: اچی اس میں کیا جمیلا ہے۔ کہہ دیجیے نا کہ بھول سے دیوالی کے دن کھلیا تھا۔

- امیر: او بد ذات۔ ۔ ساری عزت تو نے میری کھودی۔ موڑی بے حیا۔  
 اشرف: ۔ مجھ کو یہ سنتے ہوئے افسوس آتی ہے حیا۔  
 امیر: حیا آئی جسے اس نے ہے کب ایسا چلن سیکھا۔  
 اشرف: سکھایا آپ نے جو کچھ وہی میں نے تو فن سیکھا۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

- امیر: میں نے سکھایا۔  
 اشرف: جی ہاں آپ نے ہی سکھایا۔  
 امیر: بدکاری۔ زنا کاری۔  
 اشرف: جی نہیں بر خورداری۔ فرماں برداری۔  
 امیر: فرماں برداری۔ بیسوا کی۔ مارواڑی کی۔  
 اشرف: اف مارواڑی۔  
 امیر: کیوں اے بے شرم۔ اب زمین میں نظر کیوں گاڑی۔  
 ظالم: جی ہاں حضور ایک دن دوستوں کی دعوت ہوئی تھی۔ اس لیے کچھ مارواڑی سے قرض لینے کی ضرورت ہوئی تھی۔  
 اشرف: نہیں نہیں یہ بات نہیں۔  
 ظالم: آپ ٹھیرے میں سمجھا دیتا ہوں۔  
 اشرف: جی ہاں ابا جان۔ مارواڑی مانگتا ہے مگر۔  
 امیر: بس۔ نہ کر اگر مگر۔ دور ہو میرے گھر سے بدگوہر۔ مجھے ہے سب کچھ خبر۔ او ناہنجار اکیس ہزار۔ رنڈی اور جوے پر نثار۔ لعنت ہے بدکار۔ رنڈی بازی میں ہوا نادار۔ لگا لوگوں سے لینے قرض ادھار۔ قرض خواہوں نے جب کیا حیران۔ تب لگا مارنے کو میری جان۔ بس نکل جا ہمارے گھر سے تو۔ اب نہ آتا ادھر سے تو۔ متان.....متان۔ کدھر گیا ہے بے ایمان۔  
 متان: (سانڈ میں) ہاے ہاے رے جانا پڑا اس آن۔ ورنہ چھپ کے سب سنتا ظالم کی داستان۔

(امیر اور متان کا جانا)

ظالم: صبر کیجیے حضور صبر کیجیے۔ میں تو لاکھ لاکھ چاہا کہ کوئی اور ذکر نکالوں۔ بات نکالوں۔ آگ پر پانی ڈالوں۔ مگر سرکار نے ایک نہ مانی۔ مجھے بھی

- آپ کا شریک جانا - میں بس یہی کہوں گا۔ جس نے آپ کی طرف سے بڑے حضور کے کان بھرے بس خدا اس کا بھلا کرے۔
- اشرف: بس اب میں کسی اور جگہ کی ٹھوکر کھاتا ہوں۔ جاتا ہوں۔
- ظالم: تو حضور میں بھی آپ کے سنگ آتا ہوں۔
- اشرف: نہیں ظالم تو اس خدمت کے بدلے ایک اور خدمت بجالا۔
- ظالم: فرمائیے جناب والا۔
- اشرف: تو قسم کھائے گا۔
- ظالم: حضور غلام جان سے جائے گا۔ مگر آپ کا حکم بجالائے گا۔
- در وفا سے قسم ہے کہ بال بھر نہ ہٹے  
گلا بھی کاٹ لے کوئی تو اپنا سر نہ ہٹے
- اشرف: اچھا تو سنو۔ تم ایسے نیک آدمی سے چھپانا خیال خام ہے۔ میری ایک دل آرام پروین نام ہے۔
- ظالم: مجھے سب خبر ہے عالی مقام۔
- اشرف: خبر ذرا اس دکھاری کی گاہے لینا تم۔ میری طرف سے اسے تسلی ہر صورت کی دینا تم۔
- ظالم: اچی خبر تو وہ لوں کہ آپ بھی یاد کیجیے۔ تسلی تو وہ دوں کہ آفریں ارشاد کیجیے۔ مجھے کچھ آپ کا پاس تھوڑا ہے۔ یہ تو میرا فرض ہے۔ ہاں مگر یہ عرض ہے کہ آپ اپنے ہاتھ سے رقعہ لکھ دیں تو اور بھی اچھا ہوگا۔ انھیں یقین پورا پورا ہوگا۔
- اشرف: ظالم۔ اس وقت ہجوم فکر سے میرے حواس ٹھکانے نہیں۔ تو ہی کچھ لکھ لا۔
- ظالم: میں دستخط کیے دیتا ہوں۔
- ظالم: بہت خوب جناب ابھی لایا۔ (سائڈ میں) جیسا مریض کو چاہیے دیا ہی طیب نے فرمادیا۔

(ظالم کا جانا)

اشرف: (گاتا)

ہار رہا کر لاکھ جتن.....

(عالم کا واپس آنا)

عالم: لیجئے حضور اس پر دستخط کیجیے۔ (سانڈ میں) اپنے ہی ہاتھ اپنے پاؤں پر کھڑی دیجیے۔ دو گھنٹے میں جہاز عدن کو جائے گا۔ اس پر سوار ہو جائیے۔

اشرف: (دستخط کر کے) خیر میں چلا۔

عالم: جاؤ خدا کو سونپا۔

اشرف: بندگی بھول نہ جانا۔

عالم: پیٹھ دکھائے جاتے ہو، جلد منہ دکھانا (سانڈ میں) آنا بھی تو مر کر آنا۔  
اشرف: ۔

خزاں کا دور ہوا اور صبا چمن سے چلی  
ستم کی صبح ہوئی شمع انجمن سے چلی  
ہزار حیف کہ چھوڑا وطن کو حسرت سے  
نہ جاتے جاتے میری جان کیوں بدن سے چلی

(اشرف کا جانا)

عالم: (سانڈ میں) تو عدن کو جاتا ہے۔ نہیں نہیں سیدھا ملک عدم کو جاتا ہے۔  
اگر میری چالوں کا ناخدا تیرے ہم رکاب ہوگا، تو تیری زندگی کا جہاز  
موت کے سمندر میں غرق آب ہوگا ۔

پھانسا ہے اپنے کام سے، اپنے کلام سے  
چھٹ کے کہاں پہ جائے گا اب میرے دام سے

## باب پہلا — سین دوسرا

جھل

(پروین کا داخل ہونا)

پروین: (گانا) کیسا جادو کیا.....  
خالم: ادھو۔ یہی وہ حور ہے۔ جس کے عشق میں اشرف سا حسین جوان چور ہے۔

پروین: (گانا)

مے کو چھاڑے کون مندروا چھائے.....  
خالم: (سانڈ میں) ہاں اب اس کے زخمی جگر پر ایک نیا وار کروں۔ دل نگار کروں۔ ہائے ہائے ادھر جاؤں یا ادھر جاؤں۔ کس سے پوچھوں کدھر جاؤں۔ (پروین سے مخاطب ہو کر) کیوں نیک بخت یہاں کوئی پروین رہتی ہے۔ اگر جانتی ہو تو بتاؤ۔ مجھ پر رحم کھاؤ۔  
پروین: خیر تو ہے۔ کس ضرورت سے آئے ہو۔ جو اتنا گھبرائے ہو۔  
خالم: خیر ہو یا شر۔ تم پروین کو پہچانتی ہو اگر۔ تو جلد بتاؤ۔ وقت نہ گنواؤ۔  
پروین: پروین تو میرا ہی نام ہے۔ کہیے کیا کام ہے؟  
خالم: تو کیا میاں اشرف کی دل دار پروین گل عذار کیا آپ ہی ہیں؟  
پروین: اشرف کون اشرف۔  
خالم: مرزا بیک کے فرزند نیک نام۔  
پروین: کیا میرا دل آرام۔ او خضر ثانی۔ تم پر خدا کی مہربانی۔ بتاؤ کہاں ہے

میرا جانی۔

ظالم : ہاے بی بی کیا بتاؤں۔ کہاں ہے۔ کدھر ہے۔ بڑی مصیبت کی خبر ہے۔  
 پروین : مصیبت ۔ کیا دہشتوں کا حال نو دیگر ہے۔  
 ظالم : اب تو خدا پر نظر ہے۔ ہائے اشرف تمہاری بربادی۔ یہ دن اور یہ  
 نامرادی۔

پروین : اے نیک انسان۔ صاف صاف کرو بیان۔ میرا سن سن کے دم گھبرا رہا  
 ہے۔ کلیجہ منہ کو الٹا آرہا ہے۔  
 ظالم : ہائے اشرف۔ اب بوڑھے باپ کو کفن دفن کون دے گا۔ اس کی دولت  
 کون لے گا۔ (سائڈ میں) بندہ ۔

دل ضعیفی میں ان کا توڑ چلے  
 بیٹا بابا کو کس پہ چھوڑ چلے

پروین : میرا پیارا۔ جان سے سدھارا۔  
 ظالم : جان سے تو ابھی نہیں۔ مگر ارمان سے سدھارا۔ اشرف خون کے جرم میں  
 گرفتار ہوا۔ پھانسی کا سزاوار ہوا۔

پروین : ہیں پھانسی۔ کیا اشرف سے کوئی کار جنون ہوا۔  
 ظالم : ہاں بیگم۔ ان سے خون ہوا خون۔  
 پروین : خون۔ کیا تم نے سچ بات کہی۔ وہی اشرف وہی۔  
 ظالم : وہی بانو وہی۔ کیا جھوٹ کہہ کے تم سے کچھ لینا ہے۔ پاپ میں پاؤں  
 دیتا ہے۔

پروین : ہاے اشرف جانی۔ یہ کیا دل میں ٹھانی۔  
 ہاے کوئی آج ایسا بھی نہیں تقدیر سے  
 کام میں اشرف کے آوے کچھ زر و تدبیر سے  
 ظالم : ابھی کوئی کام آئے یا نہ آئے۔ خود میں کیا کم ہوں۔ ان کے بدلے میں  
 خود پھانسی پہ چڑھ جاتا۔ وفاداری دکھاتا۔ (سائڈ میں) اس کے باپ دادا  
 کو پھانسی لگاتا۔ (مخاطب ہو کر) مگر افسوس سرکار کی عدالت میں یہ دستور

مار آستین

نہیں۔ ایک کے بدلے دوسرے کی جان منظور نہیں۔ افسوس آج میرے پاس بچپن ہزار ہوتے تو۔

پروین: کیا ہوتا۔

خالم: تمہارا پیارا رہا ہوتا۔

پروین: رہا۔

خالم: بے شک۔ اگر اس قدر روپے بطور جرمانہ عدالت کو دیا جائے تو وہ بچانسی نہ

پاے۔ دس پار کیا جائے گا۔ (سائڈ میں) مار توپ کا بچہ اللہ کا نام سچا۔

پروین: تب تو ان کے والد ہی ہیں اور سے کیوں یہ کام لو۔

خالم: اچھی اللہ کا نام لو۔

پروین: باپ بیٹے کے کام نہ آئے۔ کیسا خیال خام۔

خالم: باپ اپنی شان و شوکت پر مغرور۔ بیٹا تمہارے عشق میں چور۔ باپ چاہتا

تھا بیٹا رہے تم سے دور۔ بیٹے کو یہ نہیں منظور۔ بیٹا ایک نافرمان تو تھا ہی

تس پر خونی بنا۔ ایک تو کرپلا دوسرے نیم چڑھا۔ اب باپ بیٹے کے بچ

آتے شرماتا ہے۔ بیٹے کے مرجانے ہی میں اپنی نیک نامی بتاتا ہے۔

پروین: باپ کو بیٹے سے حیر۔ الٹی خبر۔

گل و بلبل میں ہو نہ پیار افسوس

تجھ پہ اے باغ روزگار افسوس

خالم: اچھی ایک بار کیا ہزار بار افسوس۔ لاکھ بار افسوس۔ ارے ہاں۔ ہمت تیری

بھول کی آنکھ میں دھول۔ لو بیگم یہ تمہیں جیل میں جاتے ہوے رقعہ لکھ

دیا ہے۔

پروین: رقعہ۔ (پڑھ کر) پیاری پروین خدا حافظ ہیں جاتا ہوں۔

خالم: جاتا ہوں۔ سمجھیں؟

پروین: جی نہیں۔

خالم: یعنی دنیا سے جاتا ہوں۔

پروین: آہ (پھر پڑھنا) گمراہ نہیں۔



## کلیات آغا شہر کاشمیری—جلداول

- ظالم: گھبرانے کی کون سی بات ہے۔  
 پروین: (پھر پڑھنا) ہم تم پھر ایک دن ملیں گے۔  
 ظالم: پھر ایک دن ملیں گے۔ یہ سمجھیں کس دن۔  
 پروین: نہیں کچھ نہیں۔  
 ظالم: یعنی قیامت کے دن۔  
 پروین: انسوس۔ (پھر پڑھنا) ظالم میرا بڑا خیر خواہ نوکر ہے۔  
 ظالم: خیر خواہ کیا۔ میں میاں کی جوتیوں کی پھٹ پھٹ ہوں۔  
 پروین: (پھر پڑھتی ہے) میں امید کرتا ہوں کہ اس کے مشورے سے ہمیشہ فائدہ  
 اٹھاؤ گی۔ تمہارا جاں نثار اشرف دل نگار۔ اف کیا حسرت بھری تحریر ہے۔  
 خدایا خدایا مجھے موت دے کہ میں پیارے اشرف سے پہلے ۔  
 سرائے دہر میں جانے کا اہتمام کروں  
 وفا پہ مر کے تمام عاشقوں میں نام کروں  
 ظالم: خوب اگر تم مر جاؤ گی۔ تو کیا پاؤ گی۔  
 پروین: غم سے رہائی۔  
 ظالم: واہ رے تمہاری دانائی۔ اجی وہ کام کرو کہ تم بھی جیتی رہو اور اشرف بھی  
 قید سے چھوٹے۔ سانپ بھی مرے اور لاشی بھی نہ ٹوٹے۔  
 پروین: ۔  
 زر دے جو کوئی اس مرے جانی کے واسطے  
 بک جاؤں اپنے یوسف ثانی کے واسطے  
 ظالم: اجی بکے تمہارا دشمن۔ بک جاؤ کیوں۔ تم آپ ہزاروں کو مول لو۔ اپنے کو  
 ہیرے موتی کے پلڑے میں تول لو۔  
 پروین: ۔  
 ہے اس طرح کی کہیے تو تدبیر کون سی  
 حکمت کرے گی آپ کی تاثیر کون سی  
 ظالم: تدبیر۔ ایک تدبیر اور بہت نیک تدبیر۔

پروین: کیا میری جان کی بربادی۔  
 عالم: نہیں شادی خانہ آبادی۔  
 پروین: شادی اپنے پیارے وفادار سے۔  
 عالم: نہیں ان کے پدر بزرگوار سے۔  
 پروین: ہیں۔ اشرف کے باپ سے۔  
 عالم: اشرف کے باپ سے اور آپ سے۔  
 پروین: بس زیادہ نہ بے شعور ہو۔ میرے سامنے سے دور ہو۔  
 تجھ کو اشرف بنے ہے بیجا غم گھٹانے کے لیے  
 یا کہ مجھ کو غم میں بے عصمت بنانے کے لیے

(گاتا)

جاو جاو موہے۔ دانائی۔ چرائی۔

عالم: اچھا نہیں تو نہیں سہی۔ ہائے اشرف ہائے تیرا کوئی نہیں۔ جس پر تیری  
 جان قربان ہے۔ اسے بھی تیرا نہیں دھیان ہے۔ تو میں جاتا ہوں۔  
 پروین: خدایا۔ خدایا میں کیا کروں۔ ایک طرف اپنی عصمت کا خیال ہے۔ دوسری  
 طرف اشرف کی جان کا ملال ہے۔ بس اب بھی ترکیب ٹھیک ہے کہ اس  
 کے ساتھ جاؤں۔ شادی کر کے اشرف کو چھڑاؤں۔ قید سے نجات دلاؤں  
 اور پھر خود زہر کھا کر مر جاؤں۔ اپنی عصمت بچاؤں۔ چلو بھائی میں چلے  
 کو تیار ہوں۔

خدایا تو نگہباں ہے ہر اک بے کس کی حرمت کا  
 خداوند تو حافظ ہے ہر ایک عورت کی عزت کا  
 خیال روح اشرف لے چلا ہے باغ عصیاں میں  
 نہ کھلائے ہو اے بد سے غنچہ میری عصمت کا  
 او دل دار۔ پیارا دل دار۔

عالم: (سائڈ میں) ہاں ملا شکار۔ مفت کا شکار۔

## باب پہلا — سین تیسرا

محل

(خالم، کلن اور تھمن کا آتا)

خالم: واہ بھی کلن تھمن واہ وا۔ یہ نوابی سوانگ بھی خاصا رچا۔  
 کلن: اپنی بہت خاصا۔ اس مرتبہ مارواڑی بن کر آئے تو پندرہ ہزار پائے۔ اب  
 کی تو نوابی شان ہے۔ پوبارہ کا سامان ہے۔  
 تھمن: یاریہ مرزا بیک بھی عجب انوکھا ہے کہ ہم لوگوں کی جان نہ پہچان ایک  
 دن کی علیک سلیک میں اتنا یارانہ۔  
 خالم: تم بھی محض اٹکل کے داعی ہو۔ اگر دنیا میں ایسے بیوقوف امیر نہ ملیں تو  
 ہم ایسے کا کام کیوں کر چلے۔  
 کلن: ہاں خالم پروین شادی پر راضی تھی۔  
 خالم: اچی تھی تو نہیں۔ مگر بنانا تو میرے ہی جوت توڑ کا کام تھا۔ جب بات  
 میں بات گڑھی ہے۔ تب مجھے پر چڑھی ہے۔  
 کلن: مگر اب دیکھنا تو یہ ہے کہ وہ کھوسٹ بھی ہمارے تال پر آتا ہے کہ کچھ  
 راگ گاتا ہے۔  
 خالم: اچی آئے اور سو جان سے آئے۔ بھیا خدا نے سینوں کو گوری رنگت میں  
 کچھ عجب تاثیر بخشی ہے۔ جسے دیکھ کر بڑے بڑے مولویوں کے دل سینے  
 سے کل پڑتے ہیں۔ اچھے اچھے لوگ پھسل پڑتے ہیں۔  
 تھمن: بس بس۔

یوں مارلیں تو کا ہے کو تیرد تنگ آئے  
 چنا لگے نہ پھگری اور چوکھا رنگ آئے

مار آستین

ظالم: اچھا اب تم اندر جاؤ۔ جب میں مرزا بیگ کو لاؤں۔ تب تم بھی آنا۔  
دولت مند بن کے گلا دہانا۔

(تینوں کا جانا)

مرزا: واہ رے زمانہ اور واہ رے زمانہ کا حال۔ دوستی میں دشمنی کا خیال ۔

شریت میں نینم کی چھال ۔

ایمان کی جگہ ہے نہ یہ منزل ہے وفا کی

سچ پوچھیے تو آج یہ دنیا ہے دغا کی

یہ بھی کیا لطف ہے کہ ہم خیر خواہوں کی ایک نہ چلنے پائی ۔ اور یہ دو

مفسل مگر کے نواب اور ظالم خانہ خراب تین پاجیوں کا پواج کاوا دوا کر

کے ماوا اور لمیدہ کھائے۔ مرزا بیگ سے گاتھ کے پورے اور آنکھ کے

اندھے دیکھنے میں تو کیا سننے میں بھی نہ آئے۔

دیکھ کر اندھیر یہ دل کیوں نہ رہ رہ کر جٹے

وائے بیدردی کوئی تاپے کسی کا گھر جٹے

ظالم عجب ہے۔ یہ ایسا قہر ڈھائے۔

(ظالم اور مرزا کا داخل ہونا)

مرزا: ۔

اچھے ظالم دل بشر کا شیشہ ہے پتھر نہیں

جب پڑے سنگ ستم تو چور ہو کیوں کر نہیں

اس طرف بیوی کا غم اور اس طرف اولاد کا

دو بلائیں اور اکلا دم ہے مجھ ناشاد کا

ظالم: یہ تو سچ ہے حضور۔ مگر پھر کیا کیجیے گا۔ پھر ہے جگر ہے۔ نہ غیر ہے نہ

دگر ہے۔ خدایا تو ہی اس خاندان کی لاج بچاتا ۔ تو ہی اس گھرانے کو

ٹھکانے لگاتا۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

مستان: (سائڈ میں) سنے کہتا ہے ٹھکانے لگانا۔ سرا سہلانا، بھیجا کھانا اور فرائز۔ بدھو تیرا کب میں نے جانا۔

مرزا: کیا کہوں ظالم ایسے نابکار لڑکے کے ہونے سے تو۔

ظالم: نہ ہونا بہتر۔ نہ ہونا بہتر۔ لو آتے ہیں نواب دونوں نام نامور۔ اچھا ہوا۔

مستان: (سائڈ میں) تان خطائی کے نواب اٹھائی گیرے چھنے چور کے بھائی گل کئے۔

کلن: تسلیم بجالاتا ہوں جناب بندہ۔

جھمن: کورنش گزارش کرتا ہوں قبلہ۔

مرزا: آہا ہا۔ آداب۔ آداب۔

ظالم: ظالم بھی مجرا عرض کرتا ہے جناب۔

مستان: (سائڈ میں) لیجیے بی چپاتی جان مجرا کرتی ہیں۔ اور یہ دو ڈھانچے مطلب

کے طبلہ پر فطرت کی تھاپ لگائیں گے۔

کلن: کیسے حضرت مزاج تو اچھے ہیں۔

مرزا: اچھے ہیں۔

کلن: کیوں کیوں خیر تو ہے۔ ظالم آخر بات کیا ہے۔ جب میں آتا ہوں، ان

کو اداس ہی پاتا ہوں۔

ظالم: جناب کیا کہوں۔ عجب ناگفتہ بہ حال ہے۔ آپ کی اداسی کا باعث میاں

اشرف کی بری چال اور جناب عالیہ کا انتقال ہے۔

کلن: امی توبہ ایسی نالائق اولاد کا غم ہی کیا جو باپ سے دشمنی کرے۔ خضر کے

بھیس میں رہزنی کرے۔ ہاں بھانجی جان کی موت کا ضرور خیال ہے۔

جس سے واقعی ہم کو بھی ملال ہے۔

جھمن: مگر بھائی مرنا جینا تو زمانے کا معمول ہے۔ میرے خیال سے اب یہ غم

بھی فضول ہے۔ موت سے کس کو رستگاری ہے۔

ظالم: آج ان کی ہے کل تمھاری باری ہے۔

مستان: (سائڈ میں) اور اس کم بخت کو تو مرنا ہی نہیں۔

کلن: ہاں دوست تم بھی ناحق غم کھاتے ہو۔ نئی شادی کر کے چاند سی بیوی کیوں نہیں لاتے ہو۔

آپ کا غم ٹال دے تدبیر اچھی ہے بہت  
سر سلامت آپ کا گر ہے تو پکڑی ہے بہت

مرزا: (سانڈ میں) لو سنو جو قبر میں پاؤں پھیلانے بیٹھا ہے اسے بیاہتا ہے۔  
چراغ گل پکڑی غائب۔ کیا چاہتا ہے۔

مرزا: دوسری شادی بڑھا پے میں۔

کلن: تو پھر ہرج کیا ہے۔ شادی میں تکرار۔ نئی بیوی سے انکار۔ تو یہ پھٹکار۔  
مجھے کہو تو روز شادی کروں دو چار۔

مرزا: (سانڈ میں) دو چار کیا۔ دو سو۔ دو ہزار۔ جو عورتوں کے لشکر ہے چکلے  
دار وہی تو ہے پرانا نواب نامدار۔

مرزا: اماں جاو بھی۔ تم بھی کیا کہتے ہو۔

جب ضعیفی آگئی شادی کی رغبت ہے عبث

دانت جب منہ میں نہ ہوں تو ہے ہر اک نعت عبث

بال جب پکنے لگیں ہوشیار ہونا چاہیے

صبح جب ہونے لگے بیدار ہونا چاہیے

کلن: ہنس۔ بال پکنے لگے۔ اماں یہ تو نزلے سے سفیدی چھا گئی ہے۔ ورنہ کیا  
تمہاری عمر اتنی آگئی ہے۔

خالم: سرکار مجھے جب لڑکا پیدا ہوا تھا تو اس کے بال بھی تو رسم کے باپ  
زال کی طرح سفید تھے۔ کیا وہ بوڑھا ہو گیا تھا۔

مرزا: (سانڈ میں) ہاں میرا باپ بھی پیدا ہوا تھا تو منہ میں دانت نہ تھے۔ تو  
کیا بوڑھا ہو گیا تھا۔

کلن: بھلا حضرت آپ کی عمر کیا ہوگی۔ بھئی واللہ ذرا جج کہیے گا۔

مرزا: یہی کوئی برس ساٹھ ایک۔

خالم: یہ لیجیے حضور مثل ہے کہ ساٹھا تو پاٹھا۔

- جھمن: جب اتنی تو لٹی۔
- مرزا: یار کیوں بناتے ہو۔ مل مل کے جھپاتے ہو۔
- کلن: جھپاتے ہیں خوب بھائی۔ تمہیں اپنی قدر ہی نہیں ہے۔
- خالم: بے شک حضور خدا رکھے ابھی تو آپ کی عمر ہی کیا ہے۔ یہ تو پرانے زمانے کی ہڈیاں ہیں۔ آج کل کے جوان تھوڑے ہیں جو بچپن سے تیس برس ہوئے کہ دنیا کے مزے کھو بیٹھے۔ جوانی کے نام کو رو بیٹھے۔ براڑی اور دہسکی پی پی کے جسم کو گلا دیا۔ چرٹ اور سگریٹ پھونک پھونک کے جگر کو جلا دیا۔
- جھمن: اور کیا۔ ابھی تو واللہ تمہارے دانت بھی نہ ٹوٹے ہوں گے۔
- مستان: (سائڈ میں) دانت تو نہیں ٹوٹے مگر آنت گلے میں پڑا چاہتی ہے۔
- کلن: بس یاروں کی خاطر تمہیں شادی تو کرنی ہوگی۔
- جھمن: کرنی اور ضرور کرنی ہوگی۔
- مستان: (سائڈ میں) کفن کی تیاری۔
- مرزا: ارے بھائی یہ تو تم سمجھو کہ مجھ بوڑھے آدمی کو اپنی لڑکی کون دے گا۔
- خالم: حضور یہ کیا دشوار ہے۔ صرف روپیہ درکار ہے۔ آج کل کے بعضے بعضے گھر والے جب روپوں کے توڑے پاتے ہیں تو ساٹھ کیا سو برس کے بوڑھے کو اپنی لڑکی دینے کے لیے تیار ہو جاتے ہیں۔
- کلن: ارے تو صرف باتیں بناتا ہے۔ اگر ایسا ہے تو کہیں اپنے آقا کی شادی کیوں نہیں ٹھیراتا ہے۔
- جھمن: سچ تو ہے خالم۔ تمہ ایسا خیر خواہ ہو کے اپنے مالک کے گھر بسانے کی نہ پرواہ ہو۔ دھت نالائق کہیں کا۔
- کلن: بے وقوف کہیں کا۔
- مستان: گدھا کہیں کا۔
- خالم: اچی بندہ پرور۔ اگر حضور کو منظور خاطر ہو تو ابھی ایک چندے آفتاب حاضر ہو۔
- مرزا: کیا چندے آفتاب۔

- ظالم: جی ہاں جناب ۔
- عجب ہے حسن کا عالم ملی ہے نور کی صورت  
بیٹائی ہے خدانے سر سے پا تک حور کی صورت  
ظلم: اور اگر وہ خاندانی نہ ہو۔
- ظالم: تو رسم نکاح خوانی نہ ہو۔ ہاں صرف غریبی سے لاچار ہے۔ جس سے نکاح کرنے پر تیار ہے۔
- ظلم: ارے تو دولت کی کسے پرواہ ہے۔ یہاں اچھی صورت کی چاہ ہے۔ بھلے مائس اب دیر کا ہے کی۔ لے جا۔ اس پری زاد کو لا۔ اپنے مالک کا گھر بسا۔ غم سے انھیں چھڑا اور جلد ٹھکانے لگا۔
- مستان: (سائڈ میں) ہاں ہاں ٹھکانے لگا۔ غم سے نہیں تو دم سے چھڑا۔ بوڑھے کی قضا بلا۔ جا۔
- ظلم: یار ہم تو ہاتھی پر چڑھ کر چلیں گے بیاہنے۔
- مستان: (سائڈ میں) دولہا کے جنازے کو دفنانے۔
- جمہن: اور بھائی ہم تو اپنی جاگیر قلندر پور ریت میں دہن کو دیں گے۔
- مستان: (سائڈ میں) قلندر پور کون سا مجھیر پور کے پاس والا تین سو زمین کی مارا مار اور قلندر پور کے جاگیر دار۔
- مرزا: نہیں بھائی اس کی کیا ضرورت ہے۔ میرے اجڑے ہوئے گھر کو بساتے ہو۔ یہ کیا کم عنایت فرماتے ہو۔
- ظلم: بھائی سنیے تو اب ظالم بھی انھیں نصیبوں سے ملا ہے ۔
- مستان: (سائڈ میں) ہوں نصیبوں سے ملا ہے۔ کم بخت جیتی بلا ہے۔
- ظلم: میرے قریب پونے دو سو نوکر ہیں مگر وفاداری میں سب ظالم سے کم تر ہیں۔
- مستان: (سائڈ میں) کانا ٹٹو اور بدھو نفر۔ گھر میں چوہے لوٹیں اور پونے دو سو نوکر۔
- مرزا: مجھے امید ہے کہ ظالم میرا نمک ضرور حلال کرے گا۔



دونوں: ضرور حلال کرے گا۔ ضرور حلال کرے گا۔  
مستان: (سائڈ میں) ضرور حلال کرے گا۔

(ظالم پروین کو لینے جاتا ہے)

ظالم: دیکھو پروین وہ مرزا بیک ہیں۔ بس اگر اشرف کو چھڑانے کا خیال ہو تو  
دہی میری بتائی ہوئی چال ہو۔ لیجیے حضور آپ آئیں۔  
مرزا: آئیے بیگم آئیے۔ یوں بیٹھیے نا۔  
پروین: (سائڈ میں) ۔

لگی کٹاری جگر میں کاری خدا کرے دل میں تیر بیٹھے  
جوان عورت کے ساتھ یا رب مگر نہ خاوند حیدر بیٹھے  
کلن: (سائڈ میں) تال تو اچھی جمائی۔

ظالم: (سائڈ میں) چوکھٹا کیسا رچا۔  
جھمن: (سائڈ میں) بس اب اس کا کام ہو تو آرام ہو۔  
ظالم: (سائڈ میں) ۔

تو نہ گھبرا آج ہی انجام بھی لاتا ہوں میں  
راہ قبرستان کی بوڑھے کو دکھلاتا ہوں میں  
مستان: (سائڈ میں) ۔

کانا پھوسی کر کے تینوں کرتے ہیں یہ گھات کیا  
کچھ سمجھ پڑتی نہیں یہ ہو رہی ہے بات کیا  
مرزا: منہ بولا بھائی اور پھانسی سے رہائی۔ مچپس ہزار۔ بہت اچھا۔  
مجھے منظور دل تو لے چکی چاہو تو جی لے لو  
تھیں درکار ہو جو آج ہی لے لو ابھی لے لو  
کلن: (سائڈ میں) یہ سنا۔ مچپس ہزار تو اپنے باپ کے ہو چکے۔  
ظالم: (سائڈ میں) باپ کے۔ دادا کے۔ پردادا کے۔

مرزا: کل نکاح ہو جائے تو خوب رشک حور ہے۔  
 پروین: میں خوش ہوں اس میں جو اللہ کو منظور ہے۔  
 کلن: (سانڈ میں) یہ کل ہی شادی کر لینے کا کرتا ہے خیال۔  
 ظالم: (سانڈ میں) پرسوں تک جیتا ہے کب نادان کل اس کا ہے کال۔  
 عاشق بنا کے اس کو بزن اور بکٹ لے  
 لٹ پٹ چکے تو ملک عدم کا ٹکٹ لے  
 مرزا:

خیر آؤ چل کے دوں میں زر تمہیں پچیس ہزار  
 بھائی بھی چھوٹے تمہارا اور تمہیں بھی ہو قرار  
 زر تمہارا گھر تمہارا غم نہ اب کوئی کرو  
 میں تمہارا دم بھروں، تم میری دلجوئی کرو  
 مستان: (سانڈ میں) ہائے ہائے پوڑھا تو موسم جی کی طرح پکھل چلا۔  
 مرزا:

آؤ اے دوستو کہ دل افکار میں ہوا  
 زلفوں میں اس صنم کی گرفتار میں ہوا  
 ظالم: رہے جوڑا سلامت خانہ آبادی مبارک ہو۔  
 دونوں: دلہن و دولہا کو یا اللہ یہ شادی مبارک ہو۔  
 ظالم: (سانڈ میں) قبرستان میں۔  
 پروین: (سانڈ میں) انھیں شادی مجھے دم بھر میں بربادی مبارک ہو۔  
 جھمن: مگر یہ تو کہو بھائی کہ شادی کس دن ٹھیرائی۔  
 مرزا: شادی۔ بس آج مگنی کل برات۔

کلن: لانا پلاؤ کا ہاتھ۔ ظالم اب اس وقت بھی منہ دیکھتا ہے۔ چاجا۔ ذرا شربت  
 کے پیالے لا۔ اپنے دوست جام شادی نوش کریں۔ غم دین و دنیا  
 فراموش کریں۔

ظالم: بہت مناسب حضور میں خود شربت پلا لانا ہوں (سانڈ میں) اپنے ہاتھ سے

کلیات آغاشر کاشمیری—جلداول

جام اجل پلاتا ہوں۔

کلن: اب ذرا ان ڈونیوں کو بلانا چاہیے۔ دو گھڑے کے واسطے گانا بجانا چاہیے۔  
خالم: بہت خوب حضور۔ کون ہے مستان۔ آ میرے ساتھ شربت کے پیالے اٹھالا۔  
مستان: بہت خوب۔ چلیے جناب والا۔

(گانا ڈونیوں کا)

دلہنیاں بتا رہے ہیں تورا راج.....

خالم:

لو صاحبو، خوش وقت میں اب جام شادی کا پیو  
دولہا دلہن کی مل کے شادی کی مبارک باد ہو  
جوڑا سلامت تا ابد با عزت و تحکیم ہو

سب :

آمین ہو، آمین ہو، آمین ہو، آمین ہو  
کلن: (سائڈ میں) جوان بیوی سے بوڑھا چونچلا کیا رنگ لاتا ہے۔  
جھمن: (سائڈ میں) یہ بوڑھا ریشہ ختمی ہو گیا۔ لپٹا ہی جاتا ہے۔  
خالم: (سائڈ میں) اف

دو گھڑی اس نے جو دل کو خوش کیا تو کیا کیا  
زیر خنجر گر کسی نے دم لیا تو کیا لیا  
کلن: زیر خنجر۔

خالم: ہاں جو پیالہ شربت کا امیر کے لیے بنا لایا ہے۔ اس میں ایک قسم کا زہر  
ملایا ہے۔ پورے چوٹیں گھسنے میں اپنا کام کرے گا۔ امیر کو تمام کرے گا۔  
مرزا: خالم۔  
خالم: حضور حاضر ہوا۔ ارشاد۔

مار آستین

مرزا: جا کر جلد تر۔ پوشاک عجم کے لیے سلوا کے تو تیار کر۔ بات سن۔ بچپن ہزار۔ اس بدھ کو ہے دوکار زر۔ ہٹری لے۔ لا زر ابھی لادے یہاں انبار کر۔

خالم: بہت خوب۔

مرزا: وہ جو وصیت نامہ بدگوہر اشرف کے نام ہے۔ اسے میرے وکیل ممتاز خاں کے پاس لے جا اور اشرف کا نام خارج کرا کے اس کا نام لکھلا۔ آج سے اشرف باطل۔ ساری ملکیت پر پروین داخل۔

کلن: سبحان اللہ۔ آپ کی سخاوت دیکھ کر مجھے اس وقت حاتم یاد آتا ہے۔ اچی یہ فیض حاتم کو بھی شرماتا ہے۔

مرزا: او پیاری۔ اب کل کے لیے عروسی کا سامان کرو۔ اپنے چاہنے والوں کا پورا ارمان کرو۔

(سب کا جانا)

مستان: واہ  
ضعفی آستینی پھر بھی ہوس کی بو نہ مٹتی  
سیاہی منہ کی مٹی دل کی آرزو نہ مٹتی۔

(گاتا)

دھرم شرم کھوئے نیک ڈھنگ کی سب بتیاں .....

(خالم کا داخلہ)

خالم: (خود کلائی) کھی کھانا شکر سے اور دنیا کھانا مکر سے۔ تھوڑے داو بیچ میں بچپن ہزار کی رقم ہاتھ آئی اور آئندہ کی امید نے ماہ پائی۔ اشرف عدل

## کلیات آفاشر کاشمیری۔ جلد اول

میں دفن ہوگا۔ یوزحا کل قبر میں زیر کفن ہوگا۔ بندہ بے کھلے کفن ہوگا۔  
وکیل کے پاس جانا اور وصیت نامہ پر دین کے نام لکھانا۔ یہ کس استاد  
نے سکھایا۔ کس بیوقوف کو بھایا۔ کیوں وکیل کو کچھ دے دلا کر ملاوٹوں اور  
اپنا نام وصیت نامہ پر داخل کرا لوں۔ بیشک یہ تدبیر نشانہ پر تیر ہے۔ آتی  
بھی نہ لے وہ بے وقوفوں کا بھیر ہے۔ شادی کی دوڑ دھوپ میں امیر  
سے وصیت نامہ پر دستخط کراؤں۔ خود مالک بن جاؤں اور ان دونوں کا ٹھ  
کے پتلے حرام خور کفن جھمن کو بھی بٹا بتاؤں تو سچا ظالم کہاؤں۔

(گانا)

چلتا پرزہ ہوں عیار.....

## باب پہلا ——— سین چوتھا

دمزی بیک کا مکان

دمزی: یا اللہ وہ لوٹ گئی کہاں۔ ہاے ہاے میری لوٹ۔ میری لوٹ۔ یہاں بھی نہیں۔ وہاں بھی نہیں۔ تو کیا آسمان نے چرا لی۔ زمین نے دبا لی یا کتیا بجلی نے چھالی۔

(گاتا)

ہاے ہاے لوٹ میں کھوٹ پڑی۔  
قسمت لو پھوٹ گئی.....

دنیا میں سکے باپ کا بھی بھروسا نہیں۔ کوئی صاف سچا نہیں۔ حقیقت میں بڑھاپا برا ہے۔ مگر مجھ کو تو اس میں بڑا نفع ہے۔ بڑھاپے میں خرچ کم ہوتا ہے اور جوانی میں خرچ کے مارے ناک میں دم ہوتا ہے۔ مگر میں نے بڑی بھڑائی کی۔ پہلے سے میں ایسا جانتا تو بوڑھا ہی پیدا ہوتا۔ جب تک میری جو رو زندہ تھی۔ تب تک میرا خرچ کے مارے برا حال تھا۔ ٹاٹ الٹ جانے کا خیال تھا۔ خیر شکر ہے اس کا کہ وہ کبخت مری۔ مگر مر کر بھی خرچ میں نہ کوتاہی کی۔ کفن دفن میں ناحق دو سوا دو روپے کی تباہی کی۔ بجلی او بجلی۔ دیکھیے پکارتے پکارتے ہارا۔ مگر کوئی نہ ڈکارا۔ کھانے کو چھ چھ بار تیار۔ مگر کام کے نام سے بخار۔ بجلی ارے او بجلی کی بچی۔

(بجلی کا آنا)

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

- بکلی: آئی۔ کیا آپ نے بلایا۔  
 دمڑی: نہیں۔ تمہارے باپ نے بلایا۔ منہ کیوں چھپاتی آئی۔ کیا کوئی چیز چما کے کھائی۔ وہ نوٹ تو نہیں چبائی۔  
 بکلی: ادنیٰ۔ بندی کیا کوئی چنوری ہے۔ اپنی گانٹھ کا کھاؤں۔ اس میں بھی کوئی چوری ہے۔ آپ کے گھر تو ٹنڈی کا حلا پکتا ہے۔ کتا بھی روٹی کو کھتا ہے۔ دو وقت کھانا پاتی ہوں۔ مگر پیٹ بھر کھانے کی قسم کھاتی ہوں۔  
 دمڑی: تو کیا سو سو وقت کھائے گی۔ کھاتے کھاتے مرجائے گی۔  
 بکلی: جی ہاں۔ گھر کا کام دھندا بھی کریں اور بھوکے بھی مریں۔  
 دمڑی: ہم تو سچ کہیں۔ ہمارا بس چلے تو نہ کھائیں نہ پیئیں۔ سوگھ سوگھ کے جئیں۔  
 بکلی: تو آسمان سے فرشتے آئیں گے۔ جو آپ کی ماما گیری بجائیں گے۔

(گانا)

اے جی کھاؤ کھلاؤ.....

- دمڑی: -  
 تو دیوانی ہے۔ کیا جانے کہ پیسہ کیسے آیا ہے  
 مہینوں روزے رکھے۔ صبح کا کھانا بچایا ہے  
 بہت فاتے کیے یاروں کے گھر جا جا کے کھایا ہے  
 گرا پیسہ جو کچھڑ میں تو دانتوں سے اٹھایا ہے  
 پھٹے کپڑوں میں دن کاٹے مروت سب سے توڑی ہے  
 کہ کوڑی کوڑی کر کے اتنی مایا میں نے جوڑی ہے  
 بکلی: نوج دولت یہاں کام نہ آئی تو کیا عاقبت میں کام آئے گی۔  
 دمڑی: تو کیا اپنا گھر لٹا دوں۔ محلے والوں کو کھلا دوں۔ بس دور میرے سامنے سے چلی جا۔  
 بکلی: یہ میری نمک حلائی کا نتیجہ۔  
 دمڑی: نمک حلائی۔ لوٹ کھانے والی غلامی۔ نمک حلال نوکر دنیا میں ہیں

کہاں۔ بس نوکر چاکر کچھ نہ رکھوں گا۔ خود کھاؤں گا۔ خود پکاؤں گا۔ خود  
 جھاڑو دوں گا۔ خود برتن مانجوں گا۔ خود جہنم میں جاؤں گا۔  
 یا وحشت تیرا آسرا۔ بکلی:

### (بکلی کا جانا)

دمڑی: ہائے ہائے خدا نے کیوں مجھے انسان بنایا۔ کیوں نہ شیطان بنایا۔ کہ ان  
 موزی لٹیروں کو ہنکاتا۔ کان پکڑ پکڑ کر جہنم میں پہنچاتا۔

### (باقر کا آنا)

باقر: بندگی عرض ہے مرزا صاحب۔ کہیے مزاج شریف۔ طبیعت تو درست ہے۔

دمڑی: جناب کیا عرض کروں بہت ہی ست ہے۔

باقر: خدا نہ کرے یہ کب سے۔

دمڑی: (سانڈ میں) تو آیا ہے جب سے۔ (مخاطب ہو کر) جناب کل شب سے۔

باقر: خدا رحم کرے۔ کل میری بیوی نے خواب میں دیکھا تھا کہ آپ کے

دشمنوں کی طبیعت کچھ ناساز ہے۔

دمڑی: ادھو۔ تمھاری بیوی نے مجھے خواب میں دیکھ پایا۔ تمھیں رشک نہ آیا۔

باقر: آپ بھی دل لگی کرتے ہیں۔ رشک کس بات کا۔ اگر میری بیوی میں

پارسائی ہے تو خواب میں کیا برائی ہے۔

دمڑی: ٹھیک پارسائی ہے۔ جب ہی پرانے مردوں کو خواب میں دیکھا کرتی ہے۔

باقر: پرانے کیسے۔ آپ تو اپنے عزیز ہیں۔ سارے دوستوں میں ایک جڑ ہیں۔

دمڑی: (سانڈ میں) شاید کچھ مانگنے آیا ہے۔ جیسی یہ لمبی چوڑی گاتا ہے۔

باقر: آپ جانتے ہیں میں کیوں آیا ہوں۔

دمڑی: جی نہیں۔ (سانڈ میں) کہیں جلد دفغان ہو خدایا۔

باقر: مجھے آپ سے ایک ضروری کام ہے۔



- دمڑی: (سامڈ میں) اب کاٹا۔ قینچی نکالی لا کلام۔  
 باقر: مجھے ایک پچاس روپے کی سخت ضرورت ہے۔ اس وقت لطف ہو تو عین عیانت ہے۔  
 دمڑی: بھائی اب کہوں گا تو آپ کہیں گے کہ روپیہ رکھ کر مکرنا ہے۔ میرا منہ خالی کرتا ہے۔ اگر اس وقت کفن کو بھی ایک کوڑی ہو تو آپ کے کفن کو لگے۔ سامنے کی آنکھ پھوٹے۔  
 باقر: تو کیا مضائقہ ہے۔ اس وقت نہیں تو صبح تک کسی سے لے کر میرا کام چلا دیتا۔ پھر ہفتہ دو ہفتہ میں واپس لے لیتا۔  
 دمڑی: کیوں نہیں ضرور۔  
 باقر: تو بس میں پھر آؤں گا۔ آپ کو گھر پہنچانے کی تکلیف نہ ہوگی۔ خود لے جاؤں گا۔

(باقر کا جانا)

- دمڑی: بڑی..... بڑی مہربانی۔ (باقر کے جانے کے بعد) کیا اچھا بنانے آیا۔ جھوٹا خوشامدی۔ چھوٹے بڑے جتنے اکٹھے ہیں سب ایک ہی تھیلی کے چٹے بٹے ہیں۔ بجلی۔ بجلی۔ اب باقر آئے تو ہرگز نہ آنے پائے۔ کہہ دینا کہ میں کہیں گیا ہوں۔  
 بجلی: کہاں۔  
 دمڑی: کہیں۔ ڈھاکہ۔ بنگالہ۔ لٹکا۔ پٹنکا۔ چولہے میں۔ جہنم میں۔ اب جو اسے دیکھوں گا تو تیرا سر توڑ ڈالوں گا۔

(دمڑی کا جانا)

- بجلی: آج یہ بوڑھا بتل کہیں گھاس تو نہیں چر آیا ہے۔ بات کرتے کاٹنے دوڑتا ہے۔ باقر کا تو غصہ اور سر میرا توڑتا ہے۔ جب سینے تپ دی بے تنگی ہاںکتا ہے۔ دی مثل ہے مارے گھٹنا پھوٹے آنکھ۔

(گاتا)

دیکھو پڑھا۔ بچو کی طرح آنکھیں دکھائے.....

(روپا کا آنا)

روپا: دود لے دود۔  
 بھلی: روپا۔ ابھی تو دودھ دے کے گیا۔ پھر کیوں آیا۔  
 بھلی: لے دود۔ کوئی آے کہ نائے۔ دروازہ کھلا۔ سنا۔ لے دود۔  
 بھلی: روپا۔ روپا۔ بے پوجھے کچھے گھر میں کھس آئے۔ باہر چلو باہر۔  
 روپا: کاہے۔ کوؤد چور چار آئی۔ جو باہر جائی۔ بجوری رانی حجاب تو سرپا ہے۔  
 دود لے دود۔  
 بھلی: بے بلائے گھر میں کھس آئے۔ جو میاں دیکھ لیں تو۔  
 روپا: کون میاں۔ تورو خاوند۔  
 بھلی: کیا بکتا ہے گھوڑے۔ ہمارے آقا۔ ہمارے مالک۔  
 روپا: او بڑے میاں۔ بڑے میاں رکت آئے۔ ہم کا نوے کام آئے۔ نک جا  
 کے پٹھائی دیا کہوا آیا۔ بلا دیا۔  
 بھلی: نکا کہاں دوں۔ میاں تو سو رہے ہیں۔  
 روپا: سوت آئے۔ ساڑھے دو بجے لاگے۔ اور اجوں تک ناہیں جاگے۔ جگاؤ۔  
 جگاؤ۔ آنسو نہ بہاؤ۔ ارے دمڑی۔ دمڑی ہوت۔  
 بھلی: اجی توبہ توبہ باز نہیں آتے ہو۔ کیا غل مچاتے ہو۔

(گاتا)

تہار مندر راما۔ دپک جڑے.....

(دمڑی کا آنا)

## کلیات آغا حشر کاشمیری۔ جلد اول

- دھڑی: کون ہے۔ کیوں شور مچاتا ہے۔  
 روپا: شور ناہیں مچاتا ہے۔ دھپک راگ گانگا ہے۔ تو ساڑھے دو بجے بھی ناہیں جاگت آئے۔ ہم کا سرم لاگت آئے۔  
 دھڑی: تو ہے کون رزالا۔  
 روپا: مکھنیا دود والا۔  
 دھڑی: تو چاہتا ہے کیا۔ کیوں آیا ہے یہاں۔  
 روپا: سنی آپنا دھام جا کے دیکھو تو۔ اری ناہیں سو بھولت ہو۔ تہار کچھو کم گوا آئے۔  
 دھڑی: ہاں ہاں ایک تھیلی۔  
 روپا: تھیلی؟  
 دھڑی: ارے بھائی کیا تو نے پائی۔  
 روپا: ٹھیرو میاں جی تک دھیر راکھو۔ کون جانے او تھیلی تھمری آے کہ دو بے کو کی۔ بھلا تو ر تھیلی کا رنگ کا رہا۔  
 دھڑی: کالا۔  
 روپا: کالا۔ اور او میں کا رہا۔  
 دھڑی: نوٹ۔  
 روپا: کتنے کا۔  
 دھڑی: پچاس کا۔ اس پر میرا نام بھی لکھا تھا۔  
 روپا: چلگا۔ ٹھیرو۔ یہ لے اب سے جتن سے راکھو۔ تیں پھر چرا جاوے۔ کہیں گھوٹائی دیوے۔ لے جات ہوں رام رام۔ دود لے دود۔  
 دھڑی: ہیں ہیں چلے کہاں۔  
 روپا: اہو گھر اور رکت۔  
 دھڑی: آو۔ اوھر آو۔ لو یہ دو پیے اپنی ایمانداری کا انعام لیتے جاو۔  
 روپا: بس بس۔ اپنا ! نام و نام کہسے میں دھر۔ کا ہمیں ایمان چھٹ آئے۔ وہ جی وہ۔ غریب جان کے ایمان کے دام چکوت ہو۔ بے آہدو بھلوت ہو۔

- دمڑی: نہیں۔ یہ دو پیسے میری خاطر سے لے لو۔  
 روپا: لے لئی کا ہے خیرات۔  
 دمڑی: تو نہ لو گے۔  
 روپا: کاہے لئی۔ کاہے۔  
 دمڑی: کیا سبب۔ شاید کم ہو۔ اچھا لو چار پیسے لو۔  
 روپا: واہ میاں تو ہے کئی جون کہا کہ اے ہم نہ لیوے۔ پھر کا لالچ دلاوت  
 ہیں۔ بھکاری جانت ہو جو چار پیسے دکھاوت ہو۔ مور دھرم ناس بناوت ہو۔  
 دمڑی: چلو اچھا ہوا چار پیسے بچ گئے۔ ورنہ مفت میں نقصان ہوتا۔ بھلا اس پیشہ  
 میں تمہیں کیا نفع ہے۔ سینے میں کیا مل جاتا ہے۔  
 روپا: تم کا نکس کے منسی ہو یا کلتر ہو۔ جو پوچھت ہو۔ خیر سنے۔ اے ہی  
 کچھ دس بیس روپیہ مہینہ اور تھوڑا سا دود پینا کلجک جمانے دانے چار کو  
 کال۔ دھور ڈنگر پر وبال۔ تس پر کال۔ بچاری پیٹ بھر کھانے کو نہ پائے  
 تو دود کہاں سے لائے۔ ہاں دود میں پانی ملاؤں۔ ایک ایک کے دوئی  
 دوئی پاؤں۔ پر مو اس کام پر نالت کرت ہوں۔ تھوڑے ہی میں پیٹ بھرت  
 ہوں۔ بے جیان گنوا تو نخالس دے اور انسان بے ایمان بن کر پانی کا  
 میل کرے۔ بڑی سرم کی بات آئے۔  
 دمڑی: شاباش بھائی شاباش۔ بھلا تم نوکری کر سکتے ہو۔  
 روپا: نوکری کون بات کی۔  
 دمڑی: اس بات کی کہ سچ بولو۔ جھوٹ پر زبان کھولو۔  
 روپا: یا ماں کون بڑی بات آئے۔ یہ تو اپنو دھندو دن رات آئے۔ بھلا کا دیو۔  
 دمڑی: خوراک اور پچیس روپے۔ ارے ارے۔ پندرہ نہ بیس ایک دم پچیس اور  
 پھر خوراک۔ اس کے منہ میں خاک۔ خیر۔ چوتھے چوتھے روز جمال گوٹہ  
 کھلایا کروں گا۔ یوں خوراک بچایا کروں گا۔ نوکری مل گئی بھائی تو اب  
 سنبھالو۔ مجھے اس لومڑی بجلی سے بچالو۔ گھر کا کام دیکھو بھالو۔  
 روپا: ٹھارو۔ پچیس روپیہ دو گنا تو بھلیو۔ پرنتو میاں جی کہیں اس نہ ہو کہ لالچ

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

کا آدھار روپیہ کو مار مور لگا ہوا ہے پار چھڑائے اور جو چار روز میں تو دھتا بتائے تو یا ہو جائے دا ہو جائے۔

دمڑی: نہیں نہیں اگر تو سچ بولے گا۔ میں تجھے جان سے زیادہ چاہوں گا۔ اپنا قول نباہوں گا۔

روپا: اور پچیس روپے لگاؤ۔

دمڑی: خوشی سے لاکھ بار۔

روپا: اچھا تو تجھ کو لاو کام بناؤ۔ اے دود آپ پی جاؤ۔ ناہیں تو بجوری کا پلاؤ۔

دمڑی: پینے پلانے سے کیا کام۔ اندر رکھ آؤ۔

(روپا کا جانا)

شکر ہے کہ ایمان دار نوکر ہاتھ آیا۔ سچا پچیس ہی میں پایا۔ مگر میرا نام بھی دمڑی بیک ہے۔ فضول خرچی حرام ہے۔ پچیس کے بدلے بائیس کم پچیس بھڑاؤں گا۔ کچھ دوں گا۔ کچھ دلاؤں گا۔

## باب پہلا — سین پانچواں

مرزا بیگ کا مکان

(گانا)

مورا بالا جو بنوا.....

(لوگوں کا آنا)

کلن: دلہن بھی آگئی لو صاحبو تیار بن ٹھن کے۔  
پروین: (سانڈ میں) کفن کے واسطے میں آئی ہوں یاں پر دلہن بن کے۔  
خالم: ہے مبارک وقت پھر اب عقد میں ہے دیر کیا۔  
قاضی: لیجیے یہ مہر نامہ بھی ہے میں نے لکھ رکھا۔  
خالم: اور وصیت نامہ بھی لایا ہوں میں جا کر لکھا۔  
مرزا: سامنے اپنے لکھایا۔  
خالم: اور خود بھی پڑھ لیا۔ لیجیے حاضر ہے یہ ہو آپ کو پڑھنا اگر۔  
مرزا: میں نہیں اس وقت پڑھ سکتا۔ ذرا پھرتا ہے سر۔  
کلن: کیا ہوا ہے۔ خیر تو ہے۔  
مرزا: کچھ ہے گرمی کا اثر۔  
خالم: دستخط کیجیے۔

(دستخط کر دیتا ہے)

## کلیات آغاشر کاشمیری—جلداول

- دونوں: جلد باندھو عقد صاحب۔
- قاضی: مہر کیا باندھوں بھلا۔
- مرزا: یہ وصیت نامہ ان کے مہر میں میں نے دیا۔ صاحبو بس اب سے اس گھر بھر کی یہ حق دار ہے۔ جس کو چاہے دے جسے چاہے نہ دے مختار ہے۔ اور آج میرا وفادار ظالم اور میرے یار غار متو نواب اور ننھے نواب میری عدم موجودگی میں ان کے سرپرست ہوں گے۔ میری ریاست کے مہتمم بندوبست ہوں گے۔
- قاضی: یا الہی خوش رہیں دولہا دلہن آٹھوں گھڑی۔
- مرزا: اُف کلیجہ کٹ گیا۔ اک دل پہ برجھی سی پڑی۔
- کلن: یہ کیا ہے غضب۔ ہائے کیا ستم۔
- جھمن: گنی جان ان کی چلا ان کا دم۔
- مرزا: اُف پھولا نہ بھلا۔ پروین۔ میں دنیا سے چلا۔
- پروین: خدایا۔ خدایا۔ یہ کیا ہوا۔ ہائے یہ تو موا۔
- ظالم: ہائے ہائے یہ کیا ستم ہوا جو آقا بے دم ہوا۔ کس ظالم کی نظر کھا گئی جو ان دولہا کی قضا آگئی۔
- پروین: یا خدا۔ بیٹھے بیٹھے یہ کیا ہو گیا۔
- کلن: ہائے دم جاتا رہا۔
- جھمن: بس یہ تو ٹھنڈا ہو گیا۔
- ظالم: اے کوئی دوڑو۔ کوئی آؤ۔ کسی کو دکھاؤ۔ کسی کو بلاؤ۔
- جھمن: صبر کرو بھائی صبر کرو۔ نہ رو اے میرے یار کے جاں نثار۔ قضا پر کسی کا نہیں اختیار۔
- ظالم: مجھے مرنے دو صاحبو۔ مجھے مرنے دو۔ تم سے جو ہو سکے تو تم بھی مرو۔ آقا تو چل بے۔ پھر ظالم روئے نہیں تو کیا نئے۔
- کلن: ارے بھائی رونے دھونے کو آگ لگاؤ۔ انھیں یہاں سے اٹھاؤ۔ کسی حکیم کو دکھاؤ۔ شاید کچھ جان ہو تو دوا کا سامان ہو۔

(سب کا جانا)

پروین: افسوس جس کے لیے میں نے یہ رسوائی اٹھائی۔ جان تک دینے آئی۔ اس کی نہ ہو سکی رہائی۔ نہ امیر سے بیابانی نہ میری موت آئی۔ اب کیسے ہو اشرف کی رہائی۔ یا الٰہی دہائی ہے دہائی۔

(اشرف کا داخل ہونا)

اشرف: اللہ رے مقدر اور مقدر کی نارسائی۔ آوارہ وطنی چاہی وہ بھی بن نہ آئی۔ جب تک میں پہنچوں جہاز عدن کو روانہ ہو گیا۔ قسمت کو برائی کا بہانہ ہو گیا۔ پیاری پروین کے گھر آیا تو اسے بھی نہ پایا۔ خدا جانے کہاں سدھار گئی۔ جو مجھے بے موت مار گئی۔ خیر۔

ملوں ظالم سے پوچھوں حال وہ سب جانتا ہوگا  
کہ اس نے خط دیا ہوگا زبانی بھی کہا ہوگا  
مگر ظالم کو بلوانا کسی سے یاں برا ہوگا  
خبر والد کو گر ہوگی تو پھر فتنہ کھڑا ہوگا  
پروین: ہو چکیں اشرف بلائیں سب تمام۔ ایک مرگ ناگہانی اور ہے۔  
اشرف: کیا کہا کوئی میری جان پہچان۔ باتوں باتوں.....  
پروین: ۔

تم تو آفت میں پھنسے چھوڑ کے غم گیس مجھ کو  
کون اب ہاے کہے گا مری پرویں مجھ کو

اشرف: کون۔ پروین۔ دل آرا۔

پروین: کون میرا اشرف پیارا۔

اشرف: پروین اور یہ مکان۔ میرا غم افسانہ سامان ہے۔

پروین: شاید ظالم نے جلد رہا کرایا۔ آہ پیارے میں نے تمہارے لیے کیا حال بنایا۔



## کلیات آغا شہر کاشمیری—جلداول

- اشرف: ہاں تمہارا حال ہی تو میں دیکھ رہا ہوں۔
- پروین: افسوس اگر میں اپنا یہ حال نہ بتاتی۔ تو یہ چاند سی صورت کیوں دیکھنے میں آتی۔
- اشرف: الہی میں کیا کہتا ہوں اور کیا بک رہی ہے۔ پروین۔ پروین یہ میں کیا دیکھ رہا ہوں۔
- پروین: میری قسمت کے تماشے۔
- اشرف: قسمت کے تماشے۔ یعنی۔
- پروین: یعنی میرے ارمانوں کے لاشے۔
- اشرف: کیا کہتی ہے لایعنی۔ یہ شادی کا ٹھاٹھ کیا معنی۔
- پروین: آہ پیارے یہ نہ پوچھو دل ناکام کے ہیں کام خراب۔ کر لیا عاشقی میں نام خراب۔
- اشرف: ہیں تو کیا دیکھتا ہوں میں یہ۔ تیرے میاہ کا سامان ہے۔
- پروین: اپنی تقدیر سے مجبور ہر انسان ہے۔
- اشرف: اف غضب کیا تیری شادی.....
- پروین: ہاں میری شادی۔
- اشرف: ہیں۔ ارے ناپاک عورت۔ نامبارک نامزاد کہتی ہے تو ہاں نہیں آئی تجھے غیرت ذرا۔ میں تو جیتا تھا۔ ابھی کیا مر گیا تھا بے حیا۔ میرے ہوتے دوسرے سے میاہ تو نے کر لیا۔ دل دیا تھا میں تجھے کیا بے وفائی کے لیے۔ میں برا سب سے بنا تھا اس برائی کے لیے۔
- پروین: کی برائی میں نے جو تیری بھلائی کے لیے۔ میں پھنسی اس دام میں تیری رہائی کے لیے۔
- اشرف: میری رہائی۔ کیا ہو گئی ہے سودائی۔ گیا دو روز کو میں اور تو نے میاہ کر ڈالا۔ تجھے میں حور سمجھا نکلی تو شیطان کی خالہ۔
- پروین: دو روز۔
- اشرف: ہاں دو روز فقط دو روز۔ جس میں تو زمانہ کی طرح مجھ سے بدل گئی۔

## مار آستین

بے وفائی کی چال چل گئی۔ افسوس میں تیرے لیے جگ سے برا بنا۔ باپ کی نافرمانی کا باپ لیا۔ ذلیل و خوار ہوا۔ اور تو نے یہ بدلہ دیا۔ سچ ہے اصل سے خطا نہیں۔ مگر کم اصل سے کبھی وفا نہیں۔

پروین: او بے مروت اگر میں بے وفائی پر مرتی تو ایک بوڑھے سے شادی کر کے جوانی کیوں غارت کرتی۔

اشرف: بوڑھا کون بوڑھا۔

پروین: تمہارا باپ۔

اشرف: ہیں میرا باپ۔ او جہنمی یہ باپ۔ او مردار۔ پھٹکار پھٹکار۔

(پردہ)

## باب دوسرا — سین پہلا

دمڑی بیک کا گھر

(گاتا)

یارو سب ہے سردار.....

دمڑی: —

دو منہ کا ایک سانپ ہے دنیا سے ناپاس  
دونوں طرف سے ڈسنے کے ہیں دانت اس کے پاس  
چھٹی کسی طرف نہ کسی طور سے نکاس  
اچھا کرو تو خوف برائی میں بھی ہراس  
کیا غضب ہے۔ جس طرف جاتا ہوں لوگ پھبتیاں اڑاتے ہیں۔ مجھے  
ان چیتروں میں دیکھ کر بناتے ہیں۔ کوئی جگادری بندر اوکھیاتا ہے۔ کوئی  
کن گھسٹ بتاتا ہے۔ کوئی کہتا ہے قارون کی روح قبر سے نکل بھاگی تو  
کوئی کہتا ہے کہ محمد رپور کا بیراگی ہے۔ یہ بھی کیا لاگا لاگی ہے۔  
اے میاں۔ باقر خاں کی بیوی سلمہ آئی ہیں۔ آپ سے تنہائی میں ملنا  
چاہتی ہیں۔

بجلی:

ہیں سلمہ بی۔ تنہائی میں۔ بھیج دے اسی جگہ بھیج دے۔ باقر کی بیوی کیوں  
آئی اس گھڑی۔ میں نے اس کی تعریف سنی بڑی۔ اگر پہلے سے میں  
جانتا تو حجامت بنوا لیتا۔ بن ٹھن کے بیٹھ جاتا۔

(سلیہ کا داخل ہونا)

- سلیہ: مرزا صاحب بندگی۔  
 دمڑی: بندگی۔ بندگی۔  
 سلیہ: ہمارے شوہر کچھ غرض لے کر تمہارے گھر آئے تھے۔  
 دمڑی: جی ہاں۔  
 سلیہ: کچھ روپیہ قرض مانگنے آئے تھے۔  
 دمڑی: جی۔ (سائڈ میں) سمجھ گیا۔ جب میاں کی دال نہ گلی تو بی بی نے چال چلی۔ (مخاطب ہو کر) انھوں نے مانگا تو تھا۔ مگر آپ جاپے کہ آج کل میں.....  
 سلیہ: ہاں میں سمجھی۔ اسی لیے تو میں بھی آپ کے پاس ایک غرض لائی ہوں۔  
 دمڑی: ہاں (سائڈ میں) ارے وہ تو میں پہلے ہی تازہ کیا تھا۔  
 سلیہ: میں یہ چاہتی ہوں کہ آپ ان کو ایک پیسہ بھی نہ دیں۔  
 دمڑی: نہ دیں۔ بہت اچھا۔ بہت اچھا۔ آپ آرام سے بیٹھیے۔ اپنا ہی گھر سمجھیے۔  
 روپا۔ روپا۔ چوکی لا چوکی۔  
 سلیہ: صاحب آج کل ان کے برے ڈھنگ ہیں۔ وہ تو بالکل مت بھنگ ہیں۔  
 دمڑی: کیا شراب۔  
 سلیہ: نہیں اس سے بھی خراب۔  
 دمڑی: کیا جوا۔  
 سلیہ: جی ہاں یہی آزار ہوا۔

(گانا)

جاگو پیو اناڑی جوا کھیلے رے.....  
 لو میں جاتی ہوں۔ اگر وہ سن پائیں گے تو زمین آسمان ر

اٹھائیں گے۔

- بجلی: آقا۔ آقا۔ باقرمیاں آتے ہیں۔  
 سلیمہ: کون میرا خاوند۔ غضب مجھے یہاں پالیں گے تو جان سے مار ڈالیں گے۔  
 دمڑی: روپا۔ روپا۔ یہاں آؤ۔ وہ خاں صاحب آتے ہیں۔ انھیں کہہ دو کہ میں گھر میں نہیں ہوں۔  
 روپا: واہ۔ کا موکو جھوٹ بلاوت ہو۔ اپنے ساتھ موکو بھی دگاہاج بناوت ہو۔ آؤ آؤ خاں صاحب دمڑی میاں گھر میں ہیں۔  
 دمڑی: موذی شیطان۔ بند کر زبان۔  
 سلیمہ: ہاے ہاے اب کیسے بچے گی جان۔  
 بجلی: بانو مت ہو حیران۔ چلو پچھلے دروازے سے نکل جانا، میں دوں گی امان۔  
 دمڑی: شاہاش۔ بڑی دانا ہے خوش بیان۔

(دونوں کا جانا اور باقر کا آنا)

- روپا: گھر مارہ کے ای کہنا کہ گھر ماں کو نانی۔ وا مہرا روکت گئی۔  
 باقر: مرزا صاحب آداب۔ معاف کیجیے گا۔ آپ کام میں تھے میں غلط انداز ہوا۔  
 دمڑی: جی نہیں۔ کچھ نہیں۔  
 باقر: بندہ ان پچاس روپوں کے لیے آیا ہے۔  
 دمڑی: (سانڈ میں) اور میں نے نہ دینے کا ڈھب جمایا ہے۔ (مخاطب ہو کر) اے یار میں شرمسار ہوں کہ اس وقت میرے پاس روپیہ نہیں ہے۔ اور میرے لیے کیا ہو سکتا ہے کہیے۔  
 روپا: جھوٹ ایکٹر جھوٹ۔ روپیہ پاس آئے دور نہیں۔ پرنتو دینا منہور نہیں۔  
 باقر: کیوں جناب والا۔ پاس رکھ کے دوستوں سے بتا بالا۔  
 دمڑی: اے برادر میرے پاس ہوتا اگر۔  
 روپا: ہوتا کا اے۔ کل سکارے جو پچاس روپے کا نوٹ پائے کے دیو رہا۔ وہ

کیوا گوا۔ کیسا ٹٹولو۔ کمر کھولو۔ (دمڑی کی جیب سے نوٹ نکالتے ہوئے)  
خاں صاحب لو روپے۔

دمڑی: (آہستہ سے) ہت ترا منھ کالا۔ کبخت دودھ والا۔ (زور سے) سچ ہے  
میں بالکل بھول گیا۔ یاد ہی نہ رہا۔ (آہستہ سے) ستیا ناس یہ سچ بولنے  
والے رڈالے کا۔ (زور سے) صاحب نوٹ ہے مگر سچ کہوں ذرا میرے  
دل میں کھوٹ ہے۔

باقر: اجی کھوٹ کو نکالو۔ صاف صاف کہہ ڈالو۔

دمڑی: تو پھر ان روپوں کا سود۔

باقر: ہاں ہاں وہ بھی کر دوں گا موجود۔

دمڑی: اچھا لیجیے۔ مگر پانچ روپے میان پہلے دے دیجیے۔

باقر: جناب اس وقت تو جیب میں ایک پائی نہیں پاتا ہوں۔ آپ اطمینان  
رکھیں۔ میں گھر جا کر بجوا تا ہوں۔ (سیلیم کا برقعہ کیل پر ٹنگا دیکھ کر)  
ہیں یہ کیا سیلیم کا برقعہ۔ کیا وہ یہاں آئی ہے؟

دمڑی: کیا ہے خیر ہے۔

باقر: یہ کس کا ہے۔

دمڑی: یہ۔ یہ۔ یہ برقعہ۔

باقر: مگر کس کا ہے جلد بولو۔

دمڑی: یہ۔ یہ میری بھتیجی کا ہے۔

روپا: پھر وہی جھوٹ بکھانت آئے۔ مونہ جانت رہا کہ اُس کھوٹا کرم بھی تو  
جانت آ ہے۔

دمڑی: نکل جا کرے سے بے حیا۔

روپا: ارے جاہیوں رکت۔ اپنی چاکری نہ بجایوں۔ سچی بات نہ کہیوں۔ تو کچھیں  
روپیہ کون بات کا پائیوں۔ صاحب یا برقعہ میں ایک مہرا روکھ چھپاے رہی۔  
بہرے سے بڑو لٹک ملک سے آئے رہی۔ بھنتی چادر بھنائے دار۔ وا پر لچکا  
کانٹے دار۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

- باقتر: بسنتی چادر اور اس پر گونٹا سناری۔  
 روپا: ہاں اور لال ساری۔ چگ ماں جوتا بھاری بھاری۔ جرگری۔  
 باقر: دمڑی بیک۔  
 دمڑی: باقر بھائی۔ دوست ذرا دھیرے ہو۔ میں تمہارا شک مٹاتا ہوں۔ تمہیں سب سمجھاتا ہوں۔  
 باقر: نہیں نہیں چپ رہو۔ روپا مجھے تمہارا یقین ہے۔ ذرا بتاؤ مجھے وہ کہاں گئی۔  
 روپا: یا تو ہم کو کھمر ناہیں۔ مو جانت ہوں۔ لکائے گنو کہوں۔  
 دمڑی: (دھیرے سے) شکر ذرا جان پگی۔  
 بکلی: پچھلا دروازہ بند اور چاچی باورچی خانہ میں۔ کیا کروں کیسے پاؤں۔  
 روپا: (دیکھ کر) دیکھو دیکھو او اندر آہے۔  
 باقر: ہاں بیشک کھول دروازہ نکل باہر۔ نہیں تو توڑ ڈالتا ہوں در۔  
 دمڑی: باقر۔ باقر۔ کیوں گھبراتے ہو۔ ہمارے گھر میں کیا اودھم مچاتے ہو۔  
 باقر: گھر در کس کا ہو مجھے دھیان آئے گا نہیں۔ جب تک نہ دیکھ لوں گا یہ شک جائے گا نہیں۔ دروازہ جلد کھول نہیں توڑتا ہوں در۔  
 دمڑی: ناشدنی دور گھر سے میرے جانکل کر مر۔  
 روپا: واہ بھولے بھالے نکالے والے۔ اقرار نامہ بھلا ے دیو۔ لکھت وکھت بسر اے دیو۔  
 دمڑی: کبھنتی۔ بیوقوفی۔ ارے باقر میاں سنو تو سہی۔  
 باقر: چپ وہ آتی ہے رہ جا۔ آتو سہی قہ۔  
 روپا: ارے یاکی سکلیا بکھل گنو۔ او نار بدل گنو۔  
 بکلی: چچان آداب۔  
 دمڑی: (آہستہ سے) بکلی واہ وا۔ کیسی چال کی۔ کل ہی اس کی تنخواہ بڑھاواں گا۔  
 ارے آتے سال ضرور بڑھاواں گا۔ (زور سے) جیتی رہو بھیتی۔  
 بکلی: (باقتر سے) صاحب وہ برقعہ میرا ہے جو آپ نے ہاتھ میں دبا رکھا ہے۔  
 باقر: آپ کا۔

- دمڑی: نہیں تیرے باپ کا۔  
 باقر: لہجے۔  
 بکلی: تسلیم۔ (سانڈ میں) اب باورچی خانے سے چابی لاؤں بے چاری سلیمہ کو قید سے چھڑاؤں۔  
 باقر: حیرت۔ برقعہ۔ ساڑی۔ چادری سب ہو بہو میری بیوی جیسی۔  
 روپا: ارے کامی۔ کون بچار ماں ہو۔ ائی نار ناہیں۔ او دو جی رانی دو جی۔  
 باقر: دوسری۔  
 روپا: آن جی آن۔ بھگوان تو ہے بناے رکھے۔  
 دمڑی: کبخت اب کیا آگ لگا رہا ہے۔ کیوں صاحب اب آپ کا شک دور ہوا۔  
 باقر: بالکل بھائی جان بالکل۔ (سانڈ میں) اگرچہ برقعہ دمڑی بیک کی بھتیجی کا نکلا مگر پھر بھی مجھے کچھ دال میں کالا معلوم ہوتا ہے۔ مگر یہ شخص ایمان والا معلوم ہوتا ہے۔ اس کو اگر راہ پر لاؤں گا تو کل بات کا پتہ پاؤں گا۔ (روپا سے) کل صبح مجھے اکیلے میں ملو گے۔  
 روپا: کا ہے۔  
 باقر: انعام لو گے۔  
 روپا: کا ہے کا۔  
 باقر: کچھ سچا حال بتانے کا۔  
 روپا: ٹھیک۔ کاجانت رہا کہ سچائی کا دھندا ماں اس کہنی آمدنی آئے۔ اب تو اپنا چہرہ بنی آئے۔  
 باقر: (دمڑی سے) رخصت ہوتا ہوں حضور۔

(باقر کا جانا)

- دمڑی: بس۔ اے بد اصل۔ ابھی میرے گھر سے نکل۔  
 روپا: جب لئی تین برس نہ پتے۔ نہ نکلیوں جیتے جیتے۔



## کلیات آقا حشر کا شیری—جلداول

دمڑی: یا اللہ۔ اچھا میرے سامنے سے تو دور ہو۔  
 روپا: بہت نیک۔ جو تم کا منور ہو۔ سامنے رہ کے موبو دق ہوت ہوں۔ جا  
 کے اب سوت ہوں۔ کیوں صاحب۔ ہم سچا کہی نا۔ ہمرے کام سے تو  
 راضی ہونا۔  
 دمڑی: راضی بابا راضی جا۔

(روپا کا جانا)

ارے ارے یہ میں نے کیا کیا۔ کس موڑی کو نوکر رکھ لیا۔ میں تو سمجھا  
 تھا کہ ایک صاف سچا، ایمان دار بچہ ملا۔ میرا گھر سنبھالے گا۔ بجلی کی  
 چالوں میں عیب نکالے گا۔ فضول خرچی سے میری دولت بچالے گا۔ مگر یہ  
 تو۔ آدھ گھر سے لے جاؤ۔ والا مضمون ہو گیا۔ بیوقوف نالائق۔ الو کا  
 پنھا سمجھتا ہے نہ بوجھتا ہے۔ موقعہ بے موقعہ ضرورت بے ضرورت اگر ایسی  
 بچی ہانک لگائے گا تو میرا تو دیوالہ نکل جائے گا۔ یہ کون بجلی۔ کھانے  
 والی مگر وقت پر کام آنے والی۔ کہو خیریت تو ہے۔

بجلی: سب خیریت ہے۔ برقعہ، ساڑی، اوڑھنی سب حوالے کیا۔ پچھلے دروازے  
 سے نکال دیا۔ اب خاوند کے ہاتھ نہ آئے گی۔ اس کے پہلے گھر پہنچ  
 جائے گی۔

دمڑی: بجلی دیکھو یہ روپا کی خوفناک سچائی مجھے ہلاک کر ڈالے گی۔ تم اس کی  
 سچائی چھڑاؤ۔ چلاک فطوری۔ جھوٹا بے ایمان بناؤ۔

بجلی: ابھی حضور ضد پر آجاؤ تو جھوٹ بولنا بلانا کیا مشکل بات ہے۔ مجھے تو آج  
 تک کوئی ایسا مرد نہیں نظر آتا۔ جو عورتوں سے پانچ باتوں میں پچاس  
 جھوٹ نہیں ملتا۔ خوب وہی آتا ہے۔ اب کہاں جانے پاتا ہے۔

(دمڑی بیگ کا جانا اور روپا کا آنا)

- روپا: ہماری رانی بھری جاتر بڑی آئے۔ ارے یہیں کھڑی آئے۔ کیسی سندھ پری آئے۔ مورجی یا موہنیا پہ لوٹ آئے یا کہ لوٹ کی من پر چوٹ آئے۔ کیوں بھری بی۔ رسوئی و سوئی سے فراغت بھی۔
- بجلی: نہیں پیارے روپا۔ ابھی کہاں رسوئی۔ دو گھنٹہ دیر ہے کوئی۔ کیا بھوک لگی ہے۔
- روپا: ہاں اور کا۔ بھورکا سوکھی روٹی کھائے ہوں۔ واہو پرارے جون تک بھوک دباے ہوں۔
- بجلی: ایں سوکھی روٹی۔ واہ کیا میں مر رہی جو تم روٹی کھاتے ہو۔ مجھ گھوڑی کے ہوتے تکلیف اٹھاتے ہو۔ بندی تو اپنا کپڑا لٹا تک چھ کر تمہیں پوری کچھڑی۔ لڈو کھلائے گی۔
- روپا: اونٹی اونٹی بھگوان۔ اب تو جیوں یا مر جاؤں۔

### (گاتا)

- اے بھری تو پہ چمک چمک.....
- بجلی: چلو میرے گلغام۔ کھاو پیو کرو آرام۔
- روپا: آہا۔ مور نام گلغام۔ رام دہائی۔ بھری تہار اس پری دھرتی پر نظر ناہیں پڑی۔
- بجلی: اوہو روپا۔ تم سچ سچ مجھے پری سمجھتے ہو۔
- روپا: (آہستہ سے) اے جون پیارے نہ کہا تو سب گوا۔ پری سے کھری ہو بھری۔
- کارے ہمیں توہار ماسوک آئے تو پر تو نہجان چاہیں ہارے آسک آئے۔
- بجلی: چاہنے والے۔ چاہنے والوں سے میں حیران ہوں۔ ہاں فقط ایک پر قربان ہوں۔
- روپا: ایک۔ (سانڈ میں) سانڈ موپر تو بھی۔ آسک ہو کر چہرہ مٹو بھی۔
- بجلی: اے پیارے۔ تمہارے نظارے۔ قاتل ہوئے ہمارے۔
- روپا: نہ رو مور جنیاں نہ رو۔

(گاتا)

- گورے کھ پر تن من دھن بلہا کیو.....  
 بجلی: (سانڈ میں) اب ایک نئی تدبیر لڑاؤں اسے پھنساؤں۔ (مخاطب ہو کر)  
 سنو تو کوئی سیٹی بجاتا ہے۔  
 روپا: نہیں تو۔  
 بجلی: ہاں۔ تم نے نہیں سنا۔ وہ سنو پھر سیٹی بجی۔ میں جاتی ہوں۔  
 روپا: کہاں۔  
 بجلی: صاحب ہمارا بھرم نہ پھوڑنا۔ میرا ایک عاشق ہے وہ روز چپکے سے یہاں  
 آتا ہے۔ سیٹی بجا کر مجھے بلاتا ہے۔  
 روپا: عاشق۔ ابھی کو کہت آئی۔ کہ موکا کاو سے لگا سگاتا ہیں۔ اے آسک  
 کہواں سے آگوا۔  
 بجلی: کیا کروں ایک تو وہ خوب صورت جوان ہے۔ دوسرے اس کے پاس  
 بڑی بڑی کپڑے کی دوکان ہے۔  
 روپا: ارے او کی دوکان کی ایسی تھیں۔ کا ہم سے بھی سوا جوان آئے۔ سن  
 پچیس روپیہ میں سے دو لگیہ کو دینوں اور دوئی ہم لیوں اور باقی سب تو  
 ہے دیئون اور پردیس جاوے تو ہنڈی بھجوائے۔  
 بجلی:

(گاتا)

- پران دوں پردیس نہ جانے دوں.....  
 اور وہ مجھ سے شادی کرنے والا ہے۔  
 روپا: وہ کبھی۔ نہیں۔ میں تو سے بیاہ کریوں۔ مہرا رو بنایوں۔  
 بجلی: تم۔ کبھی نہیں۔

- روپا: کا ہے ناہیں۔  
 بجلی: تم تو بالکل سیدھے سادے ہو۔ ہمارا خاوند تو جیسی میں چھیلی ریلی شوخ ترار فرار ہوں۔ ایسا ہی کوئی چاٹرکلاڑی دانا سیانا ہونا چاہیے۔
- روپا: ارے ہم ہوں چلاک چاٹر بنیوں۔ مدا تو سے لگن ٹھیرو۔  
 بجلی: تو زبان درازی کرو گے۔
- روپا: بیاسک۔  
 بجلی: جلسازی کرو گے، جھوٹ بولو گے۔
- روپا: بیاسک۔ ارے یہ کیا بکت ہوں۔ بھلا رائی تو کے سچا خاوند کا ہے  
 نا پسند آئے۔
- بجلی: کیوں نہ ہو۔ ابھی تم کہتے ہو کہ میں بڑی خوبصورت ہو۔  
 روپا: یا میں کچھ جھوٹ.....
- بجلی: مگر میں ایسی نہ رہوں گی۔ بوڑھی ہو کر بد شکل بنوں گی اور تم مجھے بوڑھی  
 گھوڑی کہو تو کیا میں ایسے سچ سے نہ جلوں گی۔
- روپا: ناہیں ناہیں مور جان۔ بڑھاپے میں تو ہے سمجھوں گا حسین جوان۔  
 بجلی: بڑھاپے میں کہو گے جوان۔
- روپا: ہاں مور پران۔  
 بجلی: کیا سچ نہ بولو گے میں قربان۔
- روپا: ارے سچ جہنم میں جاے کاری۔ موہے تو چاہیے پیاری۔  
 بجلی: جب تو ٹھیک۔
- روپا: اب رسوئی بنائے جات ہوں۔ پر جا کے تو من ہی نہیں ہوت آہے۔  
 بجلی: چلو میں بھی چلتی ہوں۔ دیکھو تمہیں کھی چرا کے دیتی ہوں۔ تم اس کی  
 روغنی روٹی بنانا۔ خوب تن تن کے کھانا۔
- روپا: نا بجزی چوری ناں۔ ناہیں مور سچائی چھین لئی۔  
 بجلی: اجی جاد بھی۔ کھی گھوڑے کے لالچ میں صنم سے بھی گئی۔ یار کے کارن  
 عصم سے بھی گئی۔

کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

روپا: خفا بھئی۔ خفا بھئی۔  
بجلی: تمھاری باتوں میں پچارے دوکاندار کو بھی بھول بیٹھی۔  
روپا: دوکاندار ارے وا پر بھکوان کی مار۔ کپڑے والے کو دیکھ پاؤں تو رام سوگند  
کپڑے کی طرح وا کی چندی چندی اڑاؤں۔ آو آو جنیاں۔ ہائے ہائے  
تور لٹک مٹک۔  
بجلی:

(گاتا)

مورا چھپلا چھپلا.....

## باب دوسرا ————— سین دوسرا

(تہ خانہ میں)

پروین :

یا الہی مری آنکھوں نے یہ کیا کیا دیکھا  
خواب یا کوئی طلسماتی تماشا دیکھا  
اس برے وقت میں اشرف کا بھی نقشہ دیکھا  
اس نے بھی کچھ نہ سنا اور نہ سمجھا دیکھا  
غیر تو غیر ہی ہے دوست کو روٹھا دیکھا  
ساتھ تقدیر کے ظالم کو بھی مگڑا دیکھا

ایک مرتبہ تو مجھے اشرف کی رہائی کا دھوکا دے کر مرزا بیگ سے بیان لایا۔  
اب خدا جانے پھر کس کے لیے جال بچھایا۔ کہ مجھے قید میں رکھ کر ستاتا ہے۔  
کوئی دمڑی بیگ نامی شخص سے شادی کرنے پر راضی بناتا ہے۔ سچ ہے۔  
کوئی زیادہ مگڑتا ہے تو کوئی کم مگڑتا ہے  
مقدور جب مگڑتا ہے تو اک عالم مگڑتا ہے

ظالم: کیسے بیگم صاحب۔ وہ لن ترانی گئی۔ میری بات مانی گئی۔ ہیں یہ خاموشی  
کیوں ٹھانی گئی۔

پروین: جو مردار بیگم ہوگی۔ وہ تجھے اس نامعقول بات کا جواب دے گی۔ اگر بیگم  
ہوتی تو آج اس گھر میں بے غم ہوتی۔

ظالم: اگر نہیں ہو تو بننے کی کوشش کرو۔

پروین: کوشش بننے کی تو کر چکی۔ اب مگڑنے کی کروں گی۔ جان سے گزرنے

کی کروں گی۔

اگر کوشش سے بن سکتے تو کیوں ایسے مجھڑ جاتے  
جہاں میں پھولنے پھلنے سے پہلے ہم اجڑ جاتے  
ظالم: بس یا اور کچھ۔

پروین: اور کیا۔

مظلوم کی یہ آہ ہے خالی نہ جائے گی  
کرنی تری کبھی ترے آگے ہی آئے گی  
اک روز سنگ دل ترا بیڑا ڈبائے گی  
ظالم: ہنس وہ جو کرے گا سو دیکھا جائے گا۔ تم ذرا دل کا غبار نکالو۔ اور دماغ  
کا بخار اتارو۔ گرمی بہت ہے ذرا بنفشہ کا شربت پی لو۔

پروین:

ہائے ظالم ایک بے کس پر جفا ہے کس لیے  
کیا میری تقصیر ہے میری سزا ہے کس لیے  
ظلم کرنے سے بچے گا تو وہاں بھی صاف کیا  
داد گر کے گھر نہیں ہے ظلم کا انصاف کیا

ظالم:

ہاں جو ہوتا ظلم تو انصاف بھی ہوتا ضرور  
ظلم کیا تجھ پر پڑا مجھ کو بتا تو بے شعور  
تو بھکاری تھی پھنسی تھی مفلسی کے دام میں  
میں نے ڈالا لا کے تجھ کو عیش میں آرام میں

پروین:

مکو میں مفلس تھی مگر اس مفلسی میں شاد تھی  
قید غم میں تھی مگر اس رنج سے آزاد تھی  
حجرۂ تاریک میں تو نے دیا اب گھر مجھے  
کیا اندھیری قبر کا کچھ بھی نہیں ہے ڈر تجھے

ظالم: ۔

کہہ دیا میں نے اگر مانے گی تو میرا کہا

تب تو البتہ تو مری قید سے ہوگی رہا

اے ستم گر تیری مرضی کیا ہے وہ بھی تو بتا۔ پروین:

کچھ بھی اس سے تجھ کو کیا ہو کام اچھا یا برا۔ ظالم:

میں مجبور ہوں۔ بے کس ہوں۔ تیرے اختیار میں بے بس ہوں۔ اگر پروین:

میرے ستانے ہی سے تیرا بھلا ہو تو ستالے۔ ایک جان ہے چاہے تو لے

یا خدا لے۔ ظالم دو دن کی حیات پر عبث غرا ہے۔ خورشید نہ بن خاک

کا تو ذرہ ہے۔

ظالم: ہش مرنا جینا تو قدرت کا قاعدہ ہے۔ پھر فکر بے فائدہ ہے۔ ۔

خاک ہونا ہے تو عیش کمرانی چاہیے

زندگی ہے تو بہار زندگانی چاہیے

پروین: ۔

کیا بھروسا ہے بھلا ایسے بہار باغ کا

جس کے پیچھے ڈر لگا ہو وے خزاں کے داغ کا

دیکھ ظالم ترس کھا۔ تجھ میں کچھ بھی ہو خوف خدا۔ تو یہ میری تمام ملکیت

مال و دولت لے۔ پر مجھے چھوڑ دے۔ یہاں سے جانے دے۔

ظالم: اری واہ ری بیگم البیلی۔ واہ ری چنگ چاندنی نویلی۔ ملکیت آپ کی یا

آپ کے باپ کی۔ تمہاری دولت آئی کہاں سے۔ تم نے ملکیت پائی

کہاں سے۔ ذرا یہاں آنے سے یا امیر کے بے نکاح کئے مرجانے سے۔

دولت اور ملکیت کا مالک تو پٹا کٹنا بیچ مٹھا ابھی یہ بندہ زندہ کھڑا ہے۔ تم

کون۔ تین میں یا تیرہ میں۔

پروین: تین تیرہ کیا سولے آنے کی مالک امیر نے مجھے بنایا ہے۔ ساری ملکیت

کا وصیت نامہ میرے نام لکھوایا ہے۔

ظالم: ہاں ہاں لکھوایا ہوگا۔ خیر جب وقت آئے گا تو دیکھا جائے گا۔ سن ہم



چند لوگوں کی ایک جماعت ہولی ہے۔ جس کا نام سنہری ٹولی ہے۔ کام  
مالداروں کو فریب میں پھنساتا ہے۔ امیروں کا مال ہمارے بابا کا خزانہ ہے۔  
ہری امول ٹولی میں تھہ نازنین ماہ جبیں کی سخت ضرورت ہے کیونکہ ۔

مکرو دغا کے ہاتھوں نہ پورا جو کام ہو  
تو دل فریب حسن سے بے بس تمام ہو  
ہم لائیں گھیر گھار کسی مال دار کو  
اتو بنا۔ لبھا۔ تو ہمارے شکار کو

پروین: تو کیا اس لیے امیر کے ساتھ مجھے بیانے لایا تھا۔  
ظالم: نہیں تو امیر زادی بنانے کے لیے لایا تھا کیا۔ امیر امیر کی تقریر نکالی ہے۔  
اگر تیری تقدیر امیر ہونے والی ہے۔ تو ہمیشہ بنی رہے گی۔ دلہن کہلاو گی۔  
سدا سہاگن۔

پروین: میں نہ ہوں گی اس کام میں تیرے شریک۔  
ظالم: گر تجھے انکار ہوگا تو کروں گا خوب ٹھیک۔  
پروین: ڈر نہ ہو دوزخ کا جس کو وہ کرے گا کام یہ۔  
ظالم: دیکھیے بندہ ترا اچھے سے لے گا کام یہ۔  
پروین: جائے گا دوزخ میں تو پکڑوں گی محشر میں گلا۔  
ظالم: ۔

ہے کہاں دوزخ پہنچے اب تک نہیں اس کا چلا  
آج تک کوئی خبر دوزخ کی کچھ لایا نہیں  
آدمی دوزخ سے جنت سے کوئی آیا نہیں  
جو کہ ہیں ڈرپوک کچے دل وہ ڈر جاتے ہیں یوں  
ہم سے ہمت ور کہیں بہکانے میں آتے ہیں یوں

پروین: ۔

چپ ارے کافر نہ کر تو یوں حماقت کے کلام  
دور ہو منہ دیکھنا تیرا ہے عالم کو حرام

ظالم: ۔

یہ شرارت چھوڑ جو کہتا ہوں میں وہ کام کر  
کل پھنسا لاؤں گا میں آگے ترے اک اہل زر  
ہوا انکار تو ممکن نہیں یہ جان بچ جائے

پروین: ۔

گوارہ جان دینا ہے مگر ایمان بچ جائے  
ظالم: کیوں اپنے حق میں کانٹے بوتي ہے۔ انکار کر کے جان سے ہاتھ  
دھوتی ہے

پروین: ۔

موت کے غار میں غارت ہو جوانی میری  
ساتھ ارمان کے ہو جان بھی فانی میری  
پھونک دے جان و جگر سوزش جانی میری  
یا ڈبو دے مجھے یہ اشک نشانی میری  
پر نہیں کو چھوڑ ہاں منہ سے نکلنے کی نہیں  
سر بھی کٹ جائے تو میں بدراہ چلنے کی نہیں  
ظالم: خیر اگر تجھے یہ ہٹ دھری منظور ہے تو مجھے بھی سزا دینی ضرور ہے۔ اب  
تو ہے اور یہ تہ خانہ۔ آنسو پانی ہیں اور غم کھانا۔ ۔

فلک جگہ سے ہٹے اور زمین ٹل جائے  
یہ کیا مجال کہ تو یاں سے اب نکل جائے  
آج مہلت اور دیتا ہوں سمجھ اور مان جا  
ورنہ کل ہے میرا خنجر اور بس تیرا گلا

(ظالم کا جانا اور پروین کا گانا)

دھرم کو شرم نہ مانی۔ بن زکھی پرکھی.....

## باب دوسرا — سین تیسرا

### دمڑی بیک کا گھر

- دمڑی : کیوں بجلی کیا خبر - فتح یا اگر گھر۔  
 بجلی : خبر کیا۔ فتح کہاں کی۔ وہ تو اڑیل ٹٹو کی طرح راہ پر آتا ہی نہیں۔ کسی بات پر لپٹاتا ہی نہیں۔
- دمڑی : پھر یہ تو بڑا غضب ہوا۔ سلیمہ کا خط آیا ہے۔ خیر کرے کیا لکھا ہے۔  
 (پڑھتا) بڑا غضب ہوا۔ ہم سب کے سب مارے پڑے۔ میرا غلطی خاوند مجھے لے کے تمہارے گھر پوچھ پرکھ کرنے آتا ہے۔ تمہارا نوکر رشوت کھا کے ہمارے خاوند سے مل گیا ہے۔ (بڑ بڑاتا) ارے بد ذات دودھ والا۔ تجھے شیطان کا حوالہ۔ تیرا منہ کالا۔ (پھر پڑھتا) انعام دیا ہے یہ بات بتانے کو۔ سویرے جو عورت وہاں گئی تھی وہ میں تھی یا دوسری۔ (بڑ بڑاتا) باپ رے (آگے پڑھتا) بچے رہو۔ مجھے بچاؤ میرا خاوند تلوار باندھ کے آتا ہے۔
- بجلی : تمہارا خون کرے گا۔
- دمڑی : ہاں گئی جان۔ کیوں سچائی کا شہید ہوا میں بے ایمان۔
- بجلی : اور مرو سچائی پر۔ بڑے رتکھے تھے صفائی پر۔
- دمڑی : تم اس دیوانے کو راہ پر لاؤ۔
- بجلی : تم ہی سمجھاؤ۔
- دمڑی : بجلی۔ بجلی۔ میری لاج اب تیرے ہاتھ۔
- بجلی : بجلی تو جھوٹی ہے۔ بد ذات ہے۔

دمڑی: اب اس بات کو رہنے دو۔  
 بجلی: نہیں جی۔ کھری کھری کہنے دو۔  
 دمڑی: کیا تو اسے راہ پر نہیں لاسکتی۔  
 بجلی: نہ صاحب۔ جھوٹ بلوا نہیں سکتی۔

(روپا گاتے ہوئے آتا ہے اور بجلی چلی جاتی ہے)

دمڑی: (دھیرے سے) یہ لے کم بخت آتا ہے۔ یا الہی کس طرح اس سے جی  
 چھوٹے۔ (مخاطب کر کے) آؤ روپا۔ کیا کھانا کھا رہے ہو۔  
 روپا: ہاں۔ ذرا ناشتہ اڑاوت ہوں۔  
 دمڑی: (سائڈ میں) خدا کرے تو کھانا ہی مرے۔ بہتر ہے کہ اسے نکال دوں۔  
 کسی کام کے بہانے یہاں سے اسے ٹال دوں۔ (مخاطب ہو کر) روپا ذرا  
 ایک کام ہے۔ تھوڑی دور جا کے کر آؤ گے۔  
 روپا: او ہوں۔ ابھی تاہیں جاسکتا ہوں۔ تنک باقر میاں کی ہاٹ نکلت ہوں۔  
 دمڑی: (آہستہ سے) عجب ڈھیٹ ہے۔ چھپاتا بھی نہیں۔ (مخاطب ہو کر) اس کی  
 فکر چھوڑ دو۔

(بجلی کا پھر آنا)

بجلی: میاں، میاں۔ وہ لوگ آئے۔  
 دمڑی: کون۔  
 بجلی: باقر میاں اور ان کی بیوی۔  
 دمڑی: اندر مت آنے دو کبھی۔  
 روپا: نہ آنے دو کا۔ موہے جھوٹ بتائیؤ۔ تنک ان سے بھیٹ کرو۔ میں جاوت  
 ہوں اور ان کا بلائے لاوت ہوں۔  
 بجلی: بس اب آپ کا کام تمام ہے۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

دمڑی: ہاں۔ ہاں۔ بس ہو چکا۔

(تینوں کا آنا)

باقر: دمڑی بیک۔ کل تم نے مجھے ٹالا۔ دھوکا دے کر نکالا۔ مگر اب میں سمجھوں گا۔ اصل حال سے واقف ہوں گا۔

دمڑی: باقر میاں۔

باقر: بس خاموش۔ (روپا سے) بھائی تم یہاں آؤ۔ پہچانو۔

سلیمہ: اس کے آگے میری بات دو کوڑی کی ہے۔

باقر: چپ۔

دمڑی: باپ رے۔ کبخت تلوار باندھے ہے۔

بجلی: (دمڑی بیک کے کان میں آہستہ سے) تم ذرا سیٹی بجاؤ۔

باقر: پہچانتے ہو۔ یہی ہے۔

بجلی: (پھر سے) ارے خدا کے واسطے سیٹی بجاؤ۔

(دمڑی کا سیٹی بجانا)

روپا: ہیں یہ سیٹی۔ کاوا کپڑے والا بگری کا آسک پھر آگوا۔

بجلی: (روپا سے دھیرے سے) دیکھو اگر اس عورت کا پردہ کھولو گے تو ابھی جا

کے کپڑے والے سے شادی کرلوں گی۔

روپا: ناہیں۔ ناہیں۔

باقر: بولو۔ بتاؤ۔ یہی تھی یا دوسری۔

روپا: بات یہ ہے کہ (سیٹی کی آواز کا آنا) (سائڈ میں) اے تو پے مار۔

کپڑے والے نانہار۔ (مخاطب ہو کر) وا کی چنگ منک کچھ کھوٹی راہی۔

وا اس چھوٹی اس موٹی راہی۔

باقر: ہیں۔ تو کیا فجر کو تو نے مجھے بہکایا تھا۔ جھوٹ سنایا تھا۔

روپا: ہاں جی۔ تو ہے بے وقوف بنایا تھا۔  
 دمڑی: بھائی تم نے دیکھا یہ دیوانہ ہے۔ آپس میں لڑانے، سرکشانے اور آگ لگانے میں سیانا ہے۔  
 روپا: دیوانہ نا ہیں۔ سیانا نہ آئے۔ (سیٹی کی آواز سن کر) ارے تمہار دکنیا میں آگ لگ گئی۔  
 باقر: میں ناحق بدگمانی کا شکار بنا۔ معاف کیجیے گا حضرت کہا سنا۔  
 دمڑی: خیر صاحب جو ہوا سو ہوا۔ ان کا گھرا۔  
 سلیمہ: اب بچی کون۔  
 باقر: تم میری جان۔  
 سلیمہ: (گاتا) دیکھو پیارے.....  
 باقر: اچھا حضرت تسلیم۔  
 دمڑی: خدا حافظ۔

(سلیمہ اور باقر کا جانا)

روپا: کیوں اب تو راجی بھی۔ تھری چاہ میں فنجیسی ہمری بھی۔  
 دمڑی: روپا ادھر آ۔ کیا کہا۔  
 روپا: کا بھوا۔  
 دمڑی: ارے بے شرم۔ بے حیا۔ ناسزا۔ جھوٹے بے وفا۔  
 روپا: اے رام۔ اسی پاگل ہوئی گوا۔  
 دمڑی: تیرا میرا کیا اقرار۔ کہ جھوٹ نہ بولنا زنبہار۔ آئی باقر کی عورت۔ وہ یہی تھی یا اور تھی۔  
 روپا: آج کی مطلب تھی دو جی۔ کل منشا اور تھی۔  
 بجلی: صاحب یہی موقع ہے۔ اسے نکالو۔ گھر سے نالو۔  
 روپا: صاحب ہم ساچ کہی۔ یاک سیٹی کی آواز آت رہی اور ہمری بی بی بھاگ جات رہی۔

## کلیات آغا شہر کا تیری—جلداول

- دمڑی: تو مجھے کیا۔ تو جھوٹ بولا۔ میرے گھر سے نکل جا۔ بجلی جاو تم اپنا کام بناؤ۔
- روپا: ہوں۔ بجلی کبلی اب نہ آئے ہے۔ یا کالو ہم گھر لے جاوے۔ چل موہنیا مورکیل۔
- بجلی: دور دور موے تیل۔ باہر جا۔ چلتا پھرتا نظر آ۔ تیری میری کیا نسبت۔
- روپا: واہ یہ دیکھا۔ ابھی تو بیاہ کرت رہی اور اب انگلیاں دکھاوت ہے۔ پتا رے پتا الین عورت کی جات ہے وفا۔
- دمڑی: چل باہر ہو حرام زادے۔
- روپا: اچھ جانت ہے داوے اور ہمرے پکار کا ارادے۔
- دمڑی: ارے تو نے مفت کا میرا اناج کھایا اور تو کام ہی کیا آیا۔
- روپا: اے رام۔
- آدھی تاج ساری کے کارن نوکر بھیو تجبو بیو پار  
دو گدا میں گنی چاکری بھی آدھی رہی نہ سار
- دمڑی: ابھی تیری ناک کاٹ لوں گا۔
- روپا: تو پہ بجلی پڑی۔ تو ہار دمڑی بیک مرے۔

(روپا کا جانا)

بجلی: کیوں جناب عالی۔ کیسی نرالی چال نکالی۔

(بجلی کا جانا)

دمڑی: ہاں اب جان لیا میں نے کہ سچائی کتنی ہے۔ لوہے کے چنے چابنے یہ سخت محن ہے۔

اس جھوٹ نے دنیا میں سب کو ہے پچھاڑا  
بے جھوٹ کے چلتا نہیں دنیا کا اکھاڑا

(ظالم کا آنا)

- ظالم: خان صاحب - آداب عرض ہے۔  
 دمڑی: تسلیم آئیے۔
- دق کیا کرتے ہو آ آکر جو مجھ کو بار بار  
 کیا وہ ایسا فائدہ ہے لو کرو اب آشکار  
 کیا کسی کو مہربان لینا ہے قرض و سود کا  
 اوروں سے تو لیتا ہوں اے صاحب میں چالیں نکا  
 تم سے لوں گا میں لیکن فقط پچیس نکا  
 ظالم: ارے نہیں۔ وہ تو اور چلتا ہوا بار ہے۔ نہ نقد ہے نہ ادھار ہے۔  
 دمڑی: نہ نقد ہے نہ ادھار تو میرا نفع بھی دشوار ہے۔  
 ظالم: اجی نفع بے شمار ہے۔  
 دمڑی: بھائی صاف صاف کہو۔ پیسہ ملنے ملانے کی بات ہے یا ناحق سرکھانے کی  
 بات ہے۔  
 ظالم: حضرت سلامت۔ سرکھانے کی بات نہیں۔ یہ تو سر پر خزانہ لادلانے کی  
 بات ہے۔  
 دمڑی: خزانہ۔ وہ کون مائی کا لال - جو مجھے دلائے مال۔  
 ظالم: ایک عورت پری جمال۔ دولت و مال کی نکسال۔  
 دمڑی: عورت - عورت سے فائدہ کیا ہو۔  
 ظالم: البتہ جو تم اسے بیاہو۔  
 دمڑی: بیاہ۔ واہ گمراہ تیری صلاح -
- جس کو بن جانا ہو اک کنکال وہ شادی کرے  
 ظالم: جس کو کھانا مفت کا ہو مال وہ شادی کرے  
 دمڑی: جس کو کھنچوانی ہو اپنی کھال وہ شادی کرے  
 ظالم: گھر بنانا ہو جسے نکسال وہ شادی کرے  
 دمڑی: مال کرنا ہو جسے پامال وہ شادی کرے



- خالم: ۔ لوٹ کھانا ہو جسے سسرال وہ شادی کرے
- بھلے مانس کچھ خبر بھی ہے کہ اس شادی میں تیری ہاتھ کیا آئے گا۔ ارے
- بھائی اگر یہ سونے کی چڑیا بیاہ لاو گے تو لکھ پتی بلکہ کروڑ پتی ہو جاو گے۔
- دڑی: میاں کچھ واہی ہوے ہو۔ یہ شادی کا خرچ کس کے گھر سے آئے گا۔ کیا
- میرا باپ زندہ ہے جو اٹھائے گا۔ یہاں تھوڑی پونجی اور بہت دن جینا۔
- دن بھر کنواں کھوٹا تو شام کو پانی پینا۔
- خالم: بھائی تو کچھ تمھاری گانٹھ کا تھوڑا ہی جاے گا۔
- دڑی: تو۔
- خالم: یہ خرچ سسرال والوں کے متھے آجاے گا۔
- دڑی: مگر ہاں بھائی۔ وہ تو میرے ہی حصے سے کم ہوگا نا۔
- خالم: پہلے نمبر کے کنجوس ہو۔ وہ گل زار تو تمھاری عاشق زار۔ تم سے شادی
- کرنے کو تیار اور تمھارے نام اپنی ساری دولت لکھ دینے کو تیار ہے۔
- دڑی: دولت لکھ دینے کو تیار ہے۔
- خالم: پھر اور کیا۔
- دڑی: تب تو اچھا شکار ہے۔
- خالم: اور لطف تو یہ ہے کہ طرح دار بھی ہے۔
- دڑی: اور بڑا مزہ تو یہ ہے کہ مال دار بھی ہے۔
- خالم: طرح دار اور مال دار۔ پھر تمھیں شادی سے انکار۔
- دڑی: ارے نہیں یار میں چوکا تھا۔ یہ پھر بھی صورت والی ہے۔ اگر کچھ دولت
- حصول ہو تو اندھی۔ لنگڑی۔ بہری تک مقبول ہو۔ میں اس پر تھوڑا ہی جی
- نثار کروں گا۔
- خالم: پھر۔
- دڑی: یہ تو اس کے پیسے کو پیار کروں گا۔ مجھے غم ہے تو یہ ہے۔ کہیں سے
- آئے پیسہ۔ کسی صورت سے کچھ مل جائے پیسہ۔ دکی ہیں دکھ سے کہتے
- ہاے اللہ۔ مگر میں ہاے پیسہ۔ ہاے پیسہ۔ مگر یار جوانوں کی جوانی میں

کیا برائی ہے جو اسے ہم سے بوڑھوں کی ضعیفی پسند آئی ہے۔  
 عالم: یہ جو تمہیں عجب ہے۔ اس کا ایک خاص سبب ہے۔ آج کل کے بعضے  
 بعضے جوان مرد نئی بیوی بیاہتے ہیں تو پہلے خوب اس کی آؤ بھگت مناتے  
 ہیں۔ خوشامد جتاتے ہیں۔ مگر جہاں دو چار مہینے گزرے، وہ دل سے اتر  
 گئی اور دوسرے شکار کی فکر پڑ گئی۔

دھڑی: سچ ہے جوان مرد عورتوں کو بہت جلاتے ہیں اور پیسے بھی عیاشی میں  
 اڑاتے ہیں۔

عالم: اس کے خلاف بوڑھے شوہر ہمیشہ جوان بیویوں کے ناز اٹھاتے ہیں۔  
 غلاموں کی طرح جوتیاں کھاتے ہیں۔ مگر صدقے قربان ہو جاتے ہیں۔ اس  
 بیوہ بی بی کا پہلا خاوند بھی آپ ساری سن دار تھا۔ وہ یکا یک مر گیا اور  
 وصیت کر گیا کہ کسی بوڑھے ہی سے شادی کر لینا اور کل ملکیت اس کے  
 ہاتھ میں دینا۔ تاکہ ساری جائیداد بچی رہے اور تمہیں بھی سکھ ملے۔

دھڑی: سکھ۔ ارے سکھ تو وہ دوں گا کہ بچے سے سوا پیار کروں گا۔ سر پر  
 بٹھاؤں گا اور آنکھوں سے اس کے تلوے ملوں گا۔

عالم: بس بس یہی ترکیب کام میں لانا۔ اس مکر سے نہ عورت جائے گی اور نہ  
 خزانہ۔

دھڑی: عورت جائے تو جائے مگر یار دولت نہ جائے۔

عالم: تو آئیے۔ آپ ابھی کے ابھی میرے ساتھ بن ٹھن کے چلیے۔

دھڑی: چلو چلو میں ابھی آیا۔

(دھڑی بیک کا اندر جانا)

عالم: ۔

واہ رے دنیا کی لالچ واہ رے حرص و ہوس  
 آدمی پھنستا ہے کیسے شہد پر جیسے گس

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

گھر میں مرزا بیگ کے اس کو بلا لے جاؤں گا  
مار کے اس میں ہی اس مردار کو دفناؤں گا  
قبر جیسے اس محل میں ہے بنی دو چار کی  
اور بھی اک قبر بن جاے گی اس مردار کی  
ظاہر تو وہ محل ایوانِ عالی شان ہے  
کون جانے ہے کہ وہ ایوانِ قبرستان ہے  
کیا بساط اس کی ہے یہ اپنا تماشا کھیل ہے  
یہ تو بانیں ہاتھ کا بندے کا ادنیٰ کھیل ہے

(دمڑی بیگ واپس آتا ہے اور دونوں ایک ساتھ جاتے ہیں)

## باب دوسرا — سین چوتھا

(تہ خانہ)

(ظالم کے ساتھ دمڑی بیک کا آنا)

دمڑی: ظالم تو تو کہتا تھا کہ وہ بڑی ہی امیر گھرانے کی عورت ہے۔ مگر یہ گھر کی کیا حالت ہے۔ جب مکان سے مفلسی چپکتی ہے تو نکلے پیسہ ملنے کی کیا خاک امید ہو سکتی ہے۔

ظالم: جناب یوں کہ ان کے پہلے شوہر کا دم یہیں بند ہوا ہے۔ اس لیے ان کو یہ تہ خانہ پسند ہوا ہے۔

دمڑی: ہاں مگر کام کاج کرنے کو کون آتا ہے۔ روپے پیسے کا لین دین سود بیاج کون چلاتا ہے۔

ظالم: کام۔ آپ کا غلام۔ بس انھوں نے منہ سے کچھ کلام کیا۔ کہ میں نے انکا کام تمام کیا۔ ٹھیرے میں ان کو آپ کے آنے کی خبر دیتا ہوں۔

دمڑی: کہیں ظالم مجھے روپے پیسے والا دیکھ کر پھانستا نہ ہو۔ شادی میں بربادی کا پھندا نہ لگاتا ہو۔ کیونکہ آج کل کا دستور ہے۔ شادی جوڑ دینے والے جب کسی کو شادی پر آمادہ پاتے ہیں تو خوب دلھن کی طرف سے لمبی چوڑی گاتے ہیں۔

ظالم: لو دیکھو سامنے سے جو آتی ہے۔ وہی وہ ماہ جہیں ہے۔

دمڑی: آہا۔ یار عورت تو بڑی حسین ہے۔ مگر یہ تو کہو بات کیا بناؤں۔ تقریر کا

## کلیات آغاشر کا شیری—جلد اول

سلسلہ کیا اٹھاؤں۔

خالم: لو یہ بھی بھلا کوئی پوچھنے کی بات ہے۔  
 دمڑی: بتلا دو مجھ کو کچھ نہیں وہاں سوچنے کی بات ہے۔  
 خالم: کیا آدمی ہو عشق کو پہچانتے نہیں۔  
 دمڑی: ہم سیدھے سادے نبل ہیں کچھ جانتے نہیں۔

(پروین کا آنا)

پروین: الٹی خیر۔ کیا یہ وہی برگشتہ مقدر پیر ہے۔ جس کی قضا دامن گیر ہے۔  
 خالم: ہٹنی نہ کرو۔ کڑے ہو جاؤ۔ جاؤ جاؤ وہ آتی ہے۔ اس کی تعریف سے اپنا عشق جتاؤ۔

دمڑی: اچھا اچھا ٹھیرو۔ مگر تم بھی ذرا زور لگاؤ۔ (پروین سے) اے سرو گورستان۔ زر و جواہر کی کان۔ دولت کی دوکان۔ مجھ ایسے لاکھ معشوق تم پر قربان۔ کیوں کیسی ہو میری جان۔

پروین: آپ کی جان حضور آپ کے تن میں ہوگی۔ یا کہیں لپٹی ہوئی گور و کفن میں ہوگی۔

دمڑی: خدا نہ کرے۔ کیوں دشمنوں کو کوئی ہو۔ کفن نصیب تو تمہاری سوت ہوئی۔ جو آج بیس برس ہوئے فوت ہوئی۔ ماشاء اللہ مکان بھی امیرانہ ہے۔ ٹھاٹھ بھی شاہانہ ہے۔ آپ کے پاس کس قدر خزانہ ہے۔

خالم: ارے ارے یہ کیا کرتے ہو۔

دمڑی: تو بھائی یہاں یہی شمار ہے۔ محبت کا کس کجنت کو آزار ہے۔ مجھے تو پیسہ کا پیار ہے۔ کچھ دیر اور سینے پر پتھر دھروں۔ جا کر خوشامد کروں۔ واہ ری میری روپیہ والی عیار۔ دونوں سے بھری۔ چونوں سے کھری۔ نہال دولت کی کلی۔ روپوں پھلی۔ سونے کی ڈلی۔

یوں چہرہ چمکتا ہے یہ زلفوں سے نکل کے  
کل دار روپیہ نکلا ہے نکسال سے ڈھل کے

پروین: -

پھولو نہ مجھے دیکھ کے داغوں سے پھلی ہوں  
سمجھو نہ مجھے پھول میں پژمردہ کلی ہوں  
دمزی: کس سوچ میں ہیں حضور - بولیں - آنکھ تو ملائیں - دل کہاں ہے -

پروین: -

بڑھ نہ چلیے مجھ کو یوں چپ بندہ پرور دیکھ کر  
پاؤں پھیلاتا ہے انساں اپنی چادر دیکھ کر

دمزی: -

کیا چلیں گے ہم رہ الفت میں ٹھوکر دیکھ کر  
عقل کے پر جل گئے ہیں روئے انور دیکھ کر  
(سائڈ میں) ہم تو اوندھے منہ گرے ہیں دولت و زر دیکھ کر

پروین: ہم سے صاحب چاہتے ہیں آپ کیا واسطہ

دمزی: سود لینے دینے والوں میں ہو جیسا واسطہ

(آہستہ سے) ارے نہیں توبہ میں بھولا -

عاشق و معشوق میں ہوتا ہے جیسا واسطہ

پروین: - ہوش کیجیے کس طرح سے گفتگو ہے آپ کی

دمزی: - ہوش کیجیے دل میں اب تو آرزو ہے آپ کی

(سائڈ میں) آرزو پیسہ کی ہے تیری نہ تیرے باپ کی

پروین: کچھ خطبہ ہے - یہ کیا کلام بے ربط ہے - سفید بگلا اور ہنسون میں

سرال - یہ منہ اور مسور کی دال - تمھاری تو وہ مثل ہے - بھس پر

چھٹی - ہوا پر برات - بوڑھا چولا جنازے کے ساتھ -

دمزی: آباہا - کیا کہی بات - ذرا ادھر لائے گا ہاتھ -

پروین: بس نہ بکو واہیات -

دمزی: (گاتا) میری پیسہ والی جان - ہو تجھ پر قربان.....

برے چہرے پہ مرے نور خدا کی قدرت  
اور تم کو نہ ہو منظور خدا کی قدرت

پروین: ۔

زاغ کی چونچ میں انگور خدا کی قدرت  
پہلوے حور میں لنگو ر خدا کی قدرت

دمڑی: ۔

یہ قد کمان کھینچی ہے کس تیر کے لیے  
اور چال تیری دام ہے نچیر کے لیے  
دنداں نکال ڈالے ہیں تدبیر کے لیے

پروین: ۔

پھر کہتے کیا ہیں آپ مجھ ہمشیر کے لیے  
ہیں ہمشیر۔ یہ کیا بے ہودہ تقریر۔ یہ تو نفرت کرتی ہے۔

(گانا)

ارے میں تو پیسوں کے پیچھے دیوانہ.....  
اچھا اگر تمہیں یہ سفید بال دیکھ کر ملامت ہوتی ہے۔ تو لو میں اس پر  
جوانی کا اصلی رنگ لاسکتا ہوں۔ خضاب لگا کر کالا کر سکتا ہوں۔  
پروین: انھیوں سے ناک نہ سوچئے۔ میرا ہریا لائینا۔ داڑھی کی سفیدی کو ابھی معاف  
کرو۔ پہلے عقل کی سیاہی دھو کر صاف کرو۔ ۔  
حرص و ہوس میں عمر تمہاری تباہ ہے  
داڑھی ہوئی سفید مگر دل سیاہ ہے  
دمڑی: یہاں تو کچھ دال گشتی نظر نہیں آتی۔ کیا ظالم نے مجھے بنایا۔ دھوکا دے کر  
یہاں لایا۔  
پروین: ۔

- گمان بھی نہ کریں آپ مجھ سے الفت کا  
خیال بھی مجھے آتا نہیں محبت کا  
مہینوں گزرے کہ رنج و الم میں گھٹی ہوں  
کروں جو عشق تو ہے کون وقت فرصت کا  
دمڑی: میں نے سنا تھا تم تو امیر و کبیر ہو۔ پھر فکر کیا ہے۔ کس لیے غم میں  
اسیر ہو۔
- افسوس تم سمجھتے نہیں۔ بھولے پیر ہو۔ جس غم میں میں ہوں تم بھی اسی  
میں اسیر ہو۔
- دمڑی: کیا میں اسیر ہوں۔ میں تو بڑا مال دار ہوں۔
- پروین: ۔
- کہتی یہی تو آپ سے میں بار بار ہوں  
تم ہو امیر اور میں مفلس ہوں خوار ہوں  
دمڑی: ہیں۔ تو یہ سب کس کا مکان ہے۔
- پروین: یہ تو مرحوم مرزا بیگ کا مکان ہے۔
- دمڑی: ہیں۔ یہ مرحوم مرزا بیگ کا مکان ہے۔ اور تم کون ہو۔
- پروین: ہاے میری پھوٹی تقدیر۔ میں دلگیر۔ ظالم کے ہاتھوں اسیر۔
- ظالم: (دبی آواز میں) ارے کبخت کیا غضب کرتی ہے۔
- دمڑی: ہاں اچھا پھر۔
- ظالم: دوست دمڑی بیگ اٹھو تو۔ سنو تو۔ کچھ کہتا ہے۔
- دمڑی: اچھا اچھا آتا ہوں ٹھیرا۔ ہاں پھر کہنا۔ پھر کیا ہوا۔
- پروین: میں مرزا بیگ کے بیٹے پر عاشق تھی۔ ظالم نے دھوکا دے کر مرزا بیگ  
سے مرا میاہ کرانا چاہا۔ میاہ سے پہلے خدا جانے کیسا شربت پلایا کہ ان کو  
گور تک پہنچایا۔ اب تمھاری باری ہے۔ جو شادی کی تیاری ہے۔
- دمڑی: ہیں یہ دعا بازی۔ یہ فتنہ پردازی۔
- ظالم: کلن۔ جھمن۔



دونوں: خیر تو ہے۔  
 ظالم: خیر کیا۔ غضب ہو گیا۔ سب راز ظاہر ہو گیا۔ دمڑی بیک ماہر ہو گیا۔  
 دمڑی: اے ظالم بے ایمان یہ دعا بازی۔ ٹھیر میں ابھی پولس کو بلاتا ہوں۔ مڑا  
 چکھاتا ہوں۔  
 ظالم: پولس تک جب خبر پہنچائے گا۔ یہاں سے جو زندہ چلا جائے گا۔  
 پروین: ارے کیا غضب ہے۔ یہ کیا بیر ہے۔  
 دونوں: اسے مار رکھا تو بس خیر ہے (دھوکے میں جھمن کا مرنے)۔  
 جھمن: اف ظالم یہ کیا کام کیا۔  
 ظالم: کون جھمن۔ ہائے یہ کیا ستم ہوا۔ یہ تو بے دم ہوا۔

(پردہ)

## باب تیسرا ————— سین پہلا

راستہ

(مستان کا آنا)

مستان:۔

ہم نشیں جب مرے ایام بھلے آئیں گے  
بن بلاے وہ مرے گھر میں چلے آئیں گے  
کل یک میں سنار کی بھی ریت ہے ٹھیک  
بن مانگے موتی ملیں مانگے ملے نہ بھیک

جب اشرف کی تلاش میں تمام زمانے کا چکر لگایا۔ تو ملنا تو درکنار پتہ بھی نہ پایا۔ اور جب جھوڑ بیٹھے۔ آس توڑ بیٹھے تو آپ سے آپ بازار میں مل گئے۔ آج مجھ سے ان سے یہاں ملنے کا وعدہ ہوا ہے۔ لیجیے وہی آتے ہیں۔ بندگی ذیشان۔

اشرف: آہا۔ مستان کہو۔ کیا حاجت ہوئی جو مجھے بلانے کی ضرورت ہوئی۔ ہم نے تو قسم کھائی تھی ان مالوں سے اپنے۔ کہ اب نہ ملیں گے کبھی گھر والوں سے اپنے۔

مستان: افسوس آپ کو تو یہ رنج و ملال۔ اور غالم کا یہ حال کہ آقا مرحوم کی وفات سے تمام گھر بھر کا غنار بن بیٹھا ہے۔ صاحب اختیار بن بیٹھا ہے۔ ہم وفادار ہیں۔ رہا نہیں جاتا۔ دشمن تمہارا مال کھائے یہ ہم سے دیکھا نہیں جاتا۔

اشرف:۔

اس مال و زر کی بات نہ تو زیہار کر

تازہ نہ میرا زخم جگر بار بار کر

مستان: واہ یہ اچھا کھڑاگ ہے۔ پھر ہمیں کچھ ہیراگ ہے۔ مدعی ست گواہ

چست۔ اجی حضرت یہ آپ کس خیال میں ہیں۔ یہ جو بدگمانی ہے۔ یہ

سب بد ذات ظالم کی کارستانی ہے۔

اشرف: ظالم کی کارستانی یعنی۔

مستان: لو دیکھو۔ کیا یہ نہیں تمہاری تحریر۔ دستخط دیکھو اور اس مضمون کو بھی پڑھ لو۔

اشرف: ہاں یہ دستخط تو میرے ہیں مگر یہ مضمون کیا۔

مستان: جیسا بھیجا تھا دیا۔ بس میاں لفافہ کھل گیا۔ سب غصہ ڈھل گیا۔

اشرف: افسوس دعا ہے، دعا ہے، دھوکا دیا گیا ہے۔ کیا میں نے اس لیے رفیق

بنایا تھا۔ اے دعا باز ظالم۔ یہ مضمون کب بتایا تھا۔ یہ تحریر تو کسی فریب

کی تدبیر ہے۔

مستان: اور سنو۔ (کان میں کچھ کہنا)۔

اشرف: اف زہر شادی کے دن۔ اور پروین تہ خانہ میں قید ہے۔ اللہ اللہ یہ دعا

بازی، یہ جعل سازی۔ او ظالم ملعون۔ اپنے آقا کا خون۔ مستان یہ سب

تھمیں معلوم کیوں کر ہوئی داستان۔

مستان: جناب رات کوٹیں سویا ہوا تھا۔ اتفاق سے میری آنکھ کھل گئی۔ تو کیا سنتا

ہوں۔ ظالم اور کلن جو ابھی ایک نیا نوکر ہوا ہے۔ وہ بغل والے کمرے

میں آہستہ آہستہ بات کر رہے ہیں۔ نئی گھات کر رہے ہیں۔ میں نے کان

لگایا تو یہ سب حال پایا۔ اس وقت یہ بھی حال معلوم ہوا کہ پروین محل

سرا کہ تہ خانے میں بند ہے۔ قید ستم میں دردمند ہے۔ یہ سنتے ہی یہ

ماجرا پروین تک پہنچایا۔ مبروقہ نقلی دلایا۔ وہاں سے آپ کو بلانے آیا اور یہ

خط بھی وہیں پایا۔ جو آپ نے دیکھا۔

اشرف: اے رب تقدیر۔ تیرے بندوں پر یہ ظلم بے تقصیر۔ پروین پیاری پروین

مجھے معاف کر۔ تو بے قصور تھی۔ رنجور تھی۔  
 یہ توقع تھی سے مجھ کو بے وفائی کی نہ تھی  
 مہربانی کی تھی تو نے کچھ برائی کی نہ تھی  
 لذت الفت میں بھی میں نے ملا کر سم دیا  
 تو نے مجھ پر دم دیا اور میں نے تجھ کو غم دیا

مستان:

خیر یہ تو ہو چکا اب چل کے تو مل لیجے  
 دیجیے مبر و تسلی ہاتھ میں دل لیجے  
 چشم پوشی کیجیے اب رحم فرمانے سے آپ  
 دیجیے چل کر رہائی ان کو یہ خانے سے آپ

اشرف:

ہائے کس منہ سے چلوں شرم آتی ہے جاتے ہوئے  
 کیا کہوں گا اس سے اپنا حال سمجھاتے ہوئے  
 خیر آؤ چل کے دیکھوں اس کی شکل نیک کو  
 اس کو پہلے دیکھ لوں پھر دیکھوں گا اک ایک کو

(پردہ)

## باب تیسرا — سین دوسرا

دیوان خانہ

(پروین اور ظالم کا آنا)

پروین: —

ہاے ظالم کیوں ہوئی جاتی ہے ایسی خوش تری  
کیا بگاڑا ہے بھلا جو جان لے گا تو مری

ظالم: —

تو نے کب مجھ پہ ہے کی مہر جو میں تجھ پہ کروں  
تو تو زندہ رہے اور پھانسی پہ چڑھ کے میں مروں

پروین: رحم رحم۔ —

ہو چکا ظلم بہت اوستم آرا مجھ پر  
رحم کر رحم ستم گار خدارا مجھ پر

ظالم: بس نہ بات بنا۔ گردن جھکا۔ —

ہو چکا رحم جفاکاریوں کی باری ہے  
لے خبردار کہ اب موت کی تیار ی ہے

پروین: بچانا پروردگار۔

(اشرف اور مستان کا آنا)

اشرف: خبردار اوستم گار۔

- مستان: آپہنچا تیری جان کا طلب گار۔  
 پروین: او میرا اشرف۔ دلدار۔  
 اشرف: میری پروین۔ گل گزار۔  
 ظالم: ہیں۔ تو اس گھر میں آنے والا کون۔  
 مستان: تیرا دادا فرعون۔  
 اشرف: او دعا باز۔ آدھا نہ پون۔ تو باتیں بنانے والا کون۔ نہیں جانتا میں ہوں  
 امیر کا پسر۔ تیرا افسر۔  
 مستان: اب بھول گئے بیٹا گڑ بڑ سڑ بڑ۔  
 ظالم: ۔  
 کیوں تجھے اس بات کی اب تک نہیں کچھ بھی خبر  
 لکھ گیا تیرے لیے کیا مرتے دم تیرا پدر  
 پھر ترا کیا کام تھا تو کیوں چلا آیا ادھر  
 اشرف: ۔  
 فریبی جعلی یوں ہاتھ مجھ پر تھا صفا کرتا  
 نمک کھا کھا کے میرا اور مجھ سے ہی دعا کرتا  
 ظالم: ۔  
 بہت خاموش ہو ہم کرچکے جو کچھ کہہ تھا کرتا  
 نہیں اچھا ترے حق میں زیادہ بات کا کرتا  
 اشرف: اے بد ذات کیا میں نے یہی لکھوایا تھا۔  
 ظالم: تیری قسمت نے چکر کھایا تھا۔  
 اشرف: نمک حرام۔ اب تو اپنے کیے کی سزا پائے گا۔  
 ظالم: نادان تو نہیں باز آئے گا۔ کلن ارے او کلن۔  
 حاضر ہوا جناب۔  
 ظالم: ابھی جا۔ کوٹوال کو بلالا۔ یہ غیر مختص ہمارے مکان میں آنے کی سزا پائے  
 گا۔ اس پر مداخلت بیجا کا جرم لگایا جائے گا۔

پروین : ۔

گھر کی تو مالک ہوں میں تو کون ہے او نابکار  
دُش بچا کا بنا ہے آج جو تو دعوے دار  
تو تو کیا کوتوال کو میں دیکھ خود بلواؤں گی  
اب تری اس چالبازی کا مزا دکھاؤں گی  
اشرف : دیکھ ہماری مداخلت ثابت ہوتی ہے یا تیری خیانت۔ کوڑی کوڑی سمجھوں  
گا۔ بدذات اس کوتوال کے ہاتھ۔ تجھے بھیجوں گا حوالات۔

ظالم : ۔

بس نہ کر شور یوں ہی میں تجھے کیا چھوڑوں گا  
تجھ کو بھی باپ کے پہلو میں سلا چھوڑوں گا  
اشرف : ۔

خیر دیکھا جاے گا وہ وقت تو قسمت سے آئے  
یا تو تو مجھ کو منائے یا خدا تجھ کو منائے  
کلن : ۔

لہجے کیا جلد لے آیا انھیں تدبیر سے  
راستے میں مل گئے حضرت مجھے تقدیر سے  
کوتوال : ۔ کیوں بلایا آپ نے مجھ کو ضرورت کیا پڑی  
ظالم : ۔ کیا بتاؤں اک نیا طوفان اٹھا اس گھڑی  
کوتوال : ۔ کیوں کیوں طوفان کیسا؟  
ظالم : ۔

یہ کوئی بد معاش ہے آوارہ و خراب  
بے وجہ اس محل میں گھسا ہے یہ بے حجاب  
مجرم ہے اس کو کیجیے گرفتار اے جناب  
اشرف : ۔

یہ مفتری فریبی ہے پتلا ہے چال کا  
قصہ بھرا ہے مکر سے اس بد عمل کا

کھل جائے گا حضور پر بھید اس کے حال کا  
بیٹا ہوں میں امیر کا مالک ہوں مال کا

ظالم: ۔

بندہ پرور رمز کچھ اور اس میں پایا جائے گا  
مگر یہ بیٹا ہے تو بے شک مال و دولت پائے گا  
پر ثبوت اس کا ہے اس کے پاس کیا بتلائے گا

اشرف: کیا اس کا تجھ کو جواب دوں میں۔ تو کون ہے تجھ کو جو کہوں میں۔

ظالم: میں کون۔ امیر مرزا بیک کا نمک خوار۔ اس ملکیت کا مالک و مختار۔

مستان: تب بے شک یہ بیٹے سے زیادہ حق دار۔

ظالم: مرنے والے امیر نے اس کا قابض مجھے کیا ہے اور میرے نام اپنے

ہاتھوں سے وصیت نامہ لکھ دیا ہے۔

کلن: ہیں۔ وصیت نامہ ظالم کے نام۔

کوٹوال: کیا وصیت نامہ آپ کے نام۔

ظالم: جی ہاں۔ لا کلام۔

مستان: ہیں۔ وصیت نامہ اس کے نام۔ جب تو بڑھاپے میں یہ کوئی بنیا لڑکا پیدا

ہوا ہوگا۔

اشرف: جھوٹ ہے یہ کلام۔ اے نیک نام۔ غور کا ہے مقام۔ وصیت نامہ نوکر

کے نام۔ یہ کبھی ہو نہیں سکتا۔

ظالم: ہوئے کو تو اب کوئی کھول نہیں سکتا۔

اشرف: ۔

ضرور اس میں کوئی تیری دعا ہے

فریب اپنا کوئی تو نے کیا ہے

وہ کاغذ مجلسازی سے بنا ہے

پدر کو میرے کچھ دھوکا دیا ہے



## کلیات آفاشر کاشیری—جلداول

خالم: اے احمق کیا تو سچائی کا جامہ پہن کر بولتا ہے۔ تو لے دیکھ بندہ تیری اور پارسائی کھولتا ہے۔ ۔

پدر آگاہ تھا تیرا بدوضع خصلت سے  
تجے بد جان کر محروم رکھا اس نے دولت سے  
پلایا اس کو تو نے زہر اس بد ذات عورت سے  
کرایا خون ناحق اپنے والد کا عداوت سے

کوٹوال: ہیں۔ کیا خون کیا۔ زہر دیا۔

مستان: خیر زہر زبوں کا نام تو زبان پر آیا۔ اب ثابت ہونا باقی ہے کہ کس نے پلایا۔

پروین: ۔

الہی تو بہ کیا کیا دل سے یہ باتیں بناتا ہے  
غضب ہے خون کا ہم دونوں پر طوفاں اٹھاتا ہے

اشرف: اونٹک حرام کینے غلام۔ کیا میں نے کیا اپنے باپ کا کام تمام۔

خالم: دیکھیے حضور مارنے آتا ہے۔

کوٹوال: ٹھیکو۔ دم لو۔ کیا آپ دونوں کا نام بتاتے ہیں۔ دونوں پر خون کا الزام لگاتے ہیں۔

خالم: ایک پر خون کا الزام دوسرے کا مددگاروں میں نام۔

کوٹوال: آپ کا نام۔

خالم: خالم سیر۔

مستان: پیپیل والا بھوت۔ شیطان کا کابوت۔

کوٹوال: خالم سیر بن.....

خالم: نیک اختر۔

مستان: گدھی خرلوناں چماری کا پسر۔

کوٹوال: رہنے کا مکان۔

ظالم: چوک پھل باز خان۔

مستان: مرگھت مستان یا قبرستان۔

کوئوال :-

اس قاعدے سے علم تو ہوگا تمہیں ضرور

ایسا بڑا گناہ چھپانا بھی ہے قصور

قاتل تو خیر اپنی سزا پا ہی جائے گا

الزام اس کا آپ کے سر پر بھی آئے گا

مستان: اپنی آنتیں گلے پڑیں۔ چلے تھے مردہ جلانے خود ہو گئے جسم۔ لینے مہنی

پوت کھو آئی خصم۔

سپاہی: حضور اب دیر نہ کریں۔ ان مجرموں کو حوالات لے چلیں۔

کوئوال: نہیں ایسے ذی عزت خاندان کی ذلت نہ چاہیے۔ ان کو حوالات میں نہ

لائیے۔ مگر اسی گھر کے اندر کمرے لیے جائیں۔ مجرم اس میں محفوظ کیے

جائیں۔ الگ الگ نظر بند رہیں۔ باہر نہ جانے پائیں۔ آو میاں ظالم

ہمیں اس مکان کے کمرے دکھاؤ۔

(سب کا جانا)

مستان :-

یارب یہ کیسے ان کے مقدر جگڑ گئے

ظالم کے بدلے قید میں مظلوم پڑ گئے

ایسی نفاں غریبوں کی اب بے اثر ہوئی

مانگی دعائے شب تو نمود سحر ہوئی

آج کل اس گھر میں جو بات ہوتی ہے۔ وہ عقل و ہوش کھوتی ہے۔ ابھی

چند دن ہوئے کہ عین شادی کے وقت آقا کی وفات ہوئی۔ چراغ جگڑی

غائب والی بات ہوئی۔ آج اشرف پر یہ واردات ہوئی۔ یہ سب تو ہوا مگر

کچھ دنوں سے وہ دونوں نواب بھی غائب ہوئے۔ پر اب اس کے عوض  
ایک تیرا بے ایمان شیطان کا بھائی طوفانِ ظالم کا نوکر ہوا ہے۔ دودھ پانی  
کی طرح ملا ہے۔ مجھے یہ شبہ اس پر ہوا ہے۔ کہ کہیں اس کی صورت  
اور بھی دیکھنے میں آئی تھی۔ خیر۔

اب مجھ کو فرض ہے کہ ثبوتِ خیال سے  
جو کچھ کہ جانتا ہوں کہوں کو تو ال سے  
ان کی بھلائی کے لیے جدو جہد کروں  
رب کچھ مدد کرے تو میں ان کی مدد کروں

(گانا)

اگر ہو رب یا.....

## باب تیسرا — سین تیسرا

### قید خانہ

ظالم: ہمت مرداں مد خدا۔ میرے سب کام ہیں اب تک برابر۔ جو پہرے پر سپاہی تھا۔ مکرر دیا زہر اس کو دارو میں ملا کر۔ سر جھکا کر جہنم کو پہنچا۔ اب اسے جگاؤں الٹی صلاح بتاؤں۔ یہاں سے بھگاؤں۔ نئے داؤں میں پھنساؤں۔ اگر یہ میرے سمجھانے سے بھاگ گئی تو گویا میری قسمت جاگ گئی۔ خوب شور مچاؤں گا۔ اور جس سپاہی کو مار کر میں یہاں آیا ہوں اس کا جرم اس کے سر لگاؤں گا۔ اس کو پھانسی چڑھاؤں گا۔ پروین اٹھ بیدار ہو۔ ہشیار ہو۔

پروین: او بدمعاش کیا تیری اوقات تھی۔ بتا تو میری خواب گاہ کے کمرے میں کیوں گھسا۔

ظالم: خون کی تہمت سے چھڑانے کے لیے۔ پھانسی کے تختے سے بچانے کے لیے۔

پروین: خون۔ پھانسی۔ او ناسزائی کیا ہوا سودائی۔ ان کاموں کا تو ہی سزاوار ہے۔ تیرے ہی لیے پھانسی اور دار ہے۔

ظالم: اے ناسمجھ تو ذرا سی پدی ہے۔ مگر بڑی ضدی ہے۔ ۔

میں تیرا دوست ہوں کوئی دشمن مجھے نہ جان

جو کچھ صلاح دوں میں تجھے جی سے اس کو مان

ادھر آ۔ اس نوکری میں بیٹھ۔ اوپر میرا سب بندوبست کیا ہوا ہے۔ اوپر

پہنچ کر جس طرف تیرا دل چاہے بھاگ جا۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

پروین: بھولے باہن مرغی کھائی۔ اب کھاؤں تو رام دہائی۔ ایک بار تیرے فریب میں آچکی۔ دھوکا کھا چکی۔ میری قسمت میں جو ہونی ہے وہ ہونا ہوگا۔ تجھ کو تو گور پہ میری نہیں رونا ہوگا۔ مکار دور ہو۔ یہاں سے جا۔ ایسی بدصلاح مجھے نہ بتا۔ بھاگنا تیرے جیسے چور کا کام ہے۔

(گانا)

چھل سوں لاج موری سگری گنوائی.....

ظالم: ہیں۔ یہ بات ہے تو ٹھیر جا۔ تیرے لیے ایک نئی گھات ہے۔  
پروین: تو کیا۔ میں خود تجھے اس گھات کا مزا چکھاتی ہوں۔ ابھی پہرے دار کو بلاتی ہوں۔

(دروازہ کھولتی ہے تو سپاہی کی لاش گرتی ہے)

ہیں۔ یہ کیا بلا۔  
ظالم: ارے کوئی ہے دوڑو۔ دوڑو۔ سرکاری آدمی کا خون ہو گیا ہے۔  
سپاہی: ہیں یہ کیا شور ہے یہاں۔  
ظالم: اس حرام زادی، شیطان کی دادی نے پہریدار کو مارا۔ بچارا جان سے سدھارا۔  
پروین: جھوٹ سراسر جھوٹ۔ مجھ پر بہتان لگایا ہے۔ یہ خود پہریدار کو مار کر یہاں گھس آیا ہے۔  
حולدار: ہاے ہاے کیا بچارے پر قہر ٹوٹا۔ سپاہی چاد کو تو ال صاحب کو بلا لاؤ۔

## باب تیسرا — سین چوتھا

راستہ

کلن: چور کے گھر مور پڑا ۔  
 اس گھر میں آج تک جو کیا ہم نے کام ہے  
 سمجھا تھا اس میں میری شراکت مدام ہے  
 لیکن فریب مجھ سے بھی ظالم یہ چل گیا  
 یہ سارا مال و زر تو اسی کے ہی نام ہے  
 اتنی مدت ہوئی اس وصیت نامہ کا مجھ سے کبھی ذکر بھی نہ آیا۔ وصیت  
 کب بنایا اور اپنے اکیلے ہی کے نام لکھوایا۔ مگر جاتا کہاں ہے۔ میں کیا  
 ہضم ہونے دوں گا۔ تو سہی دمڑی دمڑی اگلو لوں گا۔ اتنی تک کھینچ  
 نکالوں۔ ابھی کوتوال صاحب سے مل جاؤں۔ سب حال سناؤں۔ خود معافی  
 مانگ کے بچ جاؤں اور اس کو پھانسی پر چڑھاؤں۔  
 کلن ہوں میں بھی اور کوئی دوسرا نہیں  
 وہ بات میری گھات کی سمجھا ذرا نہیں  
 وہ دیو ہوں کہ جیتا چبا جاؤں گا اسے  
 بدلہ نہ لوں تو نام یہ کلن مرا نہیں

(ظالم کا آنا)

ظالم: کون کلن۔ یہاں کھڑے ہو مگر ہاں دیکھو جس طرح میں تمہیں پہلے نواب  
 بنا کے لایا اور تم نے ایسا نوابی ٹھاٹھ دکھلایا کہ کسی کی سمجھ میں نہ آیا۔

دیا ہی اب میرے نوکر بنے ہو تو اس کا بھی دیا ہی رنگ جمانا۔ کسی کے تال پر نہ آتا۔ نہیں تو عین وقت پر مشکل پڑ جائے گی۔ تدبیر مگر جائے گی۔ یار کیا کہوں کھانا تو تیاری پر ہے۔ فقط دم دینے کی کسر ہے۔

کلن:

اجی دیکھیے۔ ایسا دم دوں کہ میں بے دم بنادوں۔

ظالم:

بس تھوڑی نمک مرچ درکار ہے۔

کلن:

دوسرے کے واسطے نمک مرچ اور تمھارے لیے گرم مصالحہ تیار ہے۔

ظالم:

شباباش میرے دوست۔ مکان تو بنا چکا ہوں مگر باقی اسٹر کاری ہے۔

کلن:

تو کیا دشواری ہے۔ بندہ ایسی کاری اسٹر کاری دلوایے کہ ساری عمارت صاف ہو جائے۔ کیا مجال کہیں اینٹ نظر آئے۔

ظالم:

۔

خالی نہ کوئی اپنے یہاں مکر و فن گئے

ان سب کو کیا خراب کیا خود ہی بن گئے

استاد ابھی کیا بنے ہو۔ ابھی تو جب ہم موقع پائیں گے تو حصیں اچھی طرح بنائیں گے۔

کلن:

یار تمھاری مہربانی ہے تو بس ہر کام میں آسانی ہے۔

ظالم:

اشرف کو بھی پدر کی طرح عیش تن نہ دوں

دولت تو خیر، مرنے پہ گور و کفن نہ دوں

خاصے ایسے شخص کہ کفن تک نہ دو گے۔ بھائی تم چاہے نہ دو۔ مگر ہم تو

کلن:

تمھارے مرنے پر ضرور وفاداری کریں گے۔ ابھی سے کفن کی تیاری کریں گے۔

واہ تو یہاں مرنے کے لیے پیدا ہوئے ہیں۔ ابے ہم نے تو زندگی کا

ظالم:

کنٹرکٹ لیا ہے کنٹرکٹ۔

واہ رے میرے زندگی کے کنٹرکٹ۔ تم کب مرو گے۔ تم تو شیطان کے

کلن:

ساتھ پیدا ہوئے ہو۔ جب وہ مرے گا تب تم بھی مرو گے۔ خیر یہ تو

مانتا۔ مگر اب کیا کام رہ گیا ہے انجام پانا۔

ظالم: بس مقدمہ چلانا اور اشرف کو پھانسی دلانا۔ پھر مزے سے دمنانا۔ مال پوا کھانا۔ اور مونچھوں پر تاؤ چڑھانا۔

کلن: وہ ذرا ادھر تو ہاتھ لانا۔ کیا بات ہے استاد زمانہ۔

کودا کوئی اس بات پر یوں دھم سے نہ ہوگا

جو کام ہوا تجھ سے وہ رستم سے نہ ہوگا

ظالم: اچھا تو یار میں مقدمے کی فکر میں جاتا ہوں۔

(ظالم کا جانا)

کلن: ہاں جاؤ۔ جلد جاؤ۔ میں اب تیرے گور و کفن کا سامان کر کے آتا ہوں۔

سیدھا جہنم کا راستہ دکھاتا ہوں۔

تو سیانا ہے تو میں بھی ایک ہوں ہر بات میں

تو ہے ان کی گھات میں اور میں ہوں تیری گھات میں

(کلن کا جانا اور کوتوال اور مستان کا آنا)

کوتوال:۔

چلو اچھا کیا ظاہر کیا جو سر بسر ہم سے

مگر کیا خوب ہوتا پہلے ہی کہتے اگر ہم سے

مستان: یوں ہوتی ہے چوک جب تلک قسمت نہ ہو یاد۔ مگر ہاں دیکھیے ہیں اس

قدر شبہ مجھے جس پر۔ ہے آتا اس طرف کچھ سوچ میں اپنے وہی نوکر۔

جو سچا حال لیتا ہے تو اس کو پھانسیے چل کر۔ اگر اپنی طرف اس کو ملا

لیجیے گا گھاتوں سے۔ تو سارا بھید ظالم کا طے گا اس کی باتوں سے۔

کوتوال: راتے تو خوب ہے۔ اگر اس پر کوئی تدبیر چل جائے گی تو ضرور غرض نکل

جائے گی۔



(کلن کا آنا)

کلن: مجھے آپ سے کچھ کرنا ہے کلام۔  
کوٹوال: مجھے بھی حضرت سے ہے کام۔ تو آؤ ہو جائیں باتیں تمام۔  
کلن: ۔

بہت خوب آیا۔ پ یہ ہے کلام  
کہ جاں بخشی کا ہوا اگر اہتمام  
تو جو حال ہے وہ کہوں میں تمام

کوٹوال: ۔

جو اپنے وعدہ میں سچا میں تم کو پالوں گا  
تو بال بال عدالت سے بس پچالوں گا  
خیر آؤ چل کے اپنا لکھاؤ ذرا بیان  
تا میں سمجھ لوں اچھی طرح سے یہ داستان

(سب کا جانا)

## باب تیسرا — سین پانچواں

دربار

(گانا سہیلیوں کا)

گلن گلن راجن ساجن آوت ہے پیارا.....

کوٹوال: جہاں پناہ۔ وہ مقدمہ، کیا تھا کل تذکرہ جس کا میں نے خدمت میں۔ جو حکم، تو کروں آج پیش خدمت میں۔ ۔

نہ صاف دوسروں میں یہ معاملہ ہوگا  
حضور خود جو کریں گے تو فیصلہ ہوگا

نواب: کہو مدعی اور مدعا الیہ سب حاضر ہیں۔

کوٹوال: جی حضور۔

نواب: اچھا پہلے مدعا الیہ کو پیش کرو۔ (سب کا آنا) تم پر زہر خورانی کا الزام

لگایا ہے۔ تم اپنی بریت کے لیے کیا جواب رکھتی ہو پیش کرو۔

پروین: جناب خدا کو گواہ کر کے کہتی ہوں کہ میں محض بے قصور ہوں۔ ۔

ہماری جان پہ جو کچھ ہوئی قیامت ہے

بیان کرنے میں اس کے بہت طوالت ہے

نواب: کیا تمہاری مرحوم مرزا بیگ سے شادی نہیں ہوئی تھی۔

پروین: ہرگز نہیں۔

نواب: پھر تم مرزا بیگ کے گھر میں کیوں کر آئیں۔

پروین: ظالم کی چال سے۔

نواب: خیر۔ اشرف اپنے باپ کی وفات کے وقت حاضر تھا یا غیر حاضر۔

## کلیات آغاشر کا شمیری—جلداول

- پروین: غیر حاضر۔  
 نواب: کیوں اشرف یہ صحیح ہے۔  
 اشرف: بے شک حضور بہت صحیح ہے۔  
 نواب: تم جانتی ہو کون کون لوگ تھے۔  
 پروین: حضور ایک تو یہ متان۔  
 متان: جی میں ذی شان۔  
 پروین: دوسرے دو نواب جو کئی دنوں سے نظر نہیں آتے - تیسرے یہ نکاح خواں چوتھا خود ظالم۔  
 نواب: ان نوابوں کا حاضر دربار ہونا ضروری ہے۔ ان کے نہ ہونے سے انصاف کی مجبوری ہے۔  
 کوتوال: جلالت مآب - آج جس مقدمہ کی رو بہ کار ہے۔ اس میں بہت بڑا اسرار ہے۔ ان نوابوں سے غلام خبردار ہے۔  
 نواب: کیا تم نے انھیں پالیا۔  
 کوتوال: جی ہاں۔ غلام نے پتہ لگالیا۔ نہ معلوم آپس میں کیا پھوٹ آئی کہ ان میں سے ایک نے مجھے مل کر سب کیفیت سنائی۔ اگر حکم سرکار ہو تو حاضر دربار ہو۔ جس سے کل حال آشکار ہو۔  
 نواب: لاؤ جلد حاضر کرو۔

### (کلن کا آنا)

- ہیں۔ کیا بھی نواب ذی شان ہے۔ یہ تو کوئی غریب انسان ہے۔  
 کوتوال: حضور اسی غریب سے سب مشکل آسان ہے۔  
 دمڑی: حضور یہ تو کوئی دھوبی ذی شان ہے۔  
 نواب: تمھارا نام۔  
 کلن: کلن۔

- نواب: کیا تم ظالم کے دوست ہو۔
- کلن: دوست۔ دوست۔ جیسے بدن اور پوست۔ لیکن حضور اگر میری جاں بخشی ہو۔۔
- نواب: تو میں سچ کہوں سرکار میں جو حال ہوا  
کس طرح دونوں کا گھر بار پامال ہوا
- نواب: اگر راستی تم میں کافی ملے گی تو جان کی بھی تم کو معافی ملے گی۔ میان کرو۔ ظالم کون مخلص ہے۔
- کلن: اس شہر کے نامی۔
- نواب: نامی کس بات میں۔
- کلن: حکمت میں، گھات میں، چوری میں، سینہ زوری میں۔ خون کی چالوں میں، سنہری ٹولی والوں میں۔
- نواب: (اشرف کی طرف اشارہ کرتے ہوئے) تم ان کو پہچانتے ہو؟
- کلن: بہت اچھی طرح سے۔
- نواب: کون ہیں؟
- کلن: مرحوم مرزا بیک کے صاحب زادے۔
- نواب: مرحوم کی شادی اور انتقال کے وقت یہ حاضر تھے؟
- کلن: جی نہیں۔
- مستان: (سانڈ میں) واہ میں تو اپنے باوا کی شادی کے وقت ڈھول بجاتا تھا۔
- کلن: میاں ظالم کے جھکنڈوں سے یہ نکالے گئے تھے۔
- نواب: ان کے نکالے جانے سے ظالم کو کیوں خوش حالی تھی۔
- کلن: ظالم نے ہی تو یہ تدبیر نکالی تھی کہ باپ کو بیٹے سے لڑاؤں اور کسی طور اشرف کو پروین سے جدا کراؤں۔
- نواب: بیٹے کو باپ سے جدا کرایا تو کیا پایا۔
- کلن: دولت و زر پایا۔ مال و مکان پایا۔ اشرف کو دھتا بتایا۔ امیر کو زہر پلایا۔ شادی کے پیشتر قبر میں سلایا۔ اور جائداد کو قابو میں لایا۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

- نواب: ہیں۔ کیا امیر کو ظالم نے زہر دیا۔  
کلن: جی ہاں حضور۔
- نواب: ثبوت۔  
کلن: ثبوت۔ بندہ خود۔ جناب جس دن شادی ہونے والی تھی اس کے ایک دن پیشتر شربت کا دور ہوا۔ جس میں یہ کام فی الفور ہوا کہ مرحوم کے پیالے میں ظالم نے ایک قسم کا زہر ملایا جو پورے چوبیس گھنٹے میں اپنا کام کر دے۔ زندگی کا قصہ تمام کر دے۔
- نواب: اوہو۔ پہلے ہی سے یہ تدبیر کر رکھی تھی۔ اچھا تو وصیت نامہ پر کیسے قابو پایا۔ جو اپنا نام چڑھایا۔
- کلن: شادی کے دن جب وصیت نامہ پیش کیا گیا تھا۔ تب وقت گزر چکا تھا۔ زہر رگ و پا میں اثر کر چکا تھا۔ جس کی وجہ سے پڑھنے لکھنے کی مجبوری تھی اور دستخط کرنی بھی ضروری تھی۔ لہذا بے پڑھے دستخط کر گئے۔ اور پورے چوبیس گھنٹے ہوتے ہی مر گئے۔
- نواب: اچھا جب مرحوم کی کل جائداد پالی تو پھر پروین کو قید کر کے کیوں معصیت ڈالی۔
- کلن: حضور یہی تو سنہری ٹولی والوں کا کام ہے۔ ایک کے بعد دوسرے کے لیے تیار دام ہے۔ پروین کو قید کرنے سے یہ غرض تھی کہ اب کسی دوسرے شکار کو لاؤں اور شادی کے بہانے زہر پلاؤں۔ اس کی جائداد پر بھی ہتھ لگاؤں۔ چنانچہ اسی کے لیے کسی ترکیب سے دمڑی بیک جو اس شہر کے دولت مند شخص ہیں.....
- دمڑی: ارے دولت مند۔ یہ کیا بک رہا ہے۔
- کلن: ان کو کسی طرح سے داؤں پر چڑھا لیا۔ راضی بنالیا۔
- نواب: دمڑی بیک کس شخص کا نام ہے۔
- دمڑی: حضور یہی مسکین غلام ہے۔ مفلس ہے۔ ناچار ہے۔ نہ کوڑی ہے نہ چھدام ہے۔

- نواب: تم پر کیا واقعہ گذرا۔ بیان کرو۔
- دمڑی: حضور میں ایک غریب آدمی۔ ایک روز اپنی دال روٹی کی فکر میں تھا۔ اتنے میں حضرت ظالم آگئے۔ ادھر ادھر کی باتیں نکال کر ایک نیا فخرہ ڈھالا۔ یہ جملہ نکالا کہ ایک عورت مال دار۔ طرح دار۔ رشک گزار تم پر عاشق زار ہے۔ شادی کر کے تمہارے نام کل جائداد لکھ دینے پر تیار ہے۔ میں بھارا بھولا بھالا۔ اللہ والا روپوں کا نام سن کر دام فریب میں گرفتار ہو گیا۔ اس کے ساتھ چلنے کو تیار ہو گیا۔
- نواب: تم بوڑھے اور یہ جوان۔ قصص یقین کیوں کر آیا کہ تمہارے ساتھ شادی کرے گی۔ اپنی جوانی کی بربادی کرے گی۔
- دمڑی: حضور مثل ہے غرض مند دیوانہ۔ مجھے یہ کہتے شرم دامن گیر ہے کہ غلام کنبوسوں کا باپ۔ کبھی چوسوں کا پیر ہے۔ روپوں کا نام اور دولت کی لالچ نے مجھے اندھا بنا دیا۔ پوری سزا کو پہنچا دیا۔
- نواب: خیر۔ پھر آگے کیا ہوا۔
- دمڑی: حضرت ظالم نے مجھے گھر لے جا کر شادی کے جوڑے کے بدلے کفن کا سامان کیا۔ خیر ہوئی کہ میرے بدلے خدا نے اس کے ساتھی کو بے جان کیا۔ تو میں جان بچا کر نکل آیا۔
- نواب: ظالم کا اور کون ساتھی تھا۔
- کلن: حضور جھمن نامی۔ جو میرے ساتھ ایک اور نواب بنا تھا۔
- نواب: او ہو تو اس کا خون بھی ظالم ہی کے ہاتھ سے ہوا۔
- کلن: جی ہاں حضور۔
- نواب: اس قدر تم پر حادثہ گزرا۔ پھر بھی تم نے نہ کچھ پولس سے کہا۔
- دمڑی: حضور میں ایک غریب آدمی ٹھیرا۔ زر نہ زور پھر کس بات پر شور۔ پولس میں تو وہ جائے جس کے پاس حرام کی دولت ہو۔ مقدمہ تو میں اس وقت چلاؤں۔ جب دو چار ہزار پر آنسو بہاؤں۔ وکیلوں کی جیب گرماؤں۔ گواہوں کی بھینٹ چڑھاؤں۔ عدالت تک ایڑیاں رگڑتا جاؤں اور آؤں۔

- وہی مضمون ہے۔ کہ کوڑیاں جمع کروں اور اشرفیاں لٹاؤں۔
- نواب: خیر کلن تو تو ظالم کا دوست تھا۔ مگر کیا وجہ ہوئی جو تیرا دل اس سے خلاف ہو گیا۔ جس سے سب بھیدوں کا انکشاف ہو گیا۔
- کلن: حضور مجھے جو اس سے دشمنی اب ہے۔ اس کا ایک سبب ہے۔ ہم تینوں آدمی کا یہ وعدہ ہے کہ جو کچھ مال و دولت کا شکار ہو۔ اس میں تین حصہ حسب اقرار ہو۔ مگر یہاں تو معاملہ ہی الٹا نظر آیا۔ ظالم نے تو سارا مال اپنے قبضے میں لایا۔ ہم نے بھی یہ سوچ کر کہ ہم ڈوئیں گے مگر یار کو لے ڈوئیں گے۔ اس موقع پر اپنی کسر نکالی۔ ساری حقیقت سنا ڈالی۔ اب ظالم ہے اور جناب عالی۔
- نواب: (سب سے) تم اس کو پہنچاتے ہو۔ یہ شخص کبھی اور تمہارے دیکھنے میں آیا ہے۔
- سب: جی نہیں حضور۔
- نواب: تو تو ہی نواب تھا۔ اس کا ثبوت تیرے پاس کیا ہے۔
- کلن: ثبوت یہ ہے کہ میں اسی نوابی بھیس میں آتا ہوں۔ شادی والے دن جو لوگ حاضر تھے وہ مجھے پہچان لیں گے۔ حضور میری سچائی جان لیں گے۔
- نواب: اچھا جاو۔ نواب بن کے آو۔ میں دیکھنا چاہتا ہوں۔
- کلن: بہت خوب حضور۔

### (کلن کا جانا)

- نواب: ظالم کو پیش کرو۔ (ظالم کا آنا) تمہارا دعویٰ کیا ہے۔
- ظالم: مرزا بیگ کا خون ان دونوں نے کیا ہے۔
- نواب: بھلا یہ تم کہہ سکتے ہو کہ مرحوم بچارا کس چیز سے گیا مارا۔ تلوار تھی یا آرا۔
- ظالم: حضور تلوار تھی نہ آرا۔ قاتلوں نے زہر سے مارا۔
- نواب: خون جیسا مقدمہ تم نے۔ مدتوں تک چھپا رکھا تم نے۔ کیا سبب کیوں

نہیں کہا تم نے۔

عالم: ۔

اس خون میں تو پہلے بہت شک رہا مجھے  
مات ملک نہ اس کا ملا کچھ پتہ مجھے  
اب میں روز سے یہ ملا مدعا مجھے  
تب سب یہ کوتوال سے کہنا پڑا مجھے  
خیر اس خون کا پتہ تم کو۔ ہے بھلا کس طرح ملا تم کو۔

نواب:

عالم: اس عورت کے صندوق میں ہے۔ صندوق ایک کھولا پایا۔ میں نے جو تختہ  
اٹھایا۔ اس میں ایک گلاس نظر آیا۔ پہچانا تو جانا۔ کہ امیر کو شربت پلایا وہ  
یہی گلاس تھا۔ میں نے اسے شک سے تلاش کیا۔ تو زہر پایا۔ تو راز  
فاش کیا۔

نواب: خیر زہر تم نے کیسے پہچانا۔ اور اس کی تحقیق کو قابل اطمینان کیسے جانا۔  
عالم: اس گلاس میں پانی بھرا اور پانی میں چاول بھگائے۔ پھر گھر کی مرغی کو  
کھلائے۔ بس وہ کھاتے ہی مر گئی۔

دمری: افسوس۔ افسوس۔ ساڑھے چھ آنے کی مرغی بھی مری۔  
عالم: اگر زیادہ تحقیق منظور ہے۔ تو کیا دور۔ جھوٹا ہار سکتا ہے۔ اس گلاس کا باقی  
زہر اب بھی چار آدمی کو مار سکتا ہے۔

نواب: ہوں۔ آپ بڑے ہوشیار معلوم ہوتے ہیں۔ زہر کے انداز سے خوب  
واقف معلوم ہوتے ہیں۔ خیر وہ مری ہوئی مرغی کہاں ہے۔  
مستان: (سائڈ میں) تھلا لے گیا۔ اور بے کو بھوکا کتا کھا گیا۔ اور کتے کو میوہیل  
والے اٹھالے گئے۔

عالم: بدبو کے سبب اٹھوا دی گئی۔ دور پھکوا دی گئی۔  
نواب: خیر زہر کب دیا گیا۔ شادی کے وقت پلایا۔ یا اس کے پیشتر کھلایا۔  
عالم: حضور شادی کے چوبیس گھنٹے پیشتر۔  
نواب: تو یہ کاروائی چوبیس گھنٹے پیشتر ہوئی۔ مگر ہاں تمہیں وقت کی کیوں کر



خبر ہوئی۔

مستان: جواب ندارد۔

نواب: جس وقت شربت کے دور کا موقع آیا۔ تو شربت کے پیالے کون اٹھا کر لایا۔

عالم: میں اور مستان۔

نواب: تو پھر پروین کہاں تھی اس آن۔

عالم: مرزا بیگ کے پاس۔

نواب: جب پروین کو مرحوم کے پاس پایا۔ تو اسے شربت میں زہر ملانے کا کون سا موقع ہاتھ آیا۔

عالم: حضور جب ہم لوگوں کو کسی کام کی غفلت میں پایا ہوگا۔ اس وقت آنکھ بچا کے زہر ملایا ہوگا۔

نواب: اچھا شادی کے وقت کون کون لوگ حاضر تھے۔

عالم: ایک میں۔ دوسری پروین۔ تیسرا مستان۔ چوتھے دونوں نواب ذی شان اور پانچویں یہ با ایمان۔

نواب: اور کوئی۔

عالم: اور کوئی نہیں۔

نواب: تو پھر اشرف کو کیسے گنہ گار بنا دیا۔ حالانکہ وہ تھا بھی نہیں۔ مگر تم نے اپنی طرف سے الزام لگادیا۔

عالم: حضور پرسوں جب میں باہر سے آیا۔ اشرف کو پروین کے مکان میں بات کرتے پایا۔ جب میں نے کان لگایا تو مضمون نیا پایا۔ جس سے خون کا ثبوت ہاتھ آیا۔

نواب: کیا تم سب تھے ایک ہی کمرے میں۔

عالم: جی نہیں۔ میں دوسرے میں یہ دوسرے میں۔

نواب: تو کیا دروازے کھلے ہوئے تھے۔

عالم: دروازے بند تھے۔ کواڑ بھڑے ہوئے تھے۔

نواب: جب کواڑ تھے بند جیسے۔ تو تم نے یہ کلام سنے کیسے۔  
ظالم: اس دروازے میں ایک سوراخ پایا۔ اس میں سے یہ سب حال نظر آیا۔

نواب: ۔

تھماری بات سے پیدا بہت سے بھید ہوتے ہیں  
مکان میں جھانکنے کے واسطے کیا چھید ہوتے ہیں

ظالم: بعضے بعضے مکان میں ہوتے ہیں۔

دڑی: جی ہاں میرے مکان میں تین چھید ہیں۔

نواب: خیر اس ثبوت سے تم نے اشرف کا مددگاروں میں نام لکھایا۔ واقعی وہ امیر  
کے مرتے وقت حاضر یہیں تھا۔ یہی نا۔

ظالم: جی حضور۔

نواب: دیکھو پھر غور کر کے بولو۔

ظالم: تھا۔ نہیں۔ نہیں۔ تھا۔ تھا۔

مستان: دیکھیے کبخت ہاں بھی کہتا ہے اور نا بھی کہتا ہے۔ یہ دو منہ کا سانپ ہے۔

نواب: شادی کے دن جو دو نواب تھے۔ وہ کہاں غائب ہو گئے۔

مستان: کیوڑ بن گئے۔

ظالم: حضور یہ تو میں نہیں جانتا۔ ۔

پردیسی تھے وہ لوگ۔ نہ جانے کدھر گئے

کچھ دن یہاں بھی ٹھیرے تھے رہ کر مگر گئے

کوٹوال: فیض مآب ۔ اس وقت وہ نواب حاضر دربار ہے۔ جس کی انصاف میں  
درکار ہے

نواب: پیش کرو۔

(کلن کا آنا)

کلن: بھائی جان۔ آداب عرض ہے۔

ظالم: ہیں۔ یہ کون کلن۔ نواب کے بھیس میں یہ کیا گل پھولا۔ کیا کلن بھی

میری دوستی بھولا۔ اب صرف میں ہی پھانسی پر جھولا۔  
 نواب: کیوں تم لوگ پہچانتے ہو۔ یہی نواب شادی کے وقت تھے۔  
 سب: ہاں حضور یہی بس یہی۔  
 نواب: ظالم تم بھی پہچانتے ہو یہ کون ہے۔ کیوں۔ اب تو تمہاری ایمان داری  
 کھل گئی ساری۔ اب کیا ہے تمہارا بچاؤ۔ ہو تو بتاؤ۔  
 کیوں سبب کیا ہے جو لب اپنے ہلاتے بھی نہیں  
 پوچھتے بھی کچھ نہیں اور کچھ بتاتے بھی نہیں  
 سر اٹھاؤ تو سہی آنکھ ملاؤ تو سہی  
 نہرے بھی نہیں نیند کے ماتے بھی نہیں  
 ظالم: اے عدالت کی کرسی پر بیٹھنے والے۔ واقعی تمہارا انصاف خدا کے انصاف کا  
 نمونہ ہے۔ تمہاری عدل کی تلوار سے ظالموں کے قلم کا قلع قمع ہوتا ہے۔  
 عادل نواب میں سمجھ گیا کہ آپ پر کل حال ظاہر ہو چکا ہے اس لیے  
 میں بھی۔

کرتا ہوں آج اپنے قصوروں کا اعتراف  
 جو حال واقعی ہے وہ کہتا ہوں صاف صاف  
 ہے سب میرا قصور کہ جس سے تباہ ہوں  
 جو چاہو حکم دو مجھے میں پُر گناہ ہوں  
 کو تو قال: حضور اس سے دریافت کیا جائے کہ جو پہرے کا جوان جان سے  
 سدھارا۔ اسے کس نے مارا۔  
 نواب: کیوں ظالم۔ کیا تم اس آخری وقت میں اتنا اور بچ بولو گے۔  
 ظالم:

جھوٹ کہنا ہو چکا باہر مرے امکان سے  
 میں نے ہی مارا تھا اس کو بھی وہاں پر جان سے  
 نواب: ظالم مجھے تمہارے حق میں اپنی آخری تدبیر سناتے سخت افسوس ہوتا ہے۔ تم  
 کو اگر مار آستین کہا جائے تو زیبا ہے۔ واقعات گزشتہ کے ثبوت سے

پر دین اور اشرف ساتھ عزت اور حرمت کے رہا کیے جاتے ہیں اور تمام جرائم تم پر لگائے جاتے ہیں۔ لہذا یہ فیصلہ سنایا جاتا ہے کہ تم دو دن میں توبہ استغفار کر رکھو اور پرسوں پھانسی پر چڑھنے کو تیار رکھو۔

مستان: ڈاس نمبر پہلا۔ پھانسی۔

نواب: کلن تجھ سے جاں بخشی کا وعدہ تھا۔ لہذا تیری جاں بخشی کی جاتی ہے۔

کلن: خدا حضور کو سلامت رکھے۔ بڑی مہربانی۔

نواب: مہربانی مگر اس وقت یہ کی جاتی ہے کہ سزا تم کو جہنم قید کی دی جاتی ہے۔

مستان: ڈاس نمبر دوسرا۔ جہنم قید۔

نواب: ۔

پُر گنہ زندہ رہے یہ بھی گنہ گاری ہے

پر کروں کیا کہ عدالت میں زباں ہاری ہے

دمزی: خدا حضور کو سلامت رکھے۔ چلو خوب ہوا۔ بھائی کلن اب وہاں بھی کسی

کے مال پر ہتھ لگاتا اور بھیا ظالم اب تم مردوں کی سنہری ٹولی جمانا۔

تھوڑی سی مشائے ساتھ لے جانا۔

ظالم: افسوس۔ ۔

سر پر چڑھ کر خون پکارا جان کا دشمن پاپ

دام تھا ڈالا اوروں پر اور پھنس گئے اس میں آپ

جس دھن کارن گلے بھی کاٹے اس نے سنگ بسارا

ٹھاٹھ پڑا سب رہ گیا یوں ہی لاد چلا بنجارا

مستان: ۔

کنواں تھا کھودا رستے میں پر اپنے ہی آگے آیا

جیسی کرنی ویسی بھرنی جو بویا سو پایا

(سپاہی کلن اور ظالم کو لے جاتے ہیں)

## کلیات آغاشر کاشمیری—جلداول

نواب: اشرف و پروین واقعی تمھاری حالت قابلِ رحم ہے۔ رنج کے بعد خوشی کی فتح ملی۔ اس غیبی مسرت کی یادگار میں اب تم بھی کسی نیک ساعت کے وقت اپنی پاک محبت سے فائدہ اٹھاؤ۔ سروں پر شادی کے سہرے چڑھاؤ۔ قاضی صاحب سے نکاح پڑھواؤ۔

قاضی: ۔

دشمن رہے پامال سدا شاد رہو تم  
پھولو پھلو خوشیاں کرو آباد رہو تم

(پردہ)

(ختم شد)

# اسیر حرص



### اسیر حرص (1901)

یہ ڈراما شیریلڈون کے مشہور ڈرامے پزارو (Pizarro) سے ماخوذ ہے، جسے آغا حشر نے نوروز جی پری کی کمپنی کے لیے لکھا تھا۔ لیکن بعد میں اسے اسٹیٹ آف رام پور تھیٹر کی کمپنی رام پور، بمبئی تھیٹر کی کمپنی بمبئی، بمبئی ڈرامٹک کلب بمبئی، ورائٹی تھیٹر کی کمپنی آف بمبئی، بمبئی رازنگ مون اسٹار تھیٹر کی کمپنی آف بمبئی وغیرہ نے بھی اپنے اسٹیج پر پیش کیا، جو اس کی عوامی مقبولیت کی دلیل ہے۔ چند کمپنیوں نے اسے ’ظلم چنگیز‘ کے نام سے بھی اسٹیج کیا۔ اس ڈرامے کے گانوں کی کتاب کے دیباچے میں آغا حشر نے لکھا ہے۔ ’اردو ڈرامے کا وہ مردہ ڈچجر جو مدت سے بوسیدہ ہو رہا تھا اس میں اس کا یا پلٹ کر دینے سے انگریزیت کی روح بولنے لگی۔ آج اس عمارت میں ’اسیر حرص‘ کے نام سے ایک منزل کا اور اضافہ کرتا ہوں۔ خدا کرے یہ بھی قدرداں پبلک سے قبولیت کا تمغہ حاصل کرے۔ آغا حشر نے ’مار آستین‘ میں جو تجربہ کیا تھا اسے اس ڈرامے میں بھی کسی حد تک دہرایا ہے۔ اور اب کی بار انھیں عوام کو اپنی بات سمجھانے میں جو کامیابی ملی، وہ اس ڈرامے کی مقبولیت سے ثابت ہے۔

آغا حشر نے اس مغربی ڈرامے کو بھی تمام تر ہندوستانی رنگ میں ڈھال دیا ہے۔ پھر بھی اس کے کچھ سین کرداروں کے ناموں کی تبدیلی کے ساتھ ہو یہ ہو اصل ڈرامے کی طرز پر برقرار رکھے ہیں۔ اس میں استعمال کیے گئے کامک کو بھی ڈرامے کے پلاٹ سے مربوط کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔

اس ڈرامے کے دو مسودے دستیاب ہوئے۔ پہلا مسودہ مجلد رجسٹر کی شکل



## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

میں ہے جو 118 صفحات کو محیط ہے۔ ہر صفحے پر صفحہ نمبر درج ہے۔ اسے منظور احمد عظیم آبادی نے 14 اپریل 1996 کو لکھ کر مکمل کیا ہے۔ کاتب کے دستخط کے ساتھ جگہ کا نام آرہ لکھا ہوا ہے۔ صفحہ 2 پر سنر کے دستخط ہیں جس کے ساتھ 3 ستمبر کی تاریخ درج ہے۔ اس ڈرامے میں بھی ہدایات کا فقدان ہے۔ مشمولہ ڈراما اسی کو بنیاد بنا کر نقل کیا گیا ہے۔ اس میں ہدایات مرتبین کا اضافہ ہیں۔

دوسرا مسودہ بھی مجلد رجسٹر کی شکل میں ہے لیکن اس کی حالت خستہ ہے اور تحریر بھی ایسی شکستہ کہ پڑھنا محال ہے۔ اس بنا پر مشمولہ متن کی تیاری میں اس مسودے سے کوئی مدد نہیں لی جاسکی۔

## کردار

- 1- ناصر الدولہ سازشوں کا شکار بادشاہ
- 2- چنگیز غاصب بادشاہ
- 3- رستم جنگ ناصر الدولہ کا سالار
- 4- قمر ناصر الدولہ کا بیٹا
- 5- صفدر جنگ قیدی
- 6- دلاور جنگ پہرے کا سپاہی
- 7- حماقت بیگ بے وقوف شاہی کارندہ
- 8- شیر خاں سپاہی
- 9- شمشیر خاں سپاہی
- 10- جھنجھٹ مصاحب
- 11- سلیم حماقت بیگ کا بیٹا
- 12- مہ جہیں ناصر الدولہ کی بیوی
- 13- نوشاہ بیگم چنگیز کی بیوی
- 14- کلشن نوشاہ بیگم کی کنیز
- 15- نحوست بیگم حماقت بیگ کی بیوی
- 16- حسینہ سلیم کی محبوبہ
- 17- سہیلیاں



## باب پہلا — تمہیدی سین

راستہ

(سہیلیوں کا گانا)

دینا ناتھ موہے ڈوبت اتارو، اگا رو  
کرنا نہ سونیاں سے بھلے، بھول سے اودھار، کرو پار، بھوگا مت دارو  
تمرو نام نس دن سرن کو جگ مجھ دھام  
تمری دیا سے دھام۔ گیا من سے بام  
تو کو تجے ڈوبے ساگر میں سنار  
جاوے نہیں پار، رہے منجھار  
ہووے مزے دار۔ تیری لیل  
جو کوئی بھولا وا کو نہیں ٹھار  
حشر کو سہارو

## باب پہلا ————— سین دوسرا

پہاڑی جھڑنا

(سہیلیوں کا گانا)

پہلی سہیلی: —

بہار آئی ہے ہر سو رنگ رلیوں کا زمانہ ہے  
زباں پر بلبلوں کی شادی گل کا ترانہ ہے

دوسری سہیلی: —

چمک دیتے ہیں کیا پانی کے قطرے صبح روشن میں  
نکی ہیں موتیوں کی جھالیں صحرا کے دامن میں

تیسری سہیلی: —

مزمین کل زمین و کوہ فرش مٹلی سے ہے  
صدا آتی مبارک باد کی ہر ہر کلی سے ہے

گلشن: اری چپ چپ۔ شہنشاہ بیگم تشریف لاتی ہیں۔

(سب کامل کر گانا)

چلتی چپلا چنچل چال سندریا الہیلی

جو بن رساتی ڈولے۔ نین امرت رس گھولے

ایک تو نیناں مدھ بھرے دو بے انجن سار

اے بھوری کہیں دیت ہے جو بنا ای ہتھیار

آہا۔ آہا۔ شان نرالی۔ او ہو۔ او ہو بھولی بھالی۔

نئی نویلی ہے نار۔ چلتی چپلا چنچل.....

(نوشابہ بیگم کا اندر سے آواز دیتے ہوئے آتا)

نوشابہ: گلشن۔

گلشن: پیاری۔

نوشابہ: دیکھو تو قدرت کی گل کاری۔

آمد جو باغِ دہر میں بادِ صبا کی ہے

پھولوں میں بھی یہ رنگ ہے قدرتِ خدا کی ہے

کیا کیا کھلے ہیں پھول جو پہچان جائے

اس باغِباں کی شان کے قربان جائے

گلشن: واری گئی پیاری۔ کیا ان پھولوں میں جوانی کے پھولوں سے زیادہ بہار

ہے۔ جو اس قدر تعریف کا سزاوار ہے۔

بلبل جو ایسے پھول کو پہچان جائے گا

ان گورے گورے گالوں کے قربان جائے گا

دوسری سہیلی:

اس وقت تو شوقِ و حیا اور ہی کچھ ہے

یہ چاند سا منہ نامِ خدا اور ہی کچھ ہے

نوشابہ: اس وقت جو تم نے میری تعریف سائی۔ رعنائی اور زیبائی بتائی۔ مجھے ہرگز

پسند نہ آئی۔

(گانا)

موری کا ہے کرت ہو بڑائی بختی۔ موری.....

جگ میں ہیں لاکھن صورتِ انیکِ حور

رب کی دیا سے موہے گرب گمانِ ناہیں۔

جکوا کو کر د بھرپور، کھوٹ بنے نور۔

## کلیات آغاشر کاشمیری—جلداول

کرتار کریو پار۔ جب ہووے دکھ دور۔

موری کا ہے.....

ہمیں میں فقط دل ربائی نہیں ہے

ہمیں نے پری شکل پائی نہیں ہے

زمانے میں ہے ایک سے ایک بڑھ کر

حسینوں سے خالی خدائی نہیں ہے

موری کا ہے کرت ہو بڑائی۔ بجنی۔

گلشن: خیر پیاری۔ ۔

آج کا دن تو ہے عیش و کامرانی کے لیے

شاہ کیا بھیجیں گے تحفہ اپنی جانی کے لیے

نوشاب: ۔

وعدہ تو کیا تھا تجھے بھجواتے ہیں تحفہ

اب دیکھیے کب آتے ہیں کیا لاتے ہیں تحفہ

گلشن: اچھا پیاری۔ آپ تحفہ تو لیجیے گا۔ مگر اس کے بدلے ان کو بھی کچھ دیجیے گا۔

نوشاب: میں تو انھیں پہلے ہی دے چکی ہوں۔

گلشن: کیا؟

نوشاب: دل۔

گلشن: واہ بیوی ۔ یہ تو ان کی جان دینے کا عوض ہے۔ خیر دیجیے گا نہیں تو کچھ

کھلائیے گا ، پلائیے گا۔

نوشاب: ہاں کھانے کو تو سب کچھ موجود ہے۔ پلاؤ، زردہ، تنجن، بریانی، شیرمال،

کوفتے وغیرہ سب کچھ تیار ہے۔ اور کیا چیز درکار ہے۔

گلشن: واہ بی بی۔ ایسے کھانے تو انھوں نے بہت کھائے ہوں گے۔ کوئی ایسی چیز

ہو جو ان کے دل کو عزیز ہو۔

نوشاب: تو اور کیا چاہیے۔ بنارس کے سموے؟

گلشن: جی نہیں۔

نوشاہ: تو؟  
گلشن: ان گورے گورے گالوں کے.....  
سب: .....ہوے۔

(گاتا)

گورے گورے گالوں کی جان  
لے لے بے بالوں کی شان  
مان مان او پیاری مان  
آن بان پہ واری جان  
اجی واہ وا۔ اجی واہ وا  
بوسہ تو ہے اس جوین کا دان  
اجی واہ وا۔ اجی واہ وا۔

چوہدار: ۔

اے گل خوبی ترے اقبال میں ایزاد ہو  
دوست ہو دل شاد، دشمن خانماں برباد ہو  
آپ کو بھیجا ہے تحفہ شاہ والا جاہ نے  
حاضر خدمت کیا جائے اگر ارشاد ہو

نوشاہ: حاضر کرو۔

(دلادور جنگ کا صفر جنگ کے ساتھ آتا)

نوشاہ: ہیں تحفہ کے ساتھ گرفتار۔ یہ کیا اسرار۔ گلشن۔ ادھر آؤ۔ کشتی پر سے خوان

پوش اٹھاؤ۔

گلشن: بی بی۔ بی بی۔

نوشاہ: کیوں۔ کیا ہے؟



## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

- گلشن: اف بی بی۔ بی بی۔  
 نوشاہ: خیر تو ہے۔ کچھ کہے گی بھی۔ آخر کیا ہوا؟  
 گلشن: خو خو خو۔ خون ہو گیا۔  
 نوشاہ: ہیں۔ کیا جنون ہو گیا۔ ٹھہرو میں خود دیکھتی ہوں۔ اف۔ خون۔ ظلم۔ ستم۔  
 قہر۔ غضب۔ ۔  
 تعجب ہے مجھے آنکھوں نے کس حیرت میں ڈالا ہے  
 الہی خیر کرنا اس جگہ کیا ہونے والا ہے  
 کیوں اے گرفتار قید آزار۔ یہ آپ کا کس نے حال بنایا۔  
 صفدر: جس نے نمرود کا زور ڈھایا۔ سہراب کو خاک میں ملایا۔  
 نوشاہ: مگر یہ تو قہر الہی ہے۔  
 صفدر: جی ہاں۔ وہی میرا بھی باعث تباہی ہے۔  
 نوشاہ: آخر اس تباہی کا سبب؟  
 صفدر: خدا کا غضب۔  
 نوشاہ: صاف صاف حال بیان کیجیے۔ کیونکہ آپ کے چہرے سے شرافت پائی جاتی ہے۔  
 صفدر: بانو یہ آپ کی عالی صفاتی ہے۔ ورنہ ۔  
 گوہر عزت تو تب ہی مجھ سے کھویا ٹوٹ کر  
 گر پڑی تلوار جب ہاتھوں سے میرے چھوٹ کر  
 اب تو بے عزت ہیں، نگِ خاندان ہیں، خوار ہیں  
 ایک قیدی ہیں، ذلیل و خوار ہیں، لاچار ہیں  
 نوشاہ: تو کیا میرے شوہر سے اور آپ سے لڑائی ہوئی۔  
 صفدر: جی ہاں۔ تیغ آزمائی ہوئی۔ مگر قسمت کی برائی ہوئی۔ جس سے یہ  
 رسوائی ہوئی۔  
 نوشاہ: تو کیا تلوار ہاتھ سے گئی تو شرافت بھی ذات سے گئی؟  
 صفدر: جی ہاں۔ جب تک تلوار ہاتھ میں ہے۔ شرافت بھی ساتھ میں ہے۔  
 جب میدان میں ذلت اٹھائی۔ تلوار چھنوائی۔ پھر کہاں شرافتِ آبائی ۔

جس کو ذلت شرم و عزت کی جگہ مرغوب ہے  
ایسے جینے سے تو اس کا ڈوب مرنا خوب ہے  
نوشابہ: تو کیا یہ بھی آپ کے کسی ساتھی کا سر ہے۔ جو خون میں تر ہے۔  
صفر: ۔

نہ پوچھو کہ کس آسماں کا ہے تارا  
سمجھ لو کہ بس موت نے اس کو مارا  
نہیں گردشِ چرخ سے کوئی چارا  
نہ گور سکندر، نہ ہے قبر دارا  
منے نامیوں کے نشان کیسے کیسے  
نوشابہ: تو کیا یہ کوئی بہادر یا صاحبِ فراغ تھا؟

صفر: آہ میرے دل کا داغ میرے اندھیرے گھر کا چراغ تھا۔  
نوشابہ: ہیں۔ تو کیا آپ کا بیٹا؟

صفر: جی ہاں۔ وہی قسمت کا بیٹا۔ جو موت کی گود میں ہے لیٹا۔  
پھول تو دو دن بہار جاں فزا دکھلا گئے  
حسرت ان غنچوں پہ ہے جو بن کھلے مر جھاگئے  
گرتے ہی یہ جسم و سر میں تفرقہ آکر پڑا  
اس جگہ لاشہ پڑا ہے اس جگہ پر سر پڑا  
نوشابہ: اے آفتِ نصیب صاحب ۔

آپ کے غم سے مرا منہ کو جگر آتا ہے  
اب تو اس زخم کا مرہم یہ نظر آتا ہے  
بس بہت رنج ہے موردِ بیداد ہوے  
جائیے آپ غمِ قید سے آزاد ہوے  
صفر: اے عصمت و جلال کی ملکہ۔ کیا جاؤں۔ کہاں جاؤں اور کدھر جاؤں؟  
جی میں آتا ہے کہ اب رنج سے مرجائیں گے  
مر کے بھی چین نہ پایا تو کدھر جائیں گے

نوشابہ: بیٹے نے تو بہادری دکھائی۔ تلوار کھائی۔ گردن کٹائی۔ اب اگر تم آنسو بہاؤ گے تو کیا بہادر بیٹے کی روح کو شاد کرو گے۔

مٹی ہی میں مٹی جو ملانی ہے بدن کی  
تو جا کے ملا دو اسے مٹی میں وطن کی  
صفدر: بانو۔ بانو۔ کیا آپ کی زبان سے مرحوم کی روح بول رہی ہے؟  
نوشابہ: جی ہاں وہی زبان کھول رہی ہے۔  
صفدر: خیر مجبوری۔ بجا لاتا ہوں حکم حضوری۔

جوہر بہادری کے جو ہوں گے سرشت میں  
بیٹے سے چالوں کا ریاض بہشت میں

(صفدر کا طشت اٹھا کر لے جاتا)

نوشابہ: خدایا۔ کیا میری محبت کا سمجھنا الٹا رنگ لایا۔

(بگل کی آواز آتا)

گلشن: بانو۔ بانو۔ صاحب عالم کی سواری رونق افروز ہوتی ہے۔

(گانا)

سہیلیاں: چلو گونیاں۔ ٹھک چال جٹیاں  
جبن تو رے آئیں گے  
اجی جبن تو رے آئیں گے  
چلو گونیاں.....

(چنگیز کا آنا اور نوشابہ کا آگے بڑھ کر اس کا خیر مقدم کرنا)

اسیرِ حرص

چنگیز - اللہ اللہ - آج تو غضب کا نکھار ہے۔ بہار پُر بہار ہے۔ چشم بد دور جانی۔ یہ پاک دامانی۔ حسن و جوانی۔ اس پر پوشاک دھانی۔ قیامت کی نشانی۔

تم دست نازنیں سے جو چھو لو چمن کے پھول  
کلیاں تمام باغ کی رہ جائیں بن کے پھول  
تم پر فدا ہزار کلی، ہر کلی کا رنگ  
تم پر نثار لاکھ چمن، ہر چمن کے پھول  
نوشابہ: مگر اے گلِ غدار۔ میرے باغِ حسن کی بہار تو آپ ہی کی ذات سے ہے آشکار۔

تم سے ہی میری عزت دل دار ہو گئی ہے  
یوسف سے آب و تاب بازار ہو گئی ہے  
ہم تم چمن میں جا کر دو دن اگر رہے ہیں  
بلبل میں اور گل میں تکرار ہو گئی ہے  
(گانا)

سہیلیاں: انہوا کی ڈاری تلے آوری

جھولنا جھلاؤری

بھولے پیاسنگ، دھر کے امنگ

جھولوں جھلاؤں

ریشم کی ڈوری بندھاری

انہوا کی ڈاری.....

(دوہرا)

جھولنے والی ہے رشک گل لالہ جھولا  
جا کے بلبل تو رگ گل کا بنا لا جھولا

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

آج دکھلائے گا انداز نرالا جھولا  
چاند پیاری ہے تو بن جائے گا ہالا جھولا  
پیارا لاثانی ہے پیاری دل جانی ہے  
جوڑی سہانی ہے مکھڑا نورانی ہے  
چنچل دیوانی ہے۔ ہل ہل پیٹنگ جھولاؤری  
انہوا کی ڈاری.....

چگیز: خیر یہ تو فرمائیے۔ وہ تحفہ قبول ہوا۔  
نوشابہ: پیارے ۔

ثبوت شکر کا باہر مرے میان سے ہے  
تمھارا تحفہ تو مجھ کو قبول جان سے ہے  
مگر پیارے۔ میرا تم سے ایک سوال ہے۔

چگیز: فرمائیے۔ وہ کیا خیال ہے؟  
نوشابہ: کھار جو مٹی کا کھلونا بناتا ہے۔ وہ کس کام آتا ہے؟  
چگیز: اس سے دل بہلایا جاتا ہے۔

نوشابہ: اور جو وہ کسی خریدار کے ہاتھ سے چھوٹ جائے یا ٹھوکر سے ٹوٹ جائے۔  
چگیز: تو کھار کو سخت ملال ہو گا۔  
نوشابہ: بھلا کیوں ایسا خیال ہو گا۔

چگیز: اس لیے کہ اس بے احتیاط شخص نے غریب کھار کی محنت برباد کر دی۔  
نوشابہ: اے جزاک اللہ۔ کیا خوب بات ارشاد کی ۔ اب میں یہ پوچھتی ہوں کہ  
جب کھار کو مٹی کا کھلونا ٹوٹنے کا اس قدر ملال ہو گا۔ تو اس مصور قدرت  
کو اپنے بنائے ہوئے کھلونے کے ٹوٹنے کا کس قدر خیال ہو گا۔

چگیز: آغا ۔

کہہ گئیں رنگ سے سارا مطلب

خوب سمجھا میں تمھارا مطلب

مگر یہ بھی جانتی ہو دلآرا کہ جس کا میں نے سر اتارا۔ وہ کون تھا

- ستم آرا۔  
 ہاں کوئی دشمن تمھارا۔  
 نوشاہ: تو کیا دشمن کو چھوڑ دینا چاہیے۔ سانپ دیکھ کر لٹھی کو توڑ دینا چاہیے۔  
 چگیز: جی نہیں۔ مگر دشمن کے ساتھ نرمی اور مہربانی کیا آپ نے خلاف  
 انسانیت جانی۔  
 چگیز: اور جو وہ نرمی سے شیر ہو جائے۔  
 نوشاہ: مجال ہے کہ دلیر ہو جائے۔  
 جو کتے بھوک میں خواہان پوست ہوتے ہیں  
 وہ ایک روٹی کے ٹکڑے پہ دوست ہوتے ہیں  
 چگیز: نوشاہ جانی۔ بہادری آگ ہے اور نرمی دریا کا پانی۔ جس طرح پانی کی  
 لہر آگ کے دہکتے ہوئے سمندر کو بجھا دیتی ہے اسی طرح ذرا سی نرمی  
 تمام عمر کی بہادری کو خاک میں ملا دیتی ہے۔  
 نوشاہ: تو کیا جو لوگ کسی کو بے قصور مارتے ہیں، ان کو بھی لوگ بہادر کہہ کر  
 پکارتے ہیں؟  
 چگیز: ہیں یہ کیا اشارہ! کیا تمھارے خیال میں میں نے اسے ناحق مارا۔ آہ وہ  
 ستم آرا تو کتوں سے نچوائے جانے کا سزاوار تھا۔ وہ کم بخت ناصر الدولہ  
 کی فوج کا سپہ سالار تھا۔  
 نوشاہ: افسوس اے گل رعنائی۔ چچا زاد بھائی اور اس کی شان میں یہ زباں آرائی۔  
 چگیز: جب مجھ سے اس سے ہے لڑائی تو کہاں کا عزیز اور کس کا بھائی۔  
 نوشاہ: مگر لڑائی تو پہلے آپ ہی نے اٹھائی۔  
 سلطنت پائی جو اپنے باپ کی  
 کیا خطا کی اس میں اس نے آپ کی  
 چگیز: تو کیا چچا جان مرحوم کے مال میں میں کوئی حق نہیں رکھتا۔  
 نوشاہ: کوئی نہیں۔ جب بیٹا موجود ہے تو بیٹے کا حق نابود ہے۔  
 چگیز: خیر تو اس تلواریں سے ہست کروں گا۔ نوک شمشیر سے پست کروں گا۔

- نوشابہ جانی ابھی تم میں جتنا حسن ہے اتنا سمجھداری کا طور نہیں۔  
 نوشابہ: اور جتنی آپ میں بہادری ہے اتنی فکر و غور نہیں۔  
 چنگیز: دیکھو بیان سے زیادہ تمھاری زبان سخت ہوتی جاتی ہے۔  
 نوشابہ: میری زبان سے زیادہ آپ کا دل سخت ہوتا جاتا ہے۔  
 چنگیز: میرے دل کی سختی بہادری کا خزانہ ہے۔  
 نوشابہ: اور میرے زبان کی سختی سچائی کا تازیانہ ہے۔  
 چنگیز: نوشابہ۔ نوشابہ۔ تمھاری باتیں مجھے ناراض کر رہی ہیں۔  
 نوشابہ: میری باتیں تو آپ کو ناراض کر رہی ہیں۔ مگر آپ کا ظلم خدا کو ناراض کر رہا ہے۔  
 چنگیز: خدا ناراض ہوتا ہے تو رحم بھی کرتا ہے۔  
 نوشابہ: مگر انسان ناراض ہوتا ہے تو رحم بھی نہیں کرتا ہے۔  
 بڑھ گئی ہے اس قدر اب خود نمائی آپ کی  
 صلح جن سے تھی انھیں سے ہے لڑائی آپ کی  
 گر رہی بھائی سے یوں ہی کج ادائی آپ کی  
 یاد کیوں آئے گی لوگوں کو بھلائی آپ کی  
 اک زمانہ کرنے بیٹھے گا برائی آپ کی  
 چنگیز: اف زمانے سے ہمیں کیا سروکار ہے۔ جہنم کا غار بند کرنا سہل ہے۔ مگر  
 لوگوں کا منہ بند کرنا دشوار ہے۔  
 نہیں ہے ہمیں کچھ خدائی سے مطلب  
 برائی سے مطلب بھلائی سے مطلب  
 انھیں کو ہے اس کج ادائی سے مطلب  
 جو رکھتے ہیں شوکت نمائی سے مطلب  
 ہمیں تو ہے تیغ آزمائی سے مطلب  
 نوشابہ: مگر پیارے۔ وہاں تو بہت ہی فوج و لشکر کا اہتمام ہے۔  
 چنگیز: تو کیا مضائقہ ہے۔ فتح ہمارے ہی نام ہے۔ کھار کی ایک سال کی محنت

اور لاشی کے ایک گھٹنے کا کام ہے ۔

غرور اس کو تو بے شک لشکرِ جرار پر ہوگا  
مگر جب ہاتھ میرا تیغ جوہر دار پر ہوگا  
تو محشر کا سماں تم دیکھنا نکرار پر ہوگا  
بیانِ ناپاسی تب لبِ گفتار پر ہوگا  
کہ جب سرکٹ کے موزی کا مری تلوار پر ہوگا  
کہیں ایسا بھی ہوتا ہے پیارے کہ عزیزِ عزیز کا سر اتارے۔  
بے شک ۔ چنگیز: نوشابہ:

موقع پہ چھوڑے نہیں دشمن کی جان کو  
کھاتے ہیں کاٹ دانت بھی اکثر زبان کو  
دانت اور انسان میں فرق ہے۔ انسان عقل و تمیز کا ناخدا اور یہ طوفان  
بے تمیزی میں غرق ہے ۔

جب نہیں انسانیت کا طور ہی انسان میں  
فرق پھر کچھ بھی نہیں انسان اور حیوان میں  
تو کیا تمھاری رائے ہے کہ ہم صلح سے کام لیں۔  
میرے خیال سے تو آپ غصہ کو تمام لیں۔  
چنگیز: نوشابہ:

ہر گز نہیں۔ انسان کو اتنا بیٹھا نہ ہونا چاہیے کہ لوگ اسے کھائیں۔  
اور اتنا کڑوا بھی نہ ہونا چاہیے کہ لوگ اسے تھوک دیں۔  
میں جانتا ہوں کہ خوبصورت عورتیں اکثر بیوقوف ہوتی ہیں۔  
اور میں جانتی ہوں کہ غصہ ور انسان اکثر نادان ہوتے ہیں۔  
خیر میں نادان ہی سہی۔ مگر یہ یاد رکھو کہ جب تک میری جان باقی رہے  
چنگیز: نوشابہ:

گی۔ وہاں تک ناصر کی جان لینے کی مشق ہی رہے گی ۔  
نہ ہوگا جو فیصلہ زباں سے وہ ہوگا اس تیغِ خونچکاں سے  
برہیں گے سنگِ جفا وہاں سے چلیں گے تیرِ قضا یہاں سے  
تڑپ کے لاشے ادھر گریں گے چلیں گے ٹاؤک ادھر کہاں سے



- بہیں گے رن میں لہو کے دریا بلیں گے دل شور الاماں سے  
زمین عقل کی دیکھ لینا پناہ مانگے گی آساں سے  
نوشابہ: مگر یہ اکیلی تلوار کیوں کر ہزاروں کا جھگڑا چکائے گی۔  
چنگیز: میں تم کو ابھی دکھائے دیتا ہوں۔ جس طرح یہ ایک کے جگر میں سمائے  
گی اسی طرح سینکڑوں رگوں سے جان کھینچ لائے گی۔  
نوشابہ: الٹی خیر۔ کیا کوئی اور خون کرنا منظور ہے۔  
چنگیز: تمہیں اس کا کام دکھانا ضرور ہے۔  
نوشابہ: کس غریب کا؟  
چنگیز: ایک بد نصیب کا۔  
نوشابہ: رحم - رحم۔ پیارے چنگیز رحم۔  
چنگیز: بس رحم کو آگ لگاؤ۔ لاؤ لاؤ اس قیدی کو لاؤ۔  
نوشابہ: قیدی۔ قیدی تو.....  
چنگیز: کہنے میں کیوں انتشار ہوا۔ کیا قیدی فرار ہوا؟  
نوشابہ: نہیں۔  
چنگیز: اسے تو میں نے.....  
چنگیز: کیا تم نے؟  
نوشابہ: چھ چھ چھوڑ دیا۔  
چنگیز: افسوس۔ سارا منصوبہ توڑ دیا۔ نادان۔ نافرمان۔  
مجھ کو تو آنے دیا ہوتا ذرا  
میر اتنا بھی نہ تجھ سے ہوسکا  
نوشابہ: جب آپ نے مجھے ایک چیز دے ڈالی۔ تو میں ہوں اس کی مالک و  
والی۔ پھر آپ کا دعویٰ ہے خیالی۔  
چنگیز: بس بہت بات بنائی۔ بیوقوفی اور پھر اس پر ڈھٹائی۔ چل چلی جا ناسرائی۔

(نوشابہ کا جانا)

اسیرِ حرص

خیر جاتا کہاں ہے ناسزائی۔ تو سہی کہ پھر زنجیر پہنائی۔ (آواز دینا)  
دلاور۔ دلاور۔

دلاور: جلالتِ تاب کی عمرو دولت زیادہ۔

چگیز: دلاور ۔

نصیب اس کا مری غفلتوں سے جاگ گیا  
شکار مجھ کو ملا تھا وہ آج بھاگ گیا  
تلاش اس کی ابھی جا کے دور دور کرو  
کسی طرح سے بھی حاضر اسے ضرور کرو

(سب کا جانا)

## باب پہلا — سین تیسرا

### چھاوٹی

شیر خاں: کہیے جناب عالی۔ کچھ جہاں پناہ کے تشریف آوری کی خبر نکالی۔  
 شمشیر خاں: عنقریب تشریف لاتے ہیں۔ شاید کوئی لڑائی کا نقشہ بناتے ہیں۔  
 شیر خاں: یہ سامنے سے کون آتے ہیں۔  
 شمشیر خاں: یہ تو وہی لندھورے، عقل کے ادھورے، حماقت بیک آتے ہیں۔

(حماقت بیک کا آنا)

حماقت بیک: بیٹے۔  
 شمشیر: پہلے آپ بیٹے۔  
 حماقت: میں تو نہیں ہننے کا۔  
 شمشیر: تو میں بھی نہیں ہننے کا۔  
 حماقت: اچھا تو کھڑے رہیے۔  
 شمشیر: اچھا تو اڑے رہیے۔

(شیر خاں کا آکر دونوں کو الگ کرنا)

شیر خاں: اجی مرزا صاحب آپ سنتے ہیں؟  
 حماقت: آواز سنتا ہوں۔ مگر مرزا صاحب نہیں سنتا۔  
 شیر خاں: کہو مزاج تو اچھے ہیں۔  
 حماقت: اُنھ ہوں۔ مزاج تو بندہ گھر چھوڑ آیا ہے۔ مزاج تو صرف عورتوں کے

پاس ہوتا ہے۔

شیر خاں: کیا کہا؟ عورتوں کے پاس؟

حماقت: جی ہاں۔ مرد تو اپنی نوکری سنبھالنا جائیں۔ جو رو کے ہنر غمزے اٹھانا جائیں۔ مزاج کا حال صرف عورتوں سے پوچھیے۔ جو اپنی منی۔ کاہل۔ چولی۔ ساڑی کے لیے مردوں سے دوسروں کی خوشامد کراتی ہے۔ جھوٹا اور خوشامدی بناتی ہے۔ جس کا منہ دیکھنے کو نہ چاہے ان کے ہنر دہواتی ہے اور اس پر بھی جوتیاں لگاتی ہے۔ کیوں کیسی کہی۔

سب: اچھی کہی۔

شیر خاں: مرزا صاحب یہ آپ کیا فرماتے ہیں۔ کہیں بہادر مرد جو روؤں کے ہاتھ سے جوتیاں کھاتے ہیں۔

حماقت: تو حضرت معلوم ہوتا ہے کہ ابھی آپ نے شادی نہیں کی۔ جناب سچا بہادر تو وہی ہے جو عورتوں کے ہاتھ سے جوتیاں کھائے اور مونچھوں پر تاؤ چڑھائے۔ کیوں کیسی کہی۔

سب: اچھی کہی۔

شمسیر: تو وہ جوتے کاہے کو ہوئے بہادری کے ساڑھیٹک ہوئے۔

حماقت: جی ہاں۔ اسی لیے تو بندہ کبھی کبھی اپنے شوق سے جوتیاں کھا لیتا ہے۔

(گانا)

سہیلیاں:۔

پل پل تن من دھن وارو رے پران پیارو۔

چھل بل وارو۔

مین کے مین سے چتون چراے گیو۔

جادو مورے ڈارو رے۔

پیا کے درس بن موہے کل نہ پڑت۔

کلت رین گن گن تارو رے۔  
ای ری آئی موری۔ کچھ نہ سہاے موہے۔  
پل پل نینوا کی آن بان یاد آوت۔  
ساتھ لگت کٹاری۔ زناری۔  
پیا کر گیو موکو نیارو رے۔

(دلاور جنگ کا داخل ہونا)

دلاور: اے شاہ نامدار۔ شہنشاہ ذی وقار۔ حاضر ہے یہ بندہ گنہگار۔  
لایا ہوں اسے باندھ بڑی کاوش و کد سے  
جاتا کہاں یہ صید مرے تیر کی زد سے  
چنگیز: کیوں اے مغرور مغرور۔ عورتوں سے حیلہ بہانہ۔ فریب دے کر بھاگ جانا۔  
صفر: اے شاہ زمانہ۔ جس نے بیٹے کا سر کٹتے وقت فریب خوشامد کرنا نہ جانا،  
وہ مرد مردانہ ایک عورت سے کرے گا حیلہ بہانہ۔  
ہوتا نہیں ہے رنج بہادر کو فوت سے  
کرتے ہیں وہ فریب جو ڈرتے ہیں موت سے  
چنگیز: او شیخی خور۔ کمزور ۔  
بھاگ کیوں نکلا اگر موت کا ڈر کچھ بھی نہ تھا  
کیا جہنم میں چلا تھا کہ خطر کچھ بھی نہ تھا  
صفر: ہاں جہنم میں۔ صاحب جہنم میں۔  
چنگیز: کیوں؟ کس لیے؟  
صفر: تاکہ دیکھوں کہ جہنم میں صرف شیطان کی جہاں پناہی ہے یا آپ ایسے  
اسیر حرص کی بھی بادشاہی ہے۔  
چنگیز: او ناصواب۔ یہ کیسا جواب۔ جہنم میں اور میری بادشاہی۔ کیا مجھے بھی  
شیطان کے برابر سمجھتا ہے وہی؟  
صفر: جی نہیں۔ برابر نہیں۔

چنگیز : پھر ؟

صفدر : بلکہ وہ کم اور آپ زیادہ۔

چنگیز : سفید بالوں والے غلام۔ چھوڑ دے یہ طرزِ کلام۔ کیا نہیں دیکھا اپنے بیٹے کا انجام۔

صفدر : ہاں اس کا انجام تو میں نے اور تمام دنیا نے دیکھ لیا۔ البتہ اب تمہارا انجام دیکھنا باقی ہے ۔

کس طرح دکھاتا ہے کنارہ انجام  
کس گھاٹ کا دیتا ہے سہارا انجام  
فرعون کا انجام تو سب نے دیکھا  
اب دیکھنا باقی ہے تمہارا انجام

شمشیر : ۔

کس قدر گستاخیاں پیدا ہیں اس گفتار سے  
اس کی باتوں کا جواب اب دیجیے تلوار سے

صفدر : ٹھہرو۔ اپنی تلوار کو میان کے گھونگھٹ میں چھپالو۔ ورنہ اس پڑ کر زنگ آجائے گا۔ کیوں ایسے ہی ایسے بہادروں سے ملک فتح کیا جائے گا جو ایک پاپہ زنجیر بے دست و پا پر تلوار اٹھاتے ہیں۔ شیر کو زنجیروں میں جکڑ کر لومڑیوں سے ڈراتے ہیں ۔

جاو اور ان کو ڈراؤ کہ جو ڈر والا ہے  
ہم نے تم ایسوں کو ٹھوکر سے گرا ڈالا ہے

چنگیز : کیا تو اپنی زبان کے زور سے مجھے دبانا چاہتا ہے۔

صفدر : ہاں۔ جس طرح تم اپنے ظلم کے زور سے چچا زاد بھائی کا حق دبانا چاہتے ہو۔

چنگیز : افسوس ۔

میرے دشمن جو ہیں تو دوست انھیں جانتا ہے  
اچھا اتنا تو بتادے کہ تو کیا جانتا ہے

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

صفدر: میں بھی جانتا ہوں کہ ۔

آج دنیا میں کوئی تجھ سا ستم گار نہیں  
ایسا دوزخ میں بھی ڈھونڈو تو گنہگار نہیں  
اور سے پیار نہیں جو سے بیزار نہیں  
رحم سے کار نہیں، ظلم سے انکار نہیں  
تجھ سا خونی نہیں، ڈاکو نہیں، بدکار نہیں

چنگیز: بد اوسان۔ بند کر یہ بیان۔ ورنہ تیری زبان.....

صفدر: ہاں کاٹ لو۔ کاٹ لو۔ سر سے پہلے زبان کاٹ لو۔ اگر میرے منہ میں

زبان ہوگی تو قیامت کے دن خدا کے سامنے تمھاری جفا کاری بیان ہوگی۔  
بد معاش و بد قماش۔ مجھ سے لڑائی تو اٹھائی ہے لیکن اس تلوار کی آگ سے  
بچانے کے لیے اپنی بیوی اور بچوں کے لیے کون سی جاے زمین بنائی ہے۔

صفدر: ان کے ماں باپ اور شوہروں کے دلوں میں۔

چنگیز: اچھا کیا تو یہ بھی کہہ سکتا ہے کہ ناصر کی فوج جتنی ہے وہ شمار میں کتنی ہے؟

صفدر: جتنے ان درختوں میں پتوں کے خزانے ہیں یا جتنے اس میدان میں ریت

کے دانے ہیں۔ اتنے ہی ہماری فوج میں مرد مردانے ہیں۔

چنگیز: بس اس قدر؟

صفدر: نہیں میں بھولا ہوں۔ وہاں تو اس قدر جنگی سپاہ ہیں جتنے تمھارے نامہ

اعمال میں گناہ ہیں۔

چنگیز: او بے ادب۔ ادب کے قریب ہو تاکہ پھانسی کے عوض قید نصیب ہو۔

صفدر: اوہ۔ قیدی تو سارا زمانہ ہے۔ تم اسے آزادی کی دنیا کہتے ہو اور میں کہتا

ہوں کہ یہ روح بے جہت کا قید خانہ ہے۔

دلاور: خیر ۔

قید خانہ جو زمانہ ہے دکھائی دیتا

تو لے اب آج سے ہوں تجھ کو رہائی دیتا

(دلاور جنگ کا صفدر کو گولی سے اڑا دینا)

## باب پہلا — سین چوتھا

حماقت بیگ کا مکان

(جھنجھٹ کا چھینکتے ہوئے آنا)

جھنجھٹ : آہیں۔ آہیں۔ الٹی خیر۔ یہ چھینکیں ہیں یا بندوق کے فیر۔ گویا توپ خانے سے سلامی سر ہو رہی ہے..... آہیں..... آ..... آ..... تو بہ میری خالہ۔ کہاں تک نہیے گی۔ ناک ہے یا پرنا..... میں تو یہ سمجھ کر آیا کہ آج صبح ہی صبح ہاتھ کھاتا ہے تو کچھ ضرور ملے گا۔ مگر کہاں نصیب..... ہیں یہ کون آتا ہے؟

(حماقت بیگ کا اندر سے آواز دینا)

حماقت بیگ: سیدو او سیدو۔

جھنجھٹ : اوہ ہو۔ یہ تو وہی ہیں مرزا حماقت بیگ۔ کبخت کا پیٹ ہے یا پلاو کی دیگ۔ یہ بھی اٹو عجب بدکردار ہے۔ سن دیکھیے تو ساٹھ کے پار ہے۔ صورت دیکھیے تو خاصا خر ناہنجار ہے۔ اور سیرت دیکھیے کہ اپنے بیٹے کی کم سن معشوقہ یعنی میری بیگم حسینہ پر ثار ہے۔ یہ تو کہیے کہ سلیم کو اپنے باپ کے گنوں کی خبر نہیں ہے ورنہ خدا جانے کیا ستم توڑتا۔ کیا عجب کہ باپ کو بیٹا بنا کر چھوڑتا۔

(جھنجھٹ کا چھپ جانا اور حماقت بیگ کا آنا)



## کلیات آغاشر کاشمیری—جلداول

حماقت بیک: فکر۔ فکر۔ جتنی فکر مجھے ہے اتنی فکر کوئی ساہوکار کرتا تو مفلس بینک کا حصہ دار بن جاتا۔ اگر کوئی ٹانگ والا کرتا تو اس کا نیا کھیل پاس ہو جاتا۔ اگر جنرل کروگر کرتا تو ٹرانسوال کا نہ ستیا ناس ہوتا۔ ہاے ہاے میں نے شادی کی یا بربادی۔ عورت بھی ملی تو عقل سے خالی۔ سال میں چھ درجن بچے دیئے والی۔

جھنجھٹ: (سائڈ میں) باپ رے۔

حماقت: اب کیا کروں۔ اپنا گلا گھونٹ کر مرجاؤں۔

(اپنا گلا دہانا)

جھنجھٹ: (ظاہر ہو کر) میاں۔ میاں یہ آپ کیا کرتے ہیں۔

حماقت: مرتے ہیں اور کیا کرتے ہیں۔

جھنجھٹ: نہیں۔ میں آپ کو مرنے نہ دوں گا۔

حماقت: کیوں نہ مرنے دے گا۔ تو کوئی خدائی فوجدار ہے۔ یا بیمہ کمپنی کا حصہ دار ہے۔

جھنجھٹ: جی۔

حماقت: جی کے بچے ہمارے مرنے جینے سے تجھے کیا سروکار ہے؟

جھنجھٹ: میاں آپ مرجائیں گے تو ستم ہو جائے گا۔

حماقت: یعنی۔ یعنی۔

جھنجھٹ: یعنی دنیا سے ایک بے وقوف کم ہو جائے گا۔

حماقت: کیا کہا؟

جھنجھٹ: عقل مند۔ عقل مند۔ ایک عقل مند کم ہو جائے گا۔

حماقت: ہاں سچ تو ہے۔ سنا جاتا ہے کہ آج کل عقل مندوں میں کوئی گھن چکر

تھا۔ سو وہ بھی مر گیا۔ لال بھٹلو تھا وہ بھی گزر گیا۔ اب اگر میری بھی

پامالی ہو جائے گی تو دنیا واقعی عقل مندوں سے خالی ہو جائے گی۔ کیوں

کیسی کمی؟

جھنجھٹ: اچھی کہی۔

حماقت: لیکن آج تو صبح صبح میرے یہاں کیوں آیا۔

جھنجھٹ: جناب میری بیوی نے آپ کے ہاں حصہ بھیجا تھا وہ دیئے آیا۔ تو بیگم صاحب نے فرمایا کہ جا میاں کو بلا لا۔

حماقت: بیگم؟ کون بیگم؟

جھنجھٹ: آپ کی بیوی نحوست بیگم بلاتی ہیں۔ شاید قہوہ پینے کو یاد فرماتی ہیں۔

حماقت: ایک تو میں صبح ہی صبح خود گرم ہو رہا ہوں۔ اس پر یہ قہوہ پینے کو بلاتی ہے۔ جا کہہ دے کہ میں نہیں ہوں۔

جھنجھٹ: میں جھوٹ کیسے کہہ دوں۔ آپ تو یہاں کھڑے ہیں۔

حماقت: میں کھڑا ہوں۔ مگر تو سمجھ لے کہ میں گیا۔

جھنجھٹ: گئے کیسے۔ آپ تو ہیں۔

حماقت: ہوں۔ مگر تو سمجھ لے کہ نہیں ہوں۔

جھنجھٹ: نہیں ہوں۔ تو پھر یہ بولتا کون ہے؟ آپ کا بھوت؟

حماقت: تو جاتا ہے یا نہیں۔ شیطان کے پوت۔

جھنجھٹ: اچھا تو لیجیے۔ میں گیا۔

حماقت: ہیں۔ ابھی گیا کہاں۔ تو تو کھڑا ہے۔

جھنجھٹ: کھڑا ہوں۔ مگر آپ سمجھ لیجیے کہ میں گیا۔

حماقت: گیا کہاں۔ تو تو ہے۔

جھنجھٹ: ہوں۔ مگر آپ سمجھ لیجیے کہ نہیں ہوں۔

حماقت: حرام زادہ۔ شیطان کا دادا۔ مجھے بتاتا ہے۔ دل لگی میں اڑاتا ہے.....

ایک تو میں اس مردار کے.....

جھنجھٹ: تو میاں میں سچ سچ چلا جاؤں۔

حماقت: ارے ہاں۔ سچ سچ۔ ایک تو میں اس مردار کے ہتھکنڈوں سے.....

جھنجھٹ: میاں۔ کیا اسی آن چلا جاؤں.....

حماقت: بہت تیری۔ ہاں ہاں اسی آن۔ اسی آن۔ اسی آن۔ ایک تو میں اس

مردار کے جھکنڈوں سے پھٹتا.....

جمنجھٹ: او..... (پیچھے جا کر چھپ جانا)

حماقت: او..... ایک تو میں اُس..... مردار کے..... جھکنڈوں سے پھٹتا رہتا

ہوں۔..... اس پر یہ شیطان کا جایا اور جلانے کو آیا..... کم بخت نحوست کی

مصیبت کیا کم تھی کہ قسمت کے دھکا دینے سے دوسری آفت میں گرفتار

ہوا۔ یعنی اس بڑھاپے میں نوجوان حسینہ کی محبت کا بھوت سر پر سوار ہوا۔

بس اب تو اسی سے شادی ہو تو غم سے آزادی ہو..... کیا کروں۔ کیسے

پاؤں۔ ہاے ہاے رے حسینہ۔ اب کیوں کر ہوگا جینا.....

جمنجھٹ: (سانڈ میں) بڑھے کی فصد لینا چاہیے۔ ورنہ بالکل سنک جائے گا.....

(سامنے آکر) میاں غضب ہوا۔ غضب ہوا۔ بڑا غضب ہوا.....

حماقت: (سانڈ میں) پھر کوئی سوانگ لایا۔ (سامنے) ابے کیا ہوا۔ خیر تو ہے؟

جمنجھٹ: خیر کیسی۔ برائی ہے برائی۔ نحوست بیگم نے حسینہ کی تمام داستان آپ کے

منہ سے سن پائی۔

حماقت: ہاے ہاے یہ کیا آفت آئی۔ کیا سچ کہتا ہے بھائی۔

جمنجھٹ: سچ نہیں تو کیا جھوٹ..... آپ کے قدموں کی قسم۔

حماقت: ہائے ہائے۔

جمنجھٹ: مارے غصہ کے نیلی پیلی ہوئی جاتی ہیں۔ چھ فٹ کی لمبی جوتی لے کر

آپ کی چند یا سہلانے آتی ہیں۔

حماقت: جوتی !

جمنجھٹ: ہاں۔

حماقت: رہنمی کہ سوتی؟

جمنجھٹ: سوتی سوتی۔ لوہے کی نال والی۔

حماقت: بتا یار۔ کوئی جان بچانے کی تدبیر بتا۔

جمنجھٹ: اچھا تو پہلے کچھ نذرانہ پیش کرو۔

حماقت: تو کیا چاہتا ہے بول۔

جمنجھٹ: بہت نہیں صرف تھوڑا سا۔

حماقت: تھوڑا ایسا بھی آنہ دو آنہ؟

جمنجھٹ: فقط دس روپیہ۔

حماقت: ذرا زور سے بول۔ میرے کان میں جو رو کی جوتی اٹکی ہے۔

جمنجھٹ: کہا تو دس روپیہ۔

حماقت: میں بائیں کان سے بہرا ہوں۔ ذرا دہنی طرف آ کے بول۔

جمنجھٹ: بیس روپیہ۔

حماقت: ارے دس روپیہ والے بازو پر آجا..... اے تو تدبیر تو بتا پھر دیکھ میں

کیسا انعام کا میٹھ برساتا ہوں۔

جمنجھٹ: اب دیتے ہو تو دو۔ ورنہ میں ابھی بیگم صاحبہ کو بلاتا ہوں۔ بے بے.....

حماقت: لے لے..... ہاے ہاے کیسی پیاری آواز ہے۔ اگر قبرستان میں جا کر بجا

دوں تو تمام مردے قبر سے نکل آئیں.....

جمنجھٹ: لاؤ۔ نہیں تو..... بے بے۔

حماقت: اے لے لے..... جاتے ہو میرے لعل۔

جمنجھٹ: بے بے بے بے بے بے بے۔

حماقت: لے لے لے لے لے لے لے لے۔

جمنجھٹ: گن کر دو۔

حماقت: ایک۔ دو۔ تین۔ چار۔ پانچ۔ چھ۔ سات۔ آٹھ۔ نو۔ دس۔

جمنجھٹ: ایک۔ دو۔ تین۔ چار۔ پانچ۔ چھ۔ سات۔ آٹھ۔ نو۔ ایک کم ہے

اور لاؤ۔

حماقت: ارے یار ایک تو رہنے دے۔

جمنجھٹ: بے اے۔

حماقت: لے۔ اے۔

جمنجھٹ: اجی میاں۔ آپ اس قدر رنجیدہ کیوں ہوتے ہیں۔ حینہ سے شادی کیوں

نہیں کر لیتے ہیں۔

## کلیات آغاشر کاشمیری—جلداول

حماقت: ارے یار شادی تو کرلوں۔ مگر اس کے جوتوں کی شرطیں بڑی کڑی ہیں۔  
جنجنمٹ: اجی واہ۔ عاشق ہو کر جوتوں سے گھبراتے ہو۔ اجی میں کہہ دوں گا کہ ذرا  
نرم نرم ہاتھ سے جوتی لگانا۔

حماقت: ہاں دھیرے دھیرے۔ چاہے سر کے بال اتارے مگر سب کے سامنے نہ  
مارے۔ کیوں کیسی کہی۔

جنجنمٹ: بہت اچھی کہی..... میں سب بندوبست کر رکھوں گا۔ آپ کل ٹھیک بارہ بجے  
وہاں آجائیے۔

حماقت: ٹھیک بارہ بجے؟

جنجنمٹ: ہاں ٹھیک بارہ بجے۔ توپ کے منہ پر۔

حماقت: اچھا دوست میں چلنے کو تو چلوں گا۔ مگر حسینہ سے بات کیوں کر کروں گا۔  
جنجنمٹ: بات۔ وہی عاشقوں والی گھات۔ اگر خود سے نہ ہو سکے تو کتابی مصرعوں  
سے کام لینا۔

حماقت: تو میں گل بکادلی اور اندر سجا کے عاشقانہ فقرے سب رٹ لیتا ہوں۔  
جنجنمٹ: بس بس۔ یہ ٹھیک ہے۔

حماقت: اچھا بندگی۔ میں ٹھیک بارہ بجے آجاؤں گا۔

جنجنمٹ: ہاں ٹھیک بارہ بجے (سائڈ میں) تا کہ تمہارے بھی بارہ بج  
جائیں..... ہا ہا ہا۔ چلو غبیث ٹلا۔ سچ کہنا۔ کیسا دبایا گلا۔ کہ روپیہ ہی  
روپیہ لے چلا۔ اب دیکھنا۔

تب مزہ ہے کہ اپنی گھات چلے  
باپ بیٹے میں جوتی لات چلے

(گاتا)

اجی واہ جی واہ

دیوانہ ہے بندر۔ مچندر۔ قلندر سے پالا پڑا

ارے واہ جی واہ۔ یہ لوٹا چھاری ہو صورت پہ واری ہو  
قربان۔ شیطان

یہ پیٹ نکالا ہے، کاندو کا نالا ہے۔ بولو سردار  
اجی واہ جی واہ۔

بڑھاپے کا ٹٹو۔ محبت پہ لٹو۔ نکٹو مردار  
ساری باتیں۔ دیوانی۔ اونڈھی پیشانی کا الو مٹوار  
ادھر ادھر رنگی جوانوں میں۔ جنگلی گھرانوں میں۔ ہوتا شمار  
ارے واہ جی.....

(سب کا جانا)

## باب پہلا — سین پانچواں

باغ۔ جھولا

(قمر پر ناصر الدولہ کا جھولا جھولنے اور مہ جہیں کا معہ سہیلیوں کے نظر آتا)

(گانا)

سہیلیاں: سکھی پھولن میں راجن جھولت جھولتا

ماند ہوا مکھ چاند۔ واہ واہ

جھولو جھولو سرتاج۔ جھولو جھولو راجن کے راج

سکھی پھولن میں.....

تورا باغ جوں پھلوا ری رے

کروانم سرتاج جگ سرداری رے

جے جے لالہ، آنکھ کا اجالا

پائے جگ جگ راج ساج

سکھی پھولن میں.....

قمر: ای جان!

مہ جہیں: آؤ بیٹا آؤ..... آہ ہا۔ آب حیات۔ آب حیات۔ خدا کی بخشی ہوئی

نعت۔ محبت کے پاک درخت کا پھول۔

جی جائے اس دوا سے جسے دم میں دم نہیں

پوسہ ترا علاج مسیحا سے کم نہیں

قمر:

(گاتا)

اماں مجھے اچھی سی ٹوپی منگادے  
 ٹوپی منگادے، گھوڑا دلادے  
 گاڑی پہ لٹیوں گا، گھوڑے پہ بیٹھوں گا  
 گاڑی میں سوؤں گا۔ گھوڑے کو ہانکوں گا  
 ٹک ٹک ٹک۔ ہوں ہوں ہوں۔ آہستہ آہستہ  
 بس تھم تھم تھم تھم  
 اماں مجھے چھوٹی سی بندوق لادے  
 تیر و کمان لادے  
 توپوں کو چھوڑوں گا۔ قلعوں کو توڑوں گا۔  
 دھڑ دھڑ دھم دھم  
 دھڑ دھم دھم  
 اماں مجھے.....

(ناصر الدولہ کا آنا)

ناصر: آہ ہا۔ خوشی خوشی۔ باغِ محبت کے دو گل و بلبل۔ یا ایک پاک عاشق و  
 معشوق کی بچی خوشی۔ یہی ہے۔  
 مہ جبین: ہیں! یہ کون کھڑا ہے۔ باغبان۔ ارے منہ سے کیوں نہیں بولتا بد اوسان؟  
 ناصر: اجی یہ تو میں ہوں آپ کا عاشق نیم جان۔  
 مہ جبین: کیا بکنا ہے۔ کہیں شامت تو نہیں آئی بد زبان۔  
 ناصر: ہیں۔ شامت !!  
 مہ جبین: ادھ ہو۔ آپ ہیں مہربان۔  
 ناصر: جی جناب عالی۔  
 مہ جبین: توبہ توبہ۔ میں تو سمجھی تھی باغ کا مالی۔



کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

ناصر: کیوں نہیں ضرور ضرور۔

مہ جبین: نہیں نہیں۔ معاف فرمائیے گا حضور۔

ناصر: معاف فرمائیے گا حضور۔ اجی واہ جناب عالی۔ یہ تو آپ نے اچھی چال نکالی۔ کسی کو دیکھنے والی کسی کو بتائیے باغبان۔ کسی کو مالی۔ او پھر معافی مانگ کر بچ جائے خالی۔

خطا معاف نہ ہرگز حضور کی ہوگی  
خطا جو کی تو سزا بھی قصور کی ہوگی

مہ جبین:

سزا دو لائق کار محبت  
کھڑی ہے لو گرفتار محبت  
ہمارے ہاتھ باندھو گیسوؤں سے  
ہمیں سمجھو گنگھاڑ محبت  
ناصر: خیر جانیے۔ چونکہ مجرم جرم کر کے شرمایا۔ تو حاکم کو بھی رحم آیا۔  
مہ جبین: آداب۔ آداب۔  
ناصر: ۔

جب گنہ گار اپنے دل میں جرم سے نادم ہوا  
معاف کر دینا اسے انصاف کو لازم ہوا

ناصر: ہاں۔  
پھر کبھی تا کہ قصور ایسا نہ ہوتا چاہیے  
اس لیے مجرم پہ کچھ جرم نہ ہونا چاہیے

(مہ جبین کا بوسہ لینا)

مہ جبین: ۔

ہمارے جرم کا جرم نہ یہ حضور نہ تھا

خطا زبان کی تھی ہاتھ کا قصور نہ تھا  
نہ اس طرف سے بھی اب درگزر خطا ہوگی  
سزا تو دے چکے اب آپ کو سزا ہوگی

ناصر: ہاں ہاں۔ چوکیے نہیں۔ چوکیے نہیں۔

بدلہ ضرور جرم کا سرکار لیجیے  
بھر بھر کے جی مرے سے مرے پیار لیجیے  
میں ایک لوں تو آپ مرے چار لیجیے  
اجی لیجیے۔ لیجیے۔

مہ جیوں: بس جایئے بھی۔

میں یہ سمجھوں گی سزا آپ کو کافی دے دی  
جایئے ہاتھوں کے صدقے میں معافی دے دی  
دھوکا پھر کھاؤں گی اب بھی جو نہ ہشیار بنوں  
کیا غرض مجھ کو کہ جو میں بھی گنہگار بنوں

ناصر: خیر صاحب:۔

گر یہی طور ہے اپنا بھی یہی طور سہی  
جب گنہ گنہ ہی ہے تو پھر ایک گنہ اور سہی  
(قمر سے مخاطب ہو کر) کیوں بٹیا۔ تو کس کا بیٹا ہے؟

قمر: ابا جان آپ کا۔

ناصر: اور یہ کون ہیں؟

قمر: یہ تو امی جان ہیں۔

مہ جیوں: (گانا) بولو بولو سنو ریا پیارے۔ نجریا پہ میں داری  
کہہ دو کہہ دو جو ہو موسے تقصیر

## کلیات آغاشر کاشمیری—جلداول

بولو بولو .....

(گانا)

ناصر:

ہم نہیں بولیں گے۔ تم ہی سمجھ لو تقصیر جاناں  
سزا میں دوں گا تمہیں اور تم قبول کرو  
مہ جہیں: وہ کیا سزا ہے صنم مطلقاً نہ بھول کرو

(رستم جنگ کا آنا)

رستم:

اے شہنشاہ دہر تہنخ وقار  
اے جہاں دار آفتاب آثار  
تو سلامت رہے ہزار برس  
ہر برس کے ہوں دن پچاس ہزار

ناصر: خوش آمدید۔ آؤ میرے سلطنت کے فدائی۔ میرے مہریان بھائی۔

رستم: جہاں پناہ میں شرمندہ ہوں کہ آپ خادم کو بھائی کے نام سے یاد فرماتے  
ہیں۔ ذرہ کو آفتاب بتاتے ہیں۔ ورنہ مجھ میں تو غلامی کی بھی قابلیت نظر  
نہیں آتی ہے۔

ناصر: یہ تمہاری عالی صفاتی ہے۔ جو اپنی تعریف پسند نہیں آتی ہے۔

کبھی کرتا نہیں تعریف اپنی جو کہ عالی ہے  
کہ ٹھوکر سے وہی بچتا ہے جو برتن کہ خالی ہے

رستم: عالی جاہ۔

خبر آئی ہے کہ افواج رقیب آپہنچی  
فوج چگیز پہاڑوں کے قریب آپہنچی  
یوں نہ ہو ہم پہ کسی وقت میں حملہ کردیں  
ہم تو غفلت میں رہیں اور وہ پس پا کردیں

فوجیں تیار کھڑی ہیں کہ فدا جان کریں  
آپ اب چلیے تو ہم کوچ کا سامان کریں  
ناصر: لو پیاری۔ اب آگنی جدائی کی باری۔

مہ جیہیں: نہیں نہیں۔ مجھے اکیلی نہ چھوڑو۔ مجھ سے جیتے جی منہ نہ موڑو۔  
تم تو یہی کہتے تھے مری جان تمہیں ہو  
پھر جان چھٹے جیتے جی یہ کیسے یقیں ہو  
ناصر:

ماتا یہ ہم نے پیاری تم جان ہو ہماری  
پر جان ساتھ ہوگی تو وقت تیغ باری  
جاں کو بچاؤں گا میں یا لڑنے جاؤں گا میں  
دل ایک اور غم دو کس کی کروں گا یاری  
مہ جیہیں: نہیں نہیں تم اس بات کی مطلق فکر نہ کرو۔  
تم نہ ڈرنا جان میری کھو گئی تو کھو گئی  
میں جو مرجاؤں سمجھنا مجھ پہ صدقے ہو گئی

(ناصر کا دامن پکڑ کر گانا)

مورے شام۔ مورے دھام۔ مورے سنوریا:

نہ مجھ سے پھیرِ نجر یہ

تم بن سنوریا۔ جائے عمریا

بن تورے نین نکلے ڈگریا

مورے شام.....

ناصر: خیر اٹھو جاناں۔ مگر خبردار۔ خیمہ سے میدان میں نہ آنا۔ جاو تیار ہو۔ سوار ہو۔

(مہ جیہیں اور قمر کا جانا)

(رستم کو مخاطب کرتے ہوئے) بہادر رستم۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

- رستم: صاحب عالم۔  
 ناصر: آج کیا ہوگا؟  
 رستم: فتح یا موت۔  
 ناصر: اگر دشمن کے لیے فتح اور میرے لیے موت ہو۔  
 رستم: تو ہم سب کے لیے موت ہو۔  
 ناصر: تو میں اپنے بیوی بچوں کو خدا کے سپرد کرتا ہوں۔ اور اگر صرف میرے لیے موت ہو تو تم میری مہ جیوں کے شوہر اور میرے بچے کے پدر ہو۔  
 رستم: اف جہاں پناہ یہ میں کیا سنتا ہوں؟  
 ناصر: جو میں کہتا ہوں۔  
 رستم: جو میں کہتا ہوں!۔  
 کیوں نہیں مرتا ہوں کیا ذی شان سے سنتا ہوں میں  
 دیکھتا کس آنکھ سے کس آنکھ سے سنتا ہوں میں  
 اے آنکھ کور ہو جا۔ اے کان درگو ر ہو جا۔  
 ناصر: رستم۔ آج خدا جانے میرے دل میں کیوں بار بار یہ بات آتی ہے کہ میدان جنگ نہیں بلکہ قضا بلاتی ہے اگر وہ آسمانی فرشتہ اس زمیں سے مجھے اٹھالے گا۔ تو میرے قمر اور مہ جیوں کو کون سنبھالے گا؟  
 رستم: دنیا کا سنبھالنے والا ہے وہ خداے تعالیٰ۔  
 ناصر: تو کیا میں تم سے ناامید ہو جاؤں؟  
 رستم: ہاں۔ لیکن خدا سے ناامید نہ ہو جیے۔  
 ناصر: بہادر رستم۔ تمہارے بیان سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ عیش و عشرت کی گود میں پلا ہوا ناصر تیر و تفنگ سے جھجکتا ہے۔ نہیں نہیں میدان جنگ میرا مکان ہے۔ تیر و تفنگ میرا سامان ہے۔ تلواریں کا پھل میری خوراک ہے۔ آتش فشاں توپوں کی چادر میری پوشاک ہے۔ مگر خدا جانے کیا ہونے والا ہے جو خود بخود میرا دل تہ و بالا ہے۔

خیر اگر خود منہ سے کہنے میں ہو تم کو انفعال  
 تو میں اک خط میں لکھے دیتا ہوں اپنے دل کا حال  
 یا تو جو میں نے کہا منہ سے سنا دیتا اُسے  
 یا تو جو خط لکھ کے دوں میں وہ بتا دیتا اسے  
 رستم: خیر حکم۔ لاچاری۔

منظور ہے کلام بھی سلطانی کام بھی  
 راضی ہیں شہ اسی میں تو خوش ہے غلام بھی  
 ناصر: چلو خدا فتح دینے والا ہے۔

(دونوں کا جانا)

## باب پہلا — سین چھٹا

کامک

حسینہ کا مکان

(حسینہ کا سلیم کے فراق میں گانا)

حسینہ: ہاے مجھے درد جگر نے ستایا۔

نغاں میں آہ میں فریاد میں شیون میں نالوں میں  
سناووں درد دل طاقت اگر ہو سننے والوں میں  
کباب بیخ ہیں ہم کروٹیں ہر سو بدلتے ہیں  
جو جل اٹھتا ہے یہ پہلو تو وہ پہلو بدلتے ہیں

الہ بے داد ملا۔ سخت جلا د ملا۔ پورا استاد ملا۔

سانس دیکھا تن نسل میں جو آتے آتے

اور چمکا دیا جلا د نے جاتے جاتے

ہائے مجھے درد جگر نے ستایا.....

(خود کلامی) خدایا راستے میں کیا غضب آیا جو جھنجھٹ میرے پیارے کو  
لے کر ابھی تک نہ آیا۔

(جھنجھٹ کا آنا)

جھنجھٹ: بیگم صاحبہ آداب۔ تسلیمات۔

حسینہ: ارے بد ذات۔ اتنی دیر کہاں لگائی۔ سلیم کو بھی لایا یا ہانپتا گیا اور

کانپتا آیا۔

حبیبت: کون میاں سلیم۔ اجی یہ کیا کھڑے ہیں۔

سلیم: آداب بجا لاتا ہوں بندہ پرور۔

حسینہ: بس بس۔ باہر باہر۔

سلیم: خیر تو ہے۔ یہ آج کس بات کا غصہ نکالا جاتا ہے۔ کیا بندہ سرکی بلا ہے

جو ٹالا جاتا ہے۔

حسینہ: ہونہ۔ دو دو دن تک منہ نہ دکھانا۔ ترسانا۔ ستانا۔ جلانا اور پھر آکے

باتیں بنانا۔

سلیم: اللہ رے تیرا تیوریاں چڑھانا۔

(دونوں کا مل کر گانا)

توری چھل بل ہے پیاری۔ توری کل بل ہے نیاری

کرد باتیں سندریا جان

توری زلفیں ہیں کالی۔ تورے گالوں پہ لالی

تیرے نیوں کی لاگی کڑیا جان

جاو نادان مجھے نہ بناو جان

اجی نیوں سے نیناں ملاو جان

اجی چھوڑو جی ہاتھ۔ نہیں ہوگی یہ بات۔ کرو اوروں سے گھات

اجی واہ واہ

سلیم: ہیں! یہ سامنے سے کون آتے ہیں۔ یہ تو میرے قبلہ و کعبہ تشریف

لائے ہیں۔

حسینہ: پیارے سلیم۔ تمہارے والد تو بالکل پاگل ہو گئے ہیں۔ رات دن میرے

مکان کے گرد چکر لگاتے ہیں اور کہتے ہیں کہ مجھے بھی اپنے شیداؤں میں

داخل کرلو۔

سلیم: پیاری حسینہ۔ تم جانتی ہو کہ انسان بوڑھا ہو جاتا ہے تو اس کی عقل ٹھکانے



## کلیات آقا حشر کاشمیری—جلداول

نہیں رہتی ہے۔ اور ان کا سن تو ساٹھ کے بھی پار ہے۔ کس طرح سے ان کے نام سے بدنامی اور اپنے ماتھے سے کلک کا نیکا مٹائیں۔  
 حسینہ: ہاں ہاں پیارے جس طرح ممکن ہو ان کو نصیحت پہنچانے کی کوشش کریں۔  
 شاید پشیمان ہو کر باز آئیں۔  
 سلیم: اچھا آؤ ان کی حالت کو چھپ کر دیکھیں۔

(حسینہ اور سلیم کا آڑ میں چلے جانا)

حماقت: بس یار بس۔ آج تو نے بڑا احسان کیا جو حسینہ کو مجھ پر مہربان کیا۔ خدا کرے تیری جو رو کو بھی میرے ہی جیسا بہادر لڑکا پیدا ہو۔  
 جمنجمنٹ: ہاں اور وہ بھی حسینہ ہی پر شیدا ہو۔  
 حماقت: دیکھ یار۔ یہ تو پھر نکوار چلنے کی بات ہے۔

.....  
 سلیم: توبہ۔ توبہ۔ یہ بڑھا تو تمام شہر میں میرا فضیحتا کرے گا۔  
 حسینہ: پھر کیا تدبیر کریں بتاؤ۔  
 سلیم: کچھ نہیں۔ تم فی الحال تو جا کر ان کی ہاں میں ہاں ملاؤ۔ تھوڑی دیر کے بعد میں آتا ہوں۔ اور پھر اسے اچھی طرح ٹھیک بناتا ہوں۔

(حسینہ کا باہر آنا)

جمنجمنٹ: ہاں دیکھ وہ بیگم صاحبہ آتی ہیں۔  
 حماقت: کون؟ حسینہ؟  
 جمنجمنٹ: ہاں ہاں۔ اب ذرا بلاغت و فصاحت کو کام میں لانا۔ وہی نالک کے یاد کیے ہوئے فقرے سنانا۔  
 حماقت: ارے یار۔ میرے گلے میں تو آواز ابھتی ہے۔  
 جمنجمنٹ: اُنھ ہوں ہوں۔ تو پہلے ہی سے گلے کو جمال گونے کا جلاب کیوں نہ

دے دیا۔

حسینہ: میرے اس غمِ کدے میں آپ کا آنا مبارک ہو۔

جمنی: تمہیں جوتی لگانا اور انہیں کھانا مبارک ہو۔

حماقت: ارے جمنی یہ تو بڑی فصاحت سے بات کرتی ہے۔

جمنی: پھر دیر کیا ہے۔ تم بھی شروع کر دو۔

حماقت: اب شروع کرتا ہوں۔ شروع کرتا ہوں۔

جمنی: ہاں۔ ہاں۔ ذرا فصاحت سے۔

حماقت: اے حسنین کی ستیاناسی کا مصالحو۔ مرجائے تیری خالہ۔ یہ رسم کا باپ اور

سہراب کا سالار۔ تیرے عشق میں سوکھ کر ہو گیا ہے بھالار۔ (جمنی کی

طرف منہ کر کے) کیوں کیسی کہی؟

جمنی: بہت اچھی کہی۔

حماقت: ۔

گھر سے یاں کون خدا کے لیے لایا مجھ کو

کس ستم گار نے سوتے سے جگایا مجھ کو

نانک اندر سجا۔ باب پہلا۔ پردہ تیرا۔ کیوں کیسی کہی؟

جمنی: اچھی کہی۔

حسینہ: اے میرے رنگیلے جوان۔ عاشقوں کے خاسدان۔ معشوقوں کے اکالدران۔

ماں تمہاری صدقہ اور باپ تمہارا قربان۔ میری بھی تم پر جاتی ہے جان۔

حماقت: اوے اوے۔ اسی طرح رنگیلی بھٹیاری دولہ دھوبی کے لیے کہتی تھی۔

جمنی: کیا کہتی تھی؟

حماقت: ۔

پھندے سے میرے کوئی نکلنے نہیں پاتا

آفاق میں پکھراج پری نام ہے میرا

اندر سجا اور چڑا بکاولی مل کر باب تیرا اور پردہ میرا۔ کیوں کیسی کہی؟

جمنی: اچھی کہی..... اے ہے بیگم صاحبہ تو روتی ہیں۔

## کلیات آغاشر کاشمیری—جلد اول

حماقت: نہ رو۔ نہ رو۔ اے میری رشک حور۔ تیری بلا دور۔ سراپا نور۔ ارے  
بھینسا سور۔

مجھ کو ترے ملال سے بے حد ملال ہے  
آغا تقی کے باغ میں کوا حلال ہے  
شریں فرہاد۔ باب نواں۔ پردہ انیسواں۔ کیوں کیسی کہی؟  
جھنجھٹ: بہت اچھی کہی۔

حسینہ: پیارے کیا بچ بچ تم عاشق ہو ہمارے؟  
حماقت: جھنجھٹ۔ کیا میں اس کا عاشق نہیں؟  
جھنجھٹ: اجی عاشق کیا آپ تو ان کے عاشق کے باپ ہیں۔  
حماقت: باپ ہیں۔ باپ ہیں۔

(گانا)

تو ہے میری جانی۔ تو ہے میری نانی  
تو ہے میری خالہ جان  
جان لے، ایمان لے، پیاری پیاری باتیں  
ساری ساری راتیں  
سنوں کر کے دھیان  
تو ہے میری.....

(گانا)

حسینہ:

توری ترچھی نجریا کو پیار کروں  
موہے مارے کٹاری نین کی  
بانکا سپہیا۔ تو مورا سیاں  
ڈالوں تورے گل بیتاں  
تو ہے میری جان.....

پیارے۔ اچھا میری شرط منظور ہے یا نہیں۔

حماقت: جھنجھٹ۔

جھنجھٹ: جی۔

حماقت: یار یہ تو جوتیاں کھانے والی بات ہے۔

جھنجھٹ: اجی کھا بھی لیجیے۔ محبت کی خاطر تو لوگ جوتیوں کا ہار پہنتے ہیں۔ کہہ دیجیے کہ منظور۔

حماقت: اچھا باوا منظور۔

حسینہ: اچھا تو بیٹھ جاؤ۔ میں جوتیاں لگاؤں اور تم تعریف کرتے جاؤ۔

حماقت: لیجیے جوتیاں بھی کھاؤں اور تعریف بھی کرتا جاؤں۔

جھنجھٹ: اجی یہ بھی منظور۔

حماقت: یہ بھی منظور۔

حسینہ: اچھا تو آؤ۔ ذرا پینترے سے بیٹھ جاؤ۔

حماقت: ہاں۔ کہیں میرے سر کو صدف کا ناریل نہ سمجھ لیں۔

جھنجھٹ: حضور میں سمجھا دیتا ہوں۔

حماقت: ہاں یار۔ ذرا سفارش کرو گے۔

جھنجھٹ: ہاں بیگم صاحبہ۔ ذرا دھیرے دھیرے لگاتا۔ ہاں دھیرے دھیرے۔ ہاں۔

دھیرے۔

حماقت: دھیرے دھیرے۔

حسینہ: اجی ایسا دھیرے دھیرے لگاؤں کہ سر ٹوٹے تو ٹوٹے مگر میری جوتی نہ ٹوٹے۔

حماقت: چل بے نکل۔ میں جوتے کھاتا ہوں۔

حسینہ: چلو بیٹھ جاؤ۔ ایک۔ دو۔ تین۔

حماقت: دیکھ تین ہوئے۔

حسینہ: یہ تم سچ میں کیوں بول اٹھے۔ چلو پھر ایک سے شروع ہو۔ ایک۔ دو۔

تین۔ چار۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

- حماقت: ایک رہنے دے شادی کے دن کے لیے۔  
 حسینہ: ہیں۔ تم پھر بولے۔ چلو پھر سے۔  
 حماقت: اور جو اتنی جوتیاں کھائیں وہ فضول گئیں۔  
 حسینہ: تو میں کیا کرو۔ تم سچ میں بولے تو میں گنتی بھول گئی۔  
 حماقت: ارے واہ رے میری بھول بھولیاں..... (سانڈ میں) یہ تو سال بھر تک  
 حماقت کی چھٹی کردے گی۔ جو مجھے دیکھ کر نئے خدا کرے وہ بھی اسی  
 آفت میں پھنسے۔  
 حسینہ: ایک - دو - تین - چار۔ پانچ۔ چھ۔ سات۔  
 جمنجھٹ: (گھبراتے ہوئے) بانو۔ بانو۔ آپ کے ابا جان تشریف لاتے ہیں۔  
 حماقت: کون۔ اس کا باپ ہائے ہائے یہ کہاں کا باپ۔ کم بخت جوتیاں کھانے  
 کے وقت کہاں مر گیا تھا۔ جو عین نکاح کے وقت آیا ہے۔ ارے حسینہ  
 میری جان بچا۔ کہیں چھپا۔  
 حسینہ: میں کہاں چھپاؤں۔ میری خود لاکھ کی عزت خاک ہوا چاہتی ہے۔ یا اللہ  
 میں تو جا کے مرجاتی ہوں۔  
 جمنجھٹ: میاں۔ میاں۔ بیگم صاحب تو مرنے جاتی ہیں۔  
 حماقت: ارے یہ مرتی ہے تو مرنے دے۔ مگر مجھے تو کہیں چھپا دے۔  
 جمنجھٹ: ہاں ایک چارا ہے جس سے تھیں چھٹکارا ہے۔  
 حماقت: چارا۔ کر یار کر۔ خدا کے لیے کر۔  
 جمنجھٹ: (ساڑی اور چکی اندر سے لاتا ہے) لو یہ پہن لو۔  
 حماقت: کیا میں یہ پہنوں۔  
 جمنجھٹ: اجی پہنو بھی۔ نہیں تو میاں کو بلاتا ہوں۔  
 حماقت: اے پہنتا ہوں۔ (پہنتا ہے)  
 جمنجھٹ: لو اب چکی پیٹنا شروع کر دو۔

(حماقت کا چکی پیٹنا اور سلیم کا آنا)

- سلیم: کیوں پیاری حسینہ - مزاج کیسا ہے؟  
 حسینہ: جی حضور۔ ضرورت سے بھی زیادہ اچھا ہے۔  
 سلیم: دور کیوں کھڑی ہو پیاری۔ ادھر آؤ۔ ذرا میرے گلے تو لگ جاؤ۔  
 حماقت: ارے یہ کیا کرتا ہے۔ دل چاہتا ہے کہ چکی کا پاٹ کھینچ کر مار دوں۔  
 جمنجمنٹ: ارے چپ ورنہ حال کھل جائے گا۔  
 سلیم: یہ کون ہے۔ یہ۔  
 حسینہ: زرینہ۔ زرینہ۔  
 سلیم: اری منہ سے کیوں نہیں بولتی بدقرینہ۔  
 جمنجمنٹ: حضور کل سے اس کے منہ کو لقوہ مار گیا ہے۔  
 حماقت: (دھیرے سے) تیرے باپ کے منہ کو لقوہ مار گیا ہے۔  
 جمنجمنٹ: چپ چپ۔  
 سلیم: یہ کتنا آہستہ آہستہ بیستی ہے۔ جلدی ہیں۔ جلدی ہیں۔  
 جمنجمنٹ: یہ کتنا آہستہ آہستہ بیستی ہے۔ جلدی ہیں۔ جلدی ہیں۔  
 حماقت: پیتا ہوں۔ پیتا ہوں۔  
 جمنجمنٹ: پیتا ہوں کیا۔ بیستی ہوں بول۔  
 حماقت: بیستی ہوں۔ بیستی ہوں۔  
 سلیم: یہ کم بخت بچ میں کیوں بیٹھی ہے۔ ہٹ کے بیٹھ۔ ہٹ کے بیٹھ۔  
 جمنجمنٹ: ہاں یہ کم بخت بچ میں کیوں بیٹھی ہے۔ ہٹ کے بیٹھ۔ ہٹ کے بیٹھ۔  
 حماقت: اچھا بیٹھتا ہوں۔  
 جمنجمنٹ: پھر دی۔  
 حماقت: بیٹھتی ہوں۔ بیٹھتی ہوں۔  
 سلیم: اچھا پیاری حسینہ اب میں جاتا ہوں۔

(سلیم کا جانا)

کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

جمنجھٹ: لو بڑے میاں تو گئے۔

حماقت: گیا۔ خدا اس کے باپ پر لعنت بھیجے۔

حسینہ: لو اب تم بھی یہاں سے جاؤ۔ ایسا نہ ہو کہ میرا باپ پھر آن موجود ہو۔

حماقت: اجی آؤں جاؤں کہاں۔ زمیں ٹلت تو ٹلت۔ مرزا صاحب فنی ٹلت ۔

بیٹھا ہوں ترے در پہ تو کچھ کر کے اٹھوں گا

یا وصل ہی ہو جائے گا یا مر کے اٹھوں گا

کہو کیسی کہی۔

جمنجھٹ: بہت اچھی کہی۔

حسینہ: نہیں جاؤ گے۔

حماقت: جاتا ہوں۔ ..... جانا ہمارا یاد رکھنا۔

جمنجھٹ: جوتیاں کھانا یاد رکھنا۔

حماقت: جانا۔

جمنجھٹ: ہمارا۔

حماقت: یاد۔

جمنجھٹ: رکھنا۔

حماقت: کیوں کیسی کہی۔

جمنجھٹ: بہت اچھی کہی۔

## باب پہلا — سین ساتواں

میدان جنگ

(پس منظر سے مارو، مارو کی آواز آتی ہے)

ناصر: واے ناکامی۔ بدنامی۔

جو رفلک سے شکوہ انجام رہ گیا

جو کام بن چلا تھا وہی کام رہ گیا

ناصر کا ایک سپاہی: دیکھیے تو سہی کچھ لوگ ادھر آتے ہیں۔

دوسرا سپاہی: یہ تو دشمن کے طرفدار نظر آتے ہیں۔

شیرخان: ہاں خبردار کہ آمادہ شر آتے ہیں۔

(شیرخان کا آنا)

شیرخان: یہی ہے۔ بس پکڑلو۔ جکڑ لو۔

ناصر: تمہارا نام؟

شیرخان: تمہاری موت کا پیغام۔

ناصر: تمہیں کس کی ہے تلاش؟

شیرخان: باش او بد معاش۔

آہم بتائیں ہے یہ کس انسان کی تلاش

تیری ہی جستجو ہے تری جان کی تلاش

ناصر: او نا پاک۔ فتنہ خفاک۔ کیا بکتا ہے بیباک

کریں گے بزدلے کیا ہم سے شیرز کی تلاش

تجھے ہے میری تو مجھ کو ہے تیرے سر کی تلاش



(تکوار نکال کر لڑنا اور آخر میں ناصر الدولہ کو گرفتار کر کے لے جانا)

رستم: ٹھہرو ٹھہرو۔ میں تم کو حکم دیتا ہوں کہ ٹھہرو۔ نامردو۔ تم سپاہی نہیں عورت ہو۔ تمہارے ہاتھ تکوار پکڑنے کے قابل نہیں بلکہ چوڑیاں پہننے کے لائق ہیں۔

ناصر کا دوسرا سپاہی: جو چاہے کہیے۔  
گرچہ ذلت سہی نہیں جاتی  
جان کر جان دی نہیں جاتی  
رستم: اوہ۔

جان کیا ہے مال جس کا تم کو اتنا دھیان ہے  
اک سپاہی کے لیے عزت کا صدقہ جان ہے  
ناصر کا پہلا سپاہی۔

ہے ہے یہ کیا غریبوں پہ ہے قہر کردگار  
کیسا غضب ہے کیسی قیامت ہے آشکار  
رستم: خیر ہے۔ کیا خبر لایا۔ کہیں جہاں پناہ کا بھی پتہ پایا۔  
تیسرا سپاہی: شاہ۔ شاہ کا اب کہاں نام و نشان۔  
رستم: تو کیا وہ مُوا؟  
تیسرا سپاہی: افسوس شاید ایسا ہی ہوا۔  
رستم: اف خدایا۔ یہ کیا کانوں کو سنایا۔

(مہ جبیں کا آنا)

مہ جبیں: ناصر۔ پیارے ناصر۔ بتاؤ بھائی کہاں ہے؟ وہ میرا گل رعنائی۔ ہیں تم نے گردن کیوں جھکائی۔

کیا میرا پیارا ناصر حال تباہ میں ہے  
کس جا چھپا ہوا ہے کس کی پناہ میں ہے

اسیر حرص

رستم: اس کی پناہ میں۔ جہاں قیامت کے دن چنگیز کو پناہ نہ ملے گی۔  
مہ جہیں: تو کیا میرا پیارا۔ خدا کے گھر سدھارا۔ افسوس۔

(خنجر سے خودکشی کی کوشش لیکن رستم کا بچا لینا)

—ڈراپ سین—

## باب دوسرا—سین پہلا

جنگل

(چنگیز کی فوج کا شراب پی کر مست ہونا اور سب کا مل کر گانا)

(گانا)

چلی ناو منجدھار۔ لگا دے پار۔ پلا دے یار۔ بنے سرشار۔ ہر اک مخوار۔  
تجھ پر میں قربان۔ ساقیا دونی ہو تیری شان۔ اونچی ہو تیری دکان۔ ساقیا  
ساغر لانا۔ بھر کے پلانا۔ پیانہ۔ رنگ لانا، مے اڑانا۔ مل کر گانا۔ کوئی ترانا  
لو یار شوخ سنگ، چھیڑ چنگ کا سارنگ۔ جام کا جمادے رنگ  
چلی ناو منجدھار.....

ساقیا ترسا نہ ہم کو بوند پانی کے لیے  
دل ترستا ہے شراب ارغوانی کے لیے  
پھر کہاں یہ دوست ہوں گے اور کہاں یہ بزم چنگ  
آگئی پیری تو رو دیں گے جوانی کے لیے

چلی ناو منجدھار.....

شیر خاں: چلو بھائی آؤ۔ شاہ کے پاس جائیں۔ فتح کی مبارک باد سنائیں اور  
انعام پائیں۔

حاتت: ہاں بھائی چلو۔ میں بھی شاہ کو ایک قصیدہ مبارک باد میں سنائوں گا۔  
شمشیر خاں: چلو بھائی چلو۔

## باب دوسرا — سین دوسرا چنگیز کا خیر

(گاتا)

سہیلیاں: آو آو چھیلا میں مدوا پلاؤں  
چھین پائے گیا۔ مورے پیارے پیا  
تو ہے من بٹھاؤں۔ بل بل جاؤں۔ بجن مٹاؤں  
مے کا پینا ہے نیک قرینہ۔ چار دن ہے زمانے میں جینا  
بچی باتیں تمہیں سناؤں  
آو آو چھیلا .....

شراب ناب بھی ہو صاف اور پیالہ صاف  
میں زبل ساقی بنوں اور پینے والا صاف  
اجی آجاو۔ آجاو۔ ہاں  
آو آو چھیلا .....

شیر خاں: اجی مرزا صاحب وہ جو قصیدہ آپ نے تیار کیا ہے۔ وہ سنا دو نا۔  
حمات: جمنجمنٹ۔  
جمنجمنٹ: جی۔

حمات: اب کیا کروں۔ یہاں تو سچ سچ شعر سنانے کی نوبت پہنچی۔  
جمنجمنٹ: اجی کوئی شعر دیر بتایا ہو تو سنا دو۔  
حمات: اے بھائی شیر کیا میں نے تو بکری بھی نہیں بتائی۔  
جمنجمنٹ: اچھا سب شاعر لوگ نظم میں تعریف کرتے ہیں۔ تم نثر میں تعریف کرو۔  
جس طرح میں کہوں کہتے جاؤ۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

- حماقت: بول بھائی بول۔
- جہنمٹ: اے تاجِ محتر کے لائق شاہ۔
- حماقت: اے لاتِ تھپو کے لائق شاہ۔
- جہنمٹ: اُنھ ہوں ہوں۔ اے جنگیوں کے سردار۔
- حماقت: اے بھگیوں کے سردار۔
- جہنمٹ: اوہ ہو ہو۔ سلطانِ خاص و عام۔
- حماقت: سلطان کے خاص خجام۔
- جہنمٹ: ہائے ہائے۔ آپ کے گلے میں پھولوں کا ہار۔
- حماقت: آپ کے گلے میں جوتوں کا ہار۔
- جہنمٹ: جوتوں کا نہیں پھولوں کا۔
- حماقت: پھولوں کا نہیں۔ جوتوں کا۔ جوتوں کا۔
- جہنمٹ: تمام زمانے کے شاہ۔
- حماقت: تمام زمانے کے شاہ — آگے بول یا آگے بول۔
- جہنمٹ: آگے کیا بولوں تیرا سر۔
- حماقت: آگے کیا بولوں تیرا سر۔
- جہنمٹ: ارے تو نے سب کا ستیاناس کر دیا۔
- حماقت: ارے تو نے سب کا ستیاناس کر دیا۔
- جہنمٹ: کم بخت مجھے بھی دربار سے نکلوائے گا۔
- حماقت: کم بخت مجھے بھی دربار سے نکلوائے گا۔
- جہنمٹ: ہمت تیرا باپ مرے۔
- حماقت: ہمت تیرا باپ مرے۔
- چنگیز: ٹھہر جاو مرزا صاحب ٹھہر جاؤ۔
- حماقت: ٹھہر جاو مرزا صاحب ٹھہر جاؤ — بول یا آگے بول۔
- شیر خاں: اے شاہ نام دار جہاں دار ذی وقار۔
- شمشیر خاں: یہ جشنِ فتحِ تمھ کو مبارک ہو لاکھ بار۔

سپاہی: ذی چاہ سر بلند ہوں - بدخواہ پست ہو۔  
 قسیر: شہ کی ہونچ اور عدو کی شکست ہو۔  
 حماقت: جھنجھٹ۔ ان سب میں اپنا ہی قیصدہ اچھا رہا۔  
 جھنجھٹ: تیرا سر رہا۔  
 چنگیز: جاو میرے شکار کو لاؤ۔ ناصر بدشعار کو لاؤ۔  
 حماقت: جھنجھٹ چل حینہ کے گھر چلیں گے۔ دل بہلائیں گے۔  
 جھنجھٹ: ہاں ہاں چلو۔

(حماقت اور جھنجھٹ کا جانا اور سپاہیوں کا ناصر الدولہ کو لانا)

چنگیز: آئیے آئیے۔ شاہ زمانہ۔ بہت دنوں کے بعد ہوا آتا۔ کیسے غلام کو بھی پہچانا۔

ناصر الدولہ: شیطان کو کون نہیں جانتا ہے۔ ہر شخص پہچانتا ہے۔  
 شکل و صورت دیکھ لی کبرو رعوت دیکھ لی  
 نام پہلے سے سنا تھا آج صورت دیکھ لی  
 چنگیز: مغرور۔ تو زنجیروں میں جکڑا ہوا ہے۔ مگر ابھی تک اکڑا ہوا ہے۔  
 عزت گئی، نشان گیا، آبرو گئی  
 سب کچھ گیا مگر نہ رعوت کی بو گئی  
 سر سے غرور مند مخمل نہیں گیا  
 رسی تمام جل گئی پر بل نہیں گیا  
 ناصر: عزت والے معیبت میں کب دبتے ہیں۔ تارے دن کے عوض رات کو  
 چمکتے ہیں۔

خاک ہو کر آبرو زیرِ فلک جاتی نہیں  
 عطر کی مٹی میں بھی مل کر مہک جاتی نہیں  
 جان گو جائے مگر جوہر نہ جائیں گے کبھی  
 توڑ بھی ڈالو تو ہیرے کی چمک جاتی نہیں

چگیز: مصیبت کے جھٹکے جب امید کی رسی توڑ دیتے ہیں تو شان کیا لوگ ایمان تک چھوڑ دیتے ہیں۔

ناصر: وہ تم ایسے بے ایمان ہیں جن کی طبیعت ایسی کھوٹی ہے۔ مصیبت شریف اور کینے کے پرکھنے کی ایک کسوٹی ہے۔

بھری برسات میں جن ندی نالوں میں روانی ہے  
انہیں گرمی میں جب دیکھو نہ موجیں ہیں نہ پانی ہے  
مگر دریا کو اس گرمی سے کچھ بھی غم نہیں ہوتا  
لگاؤ آگ بھی اس میں تو پانی کم نہیں ہوتا

چگیز: کیا بکتا ہے او باد ہوائی۔ وہ شرافت کس کام کی جو وقت پر کام نہ آئی۔

جوہر اگر دکھاتے مشکل پڑی نہ ہوتی  
ہاتھوں میں آج کے دن یوں جھٹڑی نہ ہوتی

ناصر: کیا کہا جھٹڑی۔

چگیز: ہاں ہاں جھٹڑی۔

ناصر: جن بہادروں کو اپنی عزت عزیز ہوتی ہے ان کے ہاتھوں میں ہمیشہ دو چیزیں ہوتی ہیں۔

چگیز: دو چیز؟

ناصر: ہاں دو چیز۔

چگیز: کیا؟

ناصر: تیغ و شمشیر یا جھٹڑی و زنجیر۔ البتہ جو طبیعت میں عورت ہے اس کے لیے چوڑیوں کی ضرورت ہے۔

چگیز: تو تو نے بہادری اس لیے تھی پائی کہ مجھ سے کرے برائی۔ میں تیرا کون تھا؟

ناصر: کون تھا؟

چگیز: چچا زاد بھائی۔

ناصر: اف تو نے بھائی کا نام لے کر میرے چچا کی روح کو جگا دیا۔ قبر کی گہری نیند میں ہلا دیا۔ او ناسزائی۔ تجھے بھائی کہتے شرم بھی نہ آئی۔ چچا زاد بھائی اور یہ کج ادائی۔ لعنت ہے قصائی۔

جن کی گودوں میں پلا دشمن انھیں کا ہو گیا  
تو نہیں پیدا ہوا اک سانپ پیدا ہو گیا  
خیر۔

چگیز:

میں نے یہ مانا کہ میں تیری نظر سے خوار ہوں  
مار ہوں، مکار ہوں، عیار ہوں، بدکار ہوں  
دیکھ اپنے کو مگر کس رنج و غم میں ہے کھڑا  
اور مجھ کو دیکھ جامِ عیش سے سرشار ہوں

ناصر: مغرور۔ یہ کون سی بڑی بات ہے۔ عزت اور ذلت خدا کے ہاتھ ہے۔  
ایک شاخ میں دو پھول ہوتے ہیں۔ ایک کو شادی کے وقت سہرے  
کے کام میں لاتے ہیں اور دوسرے کو موت کے وقت قبر پر چڑھاتے  
ہیں۔ ایک صدف میں دو گوہر خوش آب ہوتے ہیں۔ ایک کو شای  
تاج میں لگایا جاتا ہے اور دوسرے کو کھربل میں پیس کر خاک بنایا  
جاتا ہے۔

فلک دیتا ہے جن کو عیش ان کو غم بھی ہوتے ہیں  
جہاں بچتے ہیں فقارے وہاں ماتم بھی ہوتے ہیں  
جب تم یہ جانتے ہو کہ عیش و خوشی کا نتیجہ دلگیری ہے۔ شای کا انجام  
فقیری ہے۔

چگیز:

تو ناحق غم اٹھائے بن کے تخت و تاج کے والی  
مجھی کو کیوں نہ ایسی بادشاہت تم نے دے ڈالی

ناصر: تم کو؟

چگیز: ہاں ہاں مجھ کو۔

ناصر: تم کو سلطنت دینا ایسا ہے گویا انصاف کو ظلم کے رحم پر چھوڑ دینا ہے۔



شیر سے بکریوں کی حفاظت کا کام لینا ہے۔  
 کر سکوں گا تب میں اس ظلم و جفا کا سامنا  
 جب نہ کرنا ہو قیامت میں خدا کا سامنا  
 چگیز: اگر رعیت کی قسمت میں ہی خراب ہونا ہے تو پھر تمہیں کس بات کا رونا  
 ہے؟ میں تو یہ جانتا ہوں۔

ناصر: کیا؟

چگیز:۔

سب کو ہوگا رنج ہم کو غم نہیں تو کچھ نہیں  
 اور روئیں اپنے گھر ماتم نہیں تو کچھ نہیں  
 آدمی دنیا میں خوش ہر دم نہیں تو کچھ نہیں  
 دم کے ہیں سب دمے جب دم نہیں تو کچھ نہیں  
 ساری دنیا چچ ہے جب ہم نہیں تو کچھ نہیں  
 ناصر: تو جس آرام کی تمہیں امید ہے۔ اس کا اس چند روزہ دنیا میں کامل طور  
 سے مل جانا عقل سے بعید ہے۔

چگیز: پھر؟

ناصر: البتہ اگر جہنم کے نفرت کرنے سے جنت میں بھیجے جاوے تو وہاں بے  
 شک آرام پاؤ گے۔

چگیز: او وائی۔ میری موت اس لیے چاہی کہ تیری قید ٹوٹ جائے۔ تو عذاب  
 سے چھوٹ جائے۔

ناصر: نہیں میں اکیلا ہی تیرے عذاب سے نہ چھوٹوں گا بلکہ تیرے اور تو دنیا  
 کے عذاب سے چھوٹ جائے گا۔ او خون ریز چگیز۔

کون سا مل جائے گا اس رہ زنی میں فائدہ  
 تو نے کیا سوچا ہے میری دشمنی میں فائدہ

چگیز: فائدہ؟

ناصر: ہاں فائدہ۔

چگیز: سلطنت حاصل کرنے کا فائدہ۔ جس طرح ایک نیام میں دو مخنجر آب دار نہیں رہ سکتے۔ اسی طرح ایک ملک میں ایک ہی وقت اور ایک ہی تخت پر دو شہریار نہیں رہ سکتے۔

بھوک جب ہوگی طبیعت صبر کر سکتی نہیں  
ایک روٹی دو بشر کا پیٹ بھر سکتی نہیں  
ناصر: تو یہ انسانی خصلت نہیں۔ حیوانی عادت ہے۔ ایک آدمی ایک روٹی دس آدمی کو ہانٹ کر کھاتا ہے۔ مگر ایک کتا ایک ہڈی تنہا ہی چباتا ہے۔

جہاں میں رہ کے جن لوگوں میں ایسی کج ادائی ہے  
وہ سب کہتے ہیں لیکن شکل انسانوں کی پائی ہے  
دیکھ دیکھ۔ اگر میرا غصہ نہ ٹل جائے گا تو سمجھ رکھنا کہ آفتاب نکلنے سے  
پیشتر تیرا دم نکل جائے گا۔

ناصر: جہاں تجھ سا کور باطن ہے وہاں آفتاب کا نکلنا ہی غیر ممکن ہے۔  
پردہ گور میں جب جسم یہ تیرا ہوگا  
تب اسی روز زمانے میں سویرا ہوگا

کیوں؟ سبب؟  
ناصر: سبب یہ ہے کہ تیرے گناہوں کی تاریکیوں نے تمام جہاں میں اندھیرا  
مچا دیا ہے۔ آفتاب کو سیاهی میں چھپایا ہے۔

چگیز: بد زباں کم نہیں ہوتی ہے حماقت تیری  
خیر معلوم ہوا۔ آگنی شامت تیری  
کوئی حاضر ہے؟

(شیر خاں اور شمشیر خاں کا آنا)

جاؤ لے جاؤ اسے قید کرو آج کی رات  
خون پیوں گا تیرا کل پانچ بجے صبح کے ساتھ

## کلیات آفاشر کاشمیری—جلداول

ناصر: خون؟

چگیز: بس۔۔ بات نہ کر۔۔ لے جاؤ۔

(ناصر الدولہ کو پایہ زنجیر لے جاتا)

او دشمن جانی۔ کیا اب بھی بچا سکتا ہے کوئی تیری زندگانی۔

(نوشابہ کا آنا)

نوشابہ: ذات رحمانی۔ ذات رحمانی۔ او عدم کے سونے والو ہوش سنبالو۔ قیامت آتی ہے۔ قبر کی زمیں تھراتی ہے۔

چگیز: پیاری نوشابہ۔ یہ کیا حال ہے۔ کدھر کا خیال ہے۔

نوشابہ: زندگی کو زوال ہے۔ انجام کا خیال ہے۔

چگیز: دل آرام۔ کیا میری محبت کا انجام؟

نوشابہ: محبت! کیا ابھی تک دنیا میں محبت کا نام باقی ہے۔ کہ جس کے نام کی مشافی ہے۔۔

گئے وہ دن کہ دل کی قدر تھی دل کے لگانے سے

عداوت اب تو ہو جاتی ہے اس کے نام آنے سے

یہ ثابت ہو گیا دنیائے دوں کو آزمانے سے

جسے کہتے ہیں الفت اٹھ گئی سارے زمانے سے

خوشی ہوتی ہے اب بھائی کو بھائی کے ستانے سے

چگیز: تو کیا تم میرے کاموں میں عیب نکالنے آئی ہو؟

نوشابہ: جی نہیں۔ تمہارے دامن سے خون ناحق کا دھبہ دھونے آئی ہوں۔

چگیز: نوشابہ۔ تم میرے سینے میں دل.....

نوشابہ: اف تمہارے پاس دل نہیں ہے۔ اگر اس سینے میں دل یا جگر ہوتا تو اس

میں خدا کا خوف اور ڈر ہوتا۔ آخر اس قدر جو اپنی بات بناتے ہو۔ کیا

چاہتے ہو؟

چنگیز: موت! ناصر کی موت!! جب تک اس کی رگوں میں خون کے ذرے دوڑتے رہیں گے۔ تب تک موت۔ جس وقت اس کے خون کے آخری قطرے میرے آتش انتقام پر نہ ٹپکیں گے اس وقت تک موت۔ موت بس موت۔

نوشابہ: افسوس مینہ اور سمندر بھی طوفان دکھا کر تھم جاتے ہیں۔ درخت اور پہاڑ بھی زلزلہ کے بعد جم جاتے ہیں۔ مگر تمہارے غصے کی آگ ابھی تک دہکی کی دہکی ہے۔

بھائی کے آگے بھائی کے دشمن، قضا ہوئی  
بیٹے کے آگے باپ کی گردن جدا ہوئی  
صدہا مرے ہزاروں کی ہستی فنا ہوئی  
جو جو غرض نہ ہوئی تھی وہ وہ جفا ہوئی  
پھر بھی ہوس نہ آپ کی پوری ذرا ہوئی

چنگیز: ۔

میں نے کیا گناہ تو پھر تم کو کیا غرض  
رنگیں ہے قتل گاہ تو پھر تم کو کیا غرض  
کرتے ہیں لوگ آہ تو پھر تم کو کیا غرض  
روتے ہیں مہر و ماہ تو پھر تم کو کیا غرض  
دنیا ہوئی تباہ تو پھر تم کو کیا غرض

نوشابہ: غرض کچھ نہیں۔ صرف انسانی فرض۔ وہ انسان ہی نہیں جس کے دل میں رحم و ایمان نہیں۔

چنگیز: افسوس۔ میں تیرے پھول سے منہ میں کانٹوں کی زبان دیکھتا ہوں۔

نوشابہ: اور میں تمہارے موم سے سینے میں پتھر کا دل دیکھتی ہوں۔

چنگیز: تو دیکھنے میں روئی ہے مگر چپے میں سوئی ہے۔

نوشابہ: اور تم دیکھنے میں امرت ہو مگر پینے میں زہر ہو۔

چنگیز: تو پری کی شکل پا کے چڑیلوں سی باتیں کرتی ہے۔

نوشابہ: اور تم فرشتے کی صورت پا کے شیطانوں کی حرکت کرتے ہو۔  
 چنگیز: بس بس۔ اگر میری تلوار میان سے نکلے گی تو ناصر کے محل حیات سے  
 پہلے تیری بھی زندگی کی جڑیں کاٹ کر پھینک دے گی۔  
 نوشابہ: اوہ۔ تلوار زندگی کی جڑ کاٹ سکتی ہے۔ مگر ایمان کی جڑ کبھی نہیں کاٹ سکتی  
 ہے۔ شادی کے دن دل دیا تھا تو آج جان دوں گی۔ مگر مظلوموں کو  
 امان دوں گی۔

چنگیز: دیکھ نوشابہ شوہر کا کہنا ماننا عورتوں کا سنگار ہے۔  
 نوشابہ: اور دشمنوں پر رحم کرنا بہادری کا زیور ہے۔  
 چنگیز: تو کیا تو میری بیوی ہو کر میری شریک نہیں۔  
 نوشابہ: مظلوم سانپ کی شراکت ٹھیک ہے مگر ظالم شوہر کی شراکت ٹھیک نہیں۔  
 چنگیز: خیر شوہر کی نہیں تو دشمن ہی کی شراکت کرنا۔ ناصر کے ساتھ تو بھی اس  
 کی قبر میں اترنا۔

شوہر سے بڑھ کے دشمن جانی کا دھیان ہو  
 چل دور ناسزائی یہاں سے دفنان ہو

(چنگیز کا غصے میں کانپتے ہوئے جانا)

نوشابہ: خود مطلب۔ خود غرض۔ میری بھلائی کا یہ عوض۔ تو نے ایک عورت کی  
 محبت تو دیکھ لی۔ اب یہ دیکھ کہ ایک عورت نفرت کیسے کرتی ہے۔

(گانا)

یہ کہاں تھی میری قسمت کہ تو نیک کار ہوتا  
 نہ کسی کا دل دکھاتا نہ جفا شعار ہوتا  
 ترے ظلم ناروا کی جو نہ ہوتی غلط شاکی  
 تو خدا کے سامنے بھی نہ تو شرم سار ہوتا

تو ستم سے درگزرنا ، میں وفا پہ جان دیتی  
ترے دل میں رحم ہوتا، مرے دل میں پیار ہوتا  
نہ کر اتنی زر پرستی یہ ہے بے ثبات ہستی  
کہ دو روزہ زندگی کا نہیں اعتبار ہوتا

## باب دوسرا — سین تیسرا

کاک

حینہ کا مکان

(جمنجھٹ کا داخلہ)

جمنجھٹ: بیگم صاحبہ۔ آپ کے نام ایک پارسل آیا ہے۔

حینہ: پارسل؟ کہاں ہے؟

جمنجھٹ: وہ باہر دو قلیوں کے سر پر رکھا ہے۔ اگر کیسے تو زور لگاؤں۔ اٹھا کر لے آؤں۔

حینہ: ایک پارسل اور دو قلی۔ پارسل کا ہے کو گدھے کا بوجھ ہے۔ اچھا لے آ۔

(قلمی پارسل لے کر اندر آتے ہیں)

یا اللہ کوئی اپنا نہ پرایا۔ یہ پارسل کہاں سے آیا۔

جمنجھٹ: باپ رے۔ پیٹ میں کولھا اور کولھے میں بسولا اتر گیا ..... (قلیوں سے) جاؤ۔

حماقت: (پارسل میں سے) اوئی۔

حینہ: جمنجھٹ۔ اس پارسل میں سے تو آواز نکلتی ہے۔ کوئی بھوت تو نہیں۔

جمنجھٹ: جی بھوت نہیں۔ اس میں ایک پہاڑی آٹو بند ہے۔

حینہ: آٹو!

جمنجھٹ: (پارسل کھولتے ہوئے) یہ دیکھیے۔ ابھی الو بھی پورا نہیں۔ بلکہ آٹو کا پنٹا

ہے۔ (حماقت سے) ارے بھائی کیا تو سچ بچ مر گیا۔  
 حماقت: ارے اتنے جوتے کھانے پر بھی زندہ رہ سکتا ہوں۔  
 حسینہ: (منہ پر ہاتھ رکھتے ہوئے) ذرا منہ پر ہاتھ رکھ کے دیکھوں۔ سانس واپس  
 ہے کہ نہیں.....اوپری۔  
 حماقت: (حسینہ کے ہاتھ کو بوسہ لیتے ہوئے) جی گیا۔ جی گیا۔

(حسینہ کا چلا جانا)

ارے جمنجھٹ۔ وہ تو چلی گئی۔  
 جمنجھٹ: اچی چلی گئی تو میں پھر بلا کے لایا۔ لیکن میاں سچ کہنا کیسے انگریزی  
 قاعدے سے ملایا۔  
 حماقت: دوست قاعدہ تو بے شک ولایتی ہے۔ مگر اس روز جوتے بہت کھانے  
 پڑے۔  
 جمنجھٹ: اچی معشوق کی جوتیاں تو پھولوں کی چھڑیاں ہیں۔

(حسینہ اور سلیم کا چھپ کر باتیں کرتے ہوئے آنا)

حسینہ: دیکھو پیارے سلیم۔ تمہارے باپ تو آج نیا سواگ لائے۔ یوں نہ آسکے تو  
 پارسل بن کے آئے۔  
 سلیم: اچھا پیاری حسینہ تم جاؤ۔ ظاہر محبت کا رنگ جماؤ۔ میں بھی تھوڑی دیر میں  
 آتا ہوں۔ تم کو ایک نیا سواگ دکھاتا ہوں۔

(حسینہ کا حماقت کے قریب آنا)

حسینہ: اتنا۔ تم آگئے حسین زمانہ۔  
 حماقت: کیوں اب تو مجھے اپنا پکا عاشق جانا۔ سچ فرمانا کیسے نئے ٹھٹ سے



ہوا آنا۔

- حسینہ: واقعی بہروپ تو ایسا بھرا کہ میں نے بھی نہ پہچانا۔  
 حماقت: اجی تم کیا۔ اگر تمہارا باپ بھی دیکھتا تو نہ پہچان سکتا۔ (جھنجھٹ سے)  
 کیوں کیسی کہی۔  
 جھنجھٹ: بہت اچھی کہی۔  
 حماقت: پیاری وہ شادی کی شرطیں تو پوری ہو گئیں۔ اب نکاح کی تاریخ کون سی مقرر کیجیے گا۔

(دونوں کا گانا)

- جوان دولہا پہ ہوں میں ٹار۔ موے کھوسٹ پہ ہوں میں ٹار  
 حماقت: تیری میری جوڑی بنی مزے دار۔  
 حسینہ: اندھی کافی جوڑی بنی مزے دار۔  
 حماقت: دولہا بنوں گا۔ گھوڑے چڑھوں گا۔ اب نہ کرو ٹکرار۔  
 حسینہ: مجھے بالی لادو، بندے بھی لادو۔ جوتا گٹھا دو موچی کے ہاتھ۔  
 حماقت: ابھی لاؤں۔ ابھی لاؤں۔ ابھی لاؤں جانی۔ شادی کا کرو اقرار۔  
 تیری میری جوڑی.....

(سلیم کا دیو کی شکل میں آنا)

- سلیم: بس خبردار۔ او نابکار۔  
 حماقت: باپ رے یہ کون بلا۔ ارے کوئی چھڑا میرا گلا۔  
 سلیم: چپ۔ بول یہاں کیا کرنے آیا تھا۔  
 حماقت: جوتیاں کھانے آیا تھا اور کیا کرنے آیا تھا۔ لیکن تم کون ہو؟ اپنا نام تو بتاؤ۔  
 سلیم: کالی کلکتہ والی کا بھیر۔ میرا نام ہے کلو بھیر۔ بول تو یہاں کیوں آیا تھا۔

نہیں تو ابھی دم نکالتا ہوں۔

حماقت: ارے بھائی۔ دم کیوں نکالتا ہے۔ دیکھ میں اپنی بیوی کا اکلوتا میاں ہوں۔

سلیم: بیوی! کیسی بیوی!! تو تو حینہ سے شادی کرنے آیا تھا۔

حماقت: شادی! اے تو بہ تو بہ۔ تم جھوٹ ہی بولتے ہو گے جو آدمی سے بھوت بن

گئے۔ شادی کیسی میں تو حینہ سے ملنے آیا تھا۔

سلیم: اچھا تولے۔

حماقت: کیا لوں؟

سلیم: یہ کاغذ۔

حماقت: کیا کروں؟

سلیم: لکھ۔

حماقت: کیا لکھوں؟

سلیم: حینہ میری ماں ہے۔

حماقت: حینہ تیری ماں ہے۔

سلیم: تیری نہیں۔ میری۔ میری۔

حماقت: میری نہیں۔ تیری۔ تیری۔

سلیم: سیدھی طرح لکھ حینہ میری ماں ہے۔

حماقت: ارے یار میری تیری سب ایک ہے۔

سلیم: لکھ ورنہ کھا جاؤں گا۔

حماقت: لکھتا ہوں (لکھتا ہے) حینہ میری ماں ہے۔

سلیم: یہ کیا کیا؟

حماقت: یہ نون کا نقطہ دیا۔

سلیم: اور لکھ۔ حینہ میری بیٹی ہے۔

حماقت: حینہ میری بیٹی ہے۔

سلیم: بیٹی نہیں۔ بیٹی بیٹی۔

حماقت: کیوں بھائی۔ اپنی بیٹی کی جگہ اپنے سرے کی بیٹی لکھوں۔ تو نہ چلے۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

- سلیم: بس جو کہوں وہ لکھ۔
- حماقت: حسینہ میری بیٹی ہے..... لے بھائی اب تو جانے دے۔
- سلیم: کیوں اب تو یہاں کبھی نہ آئے گا؟
- حماقت: نہیں باوا نہیں۔ میں یہاں سے جاؤں گا تو تیرے نام بکرا بھیٹ چڑھاؤں گا۔
- سلیم: اچھا تو پانچ مرتبہ کان پکڑ کر اٹھ بیٹھ کر۔
- حماقت: یہ لیجیے۔ ایک مرتبہ پانچ جوتیاں کھائیں اور اب پانچ مرتبہ اٹھ بیٹھ کرنے کی نوبت آئی۔
- سلیم: چل۔
- حماقت: ارے بھائی۔ اس سے حصول۔
- سلیم: کچھ نہیں۔ ہمارا معمول۔
- حماقت: یہ کم بخت زندگی میں بھی کوئی بڑا پاجی آدمی ہوگا۔ خیر باوا قبول۔
- سلیم: اچھا شروع کر۔
- حماقت: کم بخت قواعد کراتا ہے۔ لے گن۔ ایک۔ دو۔ تین۔
- سلیم: ہیں۔ بیٹھ کیوں گیا۔
- حماقت: ارے بھائی۔ ذرا اسٹیشن آگیا۔
- سلیم: تو چلو پانی لے کر۔ پھر ایک سے شروع کرو۔
- حماقت: ارے واہ یہ تو حسینہ کا بھائی نکلا۔
- سلیم: چلو شروع کرو۔
- حماقت: ایک۔ دو۔ تین۔ چار پانچ۔ لے بھائی اب تو جانے دے۔
- سلیم: جاؤ۔
- حماقت: بہت تیرا باپ مرے۔ (جانا)
- جمنیمت: واہ رے آپ اور واہ رے آپ کی دانائی۔ آج تو بڑے میاں کی روز سے بھی زیادہ گت بنائی۔
- سلیم: واقعی سزا تو وہ دی ہے کہ اب وہ مرتے مرجائیں گے مگر ادھر کا رخ بھی

نہ کریں گے۔

جمنجمنٹ: (سائڈ میں) اب ذرا میاں سلیم کو بھی ہتھیلی پر چاند دکھاؤں (مخاطب ہو کر) اجی جناب وہ آئیں گے اور سچ کھیت آئیں گے۔  
 سلیم: مگر مجھے کیسے اعتبار ہو۔

جمنجمنٹ: تو آزمائش ایک بار ہو۔ آپ ایک خط حسینہ سے ان کے نام کا لے کر ان کے پاس جائیے۔ پھر دیکھیے وہ آتے ہیں یا انکار فرماتے ہیں۔  
 حسینہ: بات تو ٹھیک ہے۔ پیارے ایک مرتبہ آزماؤ نا۔

سلیم: ارے تو سب یہ کیا کہتے ہو۔ بیٹے سے باپ کی دلالی کراتے ہو۔  
 حسینہ: پیارے دلالی کا ہے کی۔ ضرور تمہیں آزمانا چاہیے۔ ان حرکتوں پر بھی وہ باز نہیں آئے۔ تو کوئی اور سزا پہنچانا چاہیے۔

سلیم: اچھا تم دونوں کے کہنے سے جاؤں گا اور ان کی بے وقوفی آزماؤں گا۔  
 حسینہ: ہاں پیارے ابھی جانا۔  
 سلیم: نہیں ابھی تو ایک ضروری کام کو جانا ہے۔ بے قصور ناصر الدولہ کا پتہ لگانا ہے۔

جمنجمنٹ: اجی میاں جب آپ اور سب لوگ بے قصور ٹھہراتے ہیں۔ پھر ان کی رہائی کی کوئی تدبیر کیوں نہیں کرتے ہیں۔ اگر آپ سے نہ ہو سکے یہ بات تو بندے کو لیجیے ساتھ۔ پھر دیکھیے کیسی کرتا ہوں گھات۔

سلیم: ارے بے وقوف یہ تیرے جیسے آدمی کا کام نہیں۔

جمنجمنٹ: اجی آپ چلیے تو سکی۔

سلیم: اچھا آؤ۔

(سب کا جانا)

## باب دوسرا — سین چوتھا

لاشوں والا میدان

(مہ جبیں کا پریشانی میں آنا اور گانا)

چھوٹ جائیں غم کے ہاتھوں سے جو نکلے دم کہیں  
 خاک ایسی زندگی پر تم کہیں اور ہم کہیں  
 شکل راحت نہیں زمانے میں  
 جان جاتی ہے دل لگانے میں  
 کیا ترا کام بن گیا اے یاس  
 میری امید کے مٹانے میں  
 معلوم جو ہوتا ہمیں انجام محبت  
 لیتے نہ کبھی بھول کے ہم نام محبت  
 رخصت۔ اے دنیا کے حسرت و ارماں ہمیشہ کے لیے رخصت۔  
 جب تلک انجام بزم عیش کا جانا نہ تھا  
 شمع تھی امید دنیا اور دل پروانہ تھا  
 نشہ غفلت مگر اترا تو ظاہر ہو گیا  
 خواب تھا جو کچھ کہ دیکھا جو سنا افسانہ تھا  
 قر: امی جان۔ اب چلیے نہ مکان۔

مہ جبیں: مکان۔ بیٹا تو کس دھیان میں ہے۔ اب اپنا مکان تو اسی میدان میں ہے۔  
 قر: امی جان۔ اس جنگل میں کدھر ہے۔ اپنا تو بستی میں گھر ہے۔  
 مہ جبیں: بھولے لڑکے ابھی تو نادان ہے۔ بستی میں نہیں اصل مکان تو اسی میدان  
 میں ہے۔

دو دن کی ہے راحت منزل دو دن کا خس خانہ ہے  
دو دن کے ہیں گھر در سارے دو دن کا کاشانہ ہے  
سدا جہاں پر رہنا ہے وہ جنگل یا ویرانہ ہے  
رہے مسافر کمر کو باندھے آج آیا کل جانا ہے  
دنیا جس کو کہتے ہیں وہ ایک مسافر خانہ ہے

(قمر کا سو جانا اور رستم کا آنا)

رستم: صبر صبر۔ اے وفاداری کے روشن ستارے صبر۔ تمام عمر کے لیے نہیں تو  
صرف چند لمحوں کے لیے صبر۔

مہ جبین: مگر کیوں؟ ضرورت؟

رستم: وصیت۔ مرحوم شاہ کی ایک آخری وصیت۔ او خدا یہ میں کیا کہنا چاہتا  
ہوں۔ او زبان تو کیوں نہیں جل جاتی۔ او جان تو کیوں نہیں نکل جاتی۔

مہ جبین: وصیت۔ کیا میرے پیارے کی وصیت۔ بولو بولو۔ اب دل بے آرام ہے۔  
کیا وصیت ہے۔ کیا کام ہے؟

رستم: دو کام۔ ایک تو اس معصوم بچے کو دعا اور دوسرے یہ .....۔

(رستم کا خط دینا اور مہ جبین کا پڑھنا)

مہ جبین: سیال ہوا کا کزہ برف کی طرح جم جائے۔ نظام شمسی میں سیاروں کی  
روزانہ حرکت ختم جائے۔ زمین پچھتم سے پورب کو چلنے لگے۔ ماہتاب دن کو  
اور آفتاب رات کو نکلنے لگے۔ یہ سب کچھ ہو سکتا ہے۔ مگر جو مر گیا اس کا  
زندہ ہونا دشوار ہے۔ اس لیے صبر درکار ہے۔ یہ سمجھ کر تم بھی رنج دور  
کرو اور رستم جنگ کو اپنے بچے کا باپ اور اپنا شوہر منظور کرو..... شوہر۔  
شوہر۔ یہ میں کیا پڑھ گئی۔

رستم: وصیت۔ مرحوم کی آخری وصیت۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

مہ جیئیں: وصیت۔ او بے حیت۔ کیا تو اس وصیت سے فائدہ اٹھانا چاہتا ہے؟

رستم: رستم اپنے آقا کو دیا ہوا قول نہاتا ہے۔

مہ جیئیں: رستم۔ کیا یہی رستم۔ بول بول کیا یہی رستم۔

رستم: یہی۔ افسوس یہی۔

مہ جیئیں: یہی۔ آہ یہی۔ او پہاڑ کیا تجھ میں اتنے پتھر نہیں جو اسے سنگ سار

بنادے۔ او جہنم کیا تجھ میں اتنی آگ نہیں جو اس کی زبان کو جلا دے۔

رستم: ہاں۔ جلا دو۔ جلا دو۔ اگر میرے دل نے میری زبان کو یہ بات سکھائی ہو

تو اسے ضرور جہنم کی آگ میں جلا دو۔ خوفناک سے خوفناک سزا دو۔

مہ جیئیں: او بے کس شہید۔ اب تیری موت کا سبب میری سمجھ میں آیا۔ بے شک

تو نے، ہاں تو ہی نے اسے فریب کے جال میں پھنسایا۔ جس چنگیز کے

نام سے تمام دنیا کا نپتی تھی اس خونخوار سے میرے شوہر کو ابھار ابھار کر

لڑایا۔ وہ دلیر تھا۔ وہ شیر تھا۔ وہ لڑا۔ وہ گرا۔ مگر آہ تو نے اس کی جان

نہ بچائی اور اس جعلی وصیت سے فائدہ اٹھانے کے لیے میرا گھر، میری

زندگی، میری خوشی سب خاک میں ملائی۔

رستم: آہ کیسی افسوس ناک نادانی۔ کتنی لعنت بھری ہوئی بدگمانی۔

آبرو زیرِ فلک خون بہانے میں نہیں

باوفائی کی مگر قدر زمانے میں نہیں

مہ جیئیں: باوفائی؟ جھوٹا، جعل ساز۔ اگر تجھ سے دغا بازوں کو وفادار کہیں گے تو پھر

ان جاں نثار کو کیا کہیں گے۔ دیکھ دیکھ۔ ادھر دیکھ۔

جان جنت میں گئی پر دھیان پیکاروں میں ہیں

ہاتھ قبضوں پر پڑے ہیں قبضے تلواروں میں ہیں

مر گئے پر ہمتیں ویسی ہی بے چاروں میں ہیں

بول تو ہی کون اپنے آج غم خواروں میں ہے

تو وفاداروں میں ہے یا یہ وفاداروں میں ہیں

رستم: افسوس کتنی بڑی ناانصافی۔ نہ دے، نہ دے۔ نامنصف عورت۔ اتنا بڑا

الزام نہ دے۔ اگر تیرے خیال میں رستم ہی قصوروار ہے تو لے یہ تلواریں۔  
 بھونک دے لے کے دل میں سینے سے  
 باز آیا میں ایسے جینے سے  
 مہ جہیں: نہیں جی۔ جی۔ اپنی زندگی کا انجام دیکھنے کے لیے جی۔ تو نے آخری  
 وصیت سنائی۔ اب میری بھی آخری بات سن لے..... میں تجھے شوہر  
 کے نام سے پکاروں۔ میرا بے کس لاوارث یتیم بچہ تجھے باپ کے نام  
 سے پکارے۔ اس سے پہلے میری چھاتیوں سے قاتل زہر پی کر ہمیشہ کے  
 لیے سو جائے گا اور پھر میرا بھی انجام بخیر ہو جائے گا۔  
 رستم: افسوس۔

(رستم کے ایک سپاہی کا اندر آنا)

سپاہی: حضور۔ حضور۔  
 رستم: کیوں اب کیا مصیبت آئی۔  
 سپاہی: حضور۔ حضور۔ وہ بالکل غلط خبر تھی۔ جو ایک لمحہ پیشتر آپ نے پائی۔  
 رستم: ہیں تو کیا شاہ مارا نہیں گیا۔  
 سپاہی: جی نہیں۔ ہم غریبوں کا سہارا نہیں گیا۔ ابھی تک فضل پروردگار ہے۔  
 شہنشاہ، چنگیز کے ہاتھ میں گرفتار ہے۔  
 رستم: او خدا۔ او خدا۔ تیرا کام عجیب ہے۔ تیرا انتظام غریب ہے۔ تو ہی  
 بے گناہوں کی پیشانی سے رسوائی کا داغ مٹاتا ہے۔ اب چاہے آن  
 جائے، شان جائے، جان جائے، شاہ ناصر کو چھڑاؤں گا اور اپنی پیشانی  
 سے بدنامی اور یہ کلک کا نیکہ مٹاؤں گا۔

(رستم کا جانا اور دو سپاہیوں کا آنا)

شمشیر خاں: چلتے چلتے پاؤں میں جان نہیں اور منزل کا اب تک کہیں نشان نہیں۔



## کلیات آغاشر کا شیریں—جلداول

شیرخاں: ہاں بھائی ہاں۔ جتنے پہاڑی راستے ہیں۔ ان میں بھی تو دشواری ہوتی ہے کہ راہ بھاری ہوتی ہے۔ ..... ہیں۔ یہ کون؟

شمشیرخاں: اماں۔ تم نے اسے پہچانا؟

شیرخاں: میں نے تو مطلق نہیں جانا۔

شمشیرخاں: خدا نے شہنشاہ چنگیز کے لیے تحفہ بھیجا ہے۔ ان کے دشمن جانی کا کلیجہ ہے۔

شیرخاں: کیا ناصر کا جگر بند؟

شمشیرخاں: ہاں۔ اسی کا جگر بند۔ چلو دو نا انعام لینا ہو تو اسے لے چلو۔

جلالت تاب کو نذر گزرائیں گے۔ باپ کے ساتھ بیٹے کی بھی گردن ماریں گے۔

(دونوں قمر کو پکڑتے ہیں)

قمر: امی جان۔

دونوں: چپ شیطان۔

(قمر کو اٹھا کر لے جانا)

مہ جبین: جھوٹا، دغا باز، فریبی، جعل ساز۔ اپنی ہوس بازیوں کا نشانہ کیا مجھی کو چاہتا

ہے بنانا..... قمر۔ قمر۔ قمر..... آہ کیا میں تجھ سے بھی چمچڑ گئی۔ مانگ

کے ساتھ کوکھ بھی اجڑ گئی۔ ایک گھر اور دو چراغ۔ ایک دل اور دو داغ،

دو داغ۔ ہاں دو داغ۔ آہ دو داغ۔

(مہ جبین کا بے ہوش ہو جانا)

## باب دوسرا — سین پانچواں

راستہ

(رستم کا لباس تبدیل کرنے آتا)

رستم: اے خداے دو جہاں۔ اے مالک کون و مکاں۔ پیدا کنندہ زمین و آسمان۔ اگر رستم کو کچھ امید ہے تو فقط تیری ہی ذات سے ہے۔۔۔۔۔ ہیں یہ کون۔ کوئی نیک انسان یا چنگیزی فوج کے شیطان۔

(سلیم اور جمنجھٹ کا باتیں کرتے آتا)

سلیم: بس بس اتنی سی جان۔ اور اتنا بڑا گمان۔ نادان یہ کام ہمارے جیسے معمولی آدمی کا نہیں ہے۔

جمنجھٹ: جناب آپ میری عمر پہ نہ چاہیے۔ میں جتنا چھوٹا ہوں اتنا ہی کھوٹا ہوں۔ دیکھنے میں کم تر ہوں مگر عقل مندی میں آپ سے بہتر ہوں۔ آئیے۔۔۔۔۔ آپ ہم اس کی رہائی کا کریں گے مل کے دھیان کیا عجب ہے ناصر الدولہ کی گرجا جگے جان رستم: ناصر الدولہ۔ ارے یہ تو میرے آقا کا ذکر ہے۔

سلیم: ہمدردی کا خیال ضرور ہے۔ مگر یہ کام معمولی شخص کی ہمت سے دور ہے۔ جمنجھٹ: اگر ہماری آپ کی ہمت سے بعید ہے تو پھر اور کس سے امید ہے؟ سلیم: اگر کوئی بہادر شخص مدد پر آمادہ ہو تو البتہ کچھ ارادہ ہو۔ جمنجھٹ: تو ایسے شخص کا ملنا دشوار ہے۔

رستم: تیار ہے۔ تیار ہے۔ اے نیکی کے فرشتو۔ جیسا تم چاہتے ہو دیا ہی شخص تمہاری مدد کو تیار ہے۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

سلیم: کون؟  
 رستم: دوستو اگرچہ میں ایک شخص پرایا ہوں۔ لیکن جس کی رہائی کی تمہیں فکر ہے۔ اسی کو قید مصیبت سے چھڑانے کے لیے میں بھی آیا ہوں۔  
 سلیم: تو کیا تم اس کام میں ہمارا ساتھ دو گے؟  
 رستم: ۔

اس قدر ظلم سے چنگیز کے بیزار ہوں میں  
 ساتھ کیا جان تلک دینے کو تیار ہوں میں  
 جنجھٹ: حضور بس اب بدگمانی کو ہٹائیے اور اس شخص پر بھروسہ فرمائیے۔  
 سلیم: اگرچہ ایک ناواقف شخص کو شریک کرتے طبیعت جھجکتی ہے۔ تاہم میں راضی ہوں۔ کیونکہ تمہاری شکل اور تمہارے قول سے سچائی نکلتی ہے۔ آؤ ہم تینوں ایک جگہ بیٹھ کر پہلے رہائی کا نقشہ بنالیں۔ پھر اس دشوار کام میں ہاتھ ڈالیں۔

رستم: بندہ تیار ہے۔  
 سلیم: تو آؤ خدا مددگار ہے۔  
 جنجھٹ: چلیے پہلے آپ۔  
 رستم: نہیں پہلے آپ۔  
 جنجھٹ: نہیں پہلے آپ۔

(سب کا جانا)

## باب دوسرا ——— سین چھٹا

قید خانہ

شیر خاں: کیوں بھائی شمشیر خاں۔  
 شمشیر خاں: ہاں بھائی شیر خاں۔  
 شیر خاں: رات کتنی آئی۔  
 شمشیر خاں: ابھی تو بارہ بجے ہوں گے بھائی۔

(مرزا حماقت بیک کا آنا)

حماقت: خبردار باش۔ ہوشیار باش۔ جاگتے رہو۔ سونے سے بھاگتے رہو۔  
 شیر خاں: کون مرزا صاحب۔ آؤ دوست آؤ۔  
 حماقت: کون خان صاحب۔ آج تمہارا پہرہ جیل پر ہے۔  
 شیر خاں: ہاں دوست ہاں۔ کیوں کہاں سے آئے ہو۔ کیسے ہو؟  
 حماقت: کیا بتاؤں تمہیں کہ کیا ہوں۔ جیسا تم دیکھتے ہو ویسا ہوں۔ دن بھر تو دربار میں حاضری دی۔ اب شام سے فوج کا گشت کر رہا ہوں۔ چلا چلا کے مر رہا ہوں۔  
 شمشیر خاں: ہمارا بھی تو یہی حال ہے۔ تمام لوگ سو رہے ہیں اور ہم جاگ جاگ کر اس کم بخت ناصر الدولہ کی قسمت کو رو رہے ہیں۔  
 حماقت: جاگتا کہاں ہے۔ ابے تو تو سو رہا ہے۔ اٹھ کے بیٹھ وائی۔ نوکری کرتا ہے یا بادشاہی۔  
 شمشیر خاں: ارے یار رہنے دے۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلداول

حماقت: رہنے کیا دوں۔ اٹھ۔ قید خانہ بھی گویا ان کے باپ کا گھر ہے۔ پہرا دینے آئے اور سو رہے ہیں۔ پاؤں پھیلانے۔

شیرخاں: ارے یار کیوں ناحق ستاتا ہے؟ اس وقت کون ہمیں دیکھنے آتا ہے؟

حماقت: تو کیا حضور یہاں سونے آئے ہیں؟

شمشیرخاں: نہیں تو کیا تمہارے باپ کے نام کو رونے آئے ہیں۔

حماقت: ابے سونا ہے تو بڑا قبرستان پوچھتا ہوا چلا جا۔ ابے سن یہاں جاگے گا تو

قبر میں نیند خوب مزے سے آئے گی۔ ورنہ جاگتے جاگتے مصیبت

پڑ جائے گی..... کیوں کیسی کہی..... ابے کیسی کہی..... نہیں تو ولیکم.....

شیرخاں: ارے ٹھہر یار ٹھہر..... دو گھڑی یاروں میں دل بہلانا۔ پھر چلے جانا۔

حماقت: تو کچھ کھانے پینے کا کرو ٹھکانہ۔

شمشیرخاں: کھانے کو تو کچھ نہیں۔

حماقت: کچھ نہیں تو ولیکم السلام۔

شیرخاں: اگر کھانے کو نہیں تو پینے کو تو ہے۔

حماقت: پینے کو ہے۔ کیا ہے؟

شمشیرخاں: وکی۔

حماقت: کس کی؟ ارے اس کی وکی جس کی ہو لاؤ۔

(شراب لانا اور پینا)

شمشیرخاں: ہاں مرزا صاحب تم جو گایا کرتے تھے۔ پیٹ میں۔ لمبیڈ میں۔

حماقت: ہاں ہاں۔ تو سنو گے۔

شیرخاں: ہاں سناؤ۔

حماقت: سنو۔

(گانا)

میری جانی شراب، ارغوانی شراب، آجا  
 تجھے ڈالوں میں پیٹ میں  
 جی میرا آیا تیری پیٹ میں  
 کوفتے پسندے منگا کر پلیٹ میں  
 تجھ کو پیوں گا سلیٹ میں  
 یارو خطا معاف کرو میں نشے میں ہوں  
 شیشے میں ے ہے صاف کرو میں نشے میں ہوں  
 یوں کہتے ہیں مرزا حماقت بیک۔ سنو بھائی  
 تم سچ کے گھر پی جاو۔ پاس نہ ہوگر پائی  
 چوکو نہ یارو انسلیٹ میں  
 میری جانی شراب، ارغوانی شراب.....

(جمنجھٹ کا آنا)

جمنجھٹ: (سانڈ میں) یہ کون؟ حماقت بیک۔ میں تو سمجھا تھا کہ کسی اور پر جال  
 چلانا ہوگا۔ کیا خبر تھی کہ یہاں بھی اسی الو کو پھنسانا ہوگا۔ خیر ہوئی کہ سلیم  
 باہر ہی رہ گیا ورنہ اگر وہ سا الو کو دیکھ پاتا تو سارا بنا بنایا کھیل  
 مگڑ جاتا۔

(جمنجھٹ کا گانا)

بھول گیا سانور یا جان کے.....

حماقت: ارے یار یہ کون گاتا ہے؟  
 شمشیر: یہ تو کوئی دھڑی ہے۔  
 حماقت: مگر بڑی مسندڑی ہے۔

کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

شیر: اور ادھر ہی آتی ہے۔

حماقت: اٹھاؤ۔ اٹھاؤ۔

جمنجمنٹ: (گانا)

مرا دیتے ہیں کیا یار۔ تیرے بال گھونگر یا لے  
نکلی میرے دل سے آہ۔ جاتا تھا وہ رشک ماہ  
دیکھا دشمن کے ہمراہ۔ دونوں ہاتھ گلے میں ڈالے  
پہلے تھی مجھ سے نکرار۔ پھر اب کیوں کرتا ہے پیار  
اب تو تیری طرف سے یار۔ میرے دل میں پڑ گئے چھالے  
تیری بھوئیں ہیں یا شمشیر، تیری چٹون ہے یا تیر  
تیری آنکھیں بت بے پیر۔ جیسے زہر بھرے دو پیالے  
کوئی دم کا ہوں مہمان۔ ایک نظر ادھر بھی جان  
تیری آنکھوں کے قربان۔ او منہ پھیر کے جانے والے

حماقت: اے حسین زمانہ۔ بندگی قبول فرمانا۔ کہیے کتنے دنوں سے ہوا اس شہر میں آنا۔

جمنجمنٹ: جی آئے ہوئے تو مجھے چودہ برس ہو گئے۔

حماقت: خوب۔ خوب۔ بھلا بیگم صاحبہ آپ کا نام؟

جمنجمنٹ: بندی کا نام ہے دلآرام۔

حماقت: اور آپ کا مکان؟

جمنجمنٹ: آنکھ کی کوٹھری اور دل کا دالان۔

حماقت: واہ وا۔ واہ وا۔ ہاں اور پیشہ۔ پیشہ؟

جمنجمنٹ: سونے کی چڑیا پھنساتی ہوں ہمیشہ۔

حماقت: آہا ہا ہا۔

جمنجمنٹ: کیا یہ مسافر خانہ ہے؟

حماقت: جی ہاں اسے مسافر خانہ کہتے ہیں۔ اس میں چودہ چودہ برس کے دو مسافر

رہتے ہیں۔

شمشیر: کیا آپ بھی یہاں ٹھہریں گی؟

جمنجھٹ: جی۔

حماقت: ارے واہ رے تیرا جی۔ تجھے کھلاؤں شکر اور ستمی۔

شیر: اور ستمی نہ ملے تو مٹی کا تیل۔

حماقت: چپ بے تجھے بھی سوچنے لگی ٹھیل..... ہاں بی صاحبہ بھلا آپ کے پاس وہ چیز بھی ہے؟

جمنجھٹ: وہ۔ وہ کیا؟

حماقت: بے واہ پیش بوسین ہے زبرد۔

جمنجھٹ: کیا؟ بھونسہ۔ یہاں تو ملتا ہے لات اور گھونسہ۔

حماقت: اجی بھونسہ نہیں۔ یہ یہ یہ بوسہ۔

جمنجھٹ: اے ہے.....

حماقت: ارے واہ رے تیرا کاوا داوا۔ عورت ہے یا چھلاوا۔ دیکھو تمہارے گال

میرے ہونٹوں کو اشارے سے بلاتے ہیں۔ ملنے دو۔ ملنے دو۔ انھیں ملنے دو۔

(گالوں پر بوسہ لینے کی کوشش کرنا)

جمنجھٹ: اوئی۔ ذرا نچلے رہو۔ کوئی دیکھ لے گا۔

حماقت: اجی دیکھ کون لے گا۔ تم آنکھ بند کرلو اور یہ سمجھ لو کہ یہ دونوں اندھے ہیں۔

شیر: ابے اے تو کیا میں اندھا ہوں۔

حماقت: نہیں ہے تو کیا تیری آنکھیں پھوڑ ڈالوں..... ہاں بی صاحبہ۔ ایک چیز اور تو سنا۔

جمنجھٹ: قربان جاؤں۔ ایک کیا دس چیز سناؤں۔ مگر ذرا سرور چڑھتا رہے تو لونڈی کا بھی جی بڑھتا رہے۔

مخفل میں ذکر ساتی میخانہ بھی چلے



## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

گانے کا جب مزہ ہے کہ بیانہ بھی چلے

حماقت: مگر ہے کہاں؟

جھنجھٹ: نہیں ہے تو میں لاتی ہوں۔

سب: لاتی ہے..... لاتی ہے.....

حماقت: بٹھاؤ۔ بٹھاؤ۔

جھنجھٹ: (گانا) اے جی مجھے بنوا دو جان موہے سلمہ ستارے کی انگلیا

درزی نے انگلیا بگاڑی۔ میں تو پہنوں گی بنارس کی ساڑی

اس پہ گوٹے کناری کی انگلیا

اجی بنوا دو.....

اپنے سیاں کی میں ہوں بھولی

میں تو پہنوں گی ریشم کی چولی

جس میں اعلیٰ مسالہ ہو۔ اس پہ کھلتی ہزارے کی انگلیا

اجی بنوادو.....

حماقت: وہ گانا بہت اچھا تھا۔

جھنجھٹ: کون سا۔

حماقت: تیری طرف سے یار۔ مر گئے میرے سرے سالے۔ اور وہ دوسرا گانا اور

بھی اچھا تھا۔

جھنجھٹ: واری جاؤں کون سا۔

حماقت: مجھے پکوا دو جان۔ پلاؤ بریانی کی ہنڈیا.....

جھنجھٹ: اجی کیا نشہ ہو گیا؟

حماقت: کون کہتا ہے کہ نشہ ہو گیا۔

جھنجھٹ: ہا۔ ہا۔ ہا۔

حماقت: ہنستی ہے۔ ہنستی ہے۔

جھنجھٹ: نہیں میں کہاں ہنستی ہوں.....توبہ توبہ گرے نہ جاؤ۔ ذرا مجھے اس

مسافر خانے کی سیر کراؤ۔

حماقت: پیاری کو سیر کراؤ۔  
 شیر: ٹھہر میں سیر کراؤں گا۔  
 شمشیر: نہیں پہلے میں سیر کراؤں گا۔  
 جمنجھٹ: اجی لڑتے کیوں ہو۔ میں بھاگی تھوڑے جاتی ہوں۔ سب مل کے  
 سیر کرانا۔

(سب جمنجھٹ کو سیر کراتے ہیں)

جمنجھٹ: سرکار یہ کیا ہے۔ ذرا اس کا حال تو بتانا۔  
 حماقت: یہ بھی ہے ایک قسم کا قید خانہ۔ اس میں قید ہونے کی تدبیر بتاؤں۔  
 جمنجھٹ: قربان جاؤں۔ بتانا۔  
 حماقت: اس لکڑی کو اٹھاؤ۔  
 جمنجھٹ: یہ لیجیے اٹھایا۔  
 شیر: ایک پاؤں اس میں رکھیے۔  
 شمشیر: دوسرا پاؤں اس میں رکھیے۔  
 حماقت: اور تیسرا پاؤں اس میں رکھیے۔ اوپر سے اس لکڑی کو رکھو۔  
 جمنجھٹ: رکھا۔  
 حماقت: بس قیدی جکڑ گیا۔  
 جمنجھٹ: واہ تو اس سے کیا ہوا۔ جب قیدی کے جی میں آئے گا۔ اوپر کا تختہ  
 اٹھائے گا اور نکل جائے گا۔  
 حماقت: اوہ بڑا ٹکٹے والا کو تو ال کا سالا۔ ابھی اس کے لیے ایک اور بھی تو  
 ہے سالہ۔  
 جمنجھٹ: وہ کیا جناب والا؟  
 حماقت: یہ کنجی اور تالا۔ اس کی ترکیب سمجھاؤں۔  
 جمنجھٹ: بڑی مہربانی۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

حماقت: تالے کو کنڈے میں ڈالو۔

جھنجھٹ: یہ لیجیے ڈالا۔

حماقت: کنجی پھرا کے نکالو۔

جھنجھٹ: لیجیے نکالا۔

حماقت: کیا ہوا؟

جھنجھٹ: کیا ہوا؟

حماقت: تالا پڑ گیا اور قیدی جکڑ گیا۔ اب چاہے پہرہ دار سو جاے مگر مجال نہیں کہ قیدی فرار ہو جائے۔

جھنجھٹ: واہ رے مجسم دانائی۔ اچھی تدبیر بتائی۔ لیجیے اب آپ پہرہ دیجیے اور بندی ہوئی باد ہوائی۔

حماقت: ایک بوسہ تو دلاؤ پیاری۔

جھنجھٹ: چپ رہ سودائی۔

(سیٹی بجاتا، رستم اور سلیم کا آنا اور ناصر کو باہر نکالنا)

جھنجھٹ: (حماقت کی طرف اشارہ کر کے) دیکھیے یہ کون ہیں؟

سلیم: واہ رے قسمت کی برائی۔ یہ آفت بھی ان ہی پر آئی۔

حماقت: پیاری..... پیاری..... پیاری۔

ناصر الدولہ: بھائی میری رہائی کی تدبیر کس طرح ہاتھ آئی۔

رستم: عالی جاہ۔ اس وقت بات کرنے کا موقع نہیں ہے۔ آپ یہاں سے نکل

جائیے پھر عرض کروں گا۔

(ناصر الدولہ اور رستم کا جانا)

سلیم: کون؟ ابا جان۔ ہائے قسمت۔

اسیرِ حرص

(کاٹھ سے چھڑا کر حماقت بیگ کو لے جانا)

حماقت: پیاری کہاں لیے جاتی ہو دلآرام۔  
جمنجھٹ: دیکھا مے خواری کا انجام۔

## باب دوسرا — سین ساتواں

کامک

### حمات بیگ کا مکان

حمات: کم بخت میں نے بھی عجب باد ہوائی تقدیر پائی ہے کہ جب ہاتھ میں دانے آئے تو وہی تین کانے آئے۔ کل ہی کا واقعہ ملاحظہ کیجیے کہ دونوں سرداروں نے اپنے ساتھ مجھے بھی بلا میں پھنسایا۔ وہ تو کہیے کہ ان دونوں سے پہلے میں غفلت کی نیند سے جاگا جو سر پر پاؤں رکھ کر بھاگا۔ اب دیکھیے ان دونوں احمقوں کے کیا حال ہوتے ہیں۔ زندہ بچتے ہیں یا حلال ہوتے ہیں۔

(نوکر کا داخل ہونا)

نوکر: حضور ایک اجنبی شخص آپ سے ملنا چاہتا ہے۔

حمات: ہیں۔ اس کی صورت کیسی ہے؟

نوکر: آپ کے جیسی۔

حمات: اور ڈاڑھی کیسی ہے، ڈاڑھی۔

نوکر: آپ ہی کی جیسی۔

حمات: میری جیسی..... اچھا بھیج دے..... خیر کچھو خدایا۔ کہیں یہاں بھی تو وہ کلو

بیر نہیں آیا۔

(سلیم کا آنا)

- سلیم: مرزا صاحب تسلیم۔
- حماقت: تسلیم۔ تسلیم۔ آپ کا اسم شریف؟
- سلیم: فدوی کو کہتے ہیں عبدالطیف۔
- حماقت: آپ کا پیشہ جناب عالی؟
- سلیم: دلالی۔
- حماقت: دلال ہو۔ کہاں کے؟ چکلے کے؟
- سلیم: لاجول والا۔ آپ بھی مجھ سے مذاق کرتے ہیں۔
- حماقت: نہیں جناب مذاق کیا۔ جب پیشہ ہے تو کیا اندیشہ ہے۔ امی حضرت معلوم ہوتا ہے کہ آپ کو دنیا کی خبر نہیں۔ آج کل کے شریفوں کے لڑکے آپ کو ایسے ملیں گے جنھوں نے اپنے ماں باپ کی کمائی، روپیہ کھانے والی چیزوں کے پھسانے میں گنوائی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ مفلسی نے گردن دبائی تو بھیک مانگنے کی نوبت آئی۔ جب پیٹ ہوا بھوکا اور جیب ہوئی خالی۔ تو خریداری چھوڑ کر کرنے لگے دلالی۔ کیوں کیسی کمی۔
- سلیم: اچھی کمی۔
- حماقت: اچھا تو کہیے کہ یہ پیشہ آپ کا خاندانی نہیں ہے۔
- سلیم: جی نہیں۔ یہ میری کارستانی ہے۔ میرے باپ تو آپ جیسے ایک دولت مند شخص ہیں۔ آپ کو دیکھا گویا اپنے باپ کو دیکھا۔
- حماقت: اے سبحان اللہ۔
- سلیم: خدا جھوٹ نہ بلاے۔ واللہ یہ معلوم ہوتا ہے کہ آپ ہی میرے باپ ہیں۔
- حماقت: (سائڈ میں) یہ کم بخت بیٹا بن کر میری جائداد پر ہتھ مارنا تو نہیں چاہتا ہے۔ (مخاطب ہو کر) خوب، خوب تو میری صورت آپ کے باپ سے ملتی جلتی ہے۔
- سلیم: جناب اس قدر مشابہت ہے کہ اگر ماں یہاں آجائے تو وہ بھی دھوکا

کھا جائے۔

حماقت: (سائڈ میں) دیکھیے کیا دنیا کے کاروبار ہیں۔ غریب کا کوئی باپ نہیں بننا مگر امیر کے بیٹے بننے کو تیار ہیں۔ (مخاطب ہو کر) کیوں جناب جب آپ ایک رئیس کے فرزند ہیں تو ایسے ذلیل پیشہ کے کیوں خواہش مند ہیں؟

سلیم: جناب مجھ میں اور میرے والد میں ایک عجیب اتفاق ہوا۔ جس سے میں مجبور ہو کر اس پیشہ کا مشتاق ہوا۔ خلاصہ یہ ہے کہ جس جگہ میرا گھر تھا، وہاں ایک سوداگر بھی رہتا تھا۔ جس کی لڑکی سے میں خفیہ طور پر شادی کرنے والا تھا۔

حماقت: مگر؟

سلیم: مگر میرے والد کی حماقت دیکھیے کہ وہ بھی عقل و ہوش کھو بیٹھے۔

حماقت: یعنی۔ یعنی۔

سلیم: یعنی اس لڑکی پر عاشق ہو بیٹھے۔

حماقت: عاشق۔ اپنے بیٹے کی بیوی پر۔ توبہ۔ توبہ۔ وہ تو اس کی بیٹی ہوئی بیٹی۔

سلیم: جناب ابھی سنتے تو چاہئے۔ عاشق ہونے کے بعد وہ میری معشوقہ سے ملنے گئے اور مزہ یہ ہوا کہ اس وقت میں بھی جا پہنچا۔

حماقت: اچھا۔ پھر۔ پھر۔

سلیم: پھر جناب میں نے چھپ کر ان کا تماشہ دیکھنا شروع کیا۔

حماقت: کیا خوب۔ کیا خوب۔ اچھا پھر۔

سلیم: پھر تو جناب میری معشوقہ نے یہ شرط پیش کی کہ اگر تم مجھ سے شادی کرنا چاہتے ہو تو سر جھکاؤ۔ میں جوتیاں لگاؤں اور تم تعریف کرتے جاؤ۔

حماقت: چہ خوش۔ (سائڈ میں) یہ تو میرا اور حسینہ والا قصہ ہوا۔ (مخاطب ہو کر) اچھا جناب پھر کیا ہوا۔

سلیم: پھر تو جناب میرے باپ نے گردن جھکائی اور میری معشوقہ نے وہ تان تان کے جوتیاں لگائیں کہ میرے منہ سے بھی بے ساختہ واہ واہ کی صدا

نکل گئی۔

حماقت: واہ آپ کے باپ نے جوتیاں کھائیں اور آپ نے تعریف فرمائی۔  
 سلیم: جناب یہ تو میرے باپ نے جس بہادری سے جوتیاں کھائیں اس بات کی تعریف تھی۔

حماقت: کم بخت اس کا باپ بھی کوئی مجھ ہی سا گدھا ہوگا کہ اس نے مرد ہو کر عورت کے ہاتھ کی جوتیاں کھائیں۔ (مخاطب ہو کر) پھر کیا ہوا؟

سلیم: پھر جناب میری معشوقہ کا باپ آگیا۔

حماقت: کیا جناب بچ بچ اس کا باپ آگیا۔

سلیم: نہیں جناب وہ تو اصل میں بندہ تھا۔

حماقت: تب تو تمہارا باپ بالکل اندھا تھا۔ بے وقوف نے اپنے بیٹے کو بھی نہ پہچانا۔

سلیم: اجی مطلق نہ جانا۔

حماقت: اچھا پھر آگے۔ آگے۔

سلیم: آگے یہ ہوا کہ میری معشوقہ نے خوب ہاتھ پاؤں کو جڑوایا۔ توبہ بڑا کرایا۔ اور جب وہ بہت گھبرائے تو گفتگرا سازی پہنا کر گھر سے دھٹکا بتایا۔

حماقت: او ہو ہو۔ خوب گت ہوئی غبیٹ کی۔ خیر پھر تو اس نے اپنی حرکت سے توبہ کر لی ہوگی۔

سلیم: اجی کیسی توبہ۔ وہ تو گھر جا کر ایک نیا سواگ لائے۔

حماقت: یعنی۔ یعنی۔

سلیم: یعنی دوسرے دن میری معشوقہ کے پاس پارسل بن کے آئے۔

حماقت: (سانڈ میں) ارے اس کا باپ تو میرا بھی باپ نکلا۔

سلیم: مگر جناب میں نے بھی ساتھ ہی ایک چال چلائی۔ یعنی نقلی بھوت بن کر اپنے باپ کی گردن دبائی۔

حماقت: (سانڈ میں) ارے یہ تو بالکل میرا ہی معاملہ ہوا۔ واہ رے استاد زمانہ



- (مخاطب ہو کر) ہاں تو جناب پھر بھی اس نے نہ پہچانا۔  
 حیات: سلیم: اجی بالکل نہیں جانا۔
- حیات: بہت تیرے گدھے کی۔ معاف کیجیے گا جناب۔ اس وقت آپ کے باپ کو پاؤں تو بے وقوف کے منہ پر پانچ جوتے لگاؤں۔ اجس۔ گدھا۔ حجام کہیں کا۔  
 سلیم: خیر جناب والا۔ پھر میں نے اپنے باپ کو اس بیچ میں ڈالا کہ ان سے اپنی معشوقہ کو ان کی ماں لکھوا کے چھوڑا۔
- حیات: (سانڈ میں) ار ر ر۔ کہیں اس کم بخت نے چھپ کر میری ہنسی تو نہیں دیکھی۔ (مخاطب ہو کر) پھر؟  
 سلیم: یہ لکھوانے کے بعد میں نے ان سے پانچ مرتبہ اٹھ بیٹھ کروائی۔
- حیات: ستیا ناسی..... کیا خوب اچھی سزا دی۔ کیوں جناب پھر تو انھوں نے اس کے گھر جانا چھوڑ دیا ہوگا۔  
 سلیم: جی ہاں جناب چھوڑ دیا۔ مگر دو ہی روز کے بعد میں ان کے پاس اپنی معشوقہ کا خط لے کر گیا۔
- حیات: کون؟ آپ گئے۔  
 سلیم: جی ہاں۔
- حیات: اور پھر بھی انھوں نے نہ پہچانا۔  
 سلیم: جی ہاں۔ بالکل نہیں پہچانا۔
- حیات: توبہ۔ توبہ۔ توبہ۔  
 سلیم: خیر حضرت اس ذکر کو چھوڑیے۔ میں آپ کے پاس ایک خاص کام سے آیا ہوں۔
- حیات: فرمائیے۔ فرمائیے۔  
 سلیم: حسینہ بیگم کی طرف سے آپ کے نام ایک رقعہ لے کر آیا ہوں۔
- حیات: حسینہ نے خط بھیجا ہے۔ لا۔ لا۔ لا..... دور۔ دور۔ دور..... اے یار دل دار مجھے سخت افسوس ہے کہ عین شادی میں..... غلطہ لگا۔ یعنی کھوا بھر کی نالائقی سے تمہیں نامراد واپس جانا پڑا۔ لیکن اس وقت سے دماغ پر

اسیرِ حرص

صدے کا بار ہے کہ نو سو تیرہ ڈگری بخار ہے..... باپ رے ..... حکیموں کی رائے ہے کہ جب تک تم سے شادی نہ ہوگی اس بخار کا اترنا دشوار ہے۔ اس لیے مہربانی کر کے کل آؤ اور مجھ سے نکاح پڑھا کے اپنے گھر لے جاؤ..... کیوں دوست کیسی کہی؟

سلیم: اچھی کہی۔

حماقت: مگر کہیں ایسا نہ ہو کہ راستے میں میرا باپ گلو پیر دیکھ پائے اور پھر کوئی آفت اٹھانا پڑے۔ لہذا یہ تدبیر عمل میں لاؤ کہ میرے جھازو والے کے لباس میں آؤ۔

سلیم: کیوں جناب اب کیسی کہی۔

حماقت: بُری کہی۔ مگر کیا مضائقہ ہے۔ صحبت کی خاطر بھنگی سے بھی بدتر بن سکتا ہوں۔

سلیم: اچھا تو اب میں جاتا ہوں۔

حماقت: بہتر ہے۔ میں بھی جھازو نوکرے سے لیس ہو کر آتا ہوں۔ مگر جناب

مجھے آپ کے باپ پر بڑی ہنسی آتی ہے۔ کم بخت بالکل گدھا تھا۔

سلیم: اجی اک دم تالائق تھا۔

(سلیم کا جانا)

## باب دوسرا — سین آٹھواں

کاک

پچھلا محل

نحوت: ججنجھٹ کیا سچ مچ گھوڑا بوڑھا ایسے ایسے سوانگ بناتا ہے۔  
ججنجھٹ: نہیں تو کیا غلام آپ سے جھوٹ کہتا ہے۔ ایک مرتبہ ساڑی گھاٹھرا پہن کر گئے۔ دوسری مرتبہ پارسل بن کے گئے اور اب بھنگی بن کے جانے والے ہیں۔

نحوت: ہائے ہائے حسینہ۔ تیرا خانہ خراب ہو۔ ارے چڑیل کی خالہ میرے سیدھے سادے شوہر کو کس علت میں ڈالا۔

ججنجھٹ: (سائڈ میں) اب بڑھیا غصے کے گھوڑے پر سوار ہوئی۔ اب میں ایڑ لگاتا ہوں اور حسینہ سے لے جا کر کھر لڑاتا ہوں۔ (مخاطب ہو کر) بانو۔ بانو۔ کہیں ایسے کلمے اس کے منہ پر نہ کہنا۔ وہ تو تھوڑے دنوں سے بالکل پاگل ہو گئی ہے۔

نحوت: تو پھر؟

ججنجھٹ: ہر ایک کو مار بیٹھتی ہے۔ اس کے پاس جانا تو کوئی نیا پرانا لٹھ ضرور ساتھ لے کے جانا۔

نحوت: ارے تو چل تو سہی۔ میں کیا اس سے ڈرتی ہوں۔ دیکھ تو میں کیا قحطامہ کو ٹھیک کرتی ہوں۔

اسیرِ حرص

منجھٹ: (سائڈ میں) چلو یہاں بھی میرے فریب کا سکہ چل گیا۔ کھوٹے کا دھڑکا نکل گیا۔ اب اس تمام جمع خرچ کی واصل باقی حسینہ کے گھر میں وصول ہوگی۔

(دونوں کا جانا)

## باب دوسرا—سین نواں

خواب گاہ

(چنگیز سوراہا ہے اور نوشاہہ بہ ارادہ قتل آتی ہے۔ چنگیز کا نیند میں بڑانا)

چنگیز: موت۔ بس موت..... رحم..... نہیں نہیں..... ناصر او ناصر..... تلوار.....  
قتل..... خون۔

نوشاہہ: (داخل ہوتے ہوئے) اے ہمت سنبھال لے۔ اے ہوش دیکھ بھال  
لے..... نیند گہری نیند۔ کاش یہ نیند موت کی نیند ہو جاتی تو آج میں اپنے  
شہر کی قاتل نہ کہلاتی..... ایک آخری بوسہ..... نہیں۔ اے محبت کیا تو  
چاہتی ہے کہ انصاف اپنی تلوار توڑ کر پھینک دے..... نہیں۔ کبھی نہیں.....  
خون۔ خون۔ خون۔

(نوشاہہ کا حملہ کرنا اور رستم کا آکر اس کا ہاتھ پکڑ لینا)

تو کون ہے؟

سلیم: ایک انسان۔

نوشاہہ: اگر تو انسان ہے تو دیکھ یہ تیرا دشمن شیطان ہے۔ ہوشیار رہو۔ اب بڑھ  
کر اس ستم گر کا کام کر۔ دشمن خواب میں ہے اس کا قصہ تمام کر۔

رستم: یہ آپ کی زبان کیا کہتی ہے۔ اس سینے میں تو وہ دل ہے جہاں آپ کی  
محبت رہتی ہے۔

نوشاہہ: نہیں۔ بے وفا مردوں کی محبت دل میں نہیں آکھ میں ہوتی ہے۔

رستم: مگر قتل کا سبب؟ صرف بے وفائی یا کوئی اور برائی۔  
 نوشاہی: نہیں۔ دنیا کی بھلائی۔ اگرچہ دنیا والے میری قبر پر ٹھوکر ماریں گے۔ مگر میں ثابت کروں گی کہ جو عورتیں وفادار کہلاتی ہیں وہ اپنی اور اپنے پیارے کی جان لے کر دوسروں کی جان بچاتی ہیں۔  
 رستم: شاباش۔ اگر دنیا کی بھلائی پر اس بات کا مدار ہے تو اس خونیں کام کے لیے یہ نازک ہاتھ نہیں یہ پتھر کا ہاتھ درکار ہے۔ جائے آپ اندر جائے۔  
 نوشاہی: ۔

مگر یہ قول مرے دل نشین کیوں کر ہو  
 تمھاری بات کا مجھ کو یقین کیوں کر ہو  
 رستم: اے ملکہ ذی وقار۔ رستم جنگ کا اقرار۔  
 نوشاہی: کون رستم۔ ناصر کا سپہ سالار۔  
 رستم: جی وہی تابع دار۔  
 نوشاہی: بس بس مجھے اعتبار ہے۔ مجھے اعتبار ہے۔ ۔  
 پھرنے کے نہیں تم کبھی اقرار سے اپنے  
 لو جاتی ہوں غفلت نہ کرو کار سے اپنے

(نوشاہی کا جانا)

رستم: شیطانوں میں فرشتہ۔ کانٹوں میں گلاب۔ دنیا کی بھلائی کرنے کو خود پر الزام اٹھاتی ہے۔ دوسروں کے گھر کا چراغ روشن کرنے کو اپنا گھر جلاتی ہے۔ آہ۔ کیسی میٹھی نیند میں سوتا ہے۔ اے رب ذوالکرام۔ مظلوموں کو یہ مصیبت اور ظالموں کو یہ آرام۔  
 چنگیز: (نیند میں) شیطانوں۔ پلیدو۔ مجھے جہنم میں نہ جھونکو۔  
 رستم: نہیں نہیں میں نے غلطی کی۔ جس کے دل میں پاپ کے سانپ ڈنک مارتے ہوں۔ ۔  
 اس کے لیے راحت بجز آلام نہیں ہے

دنیا ہو کہ دیں دونوں میں آرام نہیں ہے  
اب اس کی زندگی میرے رحم پر منحصر ہے۔ ایک ہی ضرب میں کام تمام۔  
مگر نہیں نہیں۔ اے جوش انتقام تھوڑا اور صبر۔

(چنگیز کے سینے پر گھٹنا رکھ کر اسے بیدار کرتا ہے)

اٹھ چنگیز۔ اٹھ۔

چنگیز: تو کون؟

رستم: چپ - تیری موت کا سامان۔ اگر ذرا بھی غل کیا تو یاد رکھ کہ یہ بالشت  
بھر کی جھری سینے کے پار ہو جائے گی۔ تجھے ہمیشہ کے لیے خاموش بنا  
دے گی۔

چنگیز: پہرہ گیر!

رستم: چپ شریہ۔ پہرہ گیر کے آنے سے بیشتر میرا ہاتھ چل جائے گا۔ سمجھ رکھ  
کہ تو خاک کا ڈھیر ہو جائے گا ایک پل میں - یہ روح نجس تڑپتی ہوگی  
غار جہنم میں -

چنگیز: مگر اس گستاخی کا سبب۔ تو کون ہے بے ادب؟

رستم: او بد لگام۔ کیا نہیں سنا رستم جنگ کا نام۔

چنگیز: کون؟ رستم جنگ۔ آہ۔

رستم: ہیں۔ چنگیز تو کانپتا ہے۔ تو تو خدا کے خوف سے بھی نہیں کانپتا تھا۔ اب

موت کے ڈر سے کیوں کانپتا ہے۔

چنگیز: کیا تو میری جان لے گا؟

رستم: کیا کہا؟

چنگیز: کیا تو میری جان لے گا؟

رستم: اگر یہ بات میرے دل میں آئی ہوتی تو تیری نیند حشر تک نہ کھلنے پائی

ہوتی۔ -

وہ بزدلے ہیں جو سوتوں پہ وار کرتے ہیں  
جو شیر ہیں وہ جگا کر شکار کرتے ہیں

(رستم کا فخر پھینک دینا اور چنگیز کا اٹھ بیٹنا)

چنگیز: حیرت! تعجب! رحم! دشمن پر رحم۔  
رستم: تعجب اور حیرت کا کون سا مقام ہے۔ رحم تو بہادروں کا ادنیٰ سا کام ہے۔  
آن یہی، بان یہی، شان یہی ہے  
دنیا میں جواں مردوں کی پہچان یہی ہے  
ہیں۔ جب قتل کرنا منظور تھا۔ تو پھر یہاں آنا کیا ضرور تھا۔  
رستم: میں تجھے چھری یا تلوار سے قتل کرنے نہیں آیا ہوں۔ بلکہ تیرے حلق میں  
نصیحت کا زہر اتارنے آیا ہوں۔  
چنگیز: مگر نصیحت سے ملک و دولت حصول ہو تو ایک بار نہیں بلکہ ہزار بار  
قبول ہو۔

ورنہ جب تک رہے انسانوں میں مکار رہے  
اس کی عزت ہے جو اس دہر میں زردار رہے  
رستم: او نادان۔ زردار تو وہی مقدور ہے جس کے دل سے حرص و لالچ کوسوں  
دور ہے۔

دولت زیادہ خوبی و اعمال سے نہیں  
دائمی عقل سے ہے سن و سال سے نہیں  
زردار دل سے ہوتا ہے کچھ مال سے نہیں  
چنگیز: خیر جب۔

مانے ہی نہیں ہم تو منانے سے فائدہ  
سیکھے ہی نہیں ہم تو سکھانے سے فائدہ



جان میری تم نے بخشی تو ذکر اس کا اب کرو  
 مانگو جو مانگتا ہے جو چاہو طلب کرو  
 ہاں مانگتا ہوں۔ اگر تو دے سکے تو دو چیزیں مانگتا ہوں۔  
 رستم: کیا؟  
 رستم: رحم اور انصاف۔ ظلم سے انحراف۔  
 چنگیز: ۔

ان پھولوں کی اس باغ میں بو باس نہیں ہے  
 ان دونوں میں کوئی بھی مرے پاس نہیں ہے  
 رستم: تو یہ دل نہیں ہے بلکہ ایک سوکھی ہوئی ڈالی ہے جو پھولے پھلنے سے پہلے  
 مرجھانے والی ہے۔ او اسیر حرص۔ دو دن جینا اور اس پر اتنا کینہ۔ مٹی  
 اور پانی سے بنا ہوا دل اور آگ سے بڑھ کر قاتل۔  
 چنگیز: بس ہو چکا۔ ہو چکا.....

(نوشابہ کا آنا)

نوشابہ: کیا ہو چکا۔ کیا قتل۔ خون۔  
 چنگیز: او مجنوں۔ کس کا خون؟  
 نوشابہ: ہیں۔ یہ ابھی تک زندہ ہے۔ آہ دعا دعا۔ اولین مار آستین تو نے مجھ  
 سے دعا نہیں کی بلکہ اپنے دیسی بھائی اپنے شاہ ناصر سے دعا کی۔  
 چنگیز: ہیں۔ تو کیا تو نے ہی میرے قتل کے لیے اس کو یہاں بلایا۔  
 رستم: اب جاتی ہیں یا حجت بڑھاتی ہیں۔  
 نوشابہ: تو کیا میں انکار کروں کہ یہ چھری میری دی ہوئی نہیں ہے؟  
 چنگیز: اف محبت میں آگ۔ پانی میں لاگ۔  
 ایسی تو بدی راہ میں رہزن بھی نہ کرتا  
 اچھے سے برا نیک سے بدظن بھی نہ کرتا

ڈالی سے تیر موم سے آہن بھی نہ کرتا  
وہ وار کیا تو نے جو دشمن بھی نہ کرتا  
نوشتاب: بدسیر بدشکال۔ میرے وار کا تو اتنا خیال کیا مگر اپنے وار کا کچھ نہ خیال  
کیا۔ جس نے سینکڑوں کا گلا حلال لیا۔

آہ۔ اگر میں یہ جانتا کہ تو بے وفا چڑیا ہے تو اس پنجرے کو جو میری  
دل کی رگوں سے بنا ہوا تھا، توڑ دیتا۔ تجھ کو اور تیری محبت کو ہمیشہ کے  
لیے چھوڑ دیتا۔

رسم الفت کی زمانے سے مٹادی تو نے  
دوستی کر کے ستم گار دغا دی تو نے  
سر سے لے پیر تلک آگ لگادی تو نے  
نوشتاب: میں نے تو صرف تیرے سر سے پاؤں تک آگ لگائی ہے مگر تیرے ظلم  
سے وہ چنگاری نکل رہی ہے جس سے تمام دنیا جل رہی ہے۔

جانور بھی نہ یوں انسان کو ستاتے ہوں گے  
شیر بھی اس طرح بھیڑوں کو نہ کھاتے ہوں گے  
بے گناہوں کو وہ دنیا میں تو دیتا ہے سزا  
جو جہنم میں گنہگار نہ پاتے ہوں گے

چنگیز: اچھا اگر تو بھی انھیں دشمنوں کی ساتھی ہے تو پھر تیری جان کیوں بچی جاتی ہے۔  
رستم: خبردار۔ (نوشتاب سے) جائیے جائیے آپ گھر میں جائیے۔

نوشتاب: گھر میں نہیں اب قبر میں جانا ہے۔

چنگیز: ارے کوئی حاضر ہے۔ لے جاؤ۔ شیر خاں۔ شمشیر خاں۔ اس کے گوشت کو  
کاٹ کھاؤ۔ ہڈی چبا جاؤ۔ خون کو چاٹ لو۔ اب اگر تاخیر ہوگی تو سمجھ  
رکھنا کہ تمہاری زندگی بھی اخیر ہوگی۔

رستم: اف کیا حیوانی فرمان۔ کیا وحشی انسان۔ معاف کر چنگیز معاف کر۔

چنگیز: ہر گز نہیں۔ اب اگر تاخیر ہوگی تو تمہاری زندگی بھی اخیر ہوگی۔

نوشتاب: ہو چکی۔ میرے دل کی آخری فریاد ہو چکی۔ دنیا کو آخری سلام۔ تاکجھ

سردار آخری سلام اور تجھے بھی آخری سلام۔ او خدا کے سچے گناہ گار۔  
 نہ ملے گی مرض غم کی دوا میرے بعد  
 پائے گا میری محبت کا مزہ میرے بعد  
 یاد آئے گی تجھے میری وفا میرے بعد  
 چنگیز: وفا۔ او بے وفا۔ تو نے اس پاک کھڑے کو کھودیا جس کا نام محبت اور وفا  
 تھا۔ اب تو صرف وہی نجس کھڑا باقی ہے جس کا نام دغا اور ناپاکی ہے۔  
 اب اماں تیرے لیے او ستم انگیز نہیں  
 گر ترا خون نہ پی لوں تو میں چنگیز نہیں  
 رستم: کیا انسانوں کے پینے کی چیز خون ہے۔ معاف کر چنگیز معاف کر۔  
 چنگیز: کبھی نہیں۔ رستم جنگ میں دنیا سے گبڑ سکتا ہوں۔ شیر سے لڑ سکتا ہوں۔  
 مگر اپنے دل کے ساتھ نہیں جھگڑ سکتا۔ تو نے میری جان کا بچاؤ کیا ہے۔  
 دشمنی میں دوستی کا برتاؤ کیا ہے۔ لہذا مجھے امید ہے کہ  
 رہیں گے ہم بہم اب استخوان و پوست کی صورت  
 ملیں گے باوفائی پر رہیں گے دوست کی صورت  
 رستم: پہلے تو نوشاہ پر رحم کر۔ نیکی کا دوست ہو۔ پھر میں بھی من جاؤں گا۔  
 تیرا دوست بن جاؤں گا۔

(رستم کا باہر کی طرف جانا)

چنگیز: ٹھہر رستم ٹھہر۔ میں تجھ سے بہادر کو بے ہتھیار دیکھنا نہیں چاہتا۔ لے  
 اگرچہ یہ دشمن کی تلوار ہے۔ مگر ایک سچی محبت کی یادگار ہے۔ بہادری کا  
 انعام کیا دینا چاہیے۔ وہ میں جانتا ہوں۔  
 رستم: دشمن کی بدسلوکی کیوں کر بھول جانا چاہیے وہ میں خوب سمجھتا ہوں۔

(شیر خاں کا اندر آنا)

شیر خاں:۔

اے رستم زمانہ جہاں دارِ ذی حشم  
دشمن کے رنگ ڈھنگ کو دیکھ آئے جا کے ہم  
اک اور مژدہ آتے ہوئے ہاتھوں ہاتھ لائے  
یعنی کہ ایک دشمن جانی ہیں ساتھ لائے

چنگیز: دشمن؟ حاضر کرو۔

(شیر خاں قمر کو لے کر آتا ہے)

رستم: کون قمر؟

چنگیز: کون ناصر کا جگر بند۔

قمر: کون چچا جان۔

چنگیز: پھینک دو۔ پھینک دو۔ اس شیطان کے بچے کو دریا میں پھینک دو۔

رستم: چنگیز۔ چنگیز۔ اگر تو مجھے ہمیشہ کے لیے دوست۔ نہیں نہیں۔ غلام بنانا چاہتا

ہے تو خوفِ خدا کر۔ اس بے گناہ کو رہا کر۔

چنگیز: رہائی۔ رہائی اب اس کی اس آن ہوگی جب عدم میں اس کی جان ہوگی۔

لڑائی کے وقت اس کا سر نیزے پر چڑھا کر اس کی ماں کو دکھاؤں گا۔

اس کی رہائی کی مبارک باد دینے جاؤں گا۔

رستم: اف کیسی نامردی۔ کیسی بے دردی۔ دیکھ دیکھ جو رستم آج تک کسی کے

سامنے نہ جھکا تھا وہ دکھ کے بوجھ سے آج تیرے قدموں پر گرتا ہے۔

رستم کر چنگیز رحم کر۔

چنگیز: ہرگز نہیں۔ لے جاؤ اسے لے جاؤ

رستم: چنگیز میں تجھ سے بھیک مانگتا ہوں بھیک۔

چنگیز: کیا؟

رستم: اس کی جان۔

چنگیز: بیہودہ ارمان۔

کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

رستم: تو یہ تلوار تیری دی ہوئی نہیں ہے بلکہ خدا کی عین بخشش ہے۔ بد خصال  
لے اب سنبھال۔

(قمر کو لے کر لڑتے ہوئے فرار ہوتا۔ پل کے پار ہو جاتا۔ پل پر بجلی کا گرنا۔  
پل کا ٹوٹ جانا۔ سپاہیوں کا اس طرف اور رستم کا اس طرف کھڑے نظر آنا)

ڈراپ سین

## باب تیسرا — سین پہلا محل

(سہیلیوں کا گانا)

من دھیر دھرو۔ موری بجتی۔ ہاں دھیر دھرو  
دن رین چیت ہو بھجتی  
ہاں رو کے پھنٹی چھتیاں  
کیسی ہاے صورتیاں  
تو ہے چین نہیں دن رین  
ہاں دھیر دھرو.....  
تمھری زاری۔ موری پیاری  
سن سن کے اٹھت ہے پیر۔ ہاں دھیر دھرو.....  
دکھ سگرے پیارے  
توری نینوا کا لگادے تیر  
من دھرو دھیر۔ موری بجتی.....

پہلی سہیلی: بہنا بہنا شاہ آئے۔  
دوسری سہیلی: کیا سچ؟  
پہلی: تیرے سر کی قسم۔  
دوسری: شکر ہے۔ لیکن ادھر آنے نہ دو ان کے قدم۔  
پہلی: گل سے کیا ملتا برا ہے ہلہل بے برگ کا۔  
دوسری: یک بیک ملنے سے ڈر ہوتا ہے شادی مرگ کا۔

(ناصر کا آنا)

ناصر: کیا بہت ہی حال تباہ ہے؟  
 پہلی: بس اب تو خدا پر نگاہ ہے۔  
 ناصر: مگر اس جنون کی کوئی وجہ بھی پائی۔  
 پہلی: شہزادہ قمر اور آپ کی جدائی۔  
 ناصر: اف رے تقدیر کی برائی۔  
 مہ جیں: چھوڑ دو۔ چھوڑ دو۔ میرے ناصر کو چھوڑ دو..... اسے نہ پکڑو۔ اس کے  
 پیروں میں بیڑیاں نہ ڈالو۔ آہ قمر۔ قمر۔  
 ناصر: آہ۔ کیا جنون کا جوش ہے کہ عقل و ہوش فراموش ہے۔ سچ ہے ۔  
 جدا کسی سے کسی کا غرض حبیب نہ ہو  
 یہ داغ وہ ہے جو دشمن کو بھی نصیب نہ ہو  
 مہ جیں: آہ پانی برسا۔ دل ترسا۔ ناصر آفتاب سے لڑتا ہے۔ چاند میرے قمر کو  
 پکڑتا ہے۔ او ستارو۔ میرے لال کو نہ مارو۔ نہ مارو..... ہیں یہ کیا۔  
 آگ۔ آگ لگی آگ۔ بھاگ۔ بھاگ۔  
 سب: کہاں۔ کہاں؟  
 مہ جیں: وہاں۔ وہاں۔  
 ناصر: ۔

دولت عیش نصیب دل مضطر میں نہیں  
 یہ رقم وہ ہے جو تقدیر کے دفتر میں نہیں  
 جو جو امید تھی اب یاس ہوئی جاتی ہے  
 مجھ سا ناکام بھی ڈھونڈھو تو جہاں بھر میں نہیں

(سب کا جانا)

(گاتا)

مہ جییں:

تھیں کون ان ریت سکھائی  
سُن ساجن موری سدھ برائی  
اے آسمان ظالم۔ پتی بن ستی اتی درگتی  
تن من تچ کر۔ برہن۔ نس دن پل چھن مکن مکن  
تڑپ تڑپ پتی کٹھن  
اب ملت کہاں ہمارا سکھ درشن  
تھیں کون.....

جل اے نورانی مشعل جل۔ رات آگنی۔ تاریکی چھاگئی۔ حسرت و غم نے  
گھیرا ہے۔ قبر پر اندھیرا ہے۔  
دل نے جلایا جسم کو تو جان کو جلا  
گزری ہے آدھی رات تو ارمان کو جلا

ناصر: مہ جییں۔ مہ جییں۔

مہ جییں: پناہ یارب العالمین۔ اے عالم ارواح کے پاک فرشتو۔ مجھے بچاؤ۔  
مجھے بچاؤ۔

ناصر: مہ جییں۔ مہ جییں۔ تمہارے سامنے جو حاضر ہے وہ کوئی غیر نہیں بلکہ  
تمہارا شوہر ناصر ہے۔

مہ جییں: تو۔ تو۔ نہیں نہیں۔ ناصر کو تو موت نے مٹایا۔ قبر نے دبا یا۔ خاک نے  
دکھایا۔ تم اس کی روح ہو یا سایہ۔

(رستم کا آنا)

رستم: یہ کیا اندھیر ہے۔

ناصر: تقدیر کا پھیر ہے۔

قمر: میری امی جان۔



کلیات آفاشر کاشمیری—جلداول

مہ جیئیں: میرا قمر۔ میرا قمر۔ مگر تو کون؟ قمر یا اس کی روح؟ ہٹ جا۔ پلٹ جا۔

رہم..... رہم..... رہم۔

ناصر: ٹھہرو۔ آہ ٹھہرو۔

## باب تیسرا — سین دوسرا

کامک

حسینہ کا گھر

حسینہ: جمنیجھٹ۔ کیا سچ نج نخواست دیوانی ہوئی ہے ؟  
 جمنیجھٹ: حضور دیوانی کیسی۔ آج کل تو باکل شیطان کی نانی ہو رہی ہے۔  
 حسینہ: تو کیا وہ مجھ سے خواہ نخواہ لڑے گی؟  
 جمنیجھٹ: جی ہاں۔ آپ ڈنڈا ضرور ہاتھ میں رکھیے گا ورنہ چوٹ کر بیٹھے گی۔  
 نخواست: (دستک) جمنیجھٹ۔ او موے جمنیجھٹ۔  
 جمنیجھٹ: کون ہے؟  
 نخواست: نگوڑ مارے۔ دروازہ تو کھول۔  
 جمنیجھٹ: مگر اپنا نام تو بول۔  
 نخواست: میں ہوں نخواست۔  
 جمنیجھٹ: لیجیے بیگم۔ وہ سڑن آئینگی۔ ذرا اندر جایئے۔ پہلے میں اس کا غصہ ٹھنڈا کر لوں پھر تشریف لائیئے۔

(حسینہ کا اندر جانا اور نخواست کا آنا)

نخواست: کہاں گئی وہ دلالہ۔ شیطان کی خالہ۔ چڑیل کو اپنی ایزی چوٹی پر داروں تو سہی جو مردار کو گمن گمن کر جوتیاں ماروں۔  
 جمنیجھٹ: ہاں بیگم صاحبہ۔ چھوڑیے گا نہیں۔ میں بلا لانا ہوں۔ (حسینہ کو بلانا) دیکھا

بیگم کتنی لال پہلی بن کر آئی ہے۔

حسینہ: سچ تو ہے ہاتھ میں ایک لکڑی بھی لائی ہے۔

جمنہٹ: تو کیا میں جھوٹ کہتا ہوں۔ کل ہی پاگل خانہ سے زنجیر تڑا کر ہے بھاگی۔ اب دیکھیے ساس بہو کی لاگا لاگی۔

حسینہ: بانو بندگی۔

نحوس: دیکھ دور سے بات کر۔ کیا دھوکا دے کے مجھے مارنا چاہتی ہے۔ جمنہٹ تو تو سچ کہتا تھا۔

جمنہٹ: تو کیا میں جھوٹ کہتا تھا۔

حسینہ: بانو آپ.....

نحوس: بس بس پاس نہ آنا۔ یہ جوتی دیکھی ہے کہ نہیں۔

حسینہ: (جمنہٹ سے سرگوشی میں) واقعی یہ تو بالکل پاگل ہے۔ حقیقت میں۔ جمنہٹ تو سچ کہتا تھا۔

جمنہٹ: تو کیا میں جھوٹ کہتا تھا۔

حسینہ: بانو بات تو سنو۔ تم مجھ سے بھاگتی کیوں ہو۔

نحوس: چڑیل بھاگوں نہیں تو کیا پاس آکے اپنی ہڈی کٹواؤں۔ مردار تو مرے تیرا مردہ سڑے۔

حسینہ: موئی کیسی سودائی ہے۔ ارے کیا تو میرے گھر چڑھ کے لڑنے آئی ہے۔

نحوس: نہیں تو کیا تو لڑے گی۔

حسینہ: اور نہیں تو کیا تو لڑے گی۔

نحوس: یہ جوتی دیکھی ہے۔

حسینہ: یہ لکڑی دیکھی ہے۔

جمنہٹ: اب سچ چلی۔

(سب کا گانا)

چل چل دیوانی۔ تو تو ہو گئی دیوانی۔

(سلیم کا داخلہ)

سلیم: ہیں۔ ہیں۔ یہ کیا طوفان ہے۔  
 حسینہ: دیکھو دیکھو تمھاری ماں مجھ سے لڑتی ہے۔ مجھے مارے ڈالتی ہے۔ کہتی ہے  
 کہ تو نے میرے شوہر کو پھسلا لیا ہے۔ لہا لیا ہے۔  
 سلیم: نہیں نہیں امی جان یہ بے تصور ہے۔ سب کچھ انھیں کا فتور ہے۔ وہ  
 دیکھنے سامنے سے وہی آرہے ہیں۔ آئے چھپ کے ان کا تماشہ دیکھیے۔

(سلیم اور نحوست کا چھپ جانا اور حماقت کا آنا)

حماقت: میں بھی کیا بد نصیب ہوں۔ جتنی قسمت کی برائی ہے وہ سب گویا میرے  
 ہی حصے میں آئی ہے۔ خدا خدا کر کے اور سب بلاؤں سے گردن چھوٹی  
 تو یہ نئی مصیبت سر پر ٹوٹی۔ وہ تو یہ کہیے کہ محلہ کے مہتروں سے میری  
 پرانی دوستی تھی۔ ورنہ یہ پوشاک بھی نہ ملتی۔

حسینہ: او ہو تم آگے حسین زمانہ۔

حماقت: کیوں۔ اب تو آپ نے مجھے اپنا سچا عاشق جانا۔ صرف تمھارا حکم پایا کہ  
 فوراً بھنگی بن کر چلا آیا۔

حسینہ: ارر۔۔ بھنگی۔ تو کل خداخواستہ فوج کی نوکری چھوٹ جائے گی تو صفائی کے  
 داروغہ مقرر ہو جاؤ گے۔

حماقت: پھر رفتہ رفتہ میونسپلٹی کے ممبر ہو جائیں گے اور کرسی پر بیٹھ کر حکم چلائیں  
 گے۔ کمشنر صاحب کی ہاں میں ہاں ملائیں گے۔ اپنے گھر کو بچائیں گے  
 اور اپنے غریب دیسی بھائیوں کے گلے پر چھری چلائیں گے۔ جو دس  
 کوڑی کی حیثیت نہ رکھے اس پر دس روپیہ ٹیکس لگائیں گے اور پھر حماقت  
 بیک کے عوض خاں بہادر مرزا حماقت بیک کہلائیں گے۔

(گاتا)

صورت سیرت میں چندا۔ ہر فن میں کامل ہے بندہ

شکل چمندر، عقل میں بندر، خاصے قلندر

بن کر ممبر، گھر گھر پھر کر فیکس لگائے گا بندہ

واہ واہ خوب نکالا یہ دھندا

تیرے بھلے میں، سب کے گلے میں، ٹیکس کا ڈالوں گا پھندا

صورت سیرت میں.....

ساروں میں، یاروں میں، بھنگی چماروں میں، دھوبی کہاروں میں پاؤں گا

نام کرسی پہ بیٹھوں گا، یاروں میں اینٹھوں گا، دولت سمیٹوں گا میں صبح و

شام خان بہادر بن کے زر لوں گا۔ اور گھر رشوت سے بھر لوں گا۔ چال

چلوں گا تن کے۔

میری تیری جوڑی۔ ایک اندھا ایک کوڑھی۔ مطلب پائیں گے من کے۔

صورت سیرت میں.....

حسینہ: ار ر - یہ سامنے سے کوئی آتا ہے۔ اب تم جھاڑو دینا شروع کر دو میری

جان۔ میں جاتی ہوں۔

(حماقت کا جھاڑو دینا)

جھنجھٹ: کم بخت۔ نالائق۔ الو کا پٹھا۔ تمام گھر میں کوڑا پھیلا رکھا ہے۔ ابے اے

گدھے یہاں کیا کرتا ہے۔

حماقت: باپ رے مار ڈالا۔

جھنجھٹ: کون؟ آپ ہیں جناب والا۔ میں تو سمجھا کہ گھر کا جھاڑو دینے والا۔

آپ نے یہ کیا سواگ نکالا۔

حماقت: سواگ کیا نکالا۔ محبت نے اس آفت میں ڈالا۔

جھنجھٹ: وہ دیکھیے حسینہ بیگم آتی ہیں۔  
 حماقت: کم بخت اسے بھی بغیر میرے چین نہیں پڑتا۔ کیوں کیسی کمی۔  
 جھنجھٹ: اچھا اب ذرا منہ کی گرد ورد صاف کرلو۔

(سلیم کا حسینہ کے بھیس میں آنا)

حماقت: یہ اتنی لمبی کیسے ہوگئی۔ شادی کی خوشی اس کی رگ رگ میں پہنچ گئی۔ جو  
 یہ اتنی بڑھ گئی..... اچی ادھر کہاں جاتی ہو ادھر آؤ۔  
 سلیم: اوں اوں۔  
 حماقت: کیسی اوں اوں۔ ذرا منہ تو دکھاؤ۔  
 سلیم: ہونہ ہونہ۔  
 حماقت: پھر ہونہ ہونہ۔

خیال اور کچھ اے رشک حور ہوتا ہے  
 خطا معاف ہو مجھ سے قصور ہوتا ہے

(حماقت کا حسینہ کو پکڑ لینا)

سلیم: ارے رے چھوڑ بدن میرا چور ہوتا ہے  
 حماقت: بس اب تو رنجِ جدائی کا دور ہوتا ہے  
 کم بخت میں اتنی طاقت کہاں سے آگئی..... تو کون ہے اری۔ منہ تو  
 کھول ذری۔  
 سلیم: اچی یہ تو میں ہوں آپ کی سبز پری۔

(حماقت کا سلیم کو پہچان لینا)

حماقت: اچی واہ جناب واہ۔ یہ آپ نے اپنے باپ کی طرح مجھے بھی بیوقوف بنایا۔

## کلیات آغا حشر کاشمیری—جلد اول

- سلیم: معاف کیجیے گا۔ میں نے چاہا کہ کچھ آپ سے دل لگی کروں۔ اس لیے یہ چال نکالی۔ کچھ اور نہ خیال کیجیے گا جناب عالی۔
- حماقت: اجی آپ بھی کس بات کو لیے مرتے ہیں۔ سرال میں تو سب دولہا سے دل لگی کرتے ہیں..... مگر جناب علتی صاحب۔
- سلیم: جناب۔ علتی نہیں۔ میرا نام عبداللطیف ہے۔
- حماقت: خیر وہی سہی۔ ہاں وہ آپ کے بیوقوف باپ کا قصہ تو رہ گیا۔ باقی داستان تو کیجیے بیان۔
- سلیم: بہت خوب۔ ہاں تو وہ خط تک بات ہوئی تھی نا۔
- حماقت: ہاں ہاں۔ پھر پھر۔
- سلیم: پھر تو وہ خط پانے کے بعد میری معشوقہ کے گھر جا پہنچے۔ جہاں تھوڑی دیر میں ہم بھی آپہنچے۔
- حماقت: پھر بھی آپ کو اندھے نے نہ پہچانا۔
- سلیم: بالکل نہیں۔
- حماقت: تو بہ تو بہ۔ مگر جناب جب آپ اس اجتن کے بچے کے سامنے گئے تھے تو لباس کیا پہنے تھے۔
- سلیم: یہی جو اس وقت پہنے ہوں۔
- حماقت: پھر بھی اس نے نہ پہچانا۔ اچھا پھر۔
- سلیم: پھر تو جناب مارے غصے کے مجھ سے رہا نہ گیا۔ اپنا چونہ اس طور سے نکالا اور ایک نقلی داڑھی جو پہنے تھا وہ بھی اتار ڈالا۔ تو معلوم ہوا کہ یہ تو.....

(سلیم کا اپنے اصل روپ میں آجانا)

سب: سلیم تھا۔  
حماقت: کون سلیم؟

- سلیم: ابا جان تسلیم۔
- حماقت: اور یہ کون؟ نحوست۔ ارے اس کو یہاں کس نے لا رکھا تھا۔ کم بختوں نے پہلے ہی سے میرا ڈپہ اڑانے کو بارود بچا رکھا تھا۔
- جھنجھٹ: کیوں جناب اب کیسی کہی۔
- حماقت: بالکل تھرڈ کلاس۔
- نحوست: کم بخت اتنی بڑی داڑھی اور بھنگی کی پوشاک۔ (ڈاڑھی پکڑتا)
- حماقت: اری چھوڑ چھوڑ۔ ڈاڑھی چھوڑ۔
- نحوست: چپ بے شرم۔
- حماقت: ارے واہ رے میری کڑک مرغی۔
- نحوست: کم بخت اتنی ذلت پر بھی ہنستا ہے۔
- حماقت: ارے بی بی ہنستے ہنستے ہی گھر بستے ہیں۔
- سلیم: ابا جان۔ یہ سب کم بخت جھنجھٹ کی شیطانی ہے۔
- حسینہ: اور اسی نے مجھے کہا کہ نحوست دیوانی ہے۔
- نحوست: اور اسی نے مجھے کہا کہ حسینہ دیوانی ہے۔
- جھنجھٹ: اجی تو اس میں کیا حیرانی ہے۔ یہ تو یاروں کی ادنیٰ سی کارستانی ہے۔
- حماقت: ٹھہر۔ ٹھہر۔ ٹھہر۔ (مارنے کو دوڑتا ہے)
- جھنجھٹ: بس جناب بس۔

(سب کا جانا)



## باب تیسرا — سین تیسرا

### میدان جنگ

چنگیز: ناکامی، بدنامی، ذلت، شکست، فاش شکست۔ سپاہی اور عورت سے بھی کمزور۔ کام کے چور۔ آہ ہا۔ کون رستم جنگ۔ کیسا دلیر۔ کیسا شیر۔ کاش اس کی آدھی ہمت میرے سپاہیوں میں ہوتی۔ کون؟ میرے سپاہی۔

سپاہی: قہر الہی۔ جہاں پناہ۔ قہر الہی۔  
چنگیز: قہر الہی۔ یہ میں کیا سنتا ہوں۔ میرے ہوش اڑے جاتے ہیں۔ میرے دماغ میں چکر آتے ہیں.....

شمشیر خاں: بچانا سرکار۔

چنگیز: کون؟ میرا شکار، ناصر بدشعار..... او میری امیدوں کو خاک بنانے والے۔  
اب بتا کون ہیں تیری جان بچانے والے۔

ہوتا ہے خاتمہ ترے کبر و غرور کا

شمشیر خاں: سر لائیے میں کاٹ لوں اس بدشعور کا

(نوشابہ کا آنا)

چنگیز: کون خونخوار دیونی۔ زندگی میں بلاے جان۔ مرنے کے بعد شیطان۔

ابھی ملک تجھے ظلم و ستم سے عار نہیں

پس فنا بھی تری روح کو قرار نہیں

نوشابہ:۔

بنے گی جب تک نہ قبر تیری نہ ہوگی رنج و الم سے سیری

نکل کے بھٹکے گی روح میری ہمیشہ خالی مزار ہوگا

چنگیز: ۔

رکھتی ہے بعد مرگ جفاکار کا اثر  
کیا خوفناک ہے تری گفتار کا اثر  
مگر واقعی ہے روح تو لیتا ہوں امتحاں  
ہوگا نہ تیرے جسم پہ تلوار کا اثر

دوسرا سپاہی: لے لوں عوض میں اپنے برادر کے خون کا

چنگیز: رستم یہ تو نے کام کیا کیا جنون کا

رستم: ۔

حالش دگر نتیجہ بد کام ہے یہی  
دنیا میں اہل ظلم کا انجام ہے یہی  
چنگیز: رستم میرا غصہ تجھ کو دوست سمجھ کر چھوڑتا ہے۔ اور تو مجھ پر یہ ستم  
توڑتا ہے ۔

لیتا ضرور اس کا عوض تیری جان سے  
مجبور ہوں کہ دوست کہا ہے زبان سے  
رستم: تیرے ستم نے مجھ پر اندھیرا ہے۔ جو تو جہاں کا ہے تو پہلے دشمن میرا ہے۔  
چنگیز: ۔

چرکے دیتا ہے جگر میں نشتر گفتار سے  
یوں سمجھتا گر نہیں تو اب سمجھ تلوار سے

(چنگیز کا وار کرنا اور رستم کا اس کی کلائی پکڑ لینا)

رستم: کیوں۔ اب وہ تیرا غرور گیا۔ نشہ ظلم کا سرور کیا ہو گیا۔

ناصر: رحم پیارے رستم رحم۔

رستم: عالی جاہ۔ اگر اس کو بھی کسی پر رحم کرنا آتا تو مجھ کو بھی اس پر رحم آتا۔

چنگیز: سب سے بڑا رحم تو یہی ہے کہ جس طرح سے ہو میرا سینہ چاک کر ڈالو۔ ۔

میری ناکامی قسمت نہ کسی آن گئی  
جان کس کام کی جب آن گئی شان گئی  
نہ تو شیشہ ہی ملا اور نہ ساغر پایا  
ساقیا لے تری محفل سے چلے بھر پایا

ناصر و نوشابہ: ہیں۔ کیا ہوا۔ خیر تو ہے۔

چنگیز: دیکھ لی دنیا بس اب ملک عدم کی سیر ہے۔  
رستم: کیوں اب قتل کی دہشت طاری ہوئی۔ جو خودکشی کی تیاری ہوئی۔  
چنگیز: اگر قتل سے ڈرتا تو خودکشی کر کے کیوں مرتا۔

سکے بیٹھے تھے مرے ہر شہر ہر انبوہ میں  
زلزلہ تھا نام سے میرے زمین و کوہ میں  
بھاگتے تھے مرد میدان ٹھوکریں کھاتے ہوئے  
سانے آتے تھے میرے شیر تھراتے ہوئے  
خوبی قسمت سے سارا دلولہ جاتا رہا  
ایسی ذلت دی کہ جینے کا مزہ جاتا رہا

ناصر: اگر پہلے سے یہ خیال ہوتا۔ تو کیوں ایسا حال ہوتا۔

چنگیز: عزیز ناصر۔ پچھلے گناہوں کی یادیں مرے دل میں چھریاں چھوتی ہیں۔  
آب ندامت میں ڈبو دیتی ہیں۔

بروز حشر ہزاروں میں نہ شرمسار کرے  
دعا کرو کہ خدا میرا بیڑا پار کرے

رستم: اب آپ بھی نوشابہ کی طرف سے دل صاف کریں۔ کیونکہ جب قمر کو میں  
آپ کی خواب گاہ سے لے کر فرار ہوا تو راہ میں ان سپاہیوں سے دوچار  
ہوا جو آپ کا حکم بجا لا رہے تھے اور اس بے گناہ کا خون بہا رہے تھے۔  
تو میں نے سمجھانے کے طور پر کہا۔ جب وہ نہ مانے تو زبردستی لے کر  
فرار ہو گیا۔

چنگیز: پیاری نوشابہ میں خدا کے علاوہ تیرا بھی گنہگار ہوں۔ معافی کا

اسیر حرص

طلب گار ہوں۔

نوشابہ: اٹھو پیارے اٹھو۔ مجھے اس وقت دو خوشی حاصل ہوئی ہے۔ ایک تو آپ کا  
راہ نیک پر آنا۔ دوسرے بہن مہ جبین کا حکیم صاحب کے علاج سے  
دوبارہ ہوش میں آنا۔

چنگیز: عزیز ناصر۔ میری خوشی ہے کہ ایک خوشی کا دربار مقرر ہو۔ جس میں  
میرے ہاتھ سے تاج تمہارے زیب سر ہو۔

## باب تیسرا — سین چوتھا

دربار

چنگیز: —

دنیا کی پاؤ سروری تاج و عدالت گستری  
مل کر مبارک باد دیں جن و بشر حور و پری  
دل شاد ہو، آباد ہو، دشمن سدا ناشاد ہو  
تا حشر محو داد ہو، پاؤ جہاں کی سروری

سب: آمین۔ آمین۔ آمین۔

حماقت: حضور ایسی خوشی کا وقت آیا تو جھنجھٹ نے تو انعام پایا۔ مگر بندے کو کچھ  
نہ ملا۔ عقل دیتے وقت اللہ میاں بھول گئے اور انعام دیتے وقت آپ  
بھولے جاتے ہیں۔

چنگیز: مل جائے گا مرزا صاحب مل جائے گا۔

ڈراپ سین

